



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





18<sup>th</sup>

ms  
A series of 250 leaves  
irregularly bound

Bt. from Walford Boro.

2182 B. e. 40





THE BAILLEULS

OF

FLANDERS

AND

THE BAYLEYS OF WILLOW HALL

BY

FRANCIS BAYLEY

Printed by

SPOTTISWOODE & CO., NEW-STREET SQUARE, LONDON

1881



Impression

Two hundred and fifty Copies

---

Printed for Private Circulation

*No. 7*

*Presented to Georgie Bayley*



THE BAYLEYS

OF

WILLOW HALL

B



THIS volume contains a narrative, addressed to the family of Bayley, formerly of Willow Hall ; and memorials of the family of Bailleul, of Bailleul in Flanders, Doulieu, and Eecke.

The narrative concerns the Bayley family alone. The memorials are intended for a wider circle. There are many persons in Belgium, to whom any light thrown upon the genealogy of one of their oldest families will be acceptable ; and there are others to whom the memorials may, perhaps, afford some amusement or information ; showing, as they do, what treasures for genealogical purposes are contained in the archives in Belgium and at Lille ; by means of which it has been found possible to trace a family of no great importance during a period of more than five hundred years, from the eleventh to the beginning of the seventeenth century.



## THE BAYLEYS OF WILLOW HALL:

### WHO WERE THEY?

SIR JOHN BAYLEY entered his pedigree at the College of Arms in 1834; and as he declined to give evidence in support of it, it was carried no further back than his grandfather, Isaac Bayley; but, Sir Ralph Bigland, Garter, had in his possession a pedigree showing that Isaac was second son of Daniel and Esther, and that Daniel was son of Philip; that Daniel lived at Willow Hall near Peterborough, and was buried at Thorney Abbey.

The tradition in the family was, that they were descended from a Protestant refugee, who came from France, and settled in the neighbourhood of Thorney because land there was cheap. My father believed that the refugee came over on the revocation of the Edict of Nantes; and all he could tell me in addition to this was, 'that NONE OF THE FAMILY WERE EVER ENGAGED IN ANY KIND OF TRADE.' I knew moreover that they always lived as gentlemen, and associated with the best families in the neighbourhood.

Isaac Bayley, a younger son, married a Bigland; and his younger son, John, married the grand-

daughter and heir of Bishop Kennett, who had what was then deemed to be a considerable fortune. Moreover, Philip, the refugee, or his son, Daniel, bought a small property at Willow Hall near Peterborough, where he built a house, in which the family lived for three generations.

There were some points connected with the family for which I could not account : 1. If none of them were ever engaged in trade, where did their money come from? 2. If the refugee came over so lately as 1685, how is it that all tradition as to the place from which they came had been lost? I resolved, therefore, to go to Thorney and make enquiry there. Accordingly on June 1, 1866, I drove over from Peterborough to Willow Hall, to look at the old house, and from thence to Thorney Abbey.

The incumbent, Mr. Cautley, had wintered abroad, and was not yet returned ; but Mr. Macdougall, who had charge of the parish in his absence, gave me all the assistance in his power. I found a French register of baptisms, containing numerous entries in the names de Bailleu and de Bailleul, and in one instance Bayly ; and it was evident that these entries applied to our family. I subsequently paid two or three visits to Thorney, and eventually was enabled to copy the whole register. But, it contained baptisms only ; the marriages and burials of the French congregation had been registered separately from those of the English ; the French register of marriages

and burials, however, was not to be found. In the registers of baptisms Jacques de Bailleu and Abraham de Bailleu are named as sponsors in February 1655, and Philippe de Bailleul in the following month. Jean de Bailleu is named in the register for the first time in July 1662. Jacques de Bailleu is never mentioned again; the other three settled at Thorney or in the neighbourhood. Philippe was our ancestor.

This register enabled me to construct a pedigree of the family for two generations, from Philippe to Isaac; but it threw no light on the questions, Who was Philippe de Bailleul? and where did he come from?

There were two sources from which one might hope to obtain this information, viz., a French register of the marriage of Philippe de Bailleul, and an act of naturalisation.

A French register of marriages usually states the parentage and birthplace of the parties. Philippe de Bailleul was married four times; and although the French register of marriages at Thorney is lost, it seemed probable that one or more of these marriages might have taken place elsewhere. Esther Clerbau, his second wife, was daughter of André Clerbau of Hatfield, and was probably married at Sandtoft. The Sandtoft register was in existence in 1828, when Hunter wrote his history of the deanery of Doncaster. Enquiry was made for it; and it was believed to be

traced to the possession of Mr. George Spofforth Lister, a gentleman residing at Hirst Priory near Sandtoft; but, the result of an application to him was, that he could not find it.

I searched at the Parliament Office, but could not find any act of naturalisation, in which any one of the name of de Bailleul was included; nor could I find any letter of denization at the Record Office.

Through the kind assistance of Major Graham, the Registrar-General, I obtained permission from the Home Office to make a search among the registers at Somerset House, where all the registers of foreign Protestant refugees, which were known to exist in 1836, with the exception of Thorney, are deposited. But, after an exhaustive search, no trace of the family could be found there: from which it may be concluded that Jacques, Philippe, Jean and Abraham de Bailleul went at once to Thorney and settled there.

It was necessary, therefore, to search for information abroad. The first object was, to discover direct evidence of the parentage of Philippe de Bailleul, to be looked for in the registers of foreign Protestant communities; and failing that, to ascertain what families were in existence to which he could have belonged. Before proceeding further it is necessary to say something of the name itself.

The Thorney register records the baptisms of seventy-five members of the family. In this register, which extends from 1655 to 1727, the name is spelt



de Bailleu, de Bailleux, de Bailleul, Balieux, Bailleux, Bailleul, and in one instance, Bayly.

At the commencement and during the whole time of Monsieur Daunois, the first minister of the French Church, with the exception of one or two years before his death, that is, up to 1672, the name is written by the same hand, and is invariably de Bailleu. During the last thirty-seven years the name is almost invariably written Bailleul, the *de* being omitted—to be more precise, the names are written thus: 19 de Bailleu, from 1655 to 1672; 11 de Bailleux, 1672 to 1705; 2 de Balieux, 1681; 7 Balieux, 1681 to 1692; 3 Bailleux, 1684 to 1687; 30 Bailleul, 1690 to 1723; 2 Balieux, 1720 to 1727; 1 Bayly, 1710.

The names Bailleu and Bailleul were in fact identical; wherever I went in France I was assured of this.

Monsieur Jules de Bailleul, a brewer, of Marc-en-Barœul near Lille, showed me an old book, containing signatures of various members of his family during a period of more than a hundred years; and the name was written indifferently de Bailleu, de Bailleux, and de Bailleul. At Flers the greffier referred me to La Veuve de Bailleul, and to another de Bailleul, cultivateurs in the parish; and in the 'Annuaire de Lille' their names are spelt de Bailleux. Monsieur Bailleul, avocat at Caen, to whom I was introduced by the pasteur, Monsieur Mélon, having stated that there was a place named Bailleul near

Caen, Monsieur Mélon at once replied, 'You mean Bayeux;' the names being so nearly alike in sound. I was assured at the archives at Rouen and in Paris, that there was no difference between Bailleu and Bailleul; but Bailleul is the more usual and the original name.

This name is of great antiquity, and has been borne by numerous families, of whom the greater part were settled in Normandy. Aubert de la Chénée des Bois, in his 'Dictionnaire de la Noblesse,' says, 'The house of Bailleul was established in Lower Normandy from 1269. There are many families of this name in Normandy and different parts of France, and even in England and Scotland;' and he mentions several families, two of whom, one de Bailleu, the other de Bailleul, bore the same arms. 1 Aubert de la Chénée des Bois, p. 650.

'La maison de Bailleul,' says Blanchard in his 'Éloges des Présidents du Parlement de Paris,' 'est une des plus anciennes et des plus nobles de ce royaume, n'y ayant personne si peu versé en l'histoire qui ne sache qu'elle est originaire de Normandie, et qu'entre les plus grands seigneurs de cette province, qui autrefois se sont signalés ès voyages de la Terre sainte et conquête d'Angleterre, ceux de ce nom n'ont pas été oubliés par les auteurs contemporains qui en ont écrit,' (p. 399).

'France,' says Monsieur de Belleval, 'contains at present no less than thirteen villages of the name of Bailleul; namely, two in the department of the

Eure ; one in La Manche ; one in Le Nord ; one in the Oise ; one in Orne ; three in the Pas-de-Calais ; one in the Sarthe ; two in La Seine-Inférieure ; and one in La Somme. On consulting the Nobiliaires of the different provinces from the sixteenth to the eighteenth centuries, we find nineteen families which have borne this name as their patronymic ;' and he gives the arms of these different families. (Jean de Bailleul, 4, 26.)

At the commencement of my enquiry my friend Mr. Caillard, who is of French parentage, caused search to be made in Normandy for a family of de Bailleu to which we might belong. The result was a paper, drawn up by M. de la Sicotière, an avocat at Alençon, of which the substance is as follows :

Chévillard in his 'Nobiliaire de Normandie' gives four different arms of Bailleul :

- (1) Bailleu, Seigneur de la Régellerie, Généralité d'Alençon, élection de Domfront : maintenu dans sa nobilité 28 mai 1668. Arms, or, three escocheons gules.
- (2) Bailleul, Généralité de Rouen, élection de Montevilliers : maintenu 3 mars 1667. Argent, a fess gules between three ermine spots.
- (3) Bailleul, Chevalier, Seigneur de Bellengreville, Cressenville, des ventes, généralité d'Alençon, élection d'Argenton : maintenu

30 avril 1666. Per pale ermine and gules.

- (4) Bailleul, Seigneur de Canteleu, généralité d'Alençon, élection de Lisieux : maintenu 16 avril. Ermine, a cross gules.

'It sufficiently appears from a comparison of these coats, that the Bailleuls of Upper and Lower Normandy had a common origin: that of Bailleu is quite different; whilst the orthography of the name is not the same in appearance: in reality, however, these names are identical.'

'The Bailleus inhabited the parish of Saint-Mars d'Égrenne, near Domfront, as appears from the *recherche* of de Marle; who mentions also in the same parish René de Bailleul, ancien noble, sieur de la Régellerie. De Marle made the *recherche* in 1666. If there were Bailleus and Bailleuls at S. Mars d'Égrenne, they belonged to the same family.'

He then gives a sketch of the pedigree of Bailleu from an early date down to 1732, when the male line failed, and La Régellerie became the property of Françoise-Louise de Bailleu, wife of Jacques-Louis Achard des Hautes-Noes; in which family it remained for several generations. 'It is beyond doubt,' he continues, 'that the Bailleuls of La Régellerie and those of S. Mars d'Égrenne are one and the same family. Of persecutions undergone by them on account of religion I find no trace whatever.'

The "Archives de l'Orne" contain nothing relating to the Bailleuls. La Régellerie was a fief in the parish of Mellerai in Maine.'

It will be seen by any one conversant with heraldry, that the Bailleus, Sieurs de la Régellerie, were Bailleuls, their arms being only differenced from those of Jean de Bailleul, John Balliol, King of Scotland. The Sieurs de la Régellerie are called Bailleu by Chévillard, and Bailleul by de Marle; and it seems that de Marle used the two names indifferently.

The Rev. Mr. Burgess, founder of the Foreign Aid Society, gave me a letter to M. Monnier, pasteur of S. Quentin, who, Mr. Burgess said, would give me recommendations to the pasteurs of Cambrai, Valenciennes and Wallincourt; it being Mr. Burgess's opinion that Philippe de Bailleul probably came from the Cambresis.

On June 25, 1867, I went to S. Quentin, and saw M. Monnier. He said he had no records sufficiently early; nor should I find any at Cambrai, Valenciennes, or Wallincourt. He did not recognise the name, and believed it was not to be found in that part of the country. I therefore went to Lille.

At Lille M. Ollier, the pasteur, could give me no information, having no records of a sufficiently early date. I was referred to M. Longaye, secretary to the Maire of Lille, who sent me to the Tribunal de Première Instance; where, I believe, are kept transcripts of the ecclesiastical registers; but they

had nothing earlier than 1746. I searched at the Hôtel de Ville the register of the seven parishes of Lille, and found several of the name of de Bailleul ; one, Philippe de Bailleul about 1603. I also went to Wambrechies, Flers, Verlinghem and Frelinghien, all in the neighbourhood of Lille ; at the latter place there are no documents sufficiently early. At Wambrechies one or two of the name appear before 1660. At Verlinghem Chrestienne de Bailleul is named as wife of François Boutry in 1612 ; and Marie de Bailleul at the same date was a sponsor. I may here mention that Jeanne de Bailleul, native of Ferlinghem and widow of Guillaume Casier, was married to Jean Milvoye at Canterbury, on March 25, 1596. Ferlinghem is perhaps a mistake for Verlinghem, though there was a Frelinghem or Ferlinghem with a château near Ardres in the Pas-de-Calais. At Flers there is a terrier of all the lands, with the names of the owners in 1603 ; but the name does not appear. I saw M. Jules de Bailleul of Marc-en-Barœul, mentioned in a former page, he said his family came from Flers, for which reason I went there.

In October 1867, I went to Alençon. The pasteur there could give no information ; but I had a long interview with M. de la Sicotière, the result of which was, that search was hopeless without some clue. The wills are kept by the notary before whom they were executed ; and there are 40,000 notaries in France, but, possibly, the emigration of a family

of condition, such as our ancestors were, might be mentioned by the Intendant-Général in his report to the Minister of State, or by the Sous-Délégués in their reports to the Intendant-Général; and these were to be looked for in Paris.

Mr. Wykeham Martin, of Leeds Castle, had given me an introduction to M. de Caumont, the distinguished archæologist, whom I saw at his château, Vieux Fumée near Caen. He gave me a letter to M. Léopold de Lisle, Membre de l'Institut, at the Bibliothèque Impériale Paris. He also gave me his 'Statistique Monumentale de Lisieux,' containing a view of the Château de Croissanville, which belonged to a family of de Bailleul, Marquis de Croissanville, now extinct. The château has been pulled down.

In May 1868, I went to Paris, having previously forwarded my letter to M. de Lisle, and having at the same time informed him of the object of my enquiry. He merely said he could not assist me; but he referred me to a manuscript volume in the Bibliothèque Impériale, 'Le Nobiliaire de Normandie, Cabinet des Titres, 753,' and advised me to enquire at the Archives de l'Empire. I accordingly went there, made my application in writing to the chief of the establishment, stating exactly the object of my search, and was told to call again in three days, when I should learn the result. I called on the appointed day, and was informed that search had been made, but nothing had been found.

Subsequently M. Grassart, Protestant bookseller, 2 rue de la Paix, advised me to examine the Archives Départementales, which are preserved in the country, and to enquire of the pasteurs at Caen, Rouen, Dieppe and elsewhere. I accordingly wrote to the following pasteurs: M. Roberty, Rouen; M. Fontaney, Le Havre; M. Harclets, Lillebonne; M. Bernard, Bolbec; M. Révilly, Luneray; M. Hardy, Dieppe; and M. Maurel, Montivilliers; to enquire, whether there existed any documents containing the names of the Protestant families of the period in question, or from which I might hope to discover the exact place of domicile of the de Bailleuls, 'et leur point de départ.' I received very civil answers from each; but could not hear of any documents. Some of them, and especially M. Maurel, took much trouble to obtain information, and seemed desirous to assist me. M. Fontaney of Havre thought he could not better assist me than by placing my letter in the hands of M. de l'Arbre, 'l'homme le plus qualifié pour cet objet, et dont la complaisance est à toute épreuve.' M. de l'Arbre wrote to me for further information, as did also M. Maurel; and I furnished them with what they required. In October 1868 I went to Rouen, and saw M. Roberty, the pasteur, and was by him referred to M. de Beaurepaire, the archiviste, who, however, had not returned from his vacation. The library also was closed, and would not be open till the 15th. I therefore went on to Havre, where I saw M. de



l'Arbre; and I drove over to Montivilliers and saw M. Maurel. The latter informed me that the Marquis de Bailleul lived at Angerville-Bailleul, near Fécamp; and that a M. de Bailleul of the same family, a bachelor, eighty years old and blind, lived at Harfleur, about two miles from Montivilliers, and he proposed to communicate with him. M. de l'Arbre was intimate with M. de Bailleul of Harfleur, and had asked him whether he had ever heard that any of his family had become Protestants? and M. de Bailleul had replied 'Certainly not.' M. Maurel had borrowed from M. de Bailleul Blanchard's 'Éloges of the Presidents of the Parliament of Paris;' for which M. de Bailleul, though a poor man, had given 300 francs. M. Maurel had studied this book, had analysed the pedigrees in it, had taken great pains to ascertain in what places of deposit the documents, which he thought it would be useful to consult, were to be found; and had persuaded himself that he would be able to connect our family with the de Bailleuls mentioned by Blanchard.

I had given up all hope of this; because Blanchard professes to give a complete account of all the branches of the family down to 1647, and not one of the names of the refugees at Thorney occurs in his pedigree. However, I commissioned him to prosecute the enquiry; and for many months he was very diligent in his efforts to procure information. Amongst other persons he communicated with M.

Achard des Hautes-Noes, the descendant and representative of the de Bailleus of La Régellerie, who was kind enough to give him all the information he possessed; but, in the result I felt satisfied that we could not belong to that family. Eventually, M. Maurel gave up the search, in consequence of his inability to decipher the old documents.

From Havre I went again to Caen, where M. Mélon, the pasteur, gave me all the assistance in his power. The Protestant registers, which had been discovered at Caen, as stated in the Memoirs of de Bostaquet, relate only to the congregation at Caen and its immediate vicinity; and the name of Bailleul does not occur in any of them. M. Mélon took me to the archiviste at Caen, who seemed anxious to assist me; but he could not find anything. At the library I found a manuscript *nobiliaire* of Normandy; it related, however, only to the *généralité* of Caen. The name of Bailleul does not occur in it; except that it is stated that in 1578, Jean Grandin was ennobled, and permitted to take the name of Bailleul. This Jean had a son, Julien du Bailleul, whose son, Julien du Bailleul, was in 1635 Sieur des Bailleuls de la Paroisse de S. Cir.

From Caen I went to Bayeux, where I found in the library the 'Nobiliaire de Normandie, Généralité de Caen, sur la Recherche faite par le Sieur Chamillard 1666;' and the 'Nobiliaire de Normandie' by Chévallard, which includes all the

*noblesse* of the three generations, who were maintained in their nobility in 1666 and 1668.

I returned to Rouen, where I saw M. de Beaurepaire. The archives contain nothing relating to de Bailleul, except in relation to a family of that name, who emigrated during the Great Revolution. M. de Beaurepaire, however, showed me a copy of the 'Recherche sur la Noblesse de la Généralité de Rouen' in 1666, by de la Galissonnière, together with the *pièces justificatives*, or evidence produced in support of each claim of nobility. I copied all that related to the de Bailleuls of Montivilliers. The manuscript *recherche* of de la Galissonnière in the library at Rouen does not contain the *pièces justificatives*. M. de Beaurepaire said that the de Bailleuls of Montivilliers were decidedly Catholic, and belonged to the Ligue.

On my return from Rouen I visited the monument of Jean de Bailleul, at Bailleul-sur-Eaune, near Neufchâtel, which has been erroneously attributed to John Balliol, King of Scotland; and went thence to Amiens and Boulogne.

In the library at Amiens there is a 'Nobiliaire of Picardy,' with the *pièces justificatives* or evidence produced in support of each claim at the *recherche sur la noblesse de Picardie* in 1708. This volume gives a better idea of the proceedings taken at a *recherche* than anything I ever found elsewhere. The librarian at Amiens told me, there had been no Bailleuls in Picardy since the family of John Balliol.

In the library at Boulogne I found nothing.

All my endeavours to find a trace of the family in Normandy having proved unsuccessful, I came to the conclusion that they must be looked for elsewhere.

I subsequently went to Brussels, and at the Royal Library there I found 'Bruges et le Franc,' by J. Gailliard of Bruges, which contains pedigrees of three families of Bailleul, of which two seemed worth investigating: one of the Bailleuls of Doulieu, near Bailleul in Flanders; the other, of Bailleul-aux-Cornailles, in Artois.

There was a strong probability that the refugees came from the north-west of France; that is, from the Flemish border. In the course of my examination of the registers at Somerset House I had taken care to ascertain, as far as possible, the localities from which the other settlers at Thorney came; and with very few exceptions they could be traced to Flanders, Artois, or the Pays Conquis: nearly all the names appeared in the 'Annuaire de Lille,' as those of families settled at Lille or in its vicinity in 1867. But, until I met with 'Bruges et le Franc' I could not find any family of the name in existence at the time required, except in Normandy.

On June 25, 1871, I went from Brussels to Bruges, to see M. Gailliard, son of the author of 'Bruges et le Franc,' who had offered to assist me in my researches. M. Gailliard introduced me to an English gentleman, Mr. Weale, who had resided

at Bruges more than twenty years, and was entirely devoted to genealogical research. Mr. Weale said it was useless to look for information at Brussels; all documents relating to French Flanders were taken away by the French; but he advised me to search at Douai and Arras. At Douai I should find twenty-one volumes of a 'Recueil de Généalogie,' MS., in one of which is a pedigree of Bailleul.

In August 1871 I went to Arras. Here I found at the archives the 'Cahiers de Centièmes' in 1569, containing a report of all houses, buildings, gardens, arable land, and other immovable property in each parish, made by order of the King, for the purpose of levying the hundredth part of the yearly income. According to this, Bailleul-aux-Cornailles was in 1569 in the hands of the King by confiscation: 'laquelle terre et seigneurie est présentement en la main de sa Majesté par confiscation.' The only trace of the family, which I could find in any of the localities with which this family was connected, was at Mouchy-les-Berton: 'Jenne de Bailleul tient de Angeline de Quetier une cambre avec un petit jardin de 4 à 5 verghines.'

From Arras I went to Douai, where I found the pedigree mentioned by Mr. Weale, which I copied; but nothing sufficiently recent. Motley in his 'Rise of the Dutch Republic,' vol. i. p. 479, states, that when the discontented nobles presented their famous 'Requête' to the Regent on April 5, 1566, on which occasion de Berlaymont called them 'Gueux;' the

name which they at once adopted ; they went in a procession, which was headed by Philippe de Bailleul. According to the pedigree in 'Bruges et le Franc,' Philippe de Bailleul was at that time Seigneur of Bailleul aux Cornailles ; and by a sentence given in August 1568, he was banished with confiscation. In the same year another Philippe de Bailleul of this family was executed for heresy and treason. 2 de Coussemaker, 'Troubles dans la Flandre Maritime,' p. 40.

There being no further trace of the Bailleuls of Bailleul-aux-Cornailles, there remains only the family of Bailleul-Douliou ; or more properly of Bailleul-Eecke ; for, the male line of Bailleul-Douliou failed in 1519 by the death of Charles de Bailleul, leaving two daughters. And after full consideration of all the circumstances, I became convinced that we belonged to the family of Bailleul-Eecke. I inferred that Philippe de Bailleul, our ancestor, was grandson of a son of Hector de Bailleul, Seigneur of Eecke ; because, there was no other family to which we could have belonged. I thought it, however, extremely improbable that this would ever be established by proof.

In the summer of 1877 I was informed that there was at Liège a fine collection of genealogical manuscripts ; and being determined to leave no source of information unexplored, I went to Liège in September 1877, for the purpose of examining them. The MSS. in question are those of Le Fort, who was

king of arms to the Emperor and to the Elector of Cologne, Prince Bishop of Liège. He was also provincial herald for the Lower Rhine and the adjacent countries from 1718 to 1749. His father, whom he succeeded, having held the same offices for thirty-six years. These MSS. are in the archives at Liège, and beautifully written and well arranged. The only Bailleul pedigree which they contain, is that of Bailleul-Condé-Morialmé; the family to which Sir Robert and Sir William de Bailleul, mentioned by Froissart (book i. ch. lviii.), belonged. I copied this and proceeded to Ypres.

M. Diegerick, the archiviste at Ypres, introduced me to M. Jules Cordonnier, an amateur genealogist, who knew a good deal about the Bailleuls; but had lent his papers, and could not refer to them. He, however, promised to assist me, if he could.

I went thence to Bruges, and saw M. Gailliard, who gave me some useful hints, of which I had no time to avail myself then.

M. Cordonnier amply fulfilled his promise of assistance. He was indefatigable in his researches, at Ypres, Lille, Bruges, Ghent, Brussels, and other places; and communicated to me from time to time a mass of information, which confirmed in a remarkable manner the conclusion at which I had arrived, and left no room to doubt that it was correct.

Gailliard traces the Bailleuls of Eecke down to 1662, when Catherine, the daughter and heiress of Antoine de Bailleul, became a nun, and the estates

of Eecke and Steenvoorde passed to her cousin, Louis de Strazele. This is found to be incorrect.

Hector de Bailleul, Seigneur of Eecke and Steenvoorde, died some time before March 1592; leaving several sons, of whom Jacques was the eldest and Antoine the second. In March 1592 Steenvoorde was sold. Jacques made over Eecke to his brother Antoine in or before 1596, and disappeared. In February 1597 Antoine charged Eecke with an annuity in favour of Don Pedro de Valencia, who had married Marie de Bailleul, Antoine's aunt. In 1604 Eecke was sold for the benefit of creditors; and Don Pedro de Valencia became the purchaser. At this time Antoine de Bailleul was not to be found. Nothing further is known of him; neither is there any further mention of Jacques.

In 1566, when the troubles began in the Low Countries, Hector de Bailleul was Seigneur of Eecke and Steenvoorde. His brother, Robert, was Seigneur of Schoonewalle; and their first cousins, Agnes and Philipotte de Bailleul, were married, the one to Ruth de Boitselaare, Seigneur of Carnetz; the other to Philippe de Marnix, Seigneur de Mont Sainte Aldegonde, the celebrated Saint Aldegonde, author of the famous 'Compromis.' In that year Robert de Bailleul took part in the disturbances caused by the Calvinists at Ypres; and he and the Seigneurs of Carnetz and Saint Aldegonde were banished with confiscation. Although Hector did not join the



Calvinists, but remained in possession of his estates, it is not improbable that his son Jacques, was inclined to the new religion. If that were so, his object would be to avoid persecution and confiscation, and to withdraw with all the funds he could procure. Assuming this to have been the case, the sale of Steenvoorde, which took place for the purpose of division among all the children, would furnish him with money for his immediate necessities; but, with regard to Eecke, some caution and contrivance were necessary. Jacques might have sold it; but, that would have been an affair of much publicity, and would have attracted attention to Jacques, when the authorities might have discovered that he had become a heretic. The purpose was effected through his brother, Antoine, with the assistance of his uncle, Pedro de Valencia; and the money obtained from the latter on the grant of the annuity, was handed over to Jacques in pursuance of his arrangement with Antoine. These funds enabled Jacques to settle elsewhere.

It is evident that he withdrew quietly; for, Gailiard disposes of him as being 'innocent,' which is disproved by the fact that he ceded Eecke to his brother. Antoine did not disappear until after June 1602.

Eecke is now in France; but, at that time it was in Flanders and subject to Philip II., King of Spain. If Jacques were in danger in Flanders, he had only to cross the frontier; less than an hour's

ride would take him into France. Henry IV. had in 1591, revoked the sanguinary edicts of 1585 and 1588, and revived the ancient edicts of toleration. In 1598 he published the Edict of Nantes. On the other hand, the Inquisition, in fact, if not in name, was in force in Flanders, and in all countries subject to Philip II. The struggle of the Netherlanders against Philip, which owed its origin to the introduction of the Inquisition, and had commenced in 1566, continued without interruption until 1609.

It has already been stated, that Philippe de Bailleul, or his son Daniel, purchased a small estate at Willow Hall, where he built a house, in which the head of the family resided for two or three generations. This house is a gentleman's house, of the size of an ordinary parsonage of the last century; the only peculiarity in it being a *passe-plat* or window, opening into the dining-room from the passage leading to the kitchen: a common contrivance in foreign houses for passing dishes, &c., into the room without opening the door. But in addition to the house were built stables and granaries, which are remarkable for their height, size, and construction. When I first went to Thorney and mentioned having seen the house at Willow Hall, I was at once asked by several persons whether I had seen the stables, which, it was said, were of quite an unusual character; and as I had not seen them, I went again for that purpose.

The stables and granaries are contained in one

building, very substantial, of brick or stone; the lower part being very lofty, consists of stables with very wide stalls, and standing for carriages, &c.; and on the first and second floors, the first floor being approached by a broad brick staircase on the outside, are granaries. There is no barn or other convenience for thrashing or for housing corn. My cousin, Arden Bayley, who was then the proprietor, writing to me before I had seen them, said, 'I am sorry you did not go over the stables and granaries at Willow Hall; as from their dimensions they would indicate that they were intended to accommodate the produce of a much larger tract of country than I inherit.'

I account for their size, not by the property having been originally larger; but by the fact that the land was used for grazing purposes; no occupation or profit connected with the cultivation of one's own land being considered a trade, or as effecting a *dérogance* from the condition of nobility.

Arthur Young, a great agricultural authority of the last century, writes thus in his 'Travels: 'Flanders: Valenciennes to Orchies: cattle; their cows, of which they are very proud, are Dutch; not large; though bigger than the Norman breed. They are fed in the house all the year round; but, kept clean with the greatest attention. To Lille: all the cattle tied up in houses all the year round, as they assured me. I enquired into their motives for this; and they asserted, that no practice is so waste-

ful as letting the cattle pasture abroad ; as much food, and perhaps more, being spoiled as eaten. The raising dung also is a great object with them ; which stands still to their great loss, when the cattle are abroad.' 'Travels,' vol. ii. 47, 48.

Then among other observations from the preceding notes, he says, 'The practice in Flanders, and in some degree in Quercy, of keeping cows, oxen, and all sorts of cattle, confined in stables the whole year through : this I take to be one of the most correct, and probably one of the most profitable, methods that can be pursued ; since by means of it there is a constant accumulation of dung ; and the food is made to go much further.' P. 52.

The buildings at Willow Hall confirm the belief that this system was adopted there ; and if so, Flanders is indicated as the country from which the de Bailleuls came.

Assuming that Jacques de Bailleul took refuge in France with part of the proceeds of the sale of Steenvoorde, and something derived from Eecke under an arrangement with his brother, Antoine, what did he do with the money ? He must have employed it in some way, so as to make it reproductive ; otherwise, the capital would soon have been exhausted. If he purchased land, it might be possible to find some trace of him ; but it is more probable that he did not. Another extract from Arthur Young's 'Travels' may throw some light on this question.

Describing the state of France at the commencement of the French Revolution, Arthur Young notices the apparent want of capital on the arable farms; which he ascribes partly to the feudal rights and impositions of the seigneurs; but chiefly to the system of taxation. 'The heavy taxes on the farmers, from which the nobility and clergy were exempt; and those taxes levied arbitrarily at the will of the intendant or his sub-*délégués*, have been sufficient to impoverish the lower classes. The farmers are generally poor, or affect to be poor, to escape the arbitrary rise of a tax, which professes to be in proportion to the power of bearing it. Hence poor cattle, poor implements, poor dung-hills; even on the farms of men who could afford the best. The burdensome and odious feudal rights and impositions of the seigneurs prevented all investment of capital, which could not be removed at pleasure from the land. The evil was, not so much a general want of capital in the kingdom, as an apprehension of fixing it in the land, where it would be exposed to the rapine of regal and noble harpies. That this was the fact we find from the rich grazing districts of Normandy, where no want of capital was ever heard of; yet, such lands demand a larger sum to stock than any others; a sum equal to the amplest improvement of the poorest and most difficult soils. Why should not a proper stock be found on the arable as well as on the pasture lands? For an obvious reason. The capital invested in fat oxen

and sheep, is removable at a moment's warning ; and being every year renewed, the grazier has an annual opportunity of withdrawing from business. He has consequently a sort of independence, utterly unknown to an arable farmer, who has the least idea of improving his land, or of keeping a proper stock of implements and manure. The knowledge of this circumstance keeps the tyrants in order ; and makes them tender in impositions, which, being evaded, would leave the most valuable land in the kingdom without the means of being rendered productive.'  
1 Young's 'France,' 400.

It is probable that Jacques de Bailleul employed his capital in France in the manner indicated by the passage just cited from Arthur Young, and would thus be enabled again to emigrate, should circumstances make it desirable for him to do so.

The French colony at Thorney owed its origin to the draining of the Bedford level. It was desirable to find small farmers and labourers to bring the newly-drained land into cultivation ; and special inducements must have been held out to persons of that class in the north-west of France to tempt them to come over. The religious freedom, enjoyed at that time in England, formed an additional inducement to those of the Reformed religion ; and the establishment of a French Protestant colony with a church at Thorney, in the neighbourhood of which land was cheap, tempted the de Bailleuls, who had been living in the midst of these emigrants, to follow

them and settle in their neighbourhood, where they were enabled by the capital they brought with them, to lead the same kind of life and follow the pursuits to which they had been accustomed.

The tradition in the family is, that the de Bailleuls of Willow Hall settled in the neighbourhood of Thorney, because land there was cheap. They were noted sportsmen, and always kept hounds.

The fact that the Bailleuls of Eecke cannot be traced further than the end of the sixteenth century appears at first to present a difficulty. We find two young men, bearing a name distinguished among the *noblesse* of France and Flanders, coming to this country as Protestant refugees in 1655 or 1656, not destitute, as was generally the case with the Huguenot refugees; but with means to support their social position: they must have belonged to a family of some note in the country of their origin; and yet no family of the name can be discovered in existence in the north of France, or Flanders, or elsewhere, except in Normandy, within fifty years prior to the time of their first appearance in England.

But, when the facts which have been discovered in reference to the Bailleuls of Eecke are considered, the difficulty ceases. On these facts the questions arise—

1. Why was all the family property sold?
2. Why did Jacques de Bailleul disappear?
3. Where did he go?

These questions are easily answered, if we

assume that Jacques had embraced the Reformed religion: the estate was sold to avoid confiscation, and to provide him with the means of emigrating, and he escaped into France.

The questions on the other hand being—

1. To what family did Philippe and Jean de Bailleul belong?

2. Where did they come from?

3. Where did they get their money?

The answers are—

1. There was only one family to which they could have belonged, that of Eecke.

2. They came from the French side of the Flemish border.

3. They got their money from the sale of Eecke and Steenvoorde.

If these conclusions are well founded, they justify the belief in the family that the refugees came from France; and account in a great measure for the absence of further tradition respecting their origin. They were refugees from Flanders before they were refugees from France: refugees not merely from 1655; but from an earlier date by sixty years.

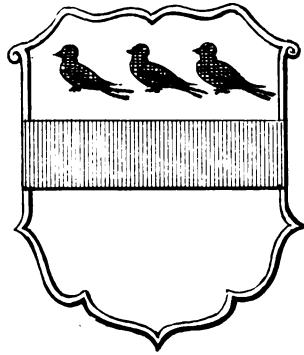
Philippe and Jean de Bailleul were young men in 1655. Philippe lived until 1706. In a subsidy roll of 16 Charles II., 1664, Philip Bayley is returned for two hearths in Whittlesey 'of which Bayly, his mother, has one.' She was probably widow of Jacques, the son of Jacques, the elder brother of Antoine.



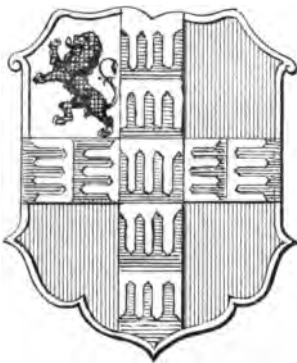




BAILLEUL AUX CORNAILLES.



BAILLEUL AUX CORNAILLES.



BAILLEUL TOWN.



BAYLEY.

My great grandfather, Isaac Bayley, married a Bigland in 1732. She was a relation of Sir Ralph Bigland, Garter, who died in 1784, aged 72. Another Sir Ralph Bigland, of the same family, who was also Garter, and died at a great age in 1838, once said to me, 'Yours is a proud descent,' repeating the words slowly 'A PROUD DESCENT.' I could not imagine what he meant. I thought he was dreaming, and therefore did not ask him for an explanation. I believe now that he alluded to the origin of the family, which must have been known in the Bigland family in 1732, when Isaac Bayley married; and was the less likely to be forgotten from the fact, that a son of Isaac Bayley, also named Isaac, married a Bigland, his cousin.

This Isaac Bayley, the son, who died in 1786, took from the College of Arms a grant of arms, quarterly, gules and erminois, on a fess azure three martlets or; between, in the first and fourth quarters, a lion rampant argent.

The arms of Bailleul-aux-Cornailles were, gules, on a chief ermine three martlets sable; or, according to others, argent, a fess gules, in chief three martlets sable.

The arms of the town of Bailleul were, gules, a cross vair; on a quarter argent a lion rampant sable. See Plate.

Whoever devised the arms granted to Isaac Bayley seems to have had in his mind the arms of Bailleul-aux-Cornailles and those of the town of

Bailleul ; and not knowing to which of the families Isaac Bayley belonged, he blended the two coats, taking the fess, martlets, and ermine from the one, and the quarter and lion rampant from the other.

My theory is, that when the arms were granted, the Bayleys were known to be descended from a noble family, which had escaped from the rule of Philip II. in Flanders or Artois ; but which could not then be identified. It was either Bailleul-aux-Cornailles or Bailleul-Eecke ; but which of the two was uncertain.

Every effort has been made, but without success, to discover some trace of the de Bailleuls in the interval between their disappearance from Flanders and their appearance at Thorney. M. le Chanoine Dehaisnes, Archiviste du Nord, in a letter to M. Cordonnier, July 27, 1878, after describing the search he had caused to be made for the deed of sale of the seigneurie of Steenvoorde in 1592, writes : ' Je regrette de n'avoir pas été plus heureux pour la seconde demande ; rien touchant la colonie de Protestants de la Flandre, qui s'établit en Angleterre de 1599 à 1654. C'est en vain que j'ai consulté le répertoire et compulsé les documents.'

The Greffier of the First Instance at Amiens in a letter to M. Cordonnier, Jan. 28, 1878, writes : ' On trouve dans les archives du Greffe l'état civil des Protestants de 1602 à 1698. Quoiqu'il n'existe pas de tables, j'ai pu faire la recherche des actes qui

concerneraient la famille de Bailleul, et je puis vous affirmer qu'il n'en existe aucun.'

During the religious troubles in the Netherlands in the sixteenth and seventeenth centuries all persons, who had recourse to a Protestant minister for marriage or baptism, were treated as criminals. The records of that time contain numerous instances of this. In West Flanders some were so married or had their children baptised at Ypres ; some at Menin ; but many crossed the French border and were married, or had their children baptised, at Alembon near Guines. It is most probable that, if the de Bailleuls took refuge in France, they resorted to Alembon for the offices of religion. Every effort has been made to discover the registers of the Protestant congregation at Alembon ; but without success. Inquiries have also been made in all directions for Protestant congregations in the north of France ; but no indication of the existence of any such congregation has been discovered to the north of Amiens. The mayor of Alembon writes, May 24, 1879 : 'Les plus anciens registres que nous ayons remontent à l'année 1674 ; il n'y est pas question de pasteur protestant.'

M. Jarnier, archiviste de la Côte d'Or, writing from Dijon, May 27, 1880, says : 'Rien n'établit qu'une famille protestante du nom de Bailleul se soit établie en Bourgogne à l'époque indiquée. Ce nom est inconnu dans nos pays. Au surplus, il est difficile que des personnes, qui fuyaient la persé-

tion religieuse, fussent venues chercher un asile dans une contrée très peu sympathique à la réforme.'

Inquiry had been made at Dijon, because Jacques de Bailleul, when he left his home at Bruges in 1566, at the commencement of the troubles, had gone to Burgundy.

M. le Chevalier de Ternas of Douai, a friend of M. Cordonnier, undertook to search in Artois for the family of Bailleul, and for any documents relating to Protestants or their emigration. He did so with the assistance of the archiviste of the Pas-de-Calais at Arras; but he failed to make any discovery.

It may be asked, how were the de Bailleuls enabled to maintain their position on so small an estate as that at Willow Hall must have been? The answer is that the land was chiefly pasture; and that they turned it to the best account by improved methods of dealing with such land, which they had brought with them; of which the system of stall-feeding, as evidenced by their buildings, was an instance. There was much pasture at Eecke. If they crossed into France, they would find much pasture and herds of cattle; and when they settled near Thorney they sought for and obtained grass land.

Mr. Kirk, in his 'History of Charles the Bold,' shows, that it is a mistake to suppose, that previously to the close of the sixteenth century the rural districts of Belgium were better cultivated or more productive than almost any other part of Europe.

Statements to this effect are frequently met with; especially with reference to East and West Flanders. But the high condition of Flemish agriculture can be shown to be the effect of changes, which have taken place within the last three centuries. The soil is for the most part naturally poor, or even absolutely sterile. In these provinces agriculture had made but little progress in the fifteenth or even in the sixteenth century. It was an important branch of industry only in that portion of Flanders which now lies within the confines of France; and even there the wealth of the inhabitants consisted chiefly in herds of cattle, raised on extensive natural pastures, which have since almost wholly disappeared. (Vol. i. p. 51.) Glanville, an English monk, who wrote about the middle of the fourteenth century, describes Flanders as 'Terra pascuis uberrima et pecudibus plena:' and Guicciardini speaks of the parts bordering on France and now included in it, as being of rare fertility; but, he particularises only the richness of the pastures and the number and size of the cattle. In both French and Belgian Flanders great numbers of cattle are now raised; they are principally stall-fed. (Vol. i. pp. 51-55.)

Both Eecke and Steenvoorde are situate in that portion of Flanders in which, as stated by Mr. Kirk, the wealth of the inhabitants, three centuries ago, consisted chiefly in herds of cattle, raised on extensive natural pastures.

F. BAYLEY.





THE BAILLEULS  
OF  
BAILLEUL IN FLANDERS, DOULIEU,  
AND EECKE.



THE  
FOLLOWING MEMOIR  
OWES ITS EXISTENCE TO THE  
SPECIAL KNOWLEDGE, UNWEARIED RESEARCH, AND MOST FRIENDLY AID  
OF  
MONSIEUR JULES CORDONNIER,  
OF YPRES,  
MEMBER OF MANY LEARNED SOCIETIES,  
TO WHOM THE AUTHOR IS INDEBTED FOR NEARLY ALL HIS MATERIALS.

HE DESIRES ALSO  
TO RECORD HIS GRATEFUL ACKNOWLEDGEMENTS  
TO THOSE ARCHIVISTES IN FRANCE AND BELGIUM,  
TO WHOM HE HAS APPLIED DURING HIS RESEARCHES,  
ESPECIALLY TO  
MONSIEUR LE CHANOINE DEHAISNES,  
ARCHIVISTE DU NORD,  
FOR THE COURTEOUS ASSISTANCE WHICH HE HAS  
UNIFORMLY RECEIVED FROM ALL OF THEM.



# CONTENTS.

## CHAPTER I.

	PAGE
THE BAILLEULS, CHÂTELAINS OF BAILLEUL . . . .	5

## CHAPTER II.

THE BAILLEULS, SEIGNEURS OF DOULIEU . . . .	23
---	----

## CHAPTER III.

THE BAILLEULS, SEIGNEURS OF EECKE . . . .	83
---	----

## CHAPTER IV.

OFFICERS OF THE COURT OF FLANDERS . . . .	119
DÉNOMBREMENT . . . . .	119
THE ARMS OF BAILLEUL. . . . .	122
EXTRANEOUS DOCUMENTS . . . . .	124

## CHAPTER V.

OTHER FAMILIES NAMED DE BAILLEUL . . . .	126
--	-----

## CHAPTER VI.

THE FAMILY OF BAILLEUL-CONDÉ . . . . .	130
--	-----

## CHAPTER VII.

	PAGE
MONEY AND MODES OF RECKONING . . . . .	138

## CHAPTER VIII.

DEVOLUTION OF THE SEIGNEURIE OF EECKE . . . . .	143
---	-----

## APPENDIX.

No.		
I.	A.D. 1095. FLEMISH KNIGHTS IN THE FIRST CRUSADE	149
II.	A.D. 1116. CHARTER OF BAUDOIN À LA HÂCHE, ABOLISHING, IN FAVOUR OF THE BURGESSES OF YPRES, TRIAL BY BATTLE AND THE ORDEALS BY FIRE AND WATER . . . . .	150
III.	A.D. 1251. ORDINANCE OF BAUDOIN III. DE BAILLEUL, PRESCRIBING THE BREADTH AND DEPTH OF THE CANAL BETWEEN YPRES AND NIEUPOORT . . . . .	151
IV.	RECEIPT OF BAUDOIN III. DE BAILLEUL FOR 6,000 LIVRES . . . . .	152
V.	A.D. 1254. TREATY BETWEEN THE ARCHBISHOP OF COLOGNE, THE COUNTESS OF FLANDERS, AND THE COUNT OF ANJOU . . . . .	153
VI.	A.D. 1262. ACKNOWLEDGMENT OF SOHIER I. DE BAILLEUL . . . . .	154
VII.	A.D. 1266. GRANT OF 100 LIVRÉES OF LAND TO SOHIER I. DE BAILLEUL . . . . .	156
VIII.	A.D. 1282. CONFIRMATION OF THE EXCHANGE OF THE HUISSERIE FOR THE MARSHALSHIP . . . . .	158
IX.	A.D. 1286. RECEIPT FOR 25,206 LIVRES . . . . .	159

*Contents.*

v

No.		PAGE
X.	A.D. 1288. CONTRACT ON THE MARRIAGE OF EN-GUERRAN DE COUCY AND JEANNE DE FLANDRE .	160
XI.	A.D. 1293. SALE OF LAND ON WHICH STOOD THE CRANE AT BRUGES . . . . .	167
XII.	A.D. 1293. AMORTISEMENT OF LAND GIVEN BY SOHIER I. DE BAILLEUL AND MARIE DE CROIS, HIS WIFE, TO THE ABBESS AND CONVENT OF BEAULIEU . . .	169
XIII.	A.D. 1293. GRANT OF THIRTY SWANS YEARLY TO SOHIER I. DE BAILLEUL . . . . .	1.0
XIV.	A.D. 1318. DELIVERY OF RE-SEISIN OF PART OF THE STREAM OF THE DYLE . . . . .	171
XV.	A.D. 1334. SOHIER II. DE BAILLEUL APPOINTED WARDEN OF BORNHEEM . . . . .	172
XVI.	A.D. 1335. SOHIER II. DE BAILLEUL APPOINTED CHÂTELAIN OF LIEDEKERKE . . . . .	173
XVII.	A.D. 1336, 1 APRIL. TREATY BETWEEN THE DUKE OF BRABANT AND THE COUNTS OF FLANDERS AND HAINAUT . . . . .	174
XVIII.	A.D. 1337. SOHIER II. DE BAILLEUL APPOINTED BAILLI OF ALOST . . . . .	175
XIX.	A.D. 1341. FOUNDATION OF THE ANNIVERSARY OF JEAN III. DE BAILLEUL . . . . .	176
XX.	A.D. 1289. THE MARRIAGE OF CRÉQUY AND BAVIN-CHOVE . . . . .	177
XXI.	A.D. 1369. CONTRACT ON THE MARRIAGE OF PIERRE DE BAILLEUL AND JEANNE DE CRÉQUY . . . .	179
XXII.	A.D. 1391. THE BAILLEUL AND CRÉQUY LAWSUIT—PETITION OF JEANNE DE CRÉQUY . . . . .	183
	ANSWER OF PIERRE DE CRÉQUY . . . . .	184

No.	PAGE
XXIII. A.D. 1414. SALE OF OUDENEM TO JEAN IV. DE BAILLEUL . . . . .	192
XXIV. A.D. 1415. RECEIPT OF JEAN IV. DE BAILLEUL FOR SALARY AS CAPTAIN OF NIEUPORT . . . . .	197
XXV. A.D. 1406. RECEIPT OF SOHIER III. DE BAILLEUL FOR SALARY AS GARENNIER OF THE WEST DUNES	198
XXVI. A.D. 1424. ABOLITION OF THE SALARIES OF THE GARENNIERS OF THE EAST AND WEST DUNES . . . . .	199
XXVII. A.D. 1416. PROVISIONAL APPOINTMENT OF SOHIER III. DE BAILLEUL AS CAPTAIN OF NIEUPORT . . . . .	200
XXVIII. A.D. 1416. COMMISSION OF SOHIER III. DE BAILLEUL AS CAPTAIN OF NIEUPORT . . . . .	202
XXIX. A.D. 1416. SOHIER III. DE BAILLEUL SWORN IN AS CAPTAIN OF NIEUPORT . . . . .	204
INVENTORY OF STORES IN THE CASTLE . . . . .	205
XXX. A.D. 1453. ÉTAT DE BIENS OF JOSEPH AND LOUIS DE BAILLEUL, MINORS . . . . .	206
XXXI. A.D. 1466. PARTITION BETWEEN JOSEPH AND LOUIS DE BAILLEUL . . . . .	210
XXXII. A.D. 1498. PARDON GRANTED TO HENRI II. DE BAILLEUL . . . . .	213
XXXIII. A.D. 1512. WEDDING GIFT TO CHARLES DE BAILLEUL	216
XXXIV. A.D. 1567. RECEIVER'S ACCOUNTS OF THE CONFISCATED PROPERTY OF JACQUES DE BAILLEUL . . . . .	218
XXXV. A.D. 1567. RECEIVER'S ACCOUNTS OF THE CONFISCATED PROPERTY OF ROBERT DE BAILLEUL . . . . .	222
XXXV. <i>bis.</i> A.D. 1566 DÉNOMBREMENT OF A FIEF HELD OF THE WYTHOF, BOURBOURG, BY HECTOR DE BAILLEUL . . . . .	230



*Contents.*

vii

---

No.	PAGE
XXXVI. A.D. 1596. DÉNOMBREMENT OF EECKE BY ANTOINE DE BAILLEUL . . . . .	231
XXXVII. A.D. 1598. PETITION OF ANTOINE DE BAILLEUL FOR LICENCE TO CHARGE EECKE WITH AN ANNUITY, AND GRANT OF A LICENCE ACCORDINGLY . . . . .	232
XXXVIII. A.D. 1604. DÉNOMBREMENT OF EECKE BY PEDRO DE VALENCIA. . . . .	234
XXXIX. ALLOWANCES TO THE HEREDITARY OFFICERS OF THE COURT OF FLANDERS . . . . .	240
XL. FEES OF THE PUBLIC EXECUTIONERS IN FLANDERS . . . . .	246
XLI. A.D. 1434. ORDER TO PAY JEAN VAN EYCK'S SALARY . . . . .	249
XLII. A.D. 1319. AWARD AGAINST WAUTIER MAISIÈRE . . . . .	250
XLIII. COUNTS OF FLANDERS, THEIR WIVES AND CHILDREN, AND THE CONTEMPORARY SOVEREIGNS OF ENGLAND AND FRANCE, 1036 TO 1666 . . . . .	256
GLOSSARY . . . . .	267





A.

B.

C.

D.

E.

Gerard  
de Bailleul  
(p. 12)

F.

Hugues  
de Bailleul  
(p. 12)

BENRI I.  
AILLEUL,  
OR OF THE  
ILLEULS  
DOULIEU  
(p. 23)

G.

Baudouin IV.  
de Bailleul  
(p. 18)

= Mabilie  
de Bourbourg  
(p. 20)

Eustache  
de Gramines,  
Chamberlain of  
Flanders

H.

Marie,  
Countess of Rét

## CHAPTER I.

### THE BAILLEULS OF BAILLEUL IN FLANDERS.

THE territory in which Bailleul, Doulieu, and Eecke are situated, formed part of the county of Flanders until 1659, when it was ceded to France by the Treaty of the Pyrenees.

Bailleul : in Latin, *Bella* or *Balliolum* : in Flemish, *Belle*.

Doulieu : in Latin, *Dulcis Locus* : in Flemish, *Zoeterstede*.

Eecke : formerly written *Eque*, *Eke* and *Ecke*, pronounced *Ek*.

M. Mannier, in his '*Etudes sur les Noms des Villes, Bourgs et Villages du Département du Nord*,' gives the following variations of the name Bailleul : *Bailloel*, *Bailleoul*, *Baluelle*, *Bailleu*, *Baillu*, in the eleventh and twelfth centuries ; *Ballolium*, *Bailliolum*, *Bellolium*, *Baillocum*, *Bellula*, *Baliolavilla* in Latin charters of the Middle Ages ; *Belle*, in Flemish : he says, '*Meyer and Grammaye, the two most reliable historians, state, that the ancient name of this town was Belgiolum ; from which came Belliolum and Balliolum.*' There can be no doubt of the great

antiquity of the town. It possessed a castle, which was sacked and demolished by the Normans in 882; Bailleul was fortified in 948 by Baudouin le Jeune, Count of Flanders; in 1072, Robert le Frison added to the fortifications which had been made by his predecessors.

The de Bailleuls were in very early times Châtelains of Bailleul in Flanders. Baudouin III., Châtelain of Bailleul, married the Châtelaine of Ypres, by whom he had a son, Baudouin IV., Châtelain of Bailleul and Ypres, and two daughters, Mabilie and Marguerite; on the death of Baudouin IV. the Châtellenies of Bailleul and Ypres fell *en quenouille*, and passed to his two sisters successively, who carried them by marriage, first to the Counts of Réthel, and afterwards to the family of Commines.

The male line was continued by Henry, brother of Baudouin III., and Seigneur of Doulieu. Henry's descendants were Marshals of Flanders. On the death of Charles de Bailleul, early in the sixteenth century, the Seignury of Doulieu and Marshalship of Flanders fell *en quenouille*, and passed to his daughters, Jeanne and Anne successively.

There was a third branch, descended from Pierre de Bailleul, Seigneur of Eecke, a younger son of Pierre de Bailleul, Seigneur of Doulieu and Marshal of Flanders, by his wife, Jeanne de Créquy; and this branch remained lords of Eecke until the estate was sold in or shortly before 1604.

The Châtelains in Flanders were officers, ap-

pointed by the Count to take charge of the fortresses erected to defend the country from the invasions of the Normans. There were a great many of them; and the greater part of them at a later period bore the title and exercised the jurisdiction of viscounts; and their functions almost always became hereditary.

When a fief was inherited by a female, it was said *tomber en quenouille*, or *tomber de lance en quenouille*; from the lance to the distaff.

The Counts of Flanders having at all times, says de l'Espinoz, entrusted the management and government of their towns to magistrates established for that purpose, I shall show clearly, from documents, preserved in the archives of the different towns, that such magistrates were not always composed of private gentlemen and the most notable burgesses only, but sometimes (*en aucuns temps*) of the principal counsellors and lords of mark. It appears from the registers of the Franc de Bruges, that the office of bourgmestre, or chief of the College of Echevins, was committed to Messire Guillaume de Stavele Viscount of Furnes, who dying the same year was succeeded by Messire Josse de Lallaing, Seigneur of Montigny, afterwards Knight of the Golden Fleece. In 1480 Messire Daniel de Praet, counsellor and chamberlain to Maximilian of Austria, was Bourgmestre of the Franc. In 1519 Messire Louis de Flandre; in 1528 Messire Philippe d'Oignies, seigneur of the same place, &c. &c. The said office of bourgmestre has also been held by those of

Lydekercke, Ghistelles, Halewin, Claerhout, Bailleul-Douliéu, Pouckes, Huele, Van den Grachte, Van der Vichte, and other personages of ancient extraction. (P. 80.)

There are two pedigrees of the Flemish family of de Bailleul: one in the collection of genealogical manuscripts in the public library at Douai; the other, in the sixth volume of 'Bruges et le Franc,' by Gailiard. The latter commences with Baudouin de Bailleul, who married Euphémie de Saint-Omer; the former begins earlier, and traces the descent of this Baudouin de Bailleul from his great-grandfather, Arnoul de Gramines.

This pedigree is erroneous in many particulars; but, is not, perhaps, wholly unworthy of credit. The earlier portion of it is supported in some measure by this, that it includes Albert de Bailleul, whom it states to have been in the First Crusade; and the fact that Albert de Bailleul was in the First Crusade is stated by other authorities.

According to the Douai MS. Arnoul de Gramines, who was living A.D. 980, married Plectrude, daughter of Eripand, Sire de Fauquenbergh, by whom he had two sons, Hubert and Simon. Simon was Châtelain of Bailleul, and was living A.D. 1052. He married the daughter of Geoffroy, Sire de Mervalle, who brought to her husband the lands of Wiersem and Flammertinghen. By her he had two sons, Baudouin, Châtelain of Bailleul, and Albert; both of whom went to the Holy Land in 1095, where



Albert died in 1096. Baudouin married Plectrude, daughter of the Seigneur d'Arquenghien, by whom he had two sons, Baudry, Châtelain of Bailleul, and Baudouin, who married Euphémie, daughter of the Châtelain of Saint-Omer, and was Châtelain of Ardenbourg.

A. ARNOUL DE GRAMINES.

The three generations prior to Baudouin II. in the pedigree rest upon the authority of the Douai manuscript.

D. BAUDOUIN II. DE BAILLEUL.

The dignity of Châtelain of Bailleul, says Gheldolf, in his 'History of Ypres, Cassel, Bailleul and Warneton,' p. 295, appears to have belonged to a family of that name, whom we find mentioned from the year 1092. Baudouin de Bailleul married Euphémie, daughter of the Châtelain of Saint-Omer, by whom he had Gerard and Hoston. Gerard had two sons, Baudouin, who also became Châtelain of Bailleul; and Gerard, who in right of his wife, Virginie, was Châtelain of Oudenbourg. The heirs of Baudouin de Bailleul, son of Gerard and grandson of Baudouin, possessed the two Châtellenies of Ypres and Bailleul until 1295, when Baudouin d'Aubigny and his wife, Agnes, sold, on the 5th May, to Gui de Namur, son of Count Gui de Dampierre by his second wife, for 3,000 livres parisis, the Châtellenie of Bailleul, with all lands, revenues, hommages and

other rights appertaining thereto, as also all that they possessed in fief in the territories of Cassel and Bailleul.

Nicolas Despars, de Meyere and P. Roget, says M. de Smet, give a list of the Flemish knights who took an active part in the First Crusade. In this list, which will be found in the Appendix, are the names of Baudouin and Albert de Bailléul. ('Mémoire sur Robert de Jérusalem, Comte de Flandre, à la Première Croisade : 'Mémoires de l'Académie Royale de Belgique,' tome xxxii.)

According to the Douai MS. the de Bailleuls of the First Crusade were sons of Simon, who took the name of Bailleul. But the dates seem to prove that they were of a later generation.

Le Glay adopts this view ; he says, Baudouin de Bailleul, *with his father-in-law*, Guillaume de Saint-Omer, was in the First Crusade. ('Histoire des Comtes de Flandre,' vol. i. 229.)

14th September 1116, Baudouin de Bailleul was witness to a charter by which Baudouin VII., dit à la Hâche, Count of Flanders, abolished in favour of the burghesses of Ypres, trial by battle, the ordeal by fire, and that by water. In England the ordeals by fire and water were not abolished until a hundred years later ; and the trial by battle not until the year 1819. This charter will be found in the Appendix.

Baudouin II. de Bailleul had by his wife, Euphémie de Saint-Omer, two sons and two daughters : viz. Gérard, Hoston, Alix or Adélis and

Mathilde. Gailliard names another son, Hector, and several other daughters, of whom nothing appears to be known.

D. EUPHÉMIE DE SAINT-OMER

was daughter of Guillaume, Châtelain de Saint-Omer, Seigneur de Fauquemberge, son of Hoston, Châtelain de Saint-Omer in 1053, and of Melisende de Picquigny, daughter of Arnould, Vidame of Amiens. Lambin, 'Châtelains d'Ypres,' 9.

Melisenda de Picquigny, de Nobilissimâ Regis Francorum, Caroli Magni, stirpe et familiâ progenita, Arnolphi, vice Domini de Pinkinio filia. 13 Bouquet 429. Ex Lamberti 'Ardensis Historiâ Ghisnensium Comitum.'

E. OSTON DE BAILLEUL

and his brother Gérard are mentioned by Lambert d'Ardres in his Chronicle as sons of Baudouin de Bailleul and Euphémie de Saint-Omer. Limburg Stirum, 'Le Chambellan de Flandre,' p. 72.

E. MATHILDE DE BAILLEUL,

Abbess of Wherwell in England.—'Jean de Bailleul' by de Belleval, 31.

Wherwell Nunnery, in Hampshire, about three miles from Andover, was a Benedictine nunnery, founded by Elfrida, Queen Dowager of King Edgar, about the year 986, to expiate her sins: first in having been concerned in the murder of her first husband, in order that she might marry Edgar; and

secondly in the murder of her step-son King Edward, in order that her own son, Ethelred, might be King.

Dugdale gives a list of Abbesses of Wherwell; but names none between Heanfield, Abbess in 1002, and Euphemia, Abbess in 1226. 2 Dugdale's 'Monasticon,' 593.

E. ALIX OR ADELE DE BAILLEUL

married Baudouin, Sire de Commines.

E. GÉRARD DE BAILLEUL

is said to have married Helduine, daughter of the Châtelain of Bergues Saint Winox; or according to Pierre d'Ardres in his 'Chronique de Guines,' she was daughter of the Châtelain of Ghent. Douai MS.

Gérard de Bailleul had five sons: Hugues, Baudouin III., Gérard, Henri and Anselme.

Henri was ancestor of the Bailleuls of Doulieu.

F. HUGUES DE BAILLEUL

Hugues de Bailleul and Baudouin de Bailleul were present at the marriage in 1129 of Willerme, Avoué of Béthune, to Clémence, daughter of Hugues, Châtelain of Cambrai.

Hugues de Bailleul was a witness to a deed, dated about 1140, by which Robert, Avoué of Béthune, for the health of the souls of his father and mother, of himself, his wife and children, granted the town of Mouchy-au-Bois to the Abbey of Saint Pierre at Corbie. 4 Miræus, 200.

Mention is made of Hugues de Bailleul and his brothers, Baudouin and Anselme, in letters patent of Thiéri of Alsace, of the year 1145.

According to Lambin the Châtellenie of Ypres passed to Hugues de Bailleul by his marriage with a daughter of the House of Ypres; probably a sister of Anselme, Châtelain of Ypres, whose daughter, Agnes, married Baudouin de Bailleul. 'Esquisses sur les Châtelains et Vicomtes d'Ypres' par Lambin, p. vii.

In 1157 Anselme d'Ypres accompanied Thiéri of Alsace to the Holy Land. The date of his death is not mentioned; but, in 1159 Baudouin, Châtelain of Ypres, signed the letters of Thiéri of Alsace, by which the annual fair at Messines was extended by four days. 'Archives de Messines,' 9, xvii.

Hugues de Bailleul is said to have died about the year 1166. If he ever was Châtelain of Ypres, it may have been during the absence of Anselme d'Ypres in the Holy Land. Vandenpeereboom, however, doubts the statement of Lambin, that Hugues de Bailleul was Châtelain of Ypres; he has been unable to discover any document which confirms it. 3 Ypriana, 24.

#### F. BAUDOUIN III. DE BAILLEUL,

Châtelain of Bailleul, is mentioned in documents of the years 1142, 1158, 1161. He married Agnes, daughter of Anselme, Châtelain of Ypres.

In 1142, by the name of Balduinus de Baillol,

he was witness to a decree of Thiërri of Alsace, made at the instance of Milo, Bishop of Therouanne, by which it was ordered, that a castle, built by Arnoulph, Avoué of Therouanne, should be destroyed. 4 Miræus, 201.

In 1159 he signed the letters of Thiërri of Alsace, by which the annual fair at Messines was extended by four days; and together with Wautier of Ypres and other officers of the Count, those given by Philippe son of Thiërri of Alsace, in the house of the Templars near Ypres in 1180, relative to the restitution of tithes made by Bommaire at Boidin.

Baudouin was styled 'By the grace of God Châtelain of Ypres.'

He took the cross in 1187, with the Count of Flanders, in the quality of captain of his body-guard, and died some time after in the Holy Land.

The issue of his marriage were

1. Baudouin,
2. Henri, Chevalier,
3. Mabilie de Bailleul, who succeeded her eldest brother, and
4. Marguerite, who after the death of her nephew, Jean, Comte de Réthel, became Châtelaine of Ypres. Lambin, 9.

In 1172 Baudouin de Bailleul and Baudouin, his son, made a gift of certain lands to the Abbey of Clermarest, with the consent of Baudouin, Châtelain of Bourbourg, Raoul, Dean of Noyon and Henri

de Bailleul, their kinsmen. Duchesne, 'Maison de Guisnes,' 133.

In 1182 Baudouin de Bailleul, avoué of the church of Messines after Philippe d'Alsace Count of Flanders, was witness to the confirmation by Philippe d'Alsace of a grant by the latter of his lands in Neuve Eglise and Bailleul to the church of Notre Dame de Messines. 'Archives de la ci-devant Abbaye de Messines près d'Ypres anno 1180,' charte No. 28, transcribed in the Latin chartulary of the Abbey of Messines, fo. 9. Diegerick, 'Chartes de l'Abbaye de Messines,' iv. xxix. 1 de Coussemaker 'Documents inédits relatifs à la Ville de Bailleul,' p. 5.

Philippe d'Alsace had already in 1181 incidentally confirmed this donation by a charter, to which Baudouin II. by the title of Baudouin, Châtelain of Ypres, was a witness. Diegerick, 'Chartes de l'Abbaye de Messines,' 21, xxxv.

Baudouin III. Châtelain of Ypres, before setting out for the Holy Land, granted to the lepers of Ypres ten *razières* of wheat. Afterwards he granted to the lepers of Ypres ten other *razières* of wheat, charged on the revenue of his mill outside the town of Bailleul. He died on his way to the Holy Land, and in or before 1187. 3 Ypriana, 111. The *razière* was an ancient dry measure in Flanders.

#### F. AGNES OF YPRES

was daughter of Anselme, of whom mention is made in the year 1117. He lived in the time of Thierr

of Alsace, to whom he was esquire. Anselme had been invested for the first time Châtelain of Ypres about 1124, and for the second time in 1127. He was present in 1129, with many knights and nobles, among whom were Baudouin and Hugues de Bailleul, at the marriage of Willerme, Avoué de Béthune, with Clémence, daughter of Hugues, Châtelain of Cambrai. He was also present at the making of the treaty in 1142, between the Pope and Thiéri of Alsace, by which it was agreed, that in future no fortress or castle should be constructed on the territory of the town of Théroutane. Anselme, then described as esquire to the Count, accompanied him to the Holy Land in the year 1157, followed by 500 men of Ypres, who had taken the cross and wore a uniform of scarlet cloth. The name of his wife has not been discovered. Lambin, 7.

#### F. GÉRARD II. DE BAILLEUL

was Châtelain of Oudenburg.

In 1187 he, by the name of Gérard, Châtelain of Oudenburg, signed letters by which Philippe d'Alsace, Count of Flanders, prohibited the celebration of Divine service in the hospital on the *place* at Ypres, without the consent of the canons of Saint Martin. Baudouin IV. de Bailleul signed the same letters, by the name of Baudouin, Châtelain of Ypres. 1 Diegerick, 'Inventaire des Chartes aux Archives d'Ypres,' p. 12.

G. de Balliolo was witness to a charter of about



the year 1192, by which Baudouin, Count of Flanders, afterwards Emperor of the East, founded two chapelries at Courtrai. 1 Miræus, 19.

Gérard de Bailleul was a witness to the Treaty of Péronnie, in January 1200, N.S., between Philip Augustus, King of France, and Baudouin IX., Count of Flanders. De Smet, 'Mémoire sur Baudouin IX.' p. 18.

This treaty is inserted by Leibnitz in his 'Codex Juris Gentium;' and by the Benedictines, Martene and Durant, in their 'Veterum Scriptorum Amplissima Collectio.'

Gérard de Bailleul in 1202 signed, with Baudouin de Gramines, a confirmation of the privileges, accorded by the Counts of Flanders to the town of Saint Omer. Stirum, 58.

#### F. VIRGINIE DE HEYNES, \*

wife of Gérard II. de Bailleul, was descended from Conon, first Chamberlain of Flanders. Limburg Stirum, 'Le Chambellan de Flandre,' 59.

#### G. CATHERINE DE BAILLEUL

married first, Baudouin de Gramines, and secondly, Gilles Berthout. By her first husband she had a son, Eustache, who was Chamberlain of Flanders; and in a charter of A.D. 1235 he names as his grandfather and grandmother, Gérard de Bailleul, Châtelain of Oudenburg, and Virginie his wife.

In 1204 Catherine, wife, or more probably widow,

of Baudouin de Gramines, and her sister, Marie de Bailleul, gave their consent to the gift of a fishery of eels, in the *Métier* of Leffinghe, made by their parents to the Abbey of Dunes. Stirum, p. 59.

Her brother, Baudouin de Bailleul, was a Canon of Comines. Stirum, 60, 61.

Catherine de Bailleul had by her second husband two sons Gilles and Louis. Stirum, p. 61.

#### G. BAUDOUIN IV. DE BAILLEUL

succeeded his father, Baudouin III.

He married Mabilie de Bourbourg; but left no issue.

In 1187 Baudouin IV. de Bailleul signed a deed, by which Philippe d'Alsace, Count of Flanders, prohibited the celebration of Divine service in the hospital in the *place* at Ypres, without the consent of the Canons of Saint Martin. 1 Diegerick, 'Inventaire des Chartes et Documents aux Archives d'Ypres,' 12. As also a deed by which the *échevins* of Ypres, in the name of the inhabitants, engaged by oath to respect the above-mentioned prohibition. Diegerick, 12.

In the same year, 1187, he, together with Jean, Prévôt d'Ypres, Baudouin de Commines, Gautier de Roosebeke, Henri de Bailleul, his younger brother, and others, signed the letters by which Philippe d'Alsace confirmed the donation of twenty *razières* of wheat per annum, made by Baudouin's father,

Baudouin III., to the Hospital for Lepers in the village of Saint Jean lez Ypres.

The same year Baudouin IV. redeemed this payment for three *livres parisis* per annum, hypothecated on the Grut of Ypres, in the presence of his uncle, Henri. Lambin, 10. 3 Ypriana, 111, 112, 113. As the mother of Baudouin IV. was an heiress, this uncle must have been his father's brother.

Baudouin IV. de Bailleul together with his brother, Henri, was witness to a grant, without date, but of the end of the twelfth century, by Guillaume de Saint Omer, Châtelain of Saint Omer, his wife, Ida d'Avesnes, and his eldest son, Guillaume de Saint Omer, to the church of Notre Dame at Messines, of one mark annually, payable out of their possessions near Berquin (Châtellenie de Bailleul), at the Feast of Saint Bavon (1 October), on condition that the said church should celebrate for ever the anniversaries of the said Guillaume, his wife and son. Diegerick, 'Chartes de l'Abbaye de Messines,' 31, lvii.

It has been already stated that in 1172 Baudouin III. joined with his father in a grant of certain lands to the Abbey of Clermarest.

Baudouin IV. was at the Third Crusade in 1192. Lambin, 10. He was witness to a charter in 1200 relating to certain grants by Gillibert d'Aire, Baudouin de Comines and his son, Basile, to the church of Messines. 'Archives de l'Abbaye de Messines,' charte No. 48.

## G. MABILIE DE BOURBOURG

was eldest daughter of Henri I. Châtelain of Bourbourg and of Beatrice de Gand, heiress of Alost and Waes, only daughter of Baudouin III. de Gand, surnamed 'le Barbu,' Seigneur of Alost and Waes, and of Lutgarde de Grimberghe. Lambin, 10. 13 Bouquet, 444, 'b. ex Walteri de Clausâ Historiâ Ardensium Dominorum.'

## G. MABILIE DE BAILLEUL,

Châtelaine of Ypres and Bailleul, was married twice: first to Adam, Seigneur de Wallincourt, and by reason of that *seigneurie* Peer of Hainaut, who died without issue before 1219; and secondly, to Hugues, Seigneur de Saint Hillier, dit 'le Manassier,' who by the death of his father in 1228 became Comte de Réthel. Lambin, 11.

She died in or before the year 1239. In November, 1239, Hugues, Comte de Réthel, married Jeanne de Dampierre, sister of Guillaume de Dampierre, Count of Flanders, by whom he had no issue. He died in 1243.

According to Lambin and others, Mabilie de Bailleul left by her second husband a son, Jean, who became Comte de Réthel and Châtelain of Ypres, but according to 'L'Art de Vérifier les Dates,' vol. ii. p. 408, Mabilie de Bailleul left an only child, Marie, who succeeded her father, and survived him about two years. On her death her father's brother, Jean,

became Count of Réthel, and her aunt, Marguerite de Bailleul, became Châtelaine of Ypres and Bailleul.

In 1219, Hugues, eldest son of the Count of Réthel, Châtelain of Ypres and Bailleul, and Mabilie his wife, conveyed to Wautier Medem all their right to two mills, one situate in the town of Ypres, the other outside the town, near the Overdraght. 1. Diegerick, 'Inv.' 25.

In September and October :235, the same persons, described as Hugues, Count of Réthel, and Mabile, his wife, Countess of Réthel and Châtelaine of Ypres and Bailleul, executed deeds, renouncing in favour of the *échevins* of Ypres all right in respect of a mill at the Briel. 4 Diegerick, 'Inv.' 49.

Adam de Wallincourt was living in 1218; for, in that year Adam de Wallincourt, Castellanus Iprensis et Balliolanus, ejusque uxor Isabella, were parties to a deed. 4 Miræus, 534. Isabella seems to be a mistake for Mabilla, which might easily occur.

#### G. MARGUERITE DE BAILLEUL

*surnommée* d'Ypres, Dame de Bécelaere, became Châtelaine of Ypres and Bailleul on the death of her niece, Marie. She married in 1236, Baudouin de Commines, Châtelain of Aire, Seigneur of Commines, Thiennes and Helchin, by whom she had a daughter, Marguerite d'Aire. Marguerite de Bailleul, some years before her death, ceded the Châtellenies of

Ypres and Bailleul to her daughter, Marguerite, and died in 1279. Lambin, 13, 14.

Marguerite d'Aire married Jean d'Aubigny, son of Philippe I. Seigneur de Condé, and by him had a son, Hugues, to whom she ceded the Châtellenies of Ypres and Bailleul; and his son, Baudouin, sold the Châtellenie of Bailleul to Gui de Namur in 1295.

G. HENRI II. DE BAILLEUL

has been already mentioned. See Baudouin IV.



F.

G.

Jean I. de Bailleul =  
(p. 24)

H.

Marie = Baudouin V. de Bailleul = Agnes  
(p. 25)

I.

Isabeau de Bailleul = Baudouin de Lichtervelde = Marie de Crois

K.

Jean II. de Bailleul = . . . . Pierre I. de Bailleul  
(p. 46) (p. 41)

L.

Jean III. de Bailleul = Catherine Belle  
(p. 47) (p. 50)

M.

Pierre II. de Bailleul = Jeanne de Créquy  
(p. 50) (p. 54)

N.

Jean IV. de Bailleul = . . . . Jacques de Bailleul = III. DE LLEUL, OF THE OF ERCKE  
(p. 61) (p. 68)

O.

Pierre IV. de Bailleul = Louis de Bailleul = Isabelle de Flandre  
(p. 72) (p. 74) (p. 76)

P.

Joseph de Bailleul = Adrienne van Halewyn  
(p. 78)

Q.

Henri III. de Bailleul = Jeanne van de Walle = Jacques de Bailleul = Eps  
(p. 80) (p. 79) lers

R.

Charles de Bailleul = Jeanne de Clèves = Archemba de Bailleul  
(p. 81)

S.

Jeanne de Bailleul = 1. Josse van Herzeele  
(p. 82) 2. Robert de Montmorency  
3. Philippe, Comte d'Eversteyn

Jean  
Seigneur de  
et Steenwerke



## CHAPTER II.

## THE BAILLEULS OF DOULIEU.

DOULIEU, a few miles south of Bailleul, was a *seigneurie bannerée* (Le Carpentier, 'Histoire Généalogique de la Noblesse des Pays-Bas,' part 3, p. 150), and was accounted a barony. 1 Miræus, 804.

'À propos des bannerées,' says Le Carpentier, 'vous remarquerez, que nos comtes, voulants entreprendre quelque guerre contre leurs ennemis, donnaient la permission à leurs plus puissants vassaux de lever bannière armoriée de leurs armes, sous laquelle leurs sujets se doivent ranger au ban ou au cri publique de leurs seigneurs.'

## F. HENRI I. DE BAILLEUL

was a younger son of Gérard de Bailleul. He was living in 1187. See Baudouin IV. de Bailleul. In Duchesne's 'Historia Normannorum,' under the head, 'Names of Knights, bearing banners as well in Normandy as in other provinces of France in the time of King Philip II. 1180 to 1223,' among the knights of Flanders is named Henri de Bailleul. Fo. 1033.

In a roll of 1219, under the title 'Milites Flandriæ' is Henricus de Baillol de Bailleul. La Roque, 'Du Ban et Arrière-Ban,' p. 51.

Henri de Bailleul was a witness to the treaty of 18 August 1199, between John, King of England, and Baudouin IX., Count of Flanders. De Smet, 'Mémoire sur Baudouin IX, Comte de Flandre,' 'Mémoires de l'Académie Royale de Bruxelles,' vol. xix.

Henri de Bailleul was father of Jean I., and grandfather of Baudouin V.

#### G. JEAN I. DE BAILLEUL.

In 1221 Jean de Bailleul en Flandre promised to indemnify his dear lord Daniel, Avoué of Arras and Seigneur of Béthune, against his guarantee of 288 *livres parisis*, by which he had become bound to Zabalon Doucet and Jacques Maurroi, burgesses of Arras. 'Archives du Nord, Chambre des Comptes du Roi à Lille,' No. 3611.

This is sealed with a lion rampant.

A.D. 1229, Alix, Queen of Cyprus, mother of King Henry, went to Acre and claimed the kingdom for him, as next heir of King Amauri, his grandfather. The people of the country said, they were subjects of the Emperor Frederic, who held the land in trust for his son, Conrad; and therefore, they could not do as she required. But, forasmuch as they had never seen Conrad, and he had never been in the kingdom, they sent word to the Emperor, that if within a year he sent his son Conrad, they

would acknowledge him as their lord ; but if not, they would do towards him as they ought ; and with this request they sent to the Emperor two knights : one, Joffroi le Tor, who was born in the land ; the other was Jean de Bailleul, Balluel, Bailloul or Baillou, who was a native of Flanders. These two passed over to Apulia, and went thence till they found the Emperor. They delivered their message ; and the Emperor answered, that he would do what was right within the term. ‘Recueil des Historiens des Croisades, Historiens Occidentaux,’ vol. ii. p. 380. See ‘L’Art de Vérifier les Dates,’ vol. v. pp. 69, 125, vol. vii. p. 341.

A.D. 1230, le Jour de Saint Martin, 11 novembre, Hues Chevalier, Seigneur du Spinoit (Espinoy en Artois, 4 lieues de Lille), et d’Antoing, déclare avoir vendu à l’église de la Réclinatoire Notre Dame près Lille (Abbaye de Marquette) tout son alleu, &c. en présence de, entre autres, Jean de Bailleul. ‘Archives du Nord, Chambre des Comptes du Roi à Lille.’

#### H. BAUDOUIN V. DE BAILLEUL.

In 1240, Baudouin de Bailleul was appointed an arbitrator to settle the disputes, which had arisen between Willuame de Maldenghem, Chevalier, and the Count of Flanders, relative to the Wood of Alsod. ‘Archives Départementales du Nord, Chambre des Comptes de Lille,’ B. 44.

In March 1245 he sealed with a cross vair, in chief two étoiles, ‘la promesse de plusieurs

chevaliers de Flandres de reconnaître pour leur seigneur celui des fils de la Comtesse Marguerite que le Roi de France aura désigné.' 'Sceaux des Archives de l'Empire,' vol. i. p. 464. This document is set out in 1 Vrédus, 'Généalogie, p. 340.

Marguerite Countess of Flanders married Bouchard d'Avesnes, by whom she had two sons, Jean and Baudouin d'Avesnes. This marriage was dissolved, and then she married Guillaume de Dampierre, by whom she had three sons and three daughters. The children of the second marriage disputed the legitimacy of those by the first; and the quarrel was referred to Saint Louis and the Papal Legate, Odo, who awarded that after the death of Marguerite, Hainaut should belong to the d'Avesnes, and Flanders to the Dampierres.

In 1246 Baudouin de Bailleul was chosen by the Avoué of Arras, Seigneur of Béthune, as an arbitrator, to terminate all difficulties between the Avoué and the Abbot and Convent of Saint Vaast, in respect of the property which they held in common. 'Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,' B. 44.

In 1247, he was an arbitrator between the Countess Marguerite and the Bishop of Théroouanne, to terminate disputes, which had arisen on the subject of their respective rights in the town of Herzelles. 'Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,' B. 54.

In July 1249, Peter, Bishop of Théroouanne,

granted licence to 'noble homme Baudouin de Bailleul, chevalier,' to sell his tithes in Bailleul to whatever church he might think fit; and the Dean and Chapter of Théroouanne granted a similar licence.

In October 1249, Gui, son of Marguerite, Countess of Flanders, Avoué of Arras and Lord of Béthune and Dendermonde, approved of the redemption by the Lord Baudouin de Bailleul, Chevalier, of all the services which he was bound to render to his immediate lord, Pierre de Bailleul.

In the same month Baudouin de Bailleul, for the health of his soul, granted and assigned to the church of Saint Bertin at Saint Omer, all his tithes of the parish of Bailleul, and the fee which he held of Pierre de Bailleul, and which Pierre de Bailleul held of 'noble homme,' Gui, son of the illustrious Lady Marguerite, Countess of Flanders and Hainaut, Avoué of Arras and Lord of Béthune and Dendermonde.

And by another deed of the same date Gui, son of Marguerite, Countess of Flanders &c. reciting the preceding grant, confirmed the same.

The five next preceding documents are in the great chartulary of the Abbey of Saint Bertin at Saint Omer. (Vol. x. fo. 50, 257, numéro 90, fo. 244-246.) They are printed by de Coussemaker in his 'Documents relatifs à la Ville de Bailleul,' vol. i. pp. 12, 13, 14.

On the 19th May 1250, Baudouin de Bailleul was

witness to a treaty between the Countess of Flanders and the Count of Holland, on the subject of the rights of the Count of Flanders in the islands of Zealand between the Scheldt and Hadineze. ('Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,' v. 69.)

In 1251, Baudouin de Bailleul, Chevalier, Bailli de Flandres, sealed with the same seal, which he had used in 1245, an ordinance concerning the excavation of the canal from Ypres to Nieuport. This, which is in French, is in the archives at Ypres. See Appendix. In the same year he sealed with the same seal a declaration, that Chrétien, Bailli of Furnes, Brother Thomas, a monk of the abbey of the Dunes, and Égide, Châtelain of Dixmude, had acknowledged in his presence having received from the *échevins* of Ypres six thousand livres, money of Flanders, to be employed in the excavation of the canal between Ypres and Le Brouck. This document, which is in Latin, is preserved in the archives at Ypres. See Appendix.

'Le Brouck' was the name of some meadows in the neighbourhood of Dixmude, between Ypres and Nieuport, still called Broucken. The canal itself still exists.

On the 17th September 1251, Baudouin de Bailleul, Chevalier, made an award concerning the course of an aqueduct from Rodenborgh to Ghent, which award was on the same day confirmed by the Countess Marguerite. 3 Warnkoenig, 'Histoire de la Flandre,' 280.

On the 17th June 1253, Gui, Count of Flanders,

and Jean, Seigneur de Dampierre, his brother, sons of Marguerite, Countess of Flanders, appointed Wautier de Gand, Archdeacon of Arras en Ostrevant, Pierre, provost of the church of Béthune, and Baudouin de Bailleul, Chevalier, their attorneys, to defend before all judges whatsoever all the affairs and contestations which they might have against Jean d'Avesnes and Baudouin d'Avesnes, his brother. 'Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,' B. 75.

In August 1254, Conrad of Hochstetten, Archbishop of Cologne, and Vice-Chancellor of the Holy Empire in Italy, made a treaty of alliance, offensive and defensive, with Charles, Count of Anjou, Provence and Hainaut, son of the King of France, and Marguerite, Countess of Flanders, against Jean and Baudouin d'Avesnes. The Archbishop, Count and Countess swore to observe the treaty; and the Archbishop caused eight of his council, chosen by the Count and Countess, to swear, that they would by admonition, persuasion and advice, hold the Archbishop to the *bonâ fide* observance of the treaty. The Count caused four of his council, selected by the Archbishop, to swear in like manner that they would by admonition, persuasion and advice, hold the Count to the observance of the treaty; and the Countess in like manner caused four of her council, selected by the Archbishop, of whom Baudouin de Bailleul was one, to swear that they would by admonition, persuasion and advice, hold her to the

*bonâ fide* observance of the treaty. See Appendix.

It would seem from this, that it was considered necessary to put twice as much pressure on the Archbishop to hold him to his oath as was thought sufficient in the case either of the Count or Countess.

The true explanation, probably, is that, the eight in the one case, and four in the others, constituted a majority of the council. Each required that a majority of the council of the others should be pledged to maintain the treaty; otherwise, they might at some future time advise their sovereign to repudiate it.

In September 1255, Baudouin de Bailleul with three others was present at the publication of the award, made by the arbitrators, on the subject of the disputes which had arisen between the Countess Marguerite and the Chapter of Aire concerning the villages of Tetinghem, Leffringhove, Uxem, and Ghisteltes.

On the 10th of January, 1259, N.S., Baudouin d'Avesnes, son of the Countess Marguerite, promised to conform to whatever should be decided by the Countess, Nicholas, Bishop of Cambray, I. d'Enghien, Eustache du Roux, and Baudouin de Bailleul in reference to an agreement, which had been made on the subject of the county of Hainaut.

Baudouin de Bailleul was Huissier de Flandre; and by arrangement with the Countess Marguerite he exchanged this office for that of hereditary Marshal of Flanders. This exchange, which seems to have



been made between 1258 and May 1260, was ratified by Count Gui in 1282. The ratification will be found in the Appendix.

20th May, 1260. Thierra de Beveren, Châtelain of Dixmude, promised under a penalty of 1000 livres, money of Flanders, to conform to an award, to be made by Baudouin de Bailleul, Marshal of Flanders, and others who had been appointed arbitrators, to terminate the difficulties which had arisen between Marguerite, Countess of Flanders, and himself, on the subject of Wastonnes and the Moeres of Calloo, Vernebrouck and Kildree.

In July of the same year the Countess Marguerite confirmed in perpetuity to Baudouin de Bailleul, Chevalier, Marshal of Flanders, the permission which had been given him for life by Beatrix, Countess of Flanders, her daughter, widow of the Count William, to place in the wood of Nieppe, in the clearings of seven years and upwards, 25 oxen or cows for pasture.

In February 1262, N.S., the Countess Marguerite gave permission 'à son cher et féal Baudouin de Bailleul, Maréchal de Flandre,' to hold in addition to his fief and with the same jurisdiction, ten *livrées* of land, and four homages at Ledinghem, which he had purchased of William de Zouteney.

In 1262, the Countess Marguerite declared, that Sohier, the eldest son of Baudouin de Bailleul, Chevalier, Marshal of Flanders, and of the late Lady Agnes, his wife, had voluntarily acknowledged,

in her presence and in the presence of her vassals, that all the acquisitions made by his father and mother, and of which his younger brother, Baudouin, had obtained investiture, should belong to him without any claim on his part; and that in case his brother, Baudouin, should die without children, this property should go to his brother and two sisters in succession; and if none of them had a child, to Sohier.

It appears from this document of 1262, that at that date Baudouin de Bailleul had three sons and two daughters. The pedigree in Gailliard states, that Agnes was his second wife; his first being named Marie. It is further stated in the pedigree of Lichtervelde, 5 'Bruges et le Franc,' 81, that Baudouin de Lichtervelde married Isabeau, daughter of Baudouin de Bailleul, hereditary Marshal of Flanders, and of Marie, his wife. Gailliard attributes to this Baudouin de Bailleul three other daughters viz. Alice, wife of Henri de Barlerode, Jeanne, wife of Philippe de Crane, and Isabelle, wife of Guillaume de Clerck or Clercques.

The date of Baudouin's death has not been ascertained; but it took place before 1265.

### 3. SOHIER I. DE BAILLEUL.

The name of Sohier de Bailleul occurs in numerous documents during a period of seventy-four years. There must have been two, or possibly three, in succession.

In 1262, Sohier I. is described as eldest son of Baudouin de Bailleul, Chevalier, Marshal of Flanders, and of the late Lady Agnes, his wife. He became Marshal of Flanders on the death of his father; and was for the last time described as Marshal of Flanders in 1294.

In 1291, Sohier de Bailleul was Bailli de Gand. In 1302, he was at the Battle of Spurs.

The name occurs again in 1317, 1318, 1320, and 1336. In the last of these documents Sohier de Bailleul's seal is differenced by a border engrailed, showing that he was a younger son. I conclude that there were at least two of the name, and that Sohier II. was son of Sohier I. I ascribe the documents of 1317, to 1336, to Sohier II. In none of these is he described as Marshal of Flanders.

Sohier or Soyer de Bailleul. In Flemish, Zeghers van Belle. In Latin, Sigerus, Sicherus, Sygerus, or Segerus de Bella or de Balliolo.

In August 1265 Sohier de Bailleul made an agreement with the Abbot of Marchiennes, near Douai, in which he describes himself as son of the late Baudouin de Bailleul: 'Ego Sygerus de Balliolo, miles, filius quondam domini Balduini de Balliolo, militis.' He sealed this with a saltire vair, with the legend 'S. Sohier de Bailleul Chevalier.' 'Arch. du Nord, Lille,' No. 9442. 'Musée Sigillographique, Inventaire No. 490, Chambre des Comptes du Roi.'

In May 1266, Mahaut, Countess of Artois and Saint Pol, confirmed a gift, which she had made to

Baudouin de Bailleul, Chevalier, Marshal of Flanders, deceased, and his heirs, of 100 *livres parisis* of land ; and granted the same to Monseigneur Sohier de Bailleul, Marshal of Flanders, and his heirs. A copy of this document is in the Library at Douai. See Appendix.

In 1275, he was one of the knights, who were sureties for the performance by Gui de Dampierre, Count of Flanders, of the agreement made by Thomas, Count of Flanders and Hainaut, and Joan his wife and Marguerite, Countess of Flanders and Hainaut, with King Louis. 3 Warnkoenig, 347, 349.

Again, in the same year he was one of the nobles, who were sureties for the performance by Gui, Count of Flanders, of the treaties made by him and his predecessors with the King of France and his predecessors.

Marguerite, Countess of Flanders, died on the 10th of February 1279, O.S. Gui, her son and successor, had been associated with her in the government of Flanders in 1263.

In 1280, the great riots occurred at Ypres, which are known in history by the name of 'la Kokerulle.'

The trade unionists of Ypres, with those of Poperinghe, rose in revolt. They traversed the town of Ypres, fully armed, ranged under banners, and crying, 'Kokerulle.' They broke the gates, killed and wounded several persons, and sacked and pillaged many houses, not even respecting the churches. Sohier de Bailleul was sent to Poperinghe

to hold an inquest, in the name of the Count of Flanders, as to those who were at the riot of Ypres. The depositions taken before him are given by Gheldolf, in his 'Histoire Administrative et Constitutionnelle des Villes et Châtellenies d'Ypres, Cassel, Bailleul et Warneton,' p. 389. It begins thus: 'Cest li enqueste de chiaus de Poperinghes ki furent au fait dypre; et fu faite par mon Singneur Sohier de Bailleul; et si ifurent comme homme mon Singneur le Conte de Flandres, cest à savoir me Sires Henri de le Haie et Phillippe li Craene; et fu faite à Pouperinghes le Joesdi devant Pasques Flories lan mil cc. et quatre vins.'

Several of the witnesses examined on this occasion were either unable or unwilling to give any information. Thus Jehans Bornine 'jura et dist par son serment ke il nen set riens a dire.' 'Boidins Tubins, telliers, jura et dist ke il nen set riens a dire.' 'Lambins Meus, drappiers, jura et dist kil nen set riens.' 'Lambekins Noidin jura et dist ki nen set riens.'

In the same year Sohier de Bailleul sat at Ypres, in the place of the *echevins*, to enquire into the outrages committed by the Yprois in the same revolt.

In May 1281, Sohier de Bailleul is named as one of the council of the Count, in whose presence certain customs and privileges were granted to the town of Bruges.

In September 1282, the Count Gui confirmed the grant, made by the Countess Marguerite, to Baudouin

de Bailleul and his heirs, of the office of Marshal of Flanders. See Appendix.

In the same month an inquisition was opened, through the intervention of Monseigneur Sohier de Bailleul and Jean de la Tourcle, in the name of the Count, concerning the right which the people of Berghes Saint Winox claimed, to sell their goods in the town of Dunkirk. Saint Génois, 'Inventaire de Chartes des Comtes de Flandre,' No. 317.

In May 1288, Sohier de Bailleul became surety for the payment by Robert, Count of Flanders, of the dowry of his daughter, Jeanne, on the occasion of her marriage with Enguerran Sire de Coucy. This very singular document will be found in the Appendix; but it is long and prolix, and the effect of it may be shortly stated here.

The dowry, which was 35,000 *livres parisis*, was to be paid by instalments of 5,000, 5,000, 6,000, 6,000, 6,000, and 7,000 livres; and as often as default should be made in any payment at the time specified, the Count Robert was bound by oath to render himself prisoner at Arras, and not to come out of prison until the amount due should be paid, together with damages for the delay in payment; and he charged all his estate, real and personal, present and future, with payment of the dowry; giving power to Enguerran to seize and sell the same. His father, the Count Gui, became surety for him to the same extent, except that he was not bound to go to prison; and his brother, Guillaume, and six other knights, of whom

Sohier de Bailleul was one, were bound to the same extent as Count Robert.

Though the term 'prisoner' was used, the so-called prisoners were to be at liberty to go into the country, in the environs of Arras ; but, were to sleep in the town every night.

The antecedents of Enguerran de Coucy (Enguerran IV.) were not such as to render him desirable as a son-in-law.

In 1266, three young Flemish noblemen, who were learning French in the Abbey of Saint Nicholas-aux-Bois, in the diocese of Laon, having been found in the forest of Coucy, with bows and arrows, but without dogs or any other means by which they might take wild animals ; Enguerran caused them to be hanged without any trial or form of law. The abbot complained to the King, Saint Louis, who sent for Enguerran, and put him in prison. After some time the King caused him to be brought before him ; and with him came the King of Navarre, the Duke of Burgundy, the Counts of Bar and Soissons, and all the other barons of the kingdom. But, after hearing Enguerran's counsel, the king condemned him to pay 12,000 *livres parisis*, to lose the wood in which the young men were hanged, and to found and endow three perpetual chapelries for their souls.

Shortly after this, Enguerran caused two of the servants of the abbey, who had been urgent against him in the affair of the three young men, to be assassinated. Nevertheless Count Robert of Flanders

agreed to give him the large sum of 35,000 *livres parisis* as the marriage portion of his daughter ; and the Sire de Coucy seems to have treated her well. At the time of the marriage he settled upon her as her dower an annual revenue of 4,000 *livres parisis*, charged upon his lands of Havraincourt and Saint Aubin. In January 1310, O.S., he increased her dower to 6,000 *livres parisis*, for which purpose he assigned to her all his Châtellenie of La Fère ; with a proviso, that if La Fère produced more than 2,000 livres per annum, the excess should go in reduction of the 4,000 livres charged on Havraincourt and Saint Aubin. In these letters, in which his nephews, Enguerran and Jean de Guynes, concurred, he speaks of his wife as his ' chère et aimée compagne.'

He died on the 20th of March in the following year, 1311, O.S. His wife survived him, and became abbess of Saint Sauveur, near Laon, and died 15th October 1333.

On the 19th February 1293, N.S., Roger de Ghistelle, Sohier de Bailleul, Marshal of Flanders, Gautier de Cokelars and Damien, his son, knights, and four other persons, vassals of the Count of Flanders, declared, that the town of Bruges having acquired from Messire Jean de Ghistelles, for the price of 200 livres of Artois, all the rights which he had by reason of his fief in the land in the Rue Flamenghe, where the crane stands ; and all formalities having been performed, the Count Gui had converted the said fief into a heritage in *franc-allen*. To this



document, which is on parchment, eight seals are appended by crimson plaited silk. The parchment, the seal, and the silk are as fresh as if they were quite new. The seal of Sohier de Bailleul represents him on horseback, fully armed, with the legend, 'S. Sigeri de Bailluel militis Marescalci Flandrie.' The counterseal bears the legend 'Secretum Sigeri de Bailluel militis.' See Plate.

On Tuesday next after Pentecost, 1293, Gui, Count of Flanders, granted an *amortissement* of eight *livrées* of land, which Sohyers de Bailluel, Chevalier, Maréchal de Flandre, and Marie de Crois, Dame du Plaissie, his wife, had given to the convent of Beaulieu on the Scheldt, near Peteghem. See Appendix.

In August the same year the Count Gui gave to Sohier de Bailluel, Maréchal of Flanders, thirty young swans yearly, to be taken from the water between Bergues and Furnes. See Appendix.

Sohier de Bailleul was Bailli de Gand in 1291. 3 Warnkoenig, 394, note.

He was at the Battle of Spurs, which was fought at Courtrai on the 11th of July 1302.

Four days afterwards, viz. 15th July, Guillaume de Juliers and Jean de Namur arrived with their victorious army at Ghent, where they remained seven days. They then, on the invitation of the authorities of Bruges, proceeded to that city, where they were entertained at the public expense. The accounts of Bruges contain many interesting details of



the honours, which were then paid by the Brugeois to the defenders of their country. They even show the names of those who received in their houses the knights of Flanders, Germany and Zealand. From these accounts it appears, that Monseigneur Sohier de Bailleul and Pierre de Bailleul were lodged in the house of the widow of Jean, Seigneur de Dudzeele.

In the 'Archives de la Ville de Bruges' we find, in *charte* No. 155, in the year 1302, among the knights and esquires who were armed in defence of Flanders under Guillaume de Juliers, and who were entertained by the town, 'min Here Zeger van Belle en Pieter van Belle.'

*Charte* No. 172, dated 6th August 1302, is intituled 'Cis escrits mest fais pour les despens par Monsigneur, fais de puis ke me sires se départi de Gant, et il vint à Bruges, auskes au de luns après le Saint Pierre entrant auoust, dépense pour logement à Bruges et frais divers de Guillaume de Juliers et de sa troupe.'

This account is in two parts: the first, of payments to various innkeepers; the second, of sums due to many knights and esquires for the price of horses lost or dead.

In this account we find 'Pour Monsigneur Sohier de Bailleul à l'ostel Jehan de Duzielle le Veve, ix. l. x escalins. Pour Pieron de Bailleul, à l'ostel le Veve Jehan de Duzielle xx. l. livres vi. escalins.'

In *charte* No. 173, dated 10th August 1302, we find 'Pour Monsigneur Sohier de Bailleul à l'ostel, x. livres, xx. escalins. Pour Pieron de Bailleul, à l'ostel vi. livres, xii. escalins.'

In *charte* No. 176, dated 29th August 1302, being an account of expenses of board and lodging of Guillaume de Juliers and his companions and their horses at Bruges during fourteen days, we find, 'Pour Monsigneur Sohier de Bailleul, pour Monsigneur Gillion de Moorsaede, et pour Piron de Bailleul xviii. livres xv. escalins.'

Sohier I. de Bailleul is said by Gailliard to have married, first, Marie de Croix; and secondly, Isabeau de Ghistelles. From the use of the arms of Ghistelles on the monument of Pierre de Bailleul at Nieuport I infer that Sohier's children were the issue of his second marriage.

Sohier I. had three sons; Jean, Pierre and Sohier; and according to Gailliard he had two daughters: Marie, who married Baudouin van Dudzeele; and , who married Gillon or Guillaume van der Burch. It is more probable that the Marie who married Baudouin van Dudzeele, was daughter of Sohier II. This part of the pedigree in Gailliard is very incorrect.

#### K. PIERRE I. DE BAILLEUL

is named as one of the Flemish knights, who were at the Battle of Spurs, fought near Courtrai 11th July, 1302. He probably commanded the men of Nieu-

port, who joined the men of Bruges. He was, with his father Sohier I., entertained after the battle by the town of Bruges. See Sohier I.

Pierre de Bailleul signed the letters dated 2nd June, 1320, which are described in the notice of Jean II.

#### K. SOHIER II. DE BAILLEUL.

On Friday, Saint Catherine's Day, 1317, at Ghent, Robert, Count of Flanders, declared, that in order to secure peace and concord between his two sons after his death touching the succession, he had, by his letters, dated at Male, 17th February 1315, given to Robert of Flanders, his youngest son, the lands of Alost, Grammont, the Four Métiers, and the Pays de Waes, 'en assénement de cinquante mille livrées parisis de terre,' which Louis, Count de Nevers, his eldest son, had given to the said Robert for his hereditary portion, to be held by the said Robert by homage of the Counts of Flanders; which letters had been ratified by letters of Louis, King of the Romans, dated at Nuremberg, the 7th of the Ides of March 1316, and for the greater security of the said ordinance, and wishing to put it in execution in the best possible manner, he had caused to come to Ghent on Friday, Saint Catherine's Day, 1317, many of his tenants, and particularly of the places given and assigned to the said Robert; viz. Henry of Flanders, Count of Lodes, his brother; Ottebon de Karette, Provost of Saint Donat at Bruges, and Chancellor of Flanders; Maitre Nicole

de Saint Pierre, provost of Notre Dame de Bruges; Sohier de Bailleul, and other knights who were named.

In 1318, on the Sunday after Saint Denis (15 October), Sohier de Bailleul, Chevalier, Guillaume de la Borch, and certain others, feudal tenants of the Count, went, by command of Joesse de Heemsrode, Bailli de Waes, to a place near Vernodezarden sur le Sablon; and there the said Joesse read a letter of the Count of Flanders, which gave him power to receive the re-seisin, which should there be made on the part of the Duke of Brabant, in consequence of an outrage, which the people of the Duke had committed against the Count, in seizing on the stream of the Dyle a vessel of Ghent laden with wheat. At the same time appeared also Wautier Pipenpoy, Amman of Brussels, who was charged by the Duke to make the re-seisin. The said Wautier took a pair of white gloves and cast them into the stream, saying that he delivered re-seisin of the stream to the Count on the part of the Duke. Afterwards the Bailli enjoined the tenants of the Count to retain in perpetual remembrance what had just been done. See the Appendix, No. 14.

On the 28th September 1322 the commune of the Franc de Bruges held a meeting at Ostend, for the purpose of considering the answer to be given to the towns of Bruges and Ghent, relative to the means of preserving the liberties of the country of Flanders. The assembly gave power to fifty-four

of its members, whom it charged to answer the two chief towns, and to concert with them in the interest of their common liberty. Amongst those who were furnished with these powers were fourteen knights, one of whom was Sohier de Bailleul. 'Minehere Zegher van Belle.' ('Archives de la Ville de Bruges,' charte No. 285.)

In April 1334 Monseigneur Sohier de Bailluel was appointed *gardien et rewart* of the town of Bornheem and of all the land from Dendermonde as far as Rupelmonde. See the Appendix, No. 15.

In the following year he was made Châtelain of Liedekerike. See Appendix, No. 16.

Sohier de Bailleul sealed the treaty of alliance, concluded on the 1st of April 1336 at Dendermonde, between Jean III. Duke of Lorraine and Brabant, Louis Count of Flanders, and William Count of Hainaut. See Appendix, No. 17.

The shield on his seal bears a saltire vair within a border engrailed; the legend, 'S. Segeri de Bailluel Militis.' 'Archives du Nord, Chambre des Comptes à Lille.' 'Inventaire de Sceaux,' numéro 491.

In May 1337, Messire Sohier de Bailluel, Chevalier, was appointed Bailli of the county of Alost. See Appendix, No. 18.

#### L. MARIE DE BAILLEUL

married Baudouin van Dudzeele, Chevalier, Seigneur de Dudzeele, and was buried with her husband

in the church of Dudzeele, under a slab, on which was a brass with two figures, one of a knight in full armour; the other of a lady richly dressed. The inscription on the brass stated that he died 3rd April 1366, and that she was the daughter of Sohier de Bailleul. The date of her death was obliterated. 6 'Bruges et le Franc,' 201, note.

## K. DE BAILLEUL,

daughter of Sohier I. de Bailleul, married Gillon or Gillaume van den Burch. Her descent is thus traced by Gailliard: She was daughter of Sohier de Bailleul, Chevalier, Seigneur de Doulieu, Maréchal de Flandre, who married, first Marie de Croix, and secondly, Isabeau van Ghistelle. She was granddaughter of Baudouin de Bailleul, Seigneur de Doulieu, who married first, Marie , and secondly, Agnes, Dame de Plaines et de Planques, and great-granddaughter of Jean de Bailleul, who made several donations in 1226, to the chapel of Doulieu, and who was son of Henri de Bailleul, mentioned in deeds of 1176, and 1187, grandson of Gérard de Bailleul, and great-grandson of Baudouin de Bailleul, who lived about the year 1096, and married Jeanne de Saint Omer, daughter of Guillaume, Châtelain of Saint Omer, and of Mélisende de Picquigny. 3 'Bruges et le Franc,' 326.

Guillaume van den Burch is named in a deed of February 1299, and was a witness to the peace of Paris in 1320.

## K. JEAN II. DE BAILLEUL

was the eldest son of Sohier I. This appears from the epitaph of Jean de Bailleul, who died in 1341, which states that he was Marshal of Flanders and son of Jean de Bailleul.

In 1300 Gui, Count of Flanders, went to Paris, by the advice of Charles, Count of Valois, brother of Philippe le Bel, King of France; and on his assurance, that if Gui did not conclude peace with the King within a year, he should be at liberty to return. Notwithstanding which, he was on his arrival in Paris, treacherously seized by the King and imprisoned. He was accompanied by his sons, Robert and William, and by fifty seigneurs, who had been willing to share his fate. All these were in like manner seized and imprisoned. These fifty names, says Le Glay, deserve to be handed down to posterity; for in them was personified, so to speak, at this mournful period the whole Flemish nationality. Accordingly, he gives a list of them, which includes Jean de Bailleul. This Jean de Bailleul must have been a son of Sohier I., for there is no trace of any family of Bailleul in Flanders at this time except that of Doulieu: and considering the relations which had existed between Baudouin V. and Sohier de Bailleul and the Count Gui, it was no more than might have been expected that one of this family should have accompanied the Count on this occasion.

On the 16th of January 1305, N.S., a truce



was concluded with France, which gave liberty to the captives, and they returned to Flanders in May, with the exception of the Count, Gui, who died in his prison at Pontoise on the 7th of March. 'L'Art de Vérifier les Dates,' vol. xiii. p. 328.

Jean de Bailleul and Pierre de Bailleul, with several other knights, signed letters, dated 2nd June 1320, by which Robert, Count of Flanders, declared that, desiring before his death to secure peace to his country, and to provide for the concord and friendship which ought to exist between his dear sons, Louis Count of Nevers and Robert of Flanders, and to take away all occasions and matters of quarrel and debate, which could arise between them after his death, relative to the successions which should come to them by the death of Yolande, Countess of Nevers, their mother, and of Marguerite, formerly Queen of Sicily and Countess of Tonnerre, their aunt; at the request of his said sons and with their consent, he divided between them the said successions in the manner therein mentioned. By reason of this division Robert renounced the lands of Alost, Grammont, the Four Métiers, and the Pays de Wæs which had been previously assigned to him. See Sohier II.

#### L. JEAN III, DE BAILLEUL

was the eldest son of Jean II. At the coronation of Philippe de Valois, King of France, at Reims, in 1328, Louis, Count of Flanders, attended with a

retinue of twenty-six knights. It was the privilege of the Counts of Flanders to carry the royal sword before the King at his coronation. At the proper moment in the ceremony, a herald cried with a loud voice, 'Count of Flanders, if you are here, come and perform your duty.' The Count made no answer. The herald repeated the summons twice. Still no answer. At length the Count approached the King, and said 'Monseigneur, if I had been called Louis of Nevers instead of Count of Flanders, I should have come sooner.' 'How,' said the King, 'are you not Count of Flanders?' 'Sire,' answered Louis, 'I bear the name, but the name only. The people of Bruges, Ypres, Poperingue and Cassel have they not thrust me out of my signiory?' 'Good cousin,' said the King, 'I swear to you, by the unction which I have received this day, that I will not return to Paris until I have seen you restored to the possession of the county of Flanders.' 'My dear lord, grand merci,' said the Count, kissing the King's hands. 2 Le Glay, 380.

Faithful to his promise, the King invaded Flanders with a great army; and on the 23rd of August 1328 won the battle of Cassel; whereupon all the neighbouring towns submitted. The King went to Ypres, which, however, he did not deign to enter; and left there Jean de Bailleul, as governor, to command there in his name. 2 Le Glay, 388. 1 Sanderus, 344.

This, probably, led to his marriage with Catherine Belle, who belonged to a patrician family of Ypres.

On the 27th February 1331, O.S., Jeanne de Bretagne, Lady of Cassel, promised to indemnify Jean de Bailleul, Chevalier, from the loss and damage he might sustain in consequence of his having become pledge and surety for the said lady to the Count of Flanders in reference to the custody and guardianship of Jean and Yolande de Flandre, children of the said Lady of Cassel and of the deceased Robert de Flandre, her husband.

On the last day of March 1336 a treaty was concluded at Dendermonde between Louis, Count of Flanders, and Jean, Duke of Brabant, on the subject of the signiory of the town of Mechlin, and the signiory of the stream of the Scheldt. These letters are sealed by the nobles of Flanders and Brabant, and amongst them by Jean de Bailleul, Seigneur de Doulieu.

On Saint Valentine's Day 1338 a commission was given to 'nobles hommes' Jean de Bailleul and Jean de Clarond, and to Jean Salstre to hold an inquest concerning the rebellions of the town of Berghes.

Jean de Bailleul sealed the act of confederation between Jean III., Duke of Brabant, and Louis, Count of Flanders, concluded at Ghent, the 3rd of December 1339; a confederation to which the nobles as well as the towns of the two provinces were parties.

Lambin, in his '*Châtelains d'Ypres*,' states that Jean de Bailleul, Seigneur de Doulieu, was a party to this treaty, as representing, together with Jean

Passchariss and Roger de Lichtervelde, Chevaliers, the town of Ypres.

This act of confederation is preserved at Lille and at Ypres in duplicate originals. The substance of it is printed in 'L'Inventaire de Chartes &c. de la Ville d'Ypres,' tom. 2 p. 109, N. 504, and it is analysed in 3 Kervyn, 'Histoire de Flandre,' p. 230.

In the church of Beaupré les la Gorgue, in the middle of the choir, there was formerly a tomb with the arms of Bailleul-Doulieu and this inscription: 'Chy gist messire Jehan de Ballœul, chevalier, jadis Marischaulx de Flandres, filius messire Jehan de Bailloël; qui trespasa en l'an de grace 1341, la nuist de Saint Martin (11. November) prié pour l'âme de ly.' Arras MSS. 358, p. 142.

Jean III. de Bailleul had by his wife, Catherine Belle, one son Pierre II. de Bailleul.

#### L. CATHERINE BELLE

was daughter of François Belle, Seigneur of Boesinghe, and of Beatrice van Loo. François Belle was avoué of the hospital van Belle at Ypres, and died 6th April, 1330. Beatrix van Loo died 22nd June 1316. Catherine Belle died in 1366. She bequeathed to the Hôpital van Belle at Ypres the yearly sum of 15 escalins for the celebration of the anniversary of her husband's death. See Appendix, No. 19.

#### M. PIERRE II. DE BAILLEUL,

Chevalier, Seigneur de Doulieu and Maréchal of Flanders, in April 1369, married Jeanne, daughter of

Arnoul de Créquy, Sire de Sains, de Rainboval et de Bavinchove.

In January 1385, N.S., Louis de Male, Count of Flanders, was buried in the church of Saint Pierre at Lille with great pomp. Froissart describes the ceremonies performed on that occasion. He says that Sir Peter de Bailleul was appointed as one of the lords of Flanders to convoy the body from the Abbey of Loo. He was near the body, and was supported by Guyot de Lompré and John, Lord of Lamberticourt. Froissart, Johnes' ed., book ii. c. 147, Buchon's ed. book ii. c. 217.

Later in the same year Pierre de Bailleul was killed. Froissart thus describes the affair. 'The Lord Bouchier, who had the government of Ghent by order of the King of England, and the captains of the commonalty, Francis Ackerman, Peter Dubois, and Peter Nuitre, had been busily employed during the truce in strengthening and victualling the town of Ghent, as well as the castle of Gauvre, and all other places under their obedience. The Duke of Burgundy, in consequence of the renewal of the war, had reinforced the garrisons of his towns and castles in Flanders with men and stores. Sir Guy de Pontarlier, Marshal of Burgundy, remained in garrison in the town of Ardembourg, with Sir Rafflard de Flandre, Sir John de Jumont, Sir Henry de Coing, the Lord of Mortigny in Ostrevant, the Lord de Longueval, Sir John de Bernecte, Sir Peter de Bailleul, Belle Fourrière, Phelippot de Ganey,

Raoullin de la Folie, and several more, to the amount of 200 combatants. They determined to make an excursion into the Quatre Métiers, and to ravage that country ; for, much provision was carried from thence into Ghent. They therefore, having fixed on a day for this enterprise, armed themselves and marched thither. The same day that the French had fixed on for their expedition about 2000 determined men had sallied out of Ghent under the command of Francis Ackerman. Accidentally they found themselves in a village in the midst of the French. When they had reconnoitred each other, they saw a battle was unavoidable. The French instantly dismounted, and grasping their lances, advanced on the enemy. The Ghent men, who were as numerous, did the same. The combat began sharply ; but the Ghent men advanced into a pass, which was much to their loss, where the battle was more severe. Many gallant deeds were done, and many beaten down. Sir Raffart de Flandre in that place showed the greatest courage ; and the knights and squires engaged the Ghent men with determined valour, as indeed it behoved them to do ; for quarter was given to none. At last the Ghent men, by having superior numbers, gained the field, and the French were obliged to mount their horses, or they would have been slain ; for their opponents much outnumbered them. In this encounter were killed Sir John de Bernecte, Sir Peter de Bailleul, Belle Fourrière, Phelippot de Ganey, Raoullin de la Folie and many others ; the

more the pity! The rest were obliged to fly and re-enter Ardembourg, or they would inevitably have been killed.' Froissart, Johnes' ed. 157; Buchon's ed. book ii. 225.

Froissart does not give the date; but in the preceding chapter, 156, it is stated, that John de Vienne, Admiral of France, sailed to Scotland, to carry on the war against the English at the expiration of the truce; and this did not expire until May 1385; and in the previous chapter, 155, Froissart had described the festivities at the marriage of the Duke of Burgundy's daughter, which took place on the 12th of April, 1385.

The date is, however, supplied by the inscription on Pierre de Bailleul's tomb. He was buried at Gosnay-les-Béthune; and the inscription is to be found in the public library at Arras, vol. 358, MSS. pp. 147 and 437.

Epitaph in the choir of the Chartreuse at Gonnay: 'Chi gist messire Pierre de Bailleul, chevalier, jadis Marescals de Flandres, fuis monseigneur Jehan de Bailluel, qui trespasa en l'an de grace MCCCCLXXXV. le xxvi jour du mois de may. Priez à Dieu pour l'âme de luy.'

'Chi gist madame Jenne de Kerky, dame de Douxlieu, jadis feme monseigneur Pierre de Bailluel; qui trespasa l'an de grace mccc' The rest was not finished. She was living in 1405; and according to Gailliard, 6 'Bruges et le Franc,' p. 204, she was buried at Nieupart.

On the monument were twelve escutcheons: viz.

Bailleul impaling Créquy, differenced with a bâton, at the top of the marble; the same at the bottom; and five on each side; 1. Bailleul-Doulieu, a saltire vair. 2. Ghistelles, a chevron, ermine. 3. A lion. 4. 3 lions. 5. Belle, six bells. Those on the lady's side were, 1. Créquy, with a bâton. 2. Auxy, checky. 3. Créquy. 4. Barry of twelve, over all a bâton. 5. Bavinchove, barry of six, a label of three points.

Pierre II. de Bailleul had five sons: Jean; Pierre, who was the ancestor of the Bailleuls of Eecke; Sohier; Jacques, and Arnoul. He is said to have had a daughter, named Laurence.

#### M. JEANNE DE CRÉQUY

was daughter of Arnoul de Créquy, Chevalier, Seigneur of Rainboval, Sains les Fressin, Granges, Planques, Avondances, Bavinchove and Eecke, and of Marie d'Auxy, and granddaughter of Baudouin de Créquy and Jeanne de Bavinchove. App. No. 20.

The marriage contract of Baudouin de Créquy and Jeanne de Bavinchove was in Latin. It described Baudouin as son of Hugh, and was sealed with a seal, bearing the inscription 'Sigillum Hugonis de Créquy.'

The father declared that he had settled the lands of Rainboval, Avelines and Basinghen, with the consent of Crestienne, his wife, on his son. On the side of Créquy appeared, as relations, the Sire de Créquy, the Seigneurs of Rhony, Piennes, Besvre, Saint Omer, and Zuit-Piennes, with Enguerran de



Créquy, Bishop of Cambrai. On the side of the lady appeared Messire Jean de Bavinchove, who gave his daughter the Château of Staple and the lands of Eecke. She had afterwards, in 1296, the lands of her name. The marriage took place in 1289, in which year the contract of marriage was dated. Add. MSS. British Museum, 27941.

Add. MSS. N. 27940 says of this contract 'Ce titre est de l'an 1289, et repose chez madame la baronne de Sassignyes, dame de Bavinchove,' p. 40.

Arnoul de Créquy, their eldest son, was Seigneur of Rainboval, Sains les Fressin, Granges, Planques, Avondances, Bavinchove and Eecke. He married in 1347 Marie d'Auxy, daughter of Jean, Sire et Baron d'Auxy. Arnoul de Créquy was Grand-Bailli of Saint Omer and Governor of Oisy. He died in 1384, and with his wife is buried at Sains.

By a document, dated 6th April, 1369, of which a copy is preserved in the archives at Lille, Arnoul de Créquy, described as Sires de Sains, de Rainboval et de Bavinchove, after reciting the contract for the intended marriage between Pierre de Bailleul, Sire de Douchlieu et de Poulre, and Jeanne, daughter of Arnoul, promised to pay as her marriage portion, 5300 francs of gold, 'cincq mile et trois cens francs d'or et de pois du cinq du Roi nosseigneur ;' and he charged his lands of Bavinchove and Eecke with payment of the same at the rate of 300 francs a year.

It seems strange that the substance of the Créquy-Bavinchove marriage contract and a copy of the Bailleul-Créquy marriage contract should have been preserved.

After the death of Pierre de Bailleul his widow instituted a suit in the Court of Cassel against her brother, Pierre de Créquy, seeking to charge the estate of Bavinchove with the payment of 450 francs of gold, balance of the 5300 francs above mentioned. In stating the account she gave credit for 1900 francs, the price at which her father had sold Eecke to her or her husband. In answer to this Pierre de Créquy made a statement of defence, setting forth the grounds on which he resisted this claim; which seem to have been as follows: By the marriage contract 1000 francs were to be paid on the marriage, leaving 4300, of which two thirds were to be borne by Eecke and one third by Bavinchove. When, therefore, Eecke was taken by the complainant, two thirds of the debt ought to be considered as extinguished; and if so, the payments which had been made were more than sufficient to satisfy the proportion charged on Bavinchove. If this were not so, he relied on an account, stated between his father and Pierre de Bailleul at Béthune, shortly after Easter 1382, according to which the amount then owing was 2407 francs, 13 sols and 13 deniers; since which time two sums of 100 francs and 53 francs had been paid; whereby the balance was reduced to a sum less than that now claimed. He alleged also

that the sale of Eecke had been obtained by Pierre de Bailleul from his father, Ernoul de Créquy, during his last illness, by undue influence and at an undervalue.

The case was appointed to be heard on the morrow of Quasimodo, i.e. the Monday next after Easter week, 1392; but the result does not appear. See Appendix, Nos. 21, 22.

It is stated, however, in the Créquy pedigree, Add. MSS. 27941, that Jeanne de Créquy purchased the lands of Bavinchove.

The date of the death of Jeanne de Créquy has not been ascertained; but she was living in 1405. 'Jeanne de Créquy épousa Pierre de Baillœul, seigneur de Douxlieu, dont sont issus ceux de Bailleul en Flandre. Elle était dame de Bavinchove et d'Eecke; comme il parait par un titre de l'an 1405, dans lequel elle est dite veufve de feu noble homme, puissant et redoubté seigneur, Pierre de Bailleul, seigneur de Douxlieu, chevalier. En mains de monsieur de Créquy Langlas.' Add. MSS. 27940, p. 40.

She was buried at Nieuport, 6 'Bruges et le Franc,' 204.

The mother of Jeanne de Bavinchove, who married Baudouin de Créquy in 1289, was Allix de Nédonchel, of Nédonchel, near Saint Pol in Artois.

The family of Créquy was very ancient. In Add. MSS. British Museum, No. 27941, their descent is traced from Arnolph Sire de Créquy in

888. But, Père Anselme is content to begin with Ramelin, who founded the Abbey of Ruisseauville in 986.

The ancient chronicle of Hainaut, Jacques de Guise, and Le Père Malbranq, all assert that the House of Créquy descended from a younger son of one of the first Counts of Boulogne, who had for his portion all the lands, bounded on the south by the river Canche, on the west by the Boulonnais, on the north and east by the rivers Ternois and Lys; and the lands of which the family of Créquy were possessed were in fact situated within those limits. However that may be, says the MS., we shall commence the genealogy of the Seigneurs de Créquy according to the genealogical book of the herald of the Pays-Bas, which was copied in 1420 by order of Philippe le Bon, Duke of Burgundy. According to this MS. there were at various times not less than twenty-four branches of the family.

The elder line failed on the death of Jean, Sire de Créquy, who was killed at the battle of Saint Quentin in 1557. Marie, his sister and heir, married Gilbert de Blanchefort. Her son, Antoine de Blanchefort, took the name and arms of Créquy, and was father of Charles, Sire de Créquy, Prince de Pois, Duc de Lesdiguières, Peer and Marshal of France, who was killed 17th March, 1638.

Baudouin, Sire de Créquy, was in 1007 with the French army at the siege of Valenciennes; and so distinguished himself there by his bravery that he

was created the first Baron of Artois. He took for his war-cry 'À Créquy Créquy le grand baron,' and for his motto 'Nul ne s'y frotte.' It was the common saying of him and his father, that it was better not to attack them. At a subsequent period the cry was joined to the motto, which became 'À Créquy Créquy le grand baron, nul ne s'y frotte.'

Raoul, his great grandson, was at the Crusade in 1148 with his two brothers, Roger and Godefroi, who were killed there. He himself lay among the dead; but, it being observed that he had signs of life, and as he was richly dressed, the Saracens saved his life in the hope of a good ransom. He remained in slavery ten years; at the end of which he reappeared in France. Tradition says that he arrived at the Château of Créquy the very morning that his wife, Mahaut de Craon, believing him to be dead, was going, at the solicitation of her brother, the Seigneur de Craon, to marry the Seigneur de Renty.

In 1209 Geoffrey, younger son of Raoul de Créquy and Mahaut de Craon, together with the Seigneur de Moreul, brought from the holy land the relic of the holy tear (*la Sainte Larme*) which they deposited in the abbey of Sélincourt. The records of the abbey vouch for the truth of this fact.

The Maréchal de Heilly, who was killed at Agincourt, belonged to this family; Philippe de Créquy, his paternal great grandfather, having taken the name and arms of Heilly, the Maréchal was

brother of Agnes de Heilly, who married Jacques de Bailleul.

In 1396 the Christians lost the battle of Nicopolis, in which more than 300 French lords were taken prisoners. Among them was the Seigneur de Heilly. The victorious Bajazet caused the prisoners to be ranged in a line before him, and ordered them to be cut in pieces before his eyes. When the Sultan came to the Sire de Heilly, he recognised him as a valiant knight, whom he had formerly seen at the court of his father, Amurath. The Prince caused him to be withdrawn from the rank, and gave him his life. Then the Seigneur de Heilly besought him to spare those that remained; and interested him by the promise of a considerable ransom. The Sultan relented, and charged Heilly to examine the rest of the prisoners, and to inform him exactly of their names and qualities; which was done. The principal of those that remained were, Jean de Bourgogne, Comte de Nevers; Philippe d'Artois, Comte d'Eu, Constable of France; the Sires of Couci and Bar, and the Seigneur de la Trémoille. The Turk sent the Sire de Heilly on his parole to France, to procure the ransom of the prisoners, which was fixed at 200,000 ducats. Heilly hastened to the Court of France, to give an account to Charles VI. of the rout of Nicopolis; and then went to the Duke of Burgundy, who gave him a great reception, and charged him with presents for Bajazet. Heilly then returned with all speed; and the Turk was so satis

fied with his exactitude that he set him at liberty. Heilly went again to France, and returned to Turkey with the ransom of the French lords, whom he brought back to their country, after having taken leave of the Sultan, who made him a present of 20,000 out of the 200,000 ducats which were to be paid. On his return he was made Marshal of Guienne, and in 1412 Marshal of France.

He went with the constable, Saint Pol, to defend the frontiers against the English, and was killed at Agincourt in 1415.

N. JEAN IV. DE BAILLEUL,

Seigneur de Doulieu, Maréchal de Flandre and Chamberlain to Jean sans Peur, Duke of Burgundy and Count of Flanders. On the 16th of November, 1391, Jean de Bailleul, then being a knight, appeared before the Court of the Lady of Cassel on behalf of his mother and himself, in the suit against his uncle, Pierre de Créquy, which has been already mentioned.

Marguerite de Male, Duchess of Burgundy and Countess of Flanders, died on the 21st March, 1405, N.S., and was succeeded by her son, Jean sans Peur. On the 21st April following, Jean sans Peur made his solemn entry into Ghent; and having taken the usual oath to maintain the franchises and privileges, gave permission to the deputies of the four divisions of Flanders, viz. Ghent, Bruges, Ypres, and Le Franc, to make known their grievances and require-

ments; which they accordingly did. On this occasion the town of Ypres was represented by Jean de Bailleul, Victor de Lichtervelde, and Baudouin de Meedom. The principal requests made by the deputies were, that the Duke should reside in Flanders; that he should maintain the privileges, usages and customs, which the Flemings had enjoyed before the accession of Philippe le Hardi; that he should make a commercial treaty with England; and that the Flemish language alone should be used in all their communications with the Duke and his officers. (3 Kervyn de Lettenhove, 54, 58.)

In 1408 Jean sans Peur, Duke of Burgundy and Count of Flanders, went to the assistance of his brother-in-law, John of Bavaria, Bishop of Liège, whom the Liégeois were then besieging at Maestricht. On the 23rd September, the Duke attacked the Liégeois on the plain of Othey, and totally defeated them, with a loss on their side of 24,000 men. Many great lords, says Monstrelet, attended the Duke of Burgundy on this expedition: among them were from Flanders Sir John and Sir Louis de Guystelle, the Lord de Hames, Sir John de Bailleul, Sir Collard de Fosseux, and others, the principal nobles of the country. (Monstrelet, *Johnes'* translation, vol. ii. pp. 42, 44; *Chroniques de Monstrelet*, Paris, 1503, vol. i. p. 77.)

On the 14th December, 1409, the Duke of Burgundy appointed Messire Jean de Bailleul, le Seigneur de Pouckes, Messire Louis de Moerbeke,



Bailli of Ypres, Robert de Cappelles, Bailli of Bruges, and Godefroi le Sauvage, Receiver-General of Flanders and Artois, commissioners for the renewal of the law and auditing the accounts of Ypres. (Archives d'Ypres, charte N. 2322 ; Diegerich, 'Chartes et Documents aux Archives de la ville d'Ypres,' vol. iii. 25, vol. vii. 123.)

Every year the municipal council of Ypres had to be renewed ; and on this occasion the Count of Flanders sent some of his council to preside at the elections, and to receive the oath of fidelity of those who were newly elected. The members of the magistracy were called 'Messieurs de la loi d'Ypres,' and the proceeding was called 'Je renouvellement de la loi.'

When Sanderus wrote, there was in the Church of Saint Walburg at Bruges an image of the Virgin in relief ('ectypon Virginis'), the gift of Jean de Bailleul, first Syndic of Bruges.

In November, 1414, Jean de Bailleul purchased of Jean sans Peur the lands of Oudenem, in the parishes of Nipkerke, Steenwerke and Caestre, for the sum of 2,000 livres, money of Flanders. The deed of conveyance contains a lamentable account of the Duke's necessities, which compelled him to part with some of his domains. It states that Oudenem was held of the lordship of Dendermonde, and had formerly been confiscated from a de Bailleul, one of Jean de Bailleul's ancestors ; that the lordship of Dendermonde had only been acquired by the

Duke's maternal grandfather, Louis de Male ; and he chose rather to sell what was so recently acquired than any portion of his ancient domains. See Appendix, No. 23.

Jean de Bailleul is named by Monstrelet as one of the persons of note who were killed on the side of the French at Agincourt in 1415.

' Il y a tout lieu à croire,' says de Belleval, ' que ce Jean de Bailleul, tué à Azincour, appartenait à la famille flamande, dont l'écusson était de gueules au sautoir de vair. Ce Jean de Bailleul accompagna le duc de Bourgogne en 1408, et assista à la bataille de Tongres.' (De Belleval, 'Azincour,' p. 141.)

This conjecture of de Belleval is proved to be correct. Jean de Bailleul, 'Seigneur de Doulieu, Chevalier, Chambellan de Monseigneur le duc de Bourgogne,' was captain of the town and castle of Nieuport at the yearly salary of 200 livres. On the 22nd October, 1415, he gave a receipt for half a year's salary. In the following January Sohier de Bailleul was appointed captain of the town and castle of Nieuport, in the place of his brother, Jean de Bailleul, deceased. The battle of Agincourt was fought on the 25th October, 1415. The receipt, signed by Jean de Bailleul on the 22nd October, 1415, discloses the fact that his salary was not due until the 26th. No doubt it was paid in advance, to enable him to proceed to the war. He was then at Lille on his way to join the French army, and was killed three days later. See Appendix, No. 24.

Jean IV. de Bailleul left two sons, Pierre IV. and Louis.

N. SOHIER III. DE BAILLEUL,

Chevalier, Garennier of the West Dunes of Flanders, Captain of the town and castle of Nieuport.

On the 6th January, 1406, N. S., Sohier de Bailleul gave a receipt to 'Messeigneurs des Comptes de son très redoubté Seigneur, Monseigneur le duc de Bourgogne, &c., étants à Lille,' for the sum of 3 livres, 6 sous, and 6 deniers, money of Flanders, for his salary as Garennier of the West Dunes of Flanders. See Appendix, No. 25.

On the 6th May in the same year he gave a similar receipt. On the 4th January, 1424, N. S., he gave a receipt for ten livres, for three payments of his salary, which became due in May, September, and January.

But by letters, dated 30th May, 1424, this salary was abolished. See Appendix, No. 26.

The accounts of the town in the Archives at Nieuport state that in June 1412 the Sovereign Bailli of Flanders came to visit the town of Nieuport, for the purpose of examining the 'matériel' for the defence of the place. He was received there by Sohier de Bailleul, bailli of the town, and Jean de Bailleul, captain of Nieuport. On the occasion of this visit they purchased one cannon (pierrier) in metal, and forged another.

On the death of his brother, Jean de Bailleul,

who, as already stated, was killed at Agincourt, Sohier de Bailleul was appointed captain of the town and castle of Nieupoort. See Appendix, Nos. 27, 28 and 29, which contains an inventory of the military stores in the castle.

The accounts of the town of Nieupoort state that in August 1427 the street leading to the Crane Poorte (Porte de la Grue) which was then inhabited by Sohier de Bailleul (Zeghers van Belle) was paved. A painting of the fifteenth century in the town-hall at Nieupoort shows the Crane Poorte with the crane for lifting weights in front of it.

This gate is now called 'Porte du Quai.'

The same accounts, 1428, state also, that the inhabitants of Nieupoort deputed the bailli and captain de Bailleul to go to the Duke of Burgundy, who was then before Zevenberghe in Holland; and that he remained a long time in Holland with the Duke.

It has been stated that in 1424 the salary of the Warrener of the West Dunes was abolished. That of the Warrener of the East Dunes was abolished also. This was part of a general scheme of retrenchment, which was carried into effect about this time. Philip le Bon suspended payment of all pensions, in consideration of the great expenses he had been obliged to meet in payment of his father's debts, and to defray the cost of the war, of the celebration of the marriages of his sisters, the Countess of Richemont, the Duchess of Bedford, and the Countess of

Clermont ; and the maintenance of the households of himself and the Duchess, Bonne d'Artois, his wife. He abolished several offices and fixed the personnel of his household on the following footing, viz., 9 chevaliers, 24 chamberlains, one head maître-d'hôtel, 4 maîtres-d'hôtel serving quarterly, 12 panetiers, 2 aides de paneterie, 8 sommeliers, 12 échantons, 12 écuyers tranchants, 6 valets servants, 4 valets de somniers, 14 écuyers d'écurie, 2 premiers valets and 12 valets de chambre, 12 chevaucheurs chevau-chants, 12 archers, 7 secrétaires, 2 garde-huches, 1 garde des joyaux, 1 tailleur de robes, 1 fourreur, 1 tapissier, 1 cordonnier, 1 peintre, 1 valet de garde-robes, 2 épiciers et apothicaires, 1 chirurgien, 1 confesseur, 1 aumônier, 1 sous-aumônier, 1 chapelain des maîtres-d'hôtel, 2 clerks de chapelle, 1 roi des ribauds, 1 roi d'armes de Flandre, 1 héraut, 3 trompettes de guerre, 1 trompette de menestriers, 3 fauconniers, &c., &c. ('Inventaire des Archives Départementales du Nord,' vol. ii. p. 151.)

Gailliard states (6 Bruges et le Franc, 203) that Sohier de Bailleul died on the 1st of June, 1428; and that his wife, Barbe Van de Walle, died in 1433; and that both were buried in the church at Nieuport. He describes their monument and gives the inscription, which is in Flemish.

#### N. ARNOUL DE BAILLEUL.

On the 16th August, 1411, the men of Nieuport, who were called out to join the army of Jean sans

Peur, Duke of Burgundy, were placed under the command of Arnoul de Bailleul. (Archives de Nieuport, Comptes de la Ville.)

In 1412, Arnoul de Bailleul, Claeys Stevenin, Ricquaerd Biese, and Jacques de Ceughelare, were sworn in échevins of Nieuport. (Ibid.)

N. JACQUES DE BAILLEUL,

son of Pierre de Bailleul and Jeanne de Créquy, was Seigneur of Bavinchove. He married in 1410 Agnes, daughter of Mathieu de Heilly, Seigneur de Heilly.

'The Maréchal de Heilly, brother of Agnes, having been killed at the battle of Agincourt, she caused her only son by Jacques de Bailleul to take the name and arms of Heilly. But he died unmarried in 1431. She survived her husband, Jacques de Bailleul, and afterwards married Messire Bojoye d'Inchy, Châtelain of Douai.' (Add. MSS. 27941, p. 32.)

Agnes de Heilly gave the lands of Heilly and Pas to Marie d'Agricourt, daughter of Pierre and of Jeanne de Belloy her cousin. (Le Carpentier, 680.)

O. JACQUES DE BAILLEUL, AFTERWARDS HEILLY,  
was son of Jacques de Bailleul and Agnes de Heilly. (Le Carpentier, 680.)

There seems to be no reason to doubt that he was the Jacques de Heilly whom Monstrelet states

to have been killed at Bouchoir. As heir of his uncle, the Maréchal de Heilly, whom Monstrelet always calls 'Helly,' he would be a man of some importance. But the fact that he was not a knight denotes that he was quite a young man, and his conduct shows his want of experience. 'The Duke of Burgundy,' says Monstrelet, 'advanced to Péronne, and sent forward Sir Thomas Kiriell, an Englishman, James de Helly, Daviod de Poix, Antoine de Vienne and others, with five or six hundred combatants, by way of vanguard, to post themselves at Lihons in Santerre. The Duke in the meantime was preparing to follow them, having intention to lodge at Guerbigny, to wait for the arrival of the main body of his men.

'It happened that these captains, whom the Duke had sent in advance, dislodged one morning from their quarters at Lihons, and took the road toward Guerbigny in separate bodies, without keeping any order on their march or sending scouts forward, as experienced men at arms always do, more especially when near their enemies. Gérard, Bastard de Brimeu, Governor of Roye, now joined them with about forty combatants, and they advanced together to a town called Bouchoir. On their march they put up many hares, which they pursued with much hooting and hallooing: for, their captains were very inattentive in not preserving order; and many of them had not even put on their armour: for which neglect they suffered severely, as you shall hear.

The same day Poton de Saintrailles had arrived very early at Guerbigny, and taking the garrison with him, advanced into the open country. He had altogether full 1,200 fighting men, the greater part well experienced in war, whom he led toward Lihons in Santerre, and prudently sent scouts before him. These, on approaching Bouchoir, heard the shouting and saw the state of the enemy, and returned with all haste to give an account of what they had seen and heard. Poton, on hearing this, ordered his men instantly to prepare themselves, and led them straight to the enemy, admonishing them to do their duty well against adversaries no way in a state for combat.

‘Poton and his men advancing thus suddenly, and with a great noise, charged the enemy, and soon threw them into confusion ; most part of them were unhorsed by the lances of the French. The leaders, however, and some others, rallied under the banner of Sir Thomas Kiriél, and made a gallant defence : but it was in vain ; for, their men were so scattered and confused that most of them saved themselves by flight as well as they could.

‘Those who had stood their ground were either killed or taken ; in the number of the first were James de Helly and Anthony de Vienne, with fifty or sixty Burgundians and English. From four score to a hundred were made prisoners : the chief of whom were Sir Thomas Kiriél and two of his kinsmen, valiant men at arms, Robert and William Courouan,



Sir Daviod de Poix, l'Aigle de Sains, knight, l'Ermite de Beauval, and others to the number before mentioned.

'Sir Gérard de Brimeu attempted to escape after the defeat to Roye whence he had come ; but, the trappings of his horse being very brilliant with silversmith's work, he was closely pursued and carried away prisoner with the others.

'The Duke of Burgundy received the news of this unfortunate defeat at Péronne on the very day when it happened. He was greatly affected by it, more especially for the loss of James de Helly and Anthony de Vienne.

'Jacques de Helly was buried in the church at Compiègne.' (Monstrelet, book ii. c. 98 or 99.)

In the pedigree of Créquy, Jacques de Heilly is said to have died in 1431. The date is, perhaps, taken from Monstrelet. It is difficult to find from Monstrelet whether the date is 1430 or 1431. His words seem to point rather to 1431 ; but, the fight at Bouchoir appears from other authorities to have taken place in 1430. At that time Jacques de Heilly could not have been more than nineteen years of age. The Maréchal de Helly of Monstrelet was Jacques de Heilly, Seigneur de Heilly et de Pas. He was son of Mathieu, Sire de Heilly et de Pas, who was son of Jean, Sire de Heilly et de Pas, who was son of Philippe de Créquy, who took the name and arms of Heilly. Philippe's mother was Aelis de Heilly, heiress of Heilly. Mathieu de Heilly's

mother was Aelis de Pas, heiress of Pas. Heilly is in the department of the Somme, N.E. of Amiens, and a few miles N. of Corbie. Pas is in the Pas-de-Calais, N. of Corbie and E. of Doullens. Helly is in Auvergne. Monstrelet, speaking of Heilly near Corbie, calls it Helly (book ii. c. 184; Johnes, Monstrelet, vol. vii. p. 235.) It may have been so called at that date.

#### LAURENCE DE BAILLEUL.

It is stated in the Bailleul pedigree (6 Bruges et le Franc) that Pierre de Bailleul and Jean de Créquy had a daughter, Laurence, who married Josse de Brune, Seigneur of Caeskinskerke and Chevalier of the Order of Cyprus. This statement appears also in the Brune pedigree in the same volume; where it is further stated that Jean, son of Josse de Brune and Laurence de Bailleul, and Seigneur of Caeskinskerke, married a sister of Jeanne de Créquy, his own grandmother. This Créquy marriage may safely be rejected as a myth, and the Bailleul marriage is perhaps not more true. In the Créquy pedigree in the British Museum (Additional MSS. 27941), the de Brune, who married a sister of Jeanne de Créquy, is named Louis de Brunet, Seigneur of Brunet, in Flanders.

#### O. PIERRE IV. DE BAILLEUL,

Seigneur de Douliou and Maréchal de Flandre, died 6th March, 1432, and was buried at Nieuport. Gailliard

gives the following epitaph, and a description of the monument of Pierre de Bailleul, who died 6th March, MCCCXXXI. The arms on the monument include those of Créquy and Auxe: which proves that the date is incorrect; for, the families of Bailleul and Créquy were in no way connected until 1369, when Pierre de Bailleul married Jeanne de Créquy. The mistake arose from the omission of one 'C' and one 'I;' and the date should be 1432. According to the Douai MS., Pierre de Bailleul, Maréchal de Flandre and Seigneur de Doulieu, died 6th March, 1432. And this is confirmed by a manuscript *épitaphier de Flandre*, made in 1531, and now in the possession of M. Merghelynck de Beauvoorde of Ypres, which gives the epitaph as follows:—

‘En la grande église paroissiale en la chapelle Notre Dame au coste senestre du dit coeur est une lame de cuivre ou est graves ung homme armes de toutes pieches.

‘Au dessus, les armories de Bailleul, au sautoir, et pour cimier deux têtes de chien, avec les quartiers suivants: Au coste dextre, 1. Ghistelles. 2. Belle. 3. Armorie avec un lion. 4. Armorie avec un lion. Au coste senestre, 5. Armorie echiquetée. (Auxe.) 6. Armorie fascée avec un lambel. 7. Créquy. 8. Dixmude. Entre ces quartiers “Chy gist Pierre de Bailleux, Seigneur de Douxlieux et Maressal de Flandres, qui trespasa en lan de grâce 1432, le vi jour de mars. Pries pour lame de ly.’”

Pierre de Bailleul and Louis, his brother, are

named by Sanderus in the list of the nobles of Flanders, who went to France in 1421, under Philip the Good, to avenge his father's death. They are described as of Nieuport. (Sanderus, *Flandria illustrata*, Supplement to vol. i. p. 9.)

#### O. LOUIS DE BAILLEUL

became Seigneur of Doulieu and Oudenem, and Maréchal de Flandre on the death of his brother Pierre. He was also Seigneur of Dampierre.

Henri de Vich, a bourgeois of Ypres, possessed a fief, named Oosthove, in the parish of Niepkerke or Nieppe, dependent on the Seigneurie of Dampierre; and being accused of murder, the bailiff of the Seigneurie of Dampierre seized and confiscated the fief of Oosthove. The *échevins* of Ypres contested the right of Louis de Bailleul, on the ground, that Henri de Vich being a bourgeois of Ypres, his lands were privileged from confiscation. Pending the suit Louis de Bailleul died. The council of Flanders on the 19th January 1453, N.S., decided in favour of the *échevins*; and ordered restitution of the fief to Henri de Vich. 3 Diegerich, 'Inventaire des Chartes aux Archives de la Ville d'Ypres,' p. 220.

Again, shortly before his death this Louis de Bailleul, as Seigneur of Oudenem, confiscated a fief in the parish of Steenwerke, which had been held of him by Pierre Debbout. He justified this act on the ground that Pierre Debbout, his vassal, had

committed suicide. The land of Oudenem, he said, was a *seigneurie* with high and low justice, dependent on the court of Dendermonde; and by reason thereof he had, in case of the suicide of a tenant, the right of seizure according to the law and feudal usages of Flanders.

Franskin Debbout, the son of Pierre, and his guardians, contested this right; and the magistracy of Bruges joined them in the proceedings. They insisted that the pretension of Louis de Bailleul, lord of Oudenem, could not be supported; for, although Debbout had committed suicide in a fit of madness, a malady with which he had notoriously been afflicted for more than a year, he was not the less a bourgeois of Bruges; and in that quality he was free from confiscation, except in case of an attempt against the life of the Duke, the Duchess, the members of the reigning family, the Chancellor, the Bailli or the Écoutète; and moreover, the right of seizure, which the defendant claimed, could only be exercised in Flanders when a vassal had endeavoured by suicide to escape from criminal proceedings involving confiscation. The council, respecting this franchise of the Brugeois, condemned Louis de Bailleul to raise the confiscation. ('Archives de la Ville de Bruges,' charte No. 1054, 12th June, 1450.) From this decision there was an appeal to the Parliament of Paris; pending which, Louis de Bailleul died; and on the 2nd of April 1457, the Parliament of Paris rejected the appeal, confirmed the judgment of the council of

Flanders, and condemned the appellants, the widow and children of Louis de Bailleul, in costs. Charte No. 1076.

Louis de Bailleul left by his wife Isabelle de Flandre, two sons, Josse or Joseph and Louis.

'Le Registre de l'Orphelinat, aux Archives d'Ypres' for the year 1454, gives a detailed account of the *seigneuries* and property of Louis de Bailleul, Seigneur of Doulieu, and of his wife, Isabelle de Flandre. All these possessions, in the neighbourhood of Doulieu and Steenwerke, are described in detail; and mention is made of their house at Nieuport. See Appendix, No. 30.

The orphans had come with their guardians to reside at Ypres.

#### O. ISABELLE DE FLANDRE

was daughter of Jean de Flandre, Seigneur de Praet, and of Jean van Reygaertsvliet. Vredius names her Marguerite: 1 Vredius 'Généalogie,' table 16, p. 111. 2 Vred. 'Gén.' 278. But it appears from the 'Registre de l'Orphelinat de l'an 1452-3' in the archives at Ypres, that her name was Isabelle. See 'L'Inventaire de Chartes d'Ypres,' vol. iii. p. 220.

#### P. LOUIS II. DE BAILLEUL

and his brother Joseph were minors at the time of their father's death; for which reason the account of the property of their father and mother already mentioned appears in the 'Registre de l'Orphelinat' of Ypres.

On the 13th December 1459 partition was made between the brothers in the presence of their relations and friends, Messire Louis de Flandre, chevalier, Seigneur d'Onlède; Roland, Seigneur de Poucques, Vicomte d'Ypres; Pierre de Bailleul, Seigneur d'Eecke; and Victor de Lichtervelde. At that time Gautier Gilloen, Sire de Coyeghem, and Laurent de Bailleul were their guardians. It does not appear who this Laurent de Bailleul was. Probably he was an uncle of the minors.

The partition of December 1459 seems to have been merely provisional; for, on the 7th September 1460, at which time Joseph de Bailleul had attained his full age, a new partition was made. In this *acte* Victor de Lichtervelde is named as a guardian in the place of Laurent de Bailleul. The partition was finally completed by an *acte* of the 17th December 1460. 'Archives de la Ville d'Ypres, Registres de l'Orphelinat A.D. 1461,' fo. 116. See Appendix, No. 31.

Louis II. de Bailleul was still a minor in December 1469. He then had for his guardians Victor van Lichtervelde and Victor, Seigneur de Volmerbeke. An account of rents was passed by them on the 4th December 1469, in the presence of Messire van Pouckes, holding a power of attorney; and as witnesses, Rogier Bollaert, and Jean van Lichtervelde, son of Victor, *echevins* of Ypres. The act mentions that there belonged to the orphan, Louis de Bailleul, a rent, which had

fallen to him by the death of Messire Jean de Flandre, chevalier, Seigneur de Praet, his grandfather; also a rent of 100 livres, due from Messire Louis de Flandre, Seigneur de Praet. Of the latter a sentence of the court of Flanders decreed restitution in several payments.

Louis de Bailleul is said to have died in 1479. 6 'Bruges et le Franc,' 205.

Jean de Bailleul, who was killed by the Gantois in 1476, is said to have been a son of Louis de Bailleul and Isabelle de Flandre; but, it appears from the registers of the Orphélinat at Ypres, that Louis de Bailleul left only two children, Joseph and Louis. This Jean may have been Jean Belle, not van Belle. The family of Belle of Ypres was of great antiquity; and being noble, the members of it are sometimes called, though incorrectly, van Belle. The Josse van Belle, mentioned above as *échevin* of Ypres in February 1507, N.S., was, perhaps, of that family.

#### P. JOSEPH DE BAILLEUL,

chevalier, Seigneur de Doulieu, de Steenwerke, et de Borre, Maréchal de Flandre, conseiller et chambellan de l'Archiduc Maximilien, was of age in 1460. On the 7th September in that year he gave a release to his guardians. These were Messire le Chevalier George Belle and Wautier Gilloen, Seigneur de Coeyghem et de Beest.

Joseph de Bailleul married before September 1461 Adrienne van Halewyn, Dame de Borre,



daughter of Gauthier van Halewyn, Seigneur of Halewyn and Bourgmestre of the Franc de Bruges, and Marie de Visch, dite de la Chapelle.

By this marriage his children were, 1, Henri, who succeeded him; 2, Jacques; 3, Marguerite; 4, Marie; 5, Jossine.

Joseph de Bailleul was Grand-Bailli of Ghent in 1478. 1 Sanderus, 88. Le Carpentier, 150.

Q. JACQUES DE BAILLEUL

was Seigneur de Borre, and died in 1486.

Q. MARGUERITE DE BAILLEUL

became Dame de Borre on the death of her brother, Jacques. She married Charles de Saint Omer, Seigneur de Moerbeke, son of Josse de Saint Omer and Jeanne de Hondecoustre.

Q. MARIE DE BAILLEUL

was Dame Héritière de Saemslacht. She resided at Bruges in 1484, with her husband, Jacques de Bonnières, Seigneur de la Thienleye et de Fresnes near Condé. They sold the Seigneurie of Saemslacht by an act of the 26th of October, 1486, which is preserved in the Archives de l'État at Bruges in a bundle, intituled, 'Notre Dame de Courtrai,' numéros provisoires; 93, 95, 102, 147, 159, 160, 161. Jacques de Bonnières was son of Philippe, Seigneur de Souastre, &c., Chevalier, and chamberlain to Philippe le Beau, Count of Flanders, and of Marguerite Fremault, Dame de Loos et de Flers. The seigniorial

land of Saemslacht was situate in the village of Hulste, near Courtrai. It consisted of 54 *mesures* of land and several *arrière-fiefs*.

Q. JOSSINE DE BAILLEUL

married Jean d'Eps, dit de Sollers, Seigneur de Doresmieulx.

Q. HENRY II. DE BAILLEUL,

Chevalier, was Seigneur of Doulieu, Steenwerke and Robertmez, and Marshal of Flanders.

In August 1497 he went in pursuit of one Jullien Weddin or Weems, a notorious criminal, who was found in the Seigneurie of Robertmez; and in order to prevent his escape, shot at him with a cross-bow, and unfortunately killed him. For this he sued for and obtained a pardon, which will be found in the Appendix, No. 32.

He married Jean van de Walle, daughter of Guillaume van de Walle, and had by her four sons and one daughter, viz. 1 Charles de Bailleul, 2 Archembaud de Bailleul, 3 Josse de Bailleul, Chevalier de Rhodes, 4 André de Bailleul, who died unmarried, 5 Marguerite de Bailleul, a nun in the convent of Saint Clare at Lille. In the Archives of the Hospices Civiles at Ypres there is a small parchment in Flemish, dated 7th September 1500, concerning the purchase of some lands, situate in the parish of Merville, belonging to the Hospice du Saint-Esprit at Ypres, and held of the Seigneurie of Robertmez. In this document appear Charles de

Vic, Thomas de Joney, Gilles Ynghillaert, Marc Chesne and Gilles Heysmid, all *échevins* of the Seigneurie of Robertmez, in the name of Messire Henri van Belle, Chevalier, Seigneur de Doulieu, Steenwerke et Robertmez. See 5 Warnkoenig, 318.

Henry II. de Bailleul died about the year 1503.

R. CHARLES DE BAILLEUL,

Chevalier, Seigneur de Doulieu et de Steenwerke, Maréchal de Flandre, was the first vassal of the Châtellenie of Bailleul; and on that account the Avoué and *échevins* of and council of the town of Bailleul petitioned the Emperor and the Archduke Charles for leave to raise, by a rate on the inhabitants of Bailleul, six score *livres parisis*, as a gift to Charles de Bailleul, towards the expenses of his approaching marriage; which leave was granted by a charter, dated 26th March 1512. 'Archives de la Ville de Bailleul,' 2me registre aux privilèges, fo. 55. See Appendix, No. 33.

It appears from the registers of the Bourgeoisie of Ypres, that Charles de Bailleul, Seigneur de Doulieu, son of Henri de Bailleul, quitted the Bourgeoisie of Ypres by an act before the magistrates of Ypres 20th January 1510, N.S.

Sanderus says Charles van Belle was 'consul Franconatum' in 1513, vol. i. p. 284.

He was Hoofdman of the Guild of Archers of Saint Sebastian of the town of Bailleul.

Charles de Bailleul married Jeanne de Clèves,

Dame de Roulers, and daughter of Jean de Clèves, Chevalier, Seigneur de Ravesteyn, Governor of Wyendaele, and of Jeanne de Lichtervelde. She was still living in 1546. They had only two daughters, Jeanne and Anne de Bailleul.

Charles de Bailleul is styled by Le Carpentier 'Baron de Doulieu,' p. 451.

#### JEANNE DE BAILLEUL,

Dame de Doulieu et de Steenwerke, eldest daughter of Charles de Bailleul, married first in 1530, Josse van Herzeele; secondly, in or before 1539, Robert de Montmorency, Seigneur de Wismes, Grand-Bailli de Saint Omer; and thirdly, Philippe, Comte d'Eversteyn, a German. She died childless in 1564.

Robert de Montmorency was Seigneur of Doulieu in January 1540, N.S. See Pierre VI. de Bailleul. Robert de Montmorency died in 1554. 'L'Art de Vérifier les Dates.' Paris, 1818, vol. xii. p. 57.

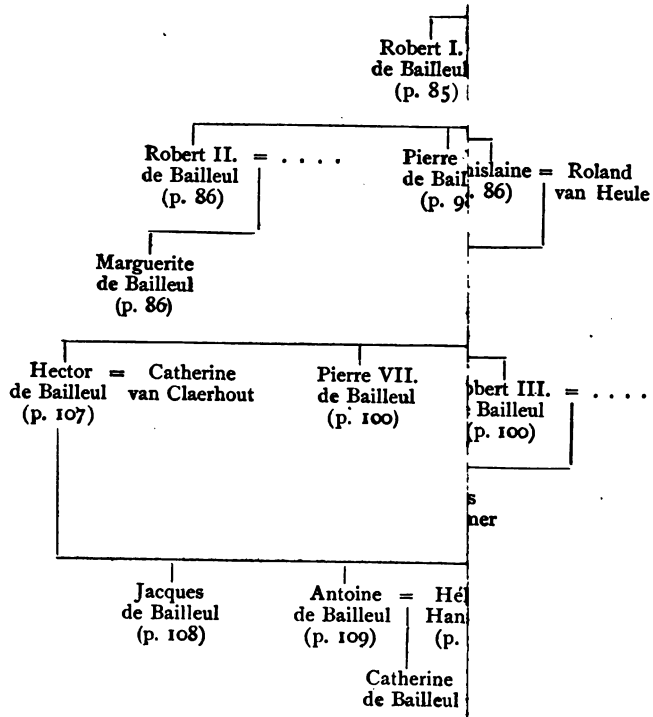
#### ANNE DE BAILLEUL

became Dame de Doulieu et de Steenwerke on the death of her sister, Jeanne. She married Jean d'Estourmel, Seigneur de Vendeville, Captain of Gravelines, son of Pierre d'Estourmel, Seigneur of Estourmel, by whom she had several children; and thus the hereditary office of Marshal of Flanders passed from the family of Bailleul to that of Estourmel, and the Bailleuls of Doulieu came to an end.

The genealogy of Estourmel will be found in Le Carpentier, p. 444.



N.  
 O.  
 P.  
 Q.  
 R.  
 S.  
 S.  
 T.  
 T.



## CHAPTER III.

## THE BAILLEULS OF EECKE.

EECKE was partly in the Châtellenie of Bailleul, and partly in that of Cassel.

‘Eecka, partim Bellanæ, partim Casletanæ ditionis pagus, castro eleganti olim instructa fuit, venatione ac piscinis grata, gentis Bellanæ peculium ad nupera usque tempora.’ 2 Sanderus, p. 559.

The Seigneurie of Eecke consisted of two distinct fiefs, one named Oostovere, held of the feudal court of Bailleul; the other, named Westovere. Both fiefs belonged to the de Bailleuls. No *dénombrement* of Westovere by the Bailleuls has been found. Those of Oostovere are at Lille.

We learn from these that the château or *maison de plaisance* was in Oostovere; and that this fief consisted of about 100 *mesures* of land of which 36 were arable; and that it was bounded in part on the north, east and south by other lands of the Seigneurs of Eecke.

The *measure* varied in different localities. At Bourbourg it contained 44 ares: 100 ares, or a hectare, are about two acres and a half.

In the absence of information respecting Westovere and the other lands adjoining Oostovere, which belonged to the de Bailleuls, the extent of their property at Eecke and in its neighbourhood cannot be ascertained.

The Château of Eecke was pleasantly situated, in the midst of pastures and wood, on undulating ground, and in view of a good range of hill, the Catsberg, two or three miles distant.

N. PIERRE III. DE BAILLEUL,

Chevalier, Seigneur of Eecke, was a younger son of Pierre de Bailleul and Jeanne de Créquy.

He was Échevin of the Franc de Bruges from 1405 to 1425; and twice during that period Bourgmestre of the Franc. On the 27th June, 1411, Pierre de Bailleul, being then Bourgmestre du Franc, sealed with his arms (*viz.* a saltire vair, in chief an étoile; crest, supporters, dexter, a lion; sinister, a fox;) a certificate of a contract having been acknowledged by the parties before the Bourgmestre and *échevins* of the Franc.

This document with the seal appended is in the archives at Bruges. 'Mélanges Généraux.' Chartes, No. 393, provisoire. In a deed acknowledged before the *échevins* of the Franc on the 3rd July 1417 he is described as 'Pierre van Belle, écuyer.' He is in later documents described as a knight. He was father of Arnoul de Bailleul, who was father of Pierre V. de Bailleul, Seigneur of Eecke.



## O. ARNOUL II. DE BAILLEUL,

Seigneur of Eecke, married a lady whose name is not known; but whose arms were, a chevron between three étoiles.

He was father of Pierre V. de Bailleul and of Barbe de Bailleul, who died 7th February, 1447, and was buried at Lampernesse. 6 'Bruges et le Franc,' 208.

## P. PIERRE V. DE BAILLEUL,

Seigneur of Eecke, married first, van Ghistelle, by whom he is said to have had a daughter, Catherine de Bailleul, wife of Josse van den Berghe, Seigneur de Watervliet. She and her husband were buried in the chapel of Saint Andrew in the church of Handzame under a sumptuous monument with four shields of arms, viz. van den Berge, van Haveskerke, Bailleul, and Boudins. The arms of Boudins show that she was not the daughter of Pierre de Bailleul's first wife, but of his second. Catherine de Bailleul died 28th October 1491. Pierre de Bailleul married secondly, Catherine Boudins, daughter of Jacques Boudins, by whom he had a son Robert, and a daughter, the Catherine de Bailleul above mentioned. Catherine Boudins died in 1488.

## Q. ROBERT I. DE BAILLEUL,

Chevalier, son of Pierre de Bailleul by his wife, Catherine Boudins, was Seigneur of Eecke and Schoonewalle. He married Jossine van der Helle,

daughter of Mathieu van der Helle, Seigneur of Planque, and had by her four sons: Robert, Pierre, Corneille and Jean. He is said to have had three daughters, viz. Jeanne, who married Daniel van Heule, Seigneur de Lichtervelde; Jossine, who married Charles de Briarde, Seigneur de Coye; and Ghislaine, wife of Roland van Heule, by whom she had a son, Jacques, who was a most active leader of the Calvinists. See I de Coussemaker's 'Troubles,' p. 62. Robert I. de Bailleul is said to have died in 1500. His widow, Jossine van der Helle, died 7th December, 1510.

#### R. ROBERT II. DE BAILLEUL.

Some time in 1501 Robert de Bailleul presented a *dénombrement* of a small fief in the *quartier* of Jabbeke and the parish of Stalhille, held of the Bourg of Bruges. A note in the margin states that in 1516 this fief belonged to Marguerite de Bailleul by the gift of her father. Another note in the margin states that Pierre de Bailleul, son of Robert, Seigneur of Eecke, sold this fief to Pierre, son of Maurice Adaems, on the 19th December 1559. It seems most probable that this Marguerite was daughter of Robert II. de Bailleul.

On the 18th January, 1503, N.S., Robert de Bailleul presented a *dénombrement* of the Seigneurie of Eecke. He must have been the eldest son of Robert I. Nothing further is known of him.

## R. CORNEILLE DE BAILLEUL

was a younger son of Robert I. de Bailleul and Jossine van de Helle. He married Françoise van Grysperre, daughter of Antoine van Grysperre, Échevin du Franc, and had by her a son, Jacques, and two daughters, Agnes, wife of Ruth de Boetzelaere, Seigneur of Carneuz ; and Philippotte, wife of Philippe de Marnix, Seigneur of Mont Sainte Aldegonde.

## S. JACQUES DE BAILLEUL

withdrew from Flanders to Burgundy ; on which account his property was confiscated. He returned to Bruges, but the confiscation was not revoked ; and he died on the 4th September 1566. See Appendix, No. 34.

The following is a translation of the commencement of the *état de biens* of Jacques de Bailleul, the original being in Flemish :

State of the goods, fiefs, heritages, rents, houses, trees, and other profits, found and left by Messire Jacques, of pious memory, son of Corneille de Bailleul, son of Messire Robert, Chevalier, Seigneur of Eecke, Schoonwalle, &c., who died in the town of Bruges 4th September 1566, and is buried in the Church of Saint Pierre, in the town of Thorout, in the choir, near the sanctuary of the Holy Sacrament, in the place of burial of Mattre Roland van Moerkerke, counsellor of our august princes, grandfather of his mother. In the same place repose his father, *noble homme*, Corneille de Bailleul, and his mother, *noble*

*dame*, Françoise van Grysperre; which *état de biens* was made and written by Pierre Lamartyn, by order of Louis van Havre, Delegate and Receiver of the Administration of Confiscations of Absentees, conformably to the publication of the edicts, &c. 'Archives du Royaume' at Brussels; 'Papiers des Troubles,' tome 38, fo. 448. See 1 de Cousse-maker, 'Troubles,' 362.

It appears from this *état des biens*, that the property of Jacques de Bailleul consisted of

- (1) Land in the parish of Adinkerke near Furnes, held of the signiorial court of Noort-Burg.
- (2) Lands in the parish of Wulpen, near Furnes, held of the Signiory of Schoudevliet.
- (3) Lands in the parish of Steenkerke, near Furnes, and held of the Signiory of Palynckbrugghe.
- (4) Lands at Saint Eloy, near Oostburg, held of the barony of Jacques van Claerhout, Chevalier.

The little town of Oostburg, formerly in the Franc de Bruges, now belongs to the province of Zealand.

- (5) Lands at Groede, held of the signiorial court of Oostburg.
- (6) Lands and a farm at Groede and held of the signiorial court of Schoonwalle.

Groede is a village in the province of Zealand, 7 kilomètres from Oostburg and 13 from the town of Sluys.

- (7) Lands held in common by Jacques de Bailleul and the Seigneur of Eecke.
- (8) A farm and lands in the parish of Saint André near Bruges, and belonging in common to Messire Jacques de Bailleul, the Seigneur de Lichtervelde and Messire Jacques van Huele.
- (9) A farm and lands at Thourout and at Wynendale, near Thourout, let to Rogier van Thourout.
- (10) A house in the fish-market at Dunkirk, called 'The Saint George,' then inhabited by Baudouin Huedin.

Jacques de Bailleul paid an annual rent to the Reverend Pierre de Vriendt, priest and canon at Thourout, for the performance in the parish church of Thourout of an anniversary service in memory of his ancestors, with distribution of bread to the poor.

He paid also an annual rent to the Reverend Benoit Leo, curé of the parish of Grande-Schynte, a village between Dunkirk and Gravelines, in like manner for an anniversary service.

He also paid an annual rent to Pierre Aernouldt, receiver of the Abbey of Saint André near Bruges, as a benefactor to that monastery.

## S. AGNES DE BAILLEUL

married Rutger or Ruth de Boetzelaar, Seigneur de Carnez, 'descendu du plus beau sang du duché de Cleves.' Their son, Wessel de Boetzelaar, married his cousin, Amélie de Marnix, daughter of Philippotte de Bailleul. *Le Carpentier*, p. 767.

Agnes de Bailleul and her husband were banished with confiscation. See below.

## S. PHILIPPOTTE DE BAILLEUL

married Philippe de Marnix, Seigneur de Mont Sainte Aldegonde, the celebrated Sainte Aldegonde, author of the famous 'Compromis.'

In the account rendered by Jean Willaert, receiver of estates confiscated on account of the troubles within the town and Châtellenie of Bergues Saint Winoc, 11 November 1566 to 1569, we find at page 10, Received from lands, formerly belonging to the children of Corneille de Bailleul, banished together with the Seigneurs of Carnez and Sainte Aldegonde, lying in several villages and divers parts within the limits of this receipt, at Grande-Synthe, Armbouts-cappel, Leffrinckoucke, Cappelle, Coudekerke, Herzelles, 1124 livres, 10 sous, 6 deniers. These villages are situate near Bergues and Dunkirk.

Among the expenses appears 'expense of refectations, entertainments and charges, made and paid out of the property formerly belonging to Jacques de Bailleul and his two sisters, children of Corneille

de Bailleul, who had married the Seigneurs de Carnez and Sainte Aldegonde ; all three banished. xliii. l. 15 s. 'Archives de Lille, Chambre des Comptes de confiscation,' 1561 to 1571, Nos. 1673, 1674.

In the account of confiscations in the governance of Béthune we find in the list of those whose estates had been confiscated, Philippe de Marnix, Seigneur de Mont Sainte Aldegonde, on account of Philippotte de Bailleul his wife. Philippotte was daughter of Corneille de Bailleul, who left three children, Jacques de Bailleul, banished ; Philippotte, married to de Marnix ; and Agnes, married to Ruth de Boitselaere, Seigneur of Carnez ; both banished with confiscation of estate. 'Archives du Nord' at Lille.

In the 'Archives du Nord' at Lille, 'Chambre des Comptes, État Général,' No. 1713, Compte de Pâques 1566 à Pâques 1567, we find the goods of Philippe de Marnix, Seigneur de Mont Sainte Aldegonde, who married Mademoiselle Philippotte de Bailleul. The said Philippe had a rent of 54 livres a year at the charge of Jacques de Bailleul, his brother-in-law, proceeding from 'la prisée de quatre bonniers de terre,' situate in his fief in the parish of Werelghem.

The said Jacques having died in the year '66 his property descended to the Seigneur de Mont Sainte Aldegonde and the Seigneur de Carnez, who had married his sisters ; and the same shall be accounted for with the property of the said Jacques, fo. 141. Other parts of the property which belonged

to Jacques de Bailleul, and which on his death passed to the Seigneurs of Carnetz and Sainte Aldegonde in right of their wives, as sisters of the said de Bailleul, were in the parishes of Audinckerke, Grootsintem, Loo (Loon) Mestier de Bourbourg, Crayewyck and Armboutskappelle-les-Dunkerke. Fo. 143.

It is stated in a report of the religious troubles in the sixteenth century in maritime Flanders, quoted below in the notice of Robert de Bailleul, Seigneur of Schoonewalle, that Philippotte de Bailleul was not banished.

Philippotte de Bailleul had a son Jacques de Marnix, and three daughters, Marie, Amélie, and Elizabeth. Marie de Marnix married Louis de Flandre, Seigneur de Praet; Amélie de Marnix married Wessel de Boetzelaar, as already mentioned; Elizabeth de Marnix married Charles de Morgang, 'général d'une armée en Dannemarc, gouverneur de Bergues-op-Zoom, colonel des Écossais.' *Le Carpentier*, p. 767.

This description of Charles de Morgang identifies him with Colonel Thomas Morgan, 'that bold and much experienced Welshman, so well known in the Netherland wars.' Colonel Morgan was in command of a body of Scots troops and governor of Bergen-op-Zoom. In 1582 he was in command of 400 Scotsmen, part of the garrison of Lillo, which successfully defended that fort against Mondragon. 1 Motley's 'United Netherlands,' 156. At the



Kowenstein dyke in 1585, 'the English and Scots under Balfour and Morgan, were the very last to abandon the position, which they had held so manfully for seven hours.' 1 Motley's 'U. N.' 223. In 1588 he commanded the English and Dutch garrison of Bergen-op-Zoom during the memorable siege of that place by the Duke of Parma. 2 Motley's 'U. N.' 538.

We know that in December 1585 Col. Morgan made the acquaintance of Sainte Aldegonde, and was most favourably impressed by him. At that time Sainte Aldegonde was held in great suspicion by Queen Elizabeth and Sir Francis Walsingham; and Morgan became convinced that their suspicions were unfounded. 1 Motley 'U. N.' 276.

Jacques de Marnix had a daughter, who married Guillaume van Olden Barnevelt, governor of Bergen-op-Zoom. *Le Carpentier*, p. 767.

Philippotte de Bailleul died in the lifetime of her husband, who married secondly, Caterine van Eeckeren, widow of Jean van Stralen, Chevalier; and thirdly, Jossine de Lannoy, widow of Adrien de Bailleul, Seigneur of Drures.

In the pedigree of this family of Bailleul in 'Bruges et le Franc' Philippotte de Bailleul, the wife of Philippe de Marnix, is stated to have been daughter of Pierre de Bailleul and Philippotte de la Brique; and her sister Agnes is not named.

In another pedigree Philippotte de Bailleul, the wife of Philippe de Marnix, is said to have belonged

to a different family ; viz. to the Bailleuls who bore for their arms argent, a bend gules. Another pedigree states that Agnes de Bailleul, who married Ruth de Boetzelaer, was daughter of Robert de Bailleul, granddaughter of Georges, great-granddaughter of Louis, and great-great-granddaughter of Edward de Bailleul, King of Scotland !

PHILIPPE DE MARNIX, SEIGNEUR DE MONT  
SAINTE ALDEGONDE.

The principal events in the life of Sainte Aldegonde form part of the history of the Dutch Republic. Motley, in his 'History of the United Netherlands,' says of him : 'There were few more brilliant characters than Sainte Aldegonde in all Christendom. He was a man of a most rare and versatile genius. He spoke and wrote Latin like his native tongue. He could compose poignant Greek epigrams. He was so familiar with Hebrew that he had rendered the Psalms of David out of the original into fluent Flemish verse for the use of the Reformed Churches. That he possessed the modern tongues of civilised Europe, Spanish, Italian, French and German, was a matter of course. He was a profound juriconsult, capable of holding debate against all competitors upon any point of theory or practice of law, civil, municipal, or international. He was a learned theologian, and had often proved himself a match for the doctors, bishops, or rabbins of Europe in highest argument of dogma, creed, or tradition. He was a

practised diplomatist, constantly employed in delicate and difficult negotiations by William the Silent, who ever admired his genius, cherished his friendship, and relied upon his character. He was an eloquent orator, whose memorable harangue at the Diet of Worms had made the German princes hang their heads with shame, when taking a broad and philosophical view of the Netherland matter he had shown, that it was the great question of Europe ; that Nether Germany was all Germany ; that Protestantism could not be unravelled into shreds ; that there was but one cause in Christendom, that of absolutism against national liberty, Papacy against the Reform ; and that the seventeen provinces were to be assisted in building themselves into an eternal barrier against Spain, or “the burning mark of shame would be branded upon the forehead of Germany ;” that the war, in short, was to be met by her on the threshold, or else that it would come to seek her at home—a prophecy which the horrible thirty years’ war was in after time most signally to verify. He was a poet of vigour and originality ; for he had accomplished what had been achieved by few ; he had composed a national hymn, whose strophes, as soon as heard, struck a chord in every Netherland heart, and for three centuries long have rung like a clarion wherever the Netherland tongue is spoken. “*Wilhelmus van Nassouwe*,” regarded simply as a literary composition, has many of the qualities which an ode demands : an electrical touch upon the senti-

ments, a throb of patriotism, sympathetic tenderness, a dashing indignation, with rhythmical harmony and graceful expression, and thus it has rung from millions of lips from generation to generation. He was a soldier, courageous, untiring, prompt in action, useful in council, and had distinguished himself in many a hard-fought field. Taken prisoner in the sanguinary skirmish at Maaslandssluys, he had been confined a year ; and for more than three months had never laid his head upon his pillow without commending his soul as for the last time to his Maker, expecting daily the order for his immediate execution, and escaping his doom only because William the Silent proclaimed, that the proudest head among the Spanish prisoners should fall to avenge his death ; so that he was ultimately exchanged against the veteran Mondragon.'

The resistance of the people of the Low Countries to the government of Philip the Second, which led to the establishment of the Dutch Republic, commenced with the compact of the nobles, known in history as 'the Compromise.' This document, by which the signers pledged themselves to oppose the Inquisition, and to defend each other against all consequences of such resistance, has generally been considered as the work of Sainte Aldegonde. This was followed by the presentation to Margaret of Parma, Regent of the Low Countries, of what is known as 'the Request.' This was a petition for the redress of grievances ; and was presented on the 5th

of April, 1566, by 300 nobles, who marched, two and two, from the Culenburg mansion to the palace. All, says Motley, were young; many of them bore the most ancient historical names of the country; and every one was arrayed in magnificent costume. It was regarded as ominous that the man who led the procession, Philip de Bailleul, was lame. This Philip was not of the family of Bailleul-Eecke, but of Bailleul-aux-Cornailles. He is the last of that family of whom there is any trace. He was banished with confiscation. De Coussemaker, 'Troubles.'

In 1569 Bailleul-aux-Cornailles was in the hands of the King by confiscation. 'Cahier des Deniers,' A.D. 1569, 'Archives d'Arras.' On this occasion, the Regent being much agitated, de Berlaymont, one of her council, exclaimed, "What, madame, is it possible your Highness can entertain fears of these beggars (*gueux*)?" The confederates thereupon adopted the name of 'Gueux.'

#### R. JEAN V. DE BAILLEUL

was a younger son of Robert de Bailleul and Jossine van der Helle. He was Lieutenant (Stedehouder) of Cassel in 1501. In this capacity he, in the name of Messire van Halluin, Haut Bailli of the town and Châtellenie of Cassel, was present at the *dénombrement* of Steenvoorde, made by Jean Picavet, guardian of Messire Jean de la Bricque, eldest son of George de la Bricque, in the month of June, 1501.

## R. PIERRE VI. DE BAILLEUL,

Chevalier, son of Robert I. de Bailleul and Jossine van der Helle, was Seigneur of Eecke and Schoonewalle.

In 1540 when the Emperor Charles V. was expected at Brussels on the occasion of the troubles at Ghent, the Gouvernante of the Pays-Bas and sister of the Emperor, invited the principal dignitaries and knights of the country to assemble at Valenciennes on the 12th January 1540, N.S., and to go to meet the Emperor. Among the nobles so invited were Pierre de Bailleul, Seigneur of Eecke, and Robert de Montmorency, Seigneur of Douliou and Wismes, in right of his wife Jeanne de Bailleul.

Pierre de Bailleul was Seigneur of Steenvoorde in right of his wife Philipotte de la Bricque.

The Seigneurie of Steenvoorde (pronounced Steinvoorde, and formerly written Steinfort, Stainfort, Steenvort and Estainfort) was purchased of Jean de Briarde by Antoine Hanneron, Prévôt de Saint-Donat at Bruges and chancellor of Flanders, who gave it to his niece, Gillette, daughter of his brother, Denis Hanneron, and wife of Simon de la Bricque. Their son, Georges de la Bricque, Seigneur of Steenvoorde, married in 1489 Jeanne Picavet, and left an infant son, Jean, on whose behalf, in June 1501, Jean Picavet, as his guardian, presented a *dénombrément* of Steenvoorde. Jeanne Picavet, the widow of Georges de la Bricque, married

secondly van den Houtte, died August 4, 1541, and was buried in the church of Steenvoorde. MS. épitaphier de M. Merghelynck.

Jean de la Bricque, Seigneur of Steenvoorde, son of Georges de la Bricque and Jeanne Picavet, married Guillemine de Nevele, and had by her a son, Guillaume, and three daughters, Jeanne, Philippotte, and Barbelle.

Guillaume de la Bricque was in May 1541 Seigneur of Steenvoorde, and had previously married a daughter of Guillaume d'Averoust, dit de Helfaut, Seigneur de Harnarre. Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes à Lille, B. 1619, 24. Registre des Chartes, fo. 66. Guillaume de la Bricque died childless, and was succeeded in the Seigneurie of Steenvoorde by his sister, Jeanne de la Bricque, who married Ferry d'Averé or d'Haverecht, Seigneur de Rosignies, by whom she had a son, Jean d'Averé, Seigneur of Steenvoorde. Jean d'Averé married Ghislaine Wyts, and dying childless was succeeded in the Seigneurie of Steenvoorde by his aunt, Philippotte de la Bricque, the wife of Pierre de Bailleul. Barbelle, third daughter of Jean de la Bricque and Guillemine de Nevele, married Maillard Cortewille, écuyer, died June 5, 1538, and was buried at Steenvoorde. Epitaphier Merghelynck.

Pierre de Bailleul, Seigneur of Steenvoorde, was engaged in a lawsuit with Ghislaine Wyts, the widow of Jean d'Averé. What the contention was does not appear; but it seems to have had reference

to Ghislaine's dower. The Council of Flanders gave judgment against Pierre, who appealed to the King; and he dismissed the appeal. 'Archives Générales du Royaume à Bruxelles; Grand Conseil de Malines; Registre aux Dictums ou Sentences Abrégées, du 22 avril 1558 au 25 mars 1562, N.S.' No. 507 de l'Inventaire, fo. 35.

The result was a compromise; Pierre de Bailleul and his wife granting by a deed, dated 14th December, 1559, an annual rent of fifty livres gros to Ghislaine, who was then the wife of Jacques Masureel, écuyer, Seigneur of Wulvergem. 'Archives de l'État à Gand.' The original is in Flemish.

Pierre VI. de Bailleul is said to have had by his wife, Philippotte de la Bricque, five sons, viz. Hector, Pierre, Nicolas, Antoine, and Robert; and five daughters, viz. Barbe, Apolline, Françoise, Péronne and Marie.

#### S. ROBERT III. DE BAILLEUL,

younger son of Pierre V. de Bailleul and Philippotte de la Bricque, was Seigneur of Schoonewalle.

Schoonewalle was in the island of Cadsant, between Groede and Oostburg. It is not mentioned by Sanderus; nor does it appear in the Austrian Survey of 1777. This may be accounted for by the fact, that in 1570 there was a great flood, which carried away 3,000 persons in Zealand; 9,000 in Groningen; and 20,000 in Friesland. This appears from the history of Dutch inundations by E. Beijer,



an engineer, who was appointed by the Dutch Government to enquire into the effects of the great flood of 1825.

In the '*Délices des Pays-Bas*' it is said, '*L'isle de Cadsant a été autrefois beaucoup plus grande ; ayant été diminuée de temps en temps par les grandes inondations de la mer. Cependant c'est le pays le plus riche et le plus fertile de toute la Flandre.*' Vol. iii. p. 102.

This Robert de Bailleul on several occasions took part in the troubles. The principal affair which has come to our knowledge is related by the anonymous author of the chronicle of Ypres, in Flemish, intituled, '*Short Account of what took place at Ypres and in its Environs, from June 1566 to August 1567 ; confirming in some points the Charge of the Procureur General against the Count of Egmont.*' A copy of this MS., made by M. Lambin, the archiviste, is preserved in the library at Ypres. This chronicle states that in September 1566 Robert de Bailleul, Seigneur de Schoonewalle ; Jean d'Estourmel, Seigneur de Vendeville et de Doulieu ; the Seigneur de Lumbes, brother of the Seigneur d'Esquerdes, a nobleman of Artois ; Jacques Taffin, receiver of the Château de la Motte au Bois, and many others, with Jacques de Buysère at their head, made agitation in the town of Ypres during several days ; exacting from the magistrates, as a consequence of their submission to the agreement between the sectaries and the magistrates, that the church of

Brielen, or that of Saint Nicolas, should be given to those of the new religion, for them to use for their preaching and ceremonies. Nothing less than the intervention of the Count of Egmont could make them renounce these pretensions. They were obliged to abandon the churches, of which they had taken possession, and to content themselves with the Cemetery of la Madelaine outside the Thorout gate.

Lespinoy relates the affair thus :

On the 5th February, 1567, N.S., the Seigneur of Vendeville and Doulieu ; the Seigneur of Lumbes, brother of the Seigneur of Esquerdes ; Messire Robert de Bailleul ; Jacques Taffin, receiver of the Château of Nieppe ; and others, associates of Jacques de Buysère, an apostate Calvinist, traversed the town of Ypres on horseback, before many persons who were anxious to see the bearing of the new soldiers ; those of the new religion being joyful ; the others sad, as fearing some new misfortunes. These gentlemen were lodged at the Zwerdeken (an ancient hostelry still existing on the Place at Ypres). Whilst they were at table, the sectaries came and sang psalms before the hotel.

It appears from a paragraph in the accounts of the Bailli of Bailleul that in February, 1568, N.S., it was notorious that Robert de Bailleul had absconded.

On the 2nd June 1568, the Duke of Alva pronounced sentence of perpetual banishment with confiscation against Robert de Bailleul, Seigneur de Schoonwalle, ' pour avoir été de maison en maison

avec autres de ses complices de la nouvelle religion, solliciter autres pour estre de leurs, et sçavoir ceulx qui n'en voulaient estre.'

In a list sent on the 10th September, 1568, by order of the Duke of Alva, to the magistrates of Bergues, Robert de Bailleul is named among those who had been executed. 3 de Coussemaker, '*Troubles Religieux dans la Flandre Maritime*,' p. 243. Monsieur de Coussemaker considers this a mistake. The only sentence against Robert de Bailleul which can be found is that of 2nd June, 1568. 1 de Coussemaker, '*Troubles*,' 61.

In consequence of this sentence proceedings were taken to confiscate his property; for which reason his name appears among the persons confiscated in the Châtellenie of Bailleul.

Robert de Bailleul, it is stated, belonged to the most illustrious branch of that house, which from the twelfth century has given birth to members who have occupied the highest dignities.

Robert was son of Pierre, Seigneur of Eecke, and of Philippotte de la Bricque, Dame de Steenvoorde. He was brother of Barbe de Bailleul, Abbess of Bourbourg, and father of Cornélie and Anne, nuns in the same convent: his niece (cousin), Philippotte, daughter (sister) of Jacques de Bailleul, had married the celebrated Marnix de Mont Sainte Aldegonde, author of the famous '*Compromis des Confédérés*.' Philippotte de Bailleul was not banished. Her sister, Agnes, on the contrary, who had married Ruth de

Boitselaere, Seigneur of Carneze, was banished at the same time as her husband.

These particulars are furnished by the receiver of confiscations, Louis von Havre, in a letter written to the magistrates of the *Chambre des Comptes* at Lille, dated 4th December 1569. I de Cousse-maker, 'Troubles,' 62.

An account of the property of Robert de Bailleul, which had devolved upon the King by confiscation, for the years 1566 and 1567, will be found in the Appendix, No. 35.

From this it appears that the property consisted of

- (1) Lands and fiefs constituting the signiorial court of Schoonewalle, held of the court of Zaemslacht, and situate near Groede.
- (2) The Seigneurie and fief of Bovenkerke, situate near Groede, and held of the Seigneurie of Schoonewalle.
- (3) Property within the Seigneurie of Bassevelde, situate near Ecloo, between Bruges and Ghent, comprising lands held of the Château of the Vieux-Bourg at Ghent.

Among the disbursements is a sum paid to Peter Porbus for painting the portrait of Robert de Bailleul.

Peter Porbus, born at Gouda in 1512, settled at Bruges and died about 1583. He was father of Franz Porbus and grandfather of Franz Porbus the younger, all three famous painters. The portrait of the Duc d'Alençon by Peter Porbus was considered the best of the time. It is quite possible that this

portrait of Robert de Bailleul, being the work of so good an artist, has been preserved; and it is probable that the arms of Bailleul were upon it. In that case, if it is in existence, it could be at once identified.

Robert III. de Bailleul is said to have had five daughters, viz. Hélène, Anne and Cornélie, nuns in the convent of Saint Clare at Saint Omer; Guillemine, married first to Noel Jocot, afterwards to Corneille Leys; and Jeanne, wife of Nicolas de Saint Omer of Walonchappelle. 6 'Bruges et le Franc,' 212.

S. BARBE DE BAILLEUL,

daughter of Pierre de Bailleul and Philippotte de la Bricque, was twenty-sixth abbess of the noble Abbey of Bourbourg. 2 Sanderus, 613. The MS. obituary of the Abbey of Bourbourg says that Barbe de Bailleul, twenty-sixth abbess, is known by the following epitaph:

'À noble et révérende abbessse, dame Barbe de Bailleul, fille de messire Pierre de Bailleul, seigneur d'Eecke, Steenvoorde, Schoonewalle, &c., chevalier, et de Philippine de la Bricque. Après s'être dignement acquittée de la charge de prieuse pendant neuf ans, elle gouverna le monastère pendant trois ans, sous le titre d'abbessse; et mourut saintement le 18 septembre, 1603. Ses parents affligés ont élevé ce monument à ses vertus. Qu'elle repose en paix.'

The same epitaph is repeated in Latin.

She died in her 56th year.

## S. FRANÇOISE DE BAILLEUL,

daughter of Pierre de Bailleul and Philippotte de la Bricque, married 4th October, 1567, Jacques Adornes, Chevalier, Seigneur of Ronsele and Berendaele, Bailli of the Vieux Bourg of Ghent, son of Jean de la Coste, dit Adornes, who was counsellor of the Emperor Charles V. and Bourgmaster of Bruges. Jacques Adornes was born 12th June, 1523, and died in 1572. He and his wife were buried in the Jerusalem Chapel at Bruges.

## S. PÉRONNE DE BAILLEUL,

daughter of Pierre de Bailleul and Philippotte de la Bricque, *se mésallia à un maître d'école*, and therefore deserved no further notice !

## S. MARIE DE BAILLEUL,

daughter of Pierre de Bailleul and Philippotte de la Bricque, married Pierre de Valencia. He subsequently became the purchaser of the estate of Eecke; as will hereafter appear. He and his wife were buried in the church of Saint Jacques at Bruges; where there is a brass with their effigies and arms; and the following inscription :

‘Ici gist noble et honorable personne sr. Pierre de Valencia, seigneur d’Eecke, fils de seigneur Pierre, consul de la nation d’Espagne, qui trespassa le 30me juin, 1615.

‘Et de noble damoiselle Marie de Bailleul, sa compaigne, fille de Messire Pierre, chevalier, sei-

gneur d'Eecke, Steenvoorde &c. qui trespassa le 15me de décembre, 1599.'

S. HECTOR DE BAILLEUL,

Chevalier, Seigneur of Eecke and Steenvoorde, *échevin* and Bourgmestre of the Franc de Bruges. *Consul Franconatum*, 1565. I Sanderus, 284.

He married in 1561 Catherine van Claerhout, daughter of George van Claerhout and of Catherine van Schyngen. He made *rappport et dénombrement* of a fief held of the Wythof de Bourbourg, 12th September, 1566, which he sealed with a seal, thus described in 'L'Inventaire des Sceaux de Flandre,' N. 482 : 'écu au sautoir de vair, timbré d'un heaume, cimé de deux têtes de chien, supportés par deux griffons.' 'Archives Communales de Bourbourg.' There are traces of the dogs being collared vair.

In the church at Eecke, in front of the altar, there is a footstone on which there has been an inscription, now obliterated ; nothing remains but the griffins supporting the helmet.

Hector de Bailleul made *rappport et dénombrement* of Eecke in 1567.

Hector de Bailleul had by his wife, Catherine van Claerhout, several children, of whom Jacques was the eldest son and Antoine the second. Gailiard names the other children Jean, Josse, François and François.

T. JEAN VI. DE BAILLEUL

was a colonel and was killed at the siege of Hulst.

## T. JOSSE II. DE BAILLEUL

'fût religieux à l'abbaye de Saint Bertin et rentra plus tard dans le monde.'

## T. FRANÇOISE DE BAILLEUL

married Jean de Straezele, de Watou. 6 'Bruges et le Franc,' 213.

## T. JACQUES DE BAILLEUL

was the eldest son of Hector de Bailleul and Catherine van Claerhout.

In March 1593, N.S., Jacques de Bailleul and his brothers and sisters sold Steenvoorde. Some time before December 1596 he made over Eecke to his brother, Antoine, and disappeared.

The Seigneurie of Steenvoorde, says Sanderus, descended to Pierre de Bailleul, Chevalier. His son was Hector de Bailleul, Chevalier, Lord of Eecke, who married Catherine van Claerhout. Their children sold this *seigneurie*, 'municipium hoc atque dominium,' on the 4th March, 1592, to the illustrious man, Eustache de Viefville, Chevalier, Seigneur of Watou. 'Flandria Illustrata,' supplement to vol. ii. p. 8.

The accounts of the Bailliage of Cassel mention the relief paid by Eustache de Viefville for the investiture of the lands and Seigneurie of Steenvoorde, which were valued at 22,836 livres, 10 sols paris. I learn this from a communication of Monsieur le Chanoine Dehaisnes, Archiviste du Nord at Lille.

Sanderus, 'Flandria Illustrata,' vol. ii. supple-







ment, contains an engraving of Steenvoorde and the château.

This château was demolished some time before the French Revolution by its owner, the Marquis de Viefville, and he went to live at the Château of Oudenhove, on the road from Steenvoorde to Poperinghe, which came to him from the de Cortewille family. This last château was partly destroyed in 1793. The Marquis, who would not leave his home at the Revolution, was carried off and executed.

#### T. ANTOINE DE BAILLEUL

was second son of Hector de Bailleul and Catherine van Claerhout.

On the 17th September 1596 he made *rapport et dénombrement* of the Seigneurie of Eecke, called Oostover, 'lequel m'est devolu par la cession de Jacques de Bailleul, mon frère aîné.' See Appendix, No 36.

On the 15th February 1598, N.S., Antoine de Bailleul obtained from the Court of Accounts at Lille licence to charge the Seigneurie of Eecke with a yearly rent of inheritance of 30 livres gros, money of Flanders, 'au rachapt du denier seize' in favour of Seigneur Pedro or Pierre de Valencia, who had married his, Antoine's aunt. See Appendix, No. 37.

On the 24th September, 1604, Pedro de Valencia made *rapport et dénombrement* of the fief and Seigneurie of Eecke in the Châtellenie of Bailleul, 'dont il est devenu acquéreur par criée et extinction

du troisième et dernier feu.' This *dénombrément* was made by attorney, under a power of attorney, granted by Pedro de Valencia to Pierre Dyserm, certified by the Bourgmestre, *échevins* and councillors of the town of Bruges, sealed and signed. I. van Belle. At the conclusion of it Pierre Dyserm protests, that if anything in it is incorrect, he ought to be allowed to correct it hereafter: Pedro de Valencia having become the purchaser of the fief by sale, and not being able to obtain the requisite information; and he concludes as follows: 'I Pierre Dyserm, after having signed and sealed the report above written, applied personally to Jean van den Torre, *bailli* of the town, Châtellenie, and Sovereign Court of Bailleul, and in the name of Signor Pedro de Valencia demanded and required of him to furnish me with all the information and evidence in his possession, by means of which might be known more exactly the contents, powers, appurtenances and dependencies of the said fief and Seigneurie of Eecke; and especially the number and greatness of the homages and *arrière-fiefs* which are held of it, which *bailli* declared to me that he possessed no such information or evidence, and afterwards I applied personally to Lievin Spitael, notary, residing in the said town of Bailleul, who is known to have been in some way concerned in the affairs of Messire Antoine de Bailleul, *écuyer*, who was seigneur of the said seigneurie, which Lievin Spitael declared also that he had no document in his possession.'

It appears then, that at the date of this *dénombrément* Antoine de Bailleul could not be found.

Some time between 24th September, 1598, and 15th June, 1602, Antoine de Bailleul married Hélène Hanneron, widow of Pompée Crivelli. In June 1602 Antoine de Bailleul, Seigneur of Eecke, appeared before the *bailli* and homage of the court of Eecke and acknowledged and confirmed a donation made by his wife, Hélène Hanneron, on the 24th September, 1598, in favour of her daughter, Marie Crivelli.

Nothing further is known of Antoine de Bailleul.

#### T. HÉLÈNE HANNERON

was daughter of Josse Hanneron and widow of Pompée Crivelli.

Josse Hanneron, écuyer, Seigneur van der Camere, a *seigneurie* situated in a faubourg of Ypres, which takes its name from a *salle de justice*, called in Flemish 'Camere,' was Bailli of the Salle and Châtellenie of Ypres 1554, 1555. He married first, in 1547, Isabelle de Corte; secondly, Marie van den Burch, who died at Ypres. Her monument was to be seen at the Church of Saint Jacques there; and thirdly, Anne Ryckewaert of Ypres. He had by his second wife, among other children, Hélène Hanneron, who married first Pompée Crivelli, a Milanese, of the family of the Counts Crivelli, one of whom was Pope. Hélène married secondly Antoine de Bailleul, Seigneur of Eecke. There is no entry of

this marriage in the registers of Ypres, nor in those of Bruges.

Pompée Crivelli was a captain in the service of Philip the Second, King of Spain and Count of Flanders, and under Alexander Farnese, Duke of Parma and Governor-General of Flanders. He was in garrison at Ypres when he married Hélène Hanneron. By her he had one daughter, Marie Crivelli, who was married first, in the cathedral at Ypres, 27th April 1610, to Jean Keingaert, écuyer, Seigneur de Dentèghem; of which marriage issue still exist at Ypres; and secondly, to Josse Jean Baptiste Bulteel, écuyer, Seigneur de Brunhault, *avoué* ('mayor') of the town of Ypres, 'gentilhomme au service des archiducs, Albert et Isabella,' knighted 2nd November 1622, of which marriage also issue still exist at Ypres.

Marie Crivelli was a minor when her father died, and executed a release to her guardians, before the administration of the orphanage of Ypres, on the 5th March, 1613, N.S. She died 26th December 1662.

On the 24th September, 1598, Hélène Hanneron, being then a widow, executed before the Avoué, Echevins and Council of Ypres a deed of gift of 800 florins and half her military pension, as widow of Pompée Crivelli, in favour of her daughter, Marie Crivelli. Donations, 'Orphelinat d'Ypres' anno 1598, p. 33. The original is in Flemish.

In June 1602, Antoine de Bailleul, Seigneur of

Eecke, appeared before the *bailli* and homage of the seigneurial court of Eecke, and acknowledged and confirmed this donation. 'Inscrit sur le registre du partage de Marie Crivelli.'

It has been stated in the preceding pages, that Hector de Bailleul, Seigneur of Eecke and Steenvoorde, died some time before March 1593, N.S., leaving several sons, of whom Jacques was the eldest and Antoine the second. In March 1593, N.S., Steenvoorde was sold. In or before 1596 Jacques made over Eecke to his brother, Antoine, and disappeared. In February 1597, N.S., Antoine charged Eecke with an annuity in favour of Don Pedro de Valencia, who had married Marie de Bailleul, Antoine's aunt. In 1604 Eecke was sold for the benefit of Antoine's creditors, and Don Pedro de Valencia became the purchaser. At this time Antoine de Bailleul could not be found. Nothing further is known of Antoine; nor is there any further mention of Jacques.

This disappearance of Jacques and Antoine and the attendant circumstances are very singular. Their father had died leaving a large family and ample property; and within twelve years after his death the property was sold, and the family had disappeared, leaving no trace behind. There was no question of confiscation; nor does either Jacques or Antoine appear to have made himself obnoxious to the authorities. There must have been some strong motive to induce them to part with the property,

which had belonged to the family for so many generations, and some special reason for concealment. The facts can only be explained by assuming that they had become converts to the Reformed religion ; and on this theory everything is easily accounted for. In that case their object would be to avoid persecution and confiscation by withdrawing quietly with all the funds they could procure. The sale of Steenvoorde, which, no doubt, took place for the purpose of division among all the children, would furnish Jacques with money to enable him to quit the country, leaving Antoine to complete the rest. A sale by Antoine of all the remaining property might have excited suspicion ; and this was avoided by merely encumbering the estate ; which we may assume he did to nearly its full value. Having raised all the money he could upon Eecke, Antoine made his escape, leaving his creditors (probably Don Pedro de Valencia was the only one) to reimburse themselves by a sale of the estate.

The probability of Jacques and Antoine being inclined to the new religion is increased by the fact, that several of their relations had joined it, as has been shown in these pages, and the fate of their uncle, Robert de Bailleul, would have shown, if what was passing around them had failed to do so, the dangers to which they were exposed if they remained.

If they were in danger in Flanders, they had only to cross the frontier ; an hour's ride would take them



into France. Eecke was within ten or twelve miles of what was then the French frontier at Wervicq; and less than fifteen from Aire or Saint Omer. In France they would be safe. Henry IV. had in 1591 revoked the sanguinary edicts of 1585 and 1588, and revived the earlier edicts of toleration. In 1598 he published the Edict of Nantes. On the other hand, the Inquisition in fact, if not in name, was in force in Flanders, and in all countries subject to Philip II. The struggle of the Netherlanders against Philip, which owed its origin to the introduction of the Inquisition, and had commenced in 1566, continued without interruption until 1609.

About the year 1634 a colony of French Protestant refugees settled at Thorney Abbey in Cambridgeshire. It owed its origin to the draining of the Bedford level. This colony consisted almost entirely of small farmers and labourers from the north west of France; from what was then the French side of the Flemish border. They came to bring the newly drained land into cultivation; but with them came four persons, Jacques, Abraham, Philippe, and Jean, de Bailleul, who were neither small farmers nor labourers, but gentlemen; and they had money.

Jacques and Abraham appear in the Thorney register of baptisms as sponsors in February, 1656, N.S.; Philippe de Bailleul in the following month; and Jean, a few years later. No further trace is to be found of Jacques. The other three married; and

baptisms of 75 Bailleuls, descended from one or other of these three, are recorded in the register, which extends from 1655 to 1727.

In 1664 Philippe de Bailleul owned two houses at Whittlesey, in one of which his mother was living. She was probably the widow of Jacques.

These de Bailleuls soon obtained the name of Bayley; though the original name was always retained in the register. Latterly the prefix 'de' is omitted. Philippe de Bailleul, or his son Daniel, purchased a small estate at Willow Hall, between Peterborough and Thorney, where he built a house, in which the head of the family resided for two or three generations. They always lived as gentlemen and associated with the best families in the neighbourhood.

Where did they come from? and where did they get their money?

An exhaustive search at Somerset House among the registers of foreign Protestant refugees has resulted in a failure to discover a trace of any member of the family in England prior to 1655; and the conclusion is, that they went at once to Thorney and settled there.

An equally diligent search for registers of Protestants in the west of France during the period in question, 1600 to 1654, has in like manner failed to produce any evidence of the existence of any Protestant family of the name. There is, however, no such register for any place north of Amiens. There

is no trace of any family of the name in that part of France from which the Thorney colonists came.

The name had been borne by numerous families in France; but, in 1655 only four such were known to be in existence, and they were settled in Normandy. The genealogies of these families have been preserved, and they negative the theory that the de Bailleuls of Thorney could have belonged to one of them.

There had been two families of de Bailleul in Artois. The head of one of these was in 1614 created Count de Bailleul. He left only daughters; and at his death the male line became extinct. The other, that of Bailleul-aux-Cornailles, failed earlier. The head of it, Philippe de Bailleul, headed the procession of nobles who presented 'la Requête' to the Gouvernante in 1566. He was in 1568 banished and his property confiscated. There was a family of Bailleul in Hainaut, Seigneurs of Condé and Moriàmez, of which the male line failed in 1391.

The only family to which the de Bailleuls of Thorney could have belonged is that of Bailleul-Eecke.

The disappearance of the de Bailleuls of Eecke under the remarkable circumstances which have been narrated, and the appearance at Thorney of the Huguenot family of that name, taken in connection with the fact that no other family of the name can be found to which the refugees could have belonged, and with other facts, which are stated elsewhere

(‘The Bayleys of Willow Hall’), justify the conclusion that the Bailleuls of Eecke survive in the family of Bayley.

Of all the numerous de Bailleuls, whose baptisms are recorded at Thorney, not one is now represented in the male line except Isaac Bayley, who was grandson of Philippe. Isaac had three sons, who left issue; the Reverend John Arden Bayley is the representative of the eldest of these; Sir Emilius Bayley, baronet, of the second; and Mr. George Bayley of Edinburgh of the third.

## CHAPTER IV.

## OFFICERS OF THE COURT OF FLANDERS.

THE principal officers in the court of Flanders were, the Chancellor, the Seneschal, or Steward, the Constable, the Butler, and the Chamberlain. After them came the two Marshals. The Provost of Saint Donat at Bruges was ex-officio Chancellor of Flanders. The other offices were hereditary. The offices of Marshal belonged to the families of Bailleul and la Vichte. In 1331 Jean de Ghistelles, Chamberlain of Flanders, sold his office to the Count of Flanders, Louis de Nevers. 'Le Chambellan de Flandres,' by Count Limburg Stirum, p. 66.

The allowances to which each of the other hereditary officers was entitled are set forth in a document in the archives at Lille. The date of this is not given; but, it refers to a transaction in 1335; and as it names Jean de Bailleul as Marshal of Flanders, it could not be later than 1341. See Appendix, No. 39.

## DÉNOMBREMENT.

'Dénombrement' was a declaration in writing, which the vassal or tenant gave to the lord, of the

fief which he held by fealty and homage, and of all its dependencies. It ought to contain a detail of the fief, article by article, showing the name of the fief, if it had one; the parish and place in which it was situate; the jurisdiction, if it possessed any; the chief place or principal house; the other buildings which depended on it; the arable land, meadows, woods, vineyards, ponds, tithes, rents, and all feudal rights appertaining to it. The vassal or tenant was to swear fealty and do homage to the lord before rendering the *dénombrément*; but the act of fealty and homage might also contain the *dénombrément*. 'L'Encyclopédie.'

By the custom of Bailleul every fief was to be 'relevé' on each change of ownership, (by succession, gift, sale, exchange, or otherwise,) by rendering fealty and homage, and paying the Chamberlain's fees within forty days after the change, under a penalty of ten *livres parisis*. 'Coutumes de Bailleul,' rubric iv. arts. 2, 3, 4.

And within forty days from the relief a *dénombrément* was to be delivered under a like penalty. Rubric iv. art. 8.

#### SALE BY THE CANDLE.

The statement that Pedro de Valencia acquired Eecke 'par criée et extinction du troisième et dernier feu' denotes that the property was sold under the decree of a court of justice.

Every considerable town in Flanders had its own

laws and customs; but the various codes were substantially the same; differing only in matters of detail. Throughout Flanders a creditor could obtain a compulsory sale of his debtor's estate. In all cases the sale was by auction, and by the candle. In some places the estate was put up for sale once only, and only one candle was burnt. In some places the estate was put up twice, and in others three times, a candle being burnt out on each occasion. Whoever was the highest bidder when the last candle went out became the purchaser.

According to the custom of the Franc de Bruges, the estate was put up for sale three times, at intervals of eight days. 'Coutumes du Pays du Franc,' 208, vol. ii. p. 60.

The custom of Dendermonde most fully explains the mode of proceeding, thus: the creditor, after sentence of adjudication, may obtain a decree that the property of his debtor shall be sold by auction, by the burning of three candles, in the following manner: After summoning the debtor and taking possession of his estate, publication is made at the church, at least fifteen days before the burning of the first candle. The day being arrived and the first candle having been lighted, the creditor who prosecutes the decree is to name a price for the estate. The first candle having been burnt, the second shall be burnt after an interval of fifteen days; publication having been made in the church, and notices having been exhibited; and fifteen days

after the burning of the second candle the third and last shall be burnt; whoever had bid the highest sum before the third candle was burnt out became the purchaser, and was put in possession by the Bourgmaster, in the name of the College of Échevins. Great care was taken that the debtor should have full notice of each step in the proceeding.

#### THE ARMS OF BAILLEUL.

The arms of the Bailleuls, Châtelains of Bailleul, were, gules, a saltire vair. Baudouin V., being of a younger branch, added in chief two Étoiles. See his seal, in 1251.

Sohier I. de Bailleul bore a saltire instead of a cross. See his seals appended to documents of various dates.

Sohier II. de Bailleul, being a younger son, differenced his arms with a border engrailed. See his seal.

Jean II. de Bailleul is said to have differenced his arms with an ermine spot; and on his seal, appended to the treaty of 3rd December 1339, there is what appears to be an ermine spot; also on the tomb of Pierre de Bailleul at Nieuport the arms are said to have been differenced by an ermine spot. These could not have been marks of cadency, as both Jean II. and Pierre IV. were entitled to the full arms.

Pierre III. de Bailleul, being a younger son, differenced his arms with an Étoile in chief. The



crest on his seal is imperfect and unintelligible ; for supporters he had dexter, a lion, and sinister, what is thought to be a fox. See his seal.

On the monument of Pierre de Bailleul at Nieuport the crest is said to have been two heads and necks of swans contourné, ermine. 6 'Bruges et le Franc,' 201 n. It appears, however, from the 'Épithaphier de Flandre,' already mentioned, that the crest was two dogs' heads ; and this is confirmed by the seal of Hector de Bailleul in 1566—swans would be affronté not contourné—the word *chygne* has been mistaken for *chyen*.

In the seal of Hector de Bailleul the crest is flattened ; but there is enough to show that there were two heads and necks of dogs, contourné, ermine, collared vair. His supporters were two griffins ; and he used the coronet of a marquis ; which in the Low Countries is the same as the ducal coronet in France. See his seal.

In reference to this Monsieur Cordonnier wrote : 'La seigneurie de Steenvoorde n'ayant été érigée en marquisat qu'en 1711, la couronne et les griffons du scel de Bailleul en 1566 devaient appartenir à la maison de Bailleul. J'ai étudié et comparé plusieurs anciens sceaux de ce pays, et voici mon appréciation à cet égard. La couronne est à cinq fleurons d'or : elle se prenait sans octroi, et elle n'était tolérée par les hérauts d'armes, qui étaient chargés de vérifier le port des armes, que pour les anciennes familles chevaleresques. Quant aux supports, ils n'ont pas

dû être octroyés ; ils ne servaient qu'à prouver que cette branche doit avoir pris part à des tournois, où l'on avait l'habitude d'exposer ses armoiries, qu'on faisait supporter ou tenir par des supports ou des tenants ; ces supports sont en tout cas une preuve de noblesse chevaleresque. Sur le scel de 1566 les chiens sont munis d'un col de vair, vus à la loupe.'

Did the de Bailleuls take their arms from those of the town, or did they give their arms to the town of Bailleul ? It seems most probable that they gave their arms to the town ; and for this reason : that they were Châtelains of Ypres as well as Bailleul at the time when armorial bearings came into use ; and both towns had the same arms as the family. They are now differenced : Ypres by a cross patriarchal on a chief ; Bailleul by a lion rampant on a quarter.

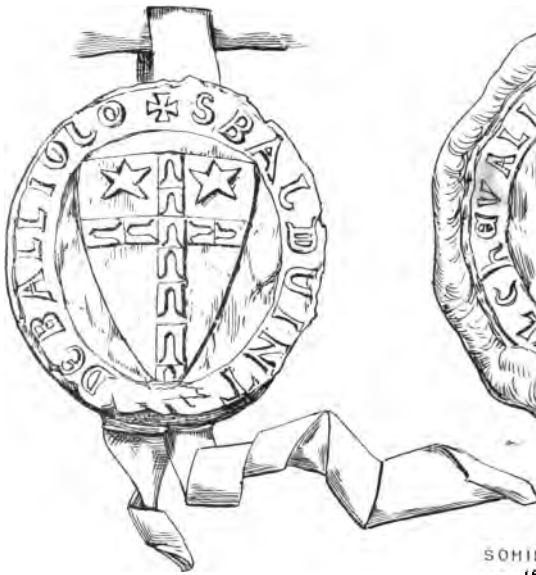
#### EXTRANEOUS DOCUMENTS.

At the end of the Appendix will be found three documents, which do not concern the family of Bailleul, but are merely historical.

No. 40 is an ordinance of the Emperor Charles the Fifth, fixing the wages of the public executioners, showing the punishments which were in common use at that time. These were besides torture, boiling, burning, beheading, hanging, burying alive, drowning, cutting off the hand or other member and piercing the tongue.

This may be compared with No. 2, the charter

1



BAUDOÏN DE BAILLEUL  
1245 - 1251.

2



SOHIER DE BAILLEUL  
15 Aug. 1265.

3

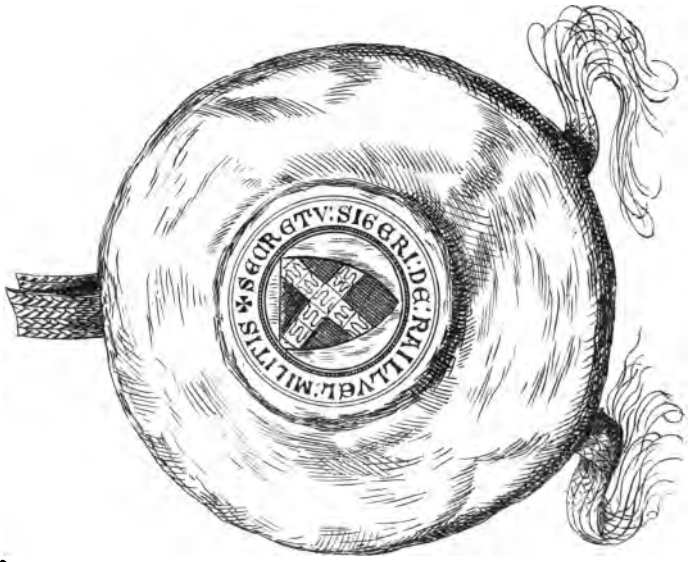


SOHIER DE BAILLEUL  
5 FEB. 1287. N. S.

4







ZUC SANDERS DEL.

SOHIER DE BAILLEUL  
19 FEB. 1293. N. S.



7



SOHIER DE BAILLEUL  
1 APRIL 1336.

8



JEAN DE BAILLEUL  
3 DEC. 1339.

9



PIERRE DE BAILLEUL  
20 JUNE 1411.

10



HECTOR DE BAILLEUL  
12 SEP 1566.





of Baudouin à la Hâche. In 1116 Baudouin à la Hâche was sufficiently enlightened to abolish trial by battle and the ordeals by fire and water. In *a more enlightened age* Charles the Fifth permitted criminals to be treated with inhuman cruelty; and similar atrocities were not unknown in England.

No. 41 shows the anxiety of Philip the Good, Duke of Burgundy, lest Jean van Eyck, the painter, should leave his service. The Duke had granted him a pension for life, which the officials of the *Chambre des Comptes* at Lille declined to pay. The Duke peremptorily insists on their making the payment without difficulty or delay; for, the equal of Jean van Eyck could not be found; and the Duke intended to employ him for some great works which he had in view. It would be interesting to know the amount of the pension; but, this is not stated.

No. 42 is a sentence in the nature of an award, pronounced in 1319 against a man for beating his wife.

A list of the Counts of Flanders from 1036 to 1666 with the contemporary sovereigns of France and England is added.

## CHAPTER V.

## OTHER FAMILIES NAMED DE BAILLEUL.

GAILLIARD, in 'Bruges et le Franc,' gives the pedigrees of two other families of Bailleul: that of the Counts of Bailleul; and that of Bailleul-aux-Cornailles. The early part of the former is without dates. It commences with Charles de Bailleul, from whom Maximilian, created a count in 1614, was only fifth in descent. He had three daughters, but no son. This family bore, argent, a bend gules.

The pedigree of Bailleul-aux-Cornailles begins in 1340, and ends with Philip de Bailleul, who headed the procession of the nobles to present 'la Requête' to the Gouvernante in 1566. He was banished with confiscation in 1568. This family bore, gules, on a chief ermine 3 martlets sable; or, according to others, argent, a fess gules, in chief 3 martlets, sable.

There was a distinguished family of Bailleul, in Hainaut, to which the two brothers, mentioned by Froissart as having fought on opposite sides at Pont-à-Tressin, belonged. See Froissart, c. 58. Their pedigree, drawn up by the herald le Fort, is in the archives at Liège. See Chapter VI.

A family of van Belle held a fief at Couckelare, with a château, in which they resided. In April, 1421, Pierre van Belle presented a *dénombrement* of this fief. In 1437, during the troubles in Flanders, under Philip the Good, some Franc archers traversed the Franc de Bruges, pillaging the villages and châteaux. They took the Château of Couckelare, and killed Pierre van Belle. See Meyer's 'Annals of Flanders,' p. 290. Other *dénombrements* of Couckelare were presented by this family in 1365, 1381, and 1384.

M. Charles van Belle of Rotterdam, states that his family was originally Scotch. 'La famille van Belle est d'origine d'Écosse, et est partie de là pour la Flandre. Après cet établissement dans la Flandre un des descendants, Jan van Belle, a été conseiller et trésorier de Philippe premier, roi d'Espagne, et plus tard de son fils, l'empereur Charles-Quint. Il avait épousé Agnes Boele, fille de Jan Boele, chancelier de Flandre.'

This is not accurate: the Prévôt of Saint-Donat at Bruges, an ecclesiastic, was Chancellor of Flanders; but it may be that the tradition of the family relates to Jean van Belle, Grand Queux to the Duke of Burgundy, who was killed in a revolt of the men of Ghent in 1476. The Seigneurs of Couckelare, probably, belonged to this family; and others of his name, whose origin is doubtful, may, perhaps, be referred to it.

In the 'Quartiers Généalogiques des Familles Flamandes' by Ed. Dhont de Waepenaert mention is

made of Philippe van Belle, whose son, Jean Batiste van Belle, was Premier Conseiller, Pensionnaire et Greffier of Bruges. Marie, daughter of this Jean Batiste, married Pierre de Meulenaere, hereditary Mayor of Alost, who died 17 August 1615. Their descendants took the name and arms of van Belle in addition to those of de Meulenaere. The arms of this family of van Belle were, azure, a lion rampant, crowned, or within a bordure compony, gules and argent. P. 450.

For the family of John Balliol, King of Scotland, the reader is referred to 'Jean de Bailleul, Roi d'Écosse et Sire de Bailleul en Vimeu,' by René de Belleval, Paris 1866. The Baillies of Lamington in Scotland are said to have been Balliols. Dr. Matthew Baillie, the great physician of the time of George III., belonged to that family.

It appears from an *état de biens* of Willaume de Fléchin in 1378, that Maillart de Fléchin had two sons, Willaume and Anyeux. Their mother was daughter and heir of Jean de Bailleul; and her mother had by another marriage a son, Anyeux de Fontaines. At this time Jean de Bailleul, his wife and daughter were dead. Willaume de Fléchin held of another Jean de Bailleul 19 measures of land at Bailleul, in Flanders. The greater part of the lands which Willaume de Fléchin inherited from Jean de Bailleul, his grandfather, were at Rubrouck in Flanders. Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille, Inventaire Godefroy, 10738, 10739.

The de Fléchins were a family of Artois, where they had large possessions.

According to the pedigree of Bailleul-aux-Cornailles in 6 'Bruges et le Franc,' Jean de Bailleul, dit Hellin, who was living in 1340 and until 1394, had a son, Colard, dit Aigneux. The name 'Anyeux' or 'Aigneux' points to a connection between the Fléchins and the Bailleuls-aux-Cornailles; and it seems probable that Jean de Bailleul, the grandfather of Willaume de Fléchin, was uncle to Jean de Bailleul, dit Hellin; and that his wife's name was Anyeux.

## CHAPTER VI.

## THE FAMILY OF BAILLEUL-CONDÉ.

*(From le Fort's MSS.)*

GODESCALCK DE MORIALMEZ (*de Morelli Manso*), Chevalier, Sire de Morialmez, Haut Voué de la Ville de Fossé, living 1140 to 1173, was father of

Wautier de Morialmez, living 1203. His son

Arnoul de Morialmez, Chevalier, Banneret, Sire de Morialmez, living 1211, had an only child

Isabelle or Elizabeth de Morialmez, Dame de Morialmez, Haute Voueresse de la Ville de Fossé.

She married, first Nicolas de Bailleul, dit de Condé, by whom she had a son, Jacques de Bailleul ; and secondly Robert de Béthune, Avoué of Arras, and Lord of Béthune and Dendermonde.

Nicolas de Bailleul, dit de Condé, Chevalier Banneret, Seigneur en partie de Condé, Seigneur de Ghelin, et de Bailleul, living 1 Febr. 1213, was son of Roger de Condé, Seigneur en partie de Condé, by his wife, Alix de Mons, third daughter of Goswin de Mons and Beatrix de Rumigny.

He had two brothers, Godefroid, consecrated Bishop of Cambray in 1220 ; and Wautier de Condé,

Canon and Treasurer of Cambrai. Nicolas de Bailleul and his wife are buried at Cambrai.

Robert de Béthune, the second husband of Elizabeth de Morialmez or Moriaumez, died 12 Nov. 1248. His wife survived him. They had an only child, Mahaut de Béthune, who married Gui de Dampierre, Count of Flanders. See 2 Vredius, 'Genealogies,' p. 6.

Jacques de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Chevalier Banneret, Seigneur en partie de Condé, Sire de Bailleul de Morialmez, de Ghelin, Haut Voué de la Ville de Fossé, son of Nicolas de Bailleul and Isabelle de Morialmez, living in 1243, married du Roeux. Their children were

1. Nicolas.

2. Isabelle de Bailleul Condé Morialmez. She married the Count of Looz and Duras, and was living as his widow in 1280.

3. Yolente de Bailleul, Condé, de Morialmez. She married Wéry de Walcourt, Count of Montaigu.

Nicolas de Bailleul de Condé de Morialmez, Chevalier Banneret, Seigneur en partie de Condé, Sire de Bailleul, de Morialmez, de Ghelin, de Carency, de Villers Faucon, Haut Voué de la Ville de Fossé, son of Jacques de Bailleul and du Roeux, was at the siege of Faukomont in the service of the Duke of Brabant. He married Catherine de Cayeux, and died 23 June 1293. Their children were

1. Roger de Bailleul, died young.

2. Guillaume, of whom hereafter.

3. Agnes de Bailleul, de Condé, de Morialmez. She married Thierrri de Beverne, dit Bèvre, Sire de Beverne, &c., and died in Nov. 1301.

4. Isabelle de Bailleul, de Condé, de Morialmez, wife of Gerard Jauche, Sire de Jauche, &c.

5. Catherine de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Dame de Carency, de Villers Faucon, Buquoy, Aubigny et Buisant, living 20 May 1327, married first, Rénaud de Culent, Seigneur de Culent et de Château-Neuf; and secondly, Jacques de Chatillon, Chevalier Banneret, Seigneur de Leuze et de Condé en partie, Governor and Lieutenant General for the King of France in Flanders, killed at the battle of Courtray 11 July 1302, son of Gui de Chatillon, Count of Saint Pol and of the Princess Mahaut of Brabant.

Guillaume de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Seigneur en partie de Condé, Haut Voué de la Ville de Fossé, living 1261, died 12 July 1302 (the day after the battle of Courtray). He married Beatrix de Thoroute, Dame de Ronsoit, dit Rousoit. She died 14 Oct. 1326, and was buried at Condé. Their children were

1. Jean de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Chevalier Banneret, Seigneur en partie de Condé, de Bailleul, de Morialmez, Haut Voué de la Ville de Fossé, died childless 19 Jan. 1339, on his return from the Holy Sepulchre, and was buried at Venice.

2. Nicolas, of whom hereafter.

3. Guillaume de Bailleul, de Condé, de Morial-



mez, Chevalier Banneret, Seigneur en partie de Condé. He went to England in 1327 in the service of the King of England, who was at war with the Scots. In 1340 he was at the relief of Thun l'Évêque with the Count of Hainaut; it being besieged by the French, commanded by the Duke of Normandy. See Froissart, book i. chapter 49.

Towards the end of August in the same year, being in command of the troops of the Count of Hainaut, he was beaten at Pont-à-Tressin, by the Liégeois, who were in the service of France, and were commanded by his brother, Robert. See Froissart, book i. chapter 58. He died childless in 1354, and was buried at Condé.

4. Robert de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Chevalier Banneret, Seigneur en partie de Condé, Sire de Bailleul, de Morialmez, de Fontaine, de Landelis, Haut Voué de la Ville de Fossé. He escorted to England in 1326, Isabelle, sister of the King of France and Queen of England, Froissart. book i. c. 9, and was in England 8 Oct. 1326. He went to England again in 1327, in the service of the King of England, who was at war with the King of Scotland. Froissart, book i. c. 15. In 1340 he commanded the Liégeois, who were in the service of the King of France, and beat the troops of the Count of Hainaut at Pont-à-Tressin, commanded by Guillaume de Bailleul, de Condé, de Morialmez, his brother. He died 13 April 1358, and was buried at Condé.

He married Isabeau de Hennin, Dame de Fontaine-l'Évêque, only daughter of Baudouin de Hennin, Seigneur de Fontaine, and Jeanne d'Avennes. She died 31 Aug. 1349 and was buried at Condé. Their children were

- (1) Jean de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Chevalier Banneret, born 14 Aug. 1349, Seigneur en partie de Condé en Hainaut, Sire de Bailleul, de Fontaine, de Landelis, de Morialmez, de Han-sur-Eure, Haut Voué de Fossé, living Febr. 1374, died childless 20 Dec. 1391.

He married Marie de Luxembourg, daughter of Gui de Luxembourg, Châtelain de Lille, &c., and Mahaut de Chatillon, Countess of Saint Pol.

- (2) Jeanne de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Dame de Landelis, born 31 Oct. 1345, married Siger d'Enghien, Duke of Athens, Count of Brienne, Seigneur of Enghien, who was beheaded at Quénoy in 1364, by order of Albert of Bavaria, Count of Hainaut, Holland and Zealand. See 13 'V. D.' 375. She had an only son, Wautier d'Enghien, Count of Brienne, who never married, and was killed in 1381 in the war against the people of Ghent. See Froissart, book ii. c. 81.

5. Catherine de Bailleul, de Condé, de Morialmez,



daughter of Guillaume de Bailleul and Beatrix de Thoroute, died 10 Dec. 1336.

6. Jenne de Bailleul, de Condé, de Morialmez, daughter of Guillaume de Bailleul and Beatrix de Thoroute, married Fastre de Ligne, Baron et Sire de Ligne.

Nicolas de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Chevalier Banneret, Seigneur de Ronsoit, de Boulers, de Schandelbek, died in 1338 in returning from the Holy Sepulchre. He married Mahaut de Gavre, de Liedekercke, Dame de Boulers in Flanders. Their only child

Catherine de Bailleul, de Condé, de Morialmez, Dame de Ronsoit, dit Rousoit, in Vermandois, died 7 Dec. 1423; having married le Rouck dit le Roch, by whom she had a son

Robert le Rouck dit le Roch, Seigneur de Morialmez, de Landelis, Haut Voué de la Ville de Fossé. He sold Morialmez to Engelbert d'Enghien, Seigneur de Ramiru, and died 27 April 1429.

Having gained the succession of Morialmez against the Count of Saint Pol of the House of Luxembourg, Engelbert d'Enghien took the name and arms of Morialmez, and afterwards by will left the same with the succession to Jacques de Fossex, who was living in 1422.

Messire Jean, seigneur de Morialme et de Bailleul, releva de la cour féodale de Liège, à Liège, l'an 1381 24 sept., la moitié de la haute justice de Landelis, à lui échue par la mort

de messire Wautier, seigneur d'Enghien, son cousin.

Robert le Rouc releva de la cour féodale de Liège, à Liège, l'an 1412, la vouerie de Fossé, les terres de Morialmez, Sautour, et Han-sur-Eure, par reportation de dame Catherine de Bailleul, sa mère; qui avait relevé avec messire Alard, chevalier, seigneur de Somaing, la même; aussi la terre de Landelis par l'obit de messire Jean de Condé, jadis sire de Morialmez, son cousin.

Jean de Bailleul, chevalier, sire de Morialmez, scella la paix de Fexhe, l'an 1316, le vendredi devant la Saint-Baptiste.

Jean de Bailleul vivait en qualité de chevalier et de seigneur de Morialmez 1328 en octobre.

Jean de Condé vivait en qualité de sire de Morialmé, de Bailleul, et de Fontaine 1386, 14 juin.

Jean de Condé vivait en qualité de sire de Morialmé et de gentilhomme de l'état noble du pais de Liège 1372 2 Dec.

Morialmez, dit 'Moreaumes' et 'Moriamez,' porte vaire d'argent et d'azur, en chevrons versés, à deux chevrons de gueules brochant sur le tout.

These were the arms borne by the two brothers at Pont-à-Tressin; though Froissart describes them differently; barré contre-barré, a deux chevrons de gueules. But, they were the arms of Morialmez: there is nothing to show what arms the Bailleul-Condés bore before they became Seigneurs of Morialmez.

This pedigree of Bailleul-Condé-Morialmez is taken from le Fort's MSS. in the archives at Liége, vol. 15.

Morialmez was a fief of the Bishopric of Liége.

'La ville de Condé en Hainaut (Condatum) est divisée en deux fiefs; on nomme le premier "la Seigneurie du Château;" on nomme l'autre fief "la Seigneurie Propriétaire" ou "de Baillœul."' 2 'Délices des Pays-Bas,' p. 271.

Jacques-Henri le Fort, from whose MSS. this genealogy of Bailleul-Condé is taken, was born 27 August 1680. His father, Jean-Gilles le Fort, died 9 Feb. 1718, after having exercised for thirty-six years the functions of King of arms to the Emperor, the Elector of Cologne and the Prince Bishop of Liége, and Provincial Herald in the district of the Lower Rhine and the adjacent countries.

Jacques-Henri le Fort succeeded his father in the same offices, by commission, dated 18 March 1718, and died 3 October 1751.

## CHAPTER VII.

## MONEY AND MODES OF RECKONING.

THERE were two kinds of livre in France, the livre parisais and the livre tournois. Each was divided into 20 sols; and each sol into 12 deniers. The livre parisais was to the livre tournois as five to four; 4 livres parisais being equal to 5 livres tournois. The present franc is the livre tournois.

The livre de Flandre was the livre parisais.

In Flanders they reckoned in livres gros and livres parisais.

Littré says under the word 'gros,' 'Anciennement en Flandre livre de gros, monnaie de compte entre les marchands, qui valait six livres; comme le sol de gros valait six sols.'

This is a mistake.

The livre gros was equal to twelve livres parisais, or fifteen livres tournois.

This is placed beyond a doubt by the accounts of the Masters of the Mint at Bruges and Ghent, which will be found in Gaillard's 'Recherches sur les Monnaies des Comtes de Flandre.'

In these, which extend from 1337 to 1384, the accounts are kept in livres, sols and deniers, gros ; and these are converted into livres, sols, and deniers, paris, by being multiplied by twelve.

Thus, at page 86 it is said, '10 livres gros valent 120 livres paris.' And at page 177, '30 livres gros valent 360 livres paris;' and so throughout all the accounts.

It appears from these accounts, that the livre gros was divided into sols, deniers, oboles, and esterlins de gros ; deniers paris and mittes paris.

The obole was half a denier gros : '235 livres, 13 sols, 3 deniers et obole gros valent 2,827 livres, 19 sols, 6 deniers paris.' P. 203.

The esterlin was one third of the denier gros. Thus '47 livres, 5 sols, 10 deniers et 1 esterlin valent au paris 567 livres, 10 sols, 4 deniers paris.' P. 193.

The mitte was half the denier paris. Thus '56 livres, 15 sols, 3 deniers gros et 22 mittes valent en paris 681 livres, 2 sols, 11 deniers.' P. 204.

It will be seen that the denier paris and the mitte, not being monnaie de gros, are not multiplied, but merely added to the product of the livres, sols, and deniers gros. Thus '13 livres, 13 sols, 1 denier gros, 2 deniers paris valent 163 livres, 17 sols, 2 deniers paris.' P. 208.

The Flemings reckoned also in livres of forty gros.

The denier gros and the sol paris were of equal

value; and each was called a gros. Thus in the accounts of Blanvoet, the receiver of the estate of Robert de Bailleul, we find, 'A ce dit receveur pour les dépens des chevaux de mon dit seigneur, faits à sa maison pour l'espace de 32 jours, à douze gros par jour, font 32 sols gros.'

Here the gros denotes a denier gros.

The livre of forty gros was equal to two livres parisis; which shows that the gros here denotes a sol parisis.

The gros was either a denier or a sol according to the currency. When used in reference to livres gros it was a denier; if used in reference to livres parisis, it was a sol.

In the accounts of Blanvoet the livres gros are always multiplied by six and turned into livres of forty gros. Thus we find, 'Ainsi doit ce compteur 120 livres, 2 sols gros; qui font 774 livres, 12 sols de 40 gros.'

It would seem that the livres of forty gros were also called 'florins.' L'Encyclopédie, citing Chambers, says, 'The livre gros in Flanders was equal to six florins.'

The florin was divided into 20 patars.

The patar was equal to two sols parisis.

In an état de biens of Willaume de Fléchin, in 1378, francs are mentioned. 'Et vault la mesure des terres waignables (labourables) et des manoirs un franc, l'un portant l'autre.' And these are converted into livres parisis at the rate of 16 sols the franc;



thus, 'Item, a le dit Willaume un fief à Serny, tenu de Boulet de Fléchin, seigneur de cette ville, et est en rente ; et en a le dit Willaume par an 6 livres, 11 sols, un franc pour 16 sols.' I understand this to mean, that the rent was reserved in francs, and that the francs are turned into livres parisis at the rate of 16 sols the franc. The words 'un franc pour 16 sols' frequently, but not always, follow the livres parisis in this account.

In another état de biens of the same date we find, 'le quel vaut 23 livres de parisis, monnaie du roi, un mouton pour 20 sols.' The franc of 16 sols appears to be the same as the livre tournois ; and the mouton the same as the livre parisis. In the same account deniers of Poitou are mentioned.

It appears then that

The livre de Flandre was the livre parisis.

The livre gros was equal to twelve livres parisis ; each was divided into 20 sols, each sol being divided into 12 deniers.

The denier gros was equal to the sol parisis ; and each was called a gros.

The livre of forty gros was equal to two livres parisis, and was also called a florin.

There were other fractions of a denier gros : viz. oboles and esterlins, the obole being one half, and the esterlin one third of the denier gros.

The mitte was half a denier parisis.

The franc of sixteen sols was the livre tournois.

A sale 'au denier vingt' means that the pur-

chaser is to pay twenty times the annual income. Jean de Bailleul purchased Oudenem 'au denier vingt.' The annual revenue was stated to be 100 livres ; and therefore his purchase money was 2,000 livres.

The annuity granted by Antoine de Bailleul to Pedro de Valencia was redeemable au denier seize. He would therefore have to pay 480 livres for its redemption, 16 being payable for each livre of the annuity.

## CHAPTER VIII.

## THE SEIGNEURS OF EECKE.

IN 1289 Jean de Bavinchove, Seigneur of Bavinchove and Eecke, gave the lands of Eecke to his daughter, Jeanne, on her marriage with Baudouin de Créquy.

In 1369 Jeanne de Créquy, daughter of Arnoul de Créquy, and granddaughter of Jeanne de Bavinchove, married Pierre de Bailleul; and some time after the marriage, Arnoul de Créquy sold Eecke to his son-in-law, Pierre de Bailleul. After the death of Jeanne de Créquy, her younger son, Pierre, became Seigneur of Eecke. His descendants were Seigneurs of Eecke until 1604, when the estate was sold to Pierre de Valencia.

M. Cordonnier supplied me with the following

## SUITE DES SEIGNEURS D'EECKE.

Pierre de Valencia, premier consul d'Espagne à Bruges, qui épousa Marie de Bailleul, fille de Pierre et de Philippotte de la Bricque, acheta le 2 février 1604 en vente publique, la seigneurie d'Eecke; et en présenta le dénombrement le 24 sept. de la même année. Il décéda le 30 juin 1615.

*Dont*

Isabelle de Valencia, dame d'Eecke, épousa Maximilien Bernard (famille originaire de Tournai), gouverneur et capitaine de la ville de Damme, fils de Guillaume Bernard, aussi gouverneur et capitaine de Damme, et de Marie Wyts, fille de Josse, watergrave de Flandre.

*Dont*

1. Pierre Bernard, seigneur d'Eecke, mort célibataire le 28 oct. 1620, inhumé en l'église de Erps près de Louvain.

2. Eléonore Bernard, dame d'Eecke, après son frère, épousa le 1 août 1615 Jean Wouters, seigneur de Vinderhoute, Meerendré et Belseele, au pays de Gand, décédé le 8 déc. 1633, et inhumé sous épitaphe en l'église du village de Vinderhoute, fils de François, seigneur desdits lieux, et de Jeanne Dierick, dite de Gaverelle.

*Dont*

Philippe Wouters, seigneur d'Eecke, Vinderhoute, Meerendré et Belseele, épousa 1651 Ernestine de Hérissem, dame de Volckeghem, décédée le 26 déc. 1657, fille de Paul, capitaine au régiment d'infanterie allemande du comte d'Isenbourg, pour le service d'Espagne, et d'Isabelle de la Kéthulle, dame de Volckeghem.

*Dont*

Philippe-Guillaume-François Wouters, seigneur d'Eecke &c., mort à Gand le 16 mai 1708, et inhumé sous épitaphe armoriée à Vinderhoute près

Gand, époux de Marie-Isabelle van Caloen de Bruges. Ils eurent trois filles, toutes mariées. Le susdit P. G. F. Wouters vendit le 18 mai 1700 la seigneurie d'Eecke à Jean-François Bulteel, seigneur de Lydenhof et d'autres lieux (famille d'Ypres), qui en présenta le dénombrement au roi Louis XIV en 1705.

Le susdit Jean-François Bulteel, fils de Valentin Bulteel d'Ypres, et de Jeanne-Marie de Ontoneda, fille du capitaine du fort Verrebroeck, près d'Anvers, épousa en la cathédrale d'Ypres, le 10 nov. 1693, Anne-Marguerite-Madeleine de Fyne, baptisée en la cathédrale d'Ypres, le 24 juillet 1668, fille de Jacques (famille originaire de Boulogne-sur-Mer) et de Suzanne Pulemine.

*Dont*

Isabelle-Françoise Bulteel, dame d'Eecke et de Merris, née au château d'Eecke le 6 sept. 1703, se maria au château d'Eecke le 8 fév. 1733, à Messire Charles-George-Hyacinthe de Ghyselbrecht, seigneur de Halwaerde, natif de Cassel, fils de Georges. Les registres de mariage de la commune d'Eecke disent, qu'à ce mariage au château d'Eecke furent témoins, Henri de Ghyselbrecht, seigneur de Meer-schelt, Braemhil, &c. Angéline-Isabelle van Cappel, et Balthazar van Cappel, tous parents de la mariée.

*Dont*

Charles-Joseph-Balthazar de Ghyselbrecht, seigneur d'Eecke et de Hallewaerde, né au château d'Eecke (château démoli en l'an 1800), épousa à

Poperinghe en 1772 Marie-Thérèse-Barbe Proventier, née à Poperinghe, y décédée le 2 sept. 1811, âgée de 60 ans, fille de Louis-Bonaventure Proventier, bourgmestre de Poperinghe, et de Marie-Thérèse de Rousère de Poperinghe.

*Dont*

Amélie-Thérèse de Ghyselbrecht, dame héritière d'Eecke, &c., née à Poperinghe, et y décédée le 7 juillet 1826, âgée de 52 ans, épousa à Poperinghe, Joseph-François van Merris, né à Bailleul, le 29 avril 1779, décédé à Poperinghe.

Le susdit Joseph-F. van Merris se remaria à Poperinghe le 28 sept. 1828 à Marie-Joséphine van Renynghe de Voxvrie, native de Poperinghe.

*Dont du premier mariage*

Un fils, qui fut parrain de Jules van Merris, du deuxième mariage, à qui il laissa l'héritage d'Eecke par testament, étant resté célibataire, et mort à Poperinghe.

*Du deuxième mariage*

Jules-Charles van Merris d'Eecke, ancien échevin de la ville de Poperinghe, ancien membre de la chambre des Représentants de Belgique, grand propriétaire à Poperinghe, né à Poperinghe le 4 juin 1831, marié à Bruges, 15 fév. 1854, à Pauline-Marie van Outryve d'Ydewalle de Bruges,

*Sans enfants.*

Composé sur pièces authentiques aux Archives de Lille, Ypres, Poperinghe et Eecke, par

JULES CORDONNIER.

## APPENDIX.





## I.

A.D. 1095.

*Flemish Knights in the first Crusade.*

(See page 10.)

LE COMTE Robert le Jeune ; son frère Philippe, vicomte d'Ypres ; sa sœur Gertrude, veuve du comte de Louvain, et mariée ensuite au landgrave d'Alsace, qu'elle rendit père de Thierry d'Alsace, plus tard comte de Flandre, et son neveu Charles de Danemark, qui devint plus tard comte de Flandre. Après ces membres de la famille du prince on distinguait les comtes de Guines et Arnoul II d'Ardres, vassaux assez puissants de Flandre ; Udelrard de Witsant ; Gisbert et Baudouin de Gand, fils de Raoul d'Alost, chambellan du comte ; Hugues de Saint-Paul, et Enguerrand son fils ; Géry de Flandre ; Raoul d'Alost, chambellan du comte ; Guillaume de Saint-Omer ; Godefroid, châtelain de Cassel, et son fils Raoul ; Jean, seigneur d'Arras ; Gautier de Douai ; Baudouin et Albert de Bailleul ; Hellin de Wavrin ; Gautier, avoué de Bergues ; Foleran, châtelain de la même ville ; Inghelram de Lilers ; Thémar de Bourbourg ; Hugues de Roubaix ; Adalard de Warneton ; Herman d'Aire ; Robert de Béthune ; Eustache de Térouanne ; Robert de Liques ; Anselme de Ribémont ; Galéran d'Andrehem ou Wondelgem ; Gilbodon de Fleteren ; Bouchard de Comines ; Gérard et Roger de Lille ; Eustache Garnier ou Grenier ; Guillaume de Wervicq ; Guillaume Morant de Hondshoote ; Guillaume de Messines, plus tard patriarche de Jérusalem ; Raoul de Léderselse ; Sohier et Wene-

mar de Gand, fils de Wenemar ; Steppon, leur beau-père ; Gautier et Hugues de Saint-Omer, frères de Guillaume ; Gautier de Nevele ; Jean d'Haverskerke ; Valnier d'Oudenburg ; Gratien d'Ecloo ; Sohier de Ghistele ; Herman de Somergem ; Erembold, châtelain de Bruges ; Gautier de Sottegem ; Arnoul, châtelain d'Audenarde ; Etienne de Boulers ; Rasse de Gavre ; Francon de Hersele ; Albon de Rodenburg ; Reingot de Meulebeke ; Aluis de Furnes ; Salomon de Maldegem ; Lambert de Crombeke ; Servais van Praet ; Thiéri de Dixmude ; Sohier de Courtray ; Joseran de Knesselaere ; Arnoul et Conon d'Eyne ; Adalard van der Straten ; Guillaume de Langhe ; Daniel de Termonde ; Antoine de Cadzand ; Richard le Pèlerin ; Baudouin Lebes ou Cauderon.

## II.

A.D. 1116.

*Charter of Baudouin à la Hâche abolishing, in favour of the Burgesses of Ypres, Trial by Battle and the Ordeals by Fire and Water.*

Notum sit Christi fidelibus, tam futuris quam presentibus, quia Baldeuinus, filius Robberti apud Attrebatum sepulti, Dei gratiâ comes Flandrensium, hujusmodi libertatem omnibus burgensibus Ipre, Fromaldo castellano, filioque ejus Tebbaldo, astantibus et concedentibus, baronum meorum astipulatione, dedi, quatinus nec duellum, nec judicium igniti ferri aut aque infra jus Iprentse faciant. Siquid autem alicui eorum objicitur, unde duellum aut judicium igniti ferri aut aque facere consueverant, quintâ manu per quatuor electos parentes suos juramento se purget.

Quod si parentes electi, pro cognito odio, aut pro cognitâ faidâ, ei defecerint, alii de parentibus quatuor eligantur ; qui si ab inclamatore inveniri non poterint, quatuor

o Baldeuini? filius  
ensiu. huiusmodi  
liq; eius tebbaldo  
li. quatinus nec  
se faciant. Siquid aute  
t aque facere consue-  
ramento se purget.  
ei defecerint. alii de  
uri n̄ poterint. quatu-  
n̄ poterit. aut in iura-  
entis fuerit. tres libras  
a ipre. anno incarna-  
p manu odgeri notarii.  
S capellanoꝝ curie  
comitis. S walteri  
Baldeuini de bella-  
unde noua ecclesia.  
Eustachii. S Dirolfi  
fr̄s Erlebaldi.



legales viros secum ad juramentum habeat. Si autem jurare non poterit, aut in juramento judicio scabinorum defecerit, comes, aut qui in loco ejus fuerit, tres libras habebit, et inclamatori sua cum duobus solidis restituat. Data Ipre, anno Incarnationis Dominice M CXVI. indictione nonâ. XVII. kal. Octobris. per manum Odgeri notarii.

Signum domini Gerardi, prepositi Iprensis. S. Willelmi, canonici ; S. capellanorum curie Baldeuuni ; Odgeri Rainerii ; S. Karoli et Willelmi, nepotum comitis ; S. Walteri Tornacencis ; S. Baldeuuni camerarii ; S. Robberti Malet ; S. Baldeuini de Bella ; S. Theoderici de Rininga ; S. HaimERICI Casletensis ; S. Gozemuni de nova ecclesia ; S. Baldeuuni Botel ; S. Sigeri, filii Walteri ; S. Codescalci ; S. Eustachii ; S. Virolfi, filii castelani ; S. Erlebaldi, tunc Iprensis villici ; S. Arnulfi, fratris Erlebaldi.

Archives d'Ypres, numéro 3, de l'Inventaire.

Cette charte est munie du sceau de Baudouin à la Hâche, comte de Flandre.

### III.

A.D. 1251.

*Ordinance of Baudouin de Bailleul, Chevalier, Bailli de Flandre, prescribing the breadth and depth of the canal between Nieuport and Ypres.*

(This canal was intended for the transport of wool from England at the time when the town of Ypres had the monopoly of the woollen manufacture.)

Il est establi et ordonné de par Monsigneur Baldouin de Balluel, balliu de Flandre, kon doit foir del cnocke duska le overdraghe del Stenstrate à le largeche de quatre verges, ensi comme il est commenchié, et de tele parfondeche comme li havenes est devant le grant escluse ens lysere encoste le neuf port ou plus. Et s'il avenist ke li

scaus empirast entre li cnocke et le devant dit overdraghe, et avant del cnocke duska le mer et del cnocke avant duska pont rohard, ou alluers ens escheaus, ki furent devisés ki grévast à le naive, ou par que li escheaus devant dis fuissent grévé, ma dame a pour tel amender et aprendre sur tous cheaux ki coust ont mis à ches escheaux devant dis, et à cel ordenement et estavelissement ke me sire Baldouin a fait et dit, chil d'Ypre et tout chil ki coust i ont mis par assise, se sont obligié à tenir. Che fu fait en lan del Incarnation M.CC. cuinquante un, au le samedi devant l'entrée daoust.

Archives d'Ypres, Inventaire des Chartes, No. 80.

Original : Sceau en cire brune, pendant à une bande de parchemin.

#### IV.

A.D. 1251.

#### *Receipt for 6,000 livres.*

Universis presentes litteras inspecturis B. de Balliolo, miles, salutem. Noverit universitas vestra quod Christianus Dominus niger, ballivus Furnensis, frater Thomas, monachus de Dunis, et Egidius, clericus, castellanus de Dixmudâ, feriâ sextâ ante Letare Jerusalem, apud Dixmudam, in nostrâ presentîâ constituti, recognoverunt coram nobis se recepisse a scabinis et communitate Yprensi sex milia librarum Flandrensiû ad aqueductum fodiendum inter villam de Yprâ et Brocum versus mare.

In testimonio nostrarum presentium litterarum. Actum anno Domini M.CC. quinquagesimo primo, feriâ sextâ ante Letare Jerusalem.

Archives d'Ypres, Inventaire des Chartes, No. 82.

Original : Sceau en cire brune, pendant à double queue de parchemin.

## V.

A.D. 1254.

*The Treaty between the Archbishop of Cologne, the Countess of Flanders, and Charles, Count of Anjou*

is printed in full in Warnkoenig's 'Histoire de la Flandre,' vol. i. p. 366. It concludes as follows :—

Predicta autem omnia promisimus, et corporali prestito sacramento firmavimus, tam nos, ecclesie Coloniensis archiepiscopus, quam comes Andegavie et comitissa Flandrie predicti et heredes ipsorum comitatum Flandrie et Haynonie, toto vite nostre tempore firmiter et fideliter servaturos. Insuper est sciendum, quod nos octo homines de consilio nostro, quos comes Andegavie et comitissa Flandrie elegerunt, jurare fecimus: videlicet, Godefridum de Mulsfort, choriepiscopum Coloniensem, Godefridum, prepositum monasterii in Efflia, Dominum Heinricum comitem de Virneburg, Lotharium dominum de Wickerode, et Ottonem, filium suum, Hermannum marescalchum de Alvetro, Hermannum Pincernam de Ara et Heinricum de Vitinchoven, consiliarios nostros, quod tenebunt nos ammonendo, inducendo, et consulendo, bonâ fide ad predicta omnia fideliter observanda; et super hoc patentes suas litteras dederunt. Comes etiam Andegavie quatuor homines de consilio suo, quos nos elegimus, videlicet: Dominum Heinricum de Soilli, Dominum Willelmum de Bello Monte, Dominum Gaufridum de Capella, et Magistrum Heinricum capellanum suum, fecit jurare, quod tenebunt ipsum, ammonendo, inducendo, et consulendo, bonâ fide ad predicta omnia fideliter observanda; et super hoc patentes suas litteras dederunt. Comitissa etiam Flandrie similiter jurare fecit quatuor homines de consilio suo, quos nos elegimus, videlicet: Dominum Ingerramum de Fienles, Dominum Arnulfum de Cysonio, Dominum

Balduinum de Balliolo, et Dominum Stephanum, cancellarium suum, quod tenebunt ipsam, ammonendo, inducendo, et consulendo, bonâ fide ad predicta omnia fideliter observanda; et super hoc patentes suas litteras dederunt. Si vero aliquis consiliariorum predictorum tam nostri archiepiscopi, quam comitis vel comitisse decesserit, vel noster consiliarius vel eorum esse desierit, loco ipsius decedentis, vel de consilio non existentis vel illorum, debet alius subrogari ad predicta facienda, ad que decedens vel non existens de consilio tenebatur. In cuius rei testimonium presentes litteras sigilli nostri munimine fecimus roborari. Actum et datum anno Domini millesimo ducentesimo quinquagesimo quarto, mense Augusto.

Archives Départementales du Nord. Chambre des Comptes de Lille, 1096, de l'Inventaire Godefroy, numéro 9, des Chartes.

## VI.

A.D. 1262.

### *Acknowledgment by Sohier de Bailleul.*

Nous, Margherite, contesse de Flandre et de Haynnau, faisons savoir à tous, ke Sohiers, ainsnés fils nostre chier foiable Bauduin de Balluel, chevalier, maressal de Flandre, est venus en nostre présense, et a reconneu par devant nous et pardevant nos hommes de ses fronge volonté, sans force et sans destrainte nule, ke tout cou ke ses pères devant dis et ma dame Annies, sa femme, ki fu, ont aquis à oes Bauduin, son frère, lor fil, et tout cou dont cil Bauduin est ayretés, c'est ses gres, sa volentes et ses assens, et couneut ke il ni a riens, ne ne doit avoir; et est à savoir, ke se dou devant dit Bauduin, le fil, défaloit sans hoir de sa char, tout cou ke dit est revenroit à son frère germain. Et se de celui sien frère germain défailloit sans hoir de sa char,



il revenroit al ainsnée de ses sereurs germanes. Et se de celi sereur défaloit sans hoir de sa char, il revenroit al autre sereur germane. Et se de celi sereur défaloit sans hoir de sa char, il revenroit à Sohier, devant nommé. Et a promis li devant dis Sohiers, par devant nous et par devant nos hommes, par foi et par sairement, ke jamais par avantage de eage, ne par autre raison ke il i ait orendroit, ne ke il i puit montrier pour ki avenue soit dusques au jour duy, ne ki avenir puist des ore en avant, il ne demandera ne ne réclamera iamais riens es aques ne es airetemens devant dis, ne par li, ne par autrui, sensi n'avenoit ke devant est dit. En tesmoing et pour seurté de laquel chose nous avons donné ces présentes lettres, saielées de nostre saiel, ki furent données l'an de l'Incarnation M.C.C.LX. et deus el mois de may.

Archives Départementales du Nord. Chambre des  
Comptes de Lille. 1<sup>er</sup> Cartulaire de Flandre, pièce 121.

*The same modernised.*

Nous, Marguerite, comtesse de Flandre et de Hainaut, faisons savoir à tous : que Sohier, fils de notre cher et fidèle Bauduin de Balluel, chevalier, maréchal de Flandre, est venu en notre présence, et a reconnu par-devant nous et par-devant nos hommes, de sa franche volonté, sans force et sans nulle distrainte : que tout ce que son père devant dit et Madame Annies, sa femme, qui fut, ont acquis au profit de Bauduin, son frère, leur fils, et tout ce que cestui Bauduin est adhérité, c'est à son gré, selon sa volonté et avec son assentiment. Et il reconnaît qu'il n'y a, ni ne doit avoir rien. Et est à savoir, que si le devant dit Bauduin, le fils, défailloit sans hoir de son corps, tout ce que dit est reviendrait à son frère germain : et si celui son frère germain défailloit sans hoir de son corps, il reviendrait à l'aînée de ses sœurs germanes. Et si cette sœur défailloit

sans hoir de son corps, il reviendrait à l'autre sœur germaine. Et si cette sœur défailloit sans hoir de son corps, il reviendrait à Sohier devant nommé. Et le devant dit Sohier a promis par-devant nous et par-devant nos hommes, par foi et par serment, que jamais par avantage d'âge, ni pour autre raison qu'il y ait ores en droit, ni qu'il y puisse montrer pour chose, qui avenue soit jusqu'aujourd'hui, ni qui avenir peut dorénavant, il ne demandera, ni ne réclamera jamais rien des acquisitions, ni des biens adhérités devant dits, ni par lui ni par autrui, si ainsi n'avenait que devant est dit. En témoignage et pour sûreté de laquelle chose nous avons donné ces présentes lettres, scellées de notre scel, qui furent données l'an de l'Incarnation MCCLX et deux au mois de mai.

## VII.

A.D. 1266.

*Grant of 100 livrées of Land to Sohier de Bailleul.*

Anno 1266, mois de mai. Mahaut, comtesse d'Artois et de Saint Pol, déclare, qu'ayant donné précédemment du consentement de Gui de Chastillon, comte de Saint Paul et sire d'Artois, son baron, à son cher et féal feu Monseigneur Bauduin de Bailleul, chevalier, maréchal de Flandres, et à ses hoirs cent livrées de terre à paris, à tenir à toujours d'elle et de ses hoirs ; dont il lui a fait hommage lige, sauve la féauté qu'il devoit à d'autres seigneurs dont il était homme auparavant : elle les donne à Monseigneur Soyer de Bailleul, maréchal de Flandres, fils aîné de Bauduin, et à ses hoirs, pour lesquelles Soyer lui a fait hommage lige, sauf la féauté qu'il doit à ses autres seigneurs, dont il était homme auparavant ; et les assigne en Boulonnois, dans la terre de Merc, dans la paroisse d'Oye et aux environs, sur des rentes que doivent des terres appellées Scapescout, dont les noms suivent, sur ceux qui

doivent ces rentes ou leurs hoirs, ou sur ceux qui les ont acquis des personnes dont les noms suivent ; ces rentes devant être payées en quatre termes, savoir, à la Saint Nicolas, à la Chandeleur, à Paques, et à la Nativité de Saint Jean Baptiste.

La berkerie du premier paiement de Saint Nicolas : Lambert Ekin, Messire Wautier de Hondescote, Henri Leuwart, Jean Premaux ; dans la Zoterdick, Marguerite Lavait, Eustache Dohoem, et douze autres nommés ; dans le Proneste Kinlant, les hoirs de Simon Inguelran, Hogherart le Parchonnier de Simon Inguelran, Simon de Packlehove, fils de Claimant de Wackerhove, etc. L'on n'a pas cru devoir nommer toutes les personnes qui doivent paier ces rentes, ni la quotité de chacune, par ce que ce détail auroit été trop long. La comtesse déclare que si quelques uns refusent de paier ces rentes, ou ne les paient pas exactement, le dit Soyer pourra faire saisir leurs héritages par les échevins de la comtesse, et toutes les amendes en dessous de trois sols appartiendront au dit Soyer ; pour les amendes on a diminué quarante sols sur les cent livres cidessus. Toute autre justice et seigneurie sur ces terres appartiendront à la comtesse et à ses hoirs.

Ces lettres sont sous le vidimus des maieur et échevins de la ville de Saint Omer du 2 septembre 1321.

## VIII.

A.D. 1282, September.

*Count Gui confirms the exchange which the Countess Marguerite, his mother, had made with the late Baudouin de Bailleul of the Hereditary Marshalship of Flanders for the Hereditary Huisserie, which belonged to the said Baudouin.*

Nous, Gui, cuens de Flandres, et marchis de Namur, faisons savoir à tous, ke coume nostre chière dame et mère Margherite, de boene mémore, jadis comtesse de Flandres et de Hainau, feist un eschange à Monseigneur Bauduin de Bailleul ki fu, liquels fu huissiers hiretaules de Flandres, en teil manière k'ele li dounast à lui et à son hoir le mareschaucie de Flandres, à tenir hiretalement pour l'uisserie, k'il tenoit devant dite; et li dounast avec et son hoir hiretalement, chascun jour k'il seroit en l'osteil le seigneur de Flandres, avaine à ciunc kevas, trois sols de le mounoie de Flandres pour wages, dis copons de candelle, teile ke on le livre et sieut livreir en l'osteil de Flandres, deus pos de vin à le mesure de Flandres, et ke de se maisnie mengassent en l'osteil de Flandres tant ke à ciunc kevas appartient; et dounast ausi deus paire de dras par an, c'est à savoir, au Noeil une paire, et à Pentecouste l'autre paire, ou cent sols de le mounoie de Flandres pour chascune paire; et teile droiture avec ke li marescal de Flandres ont en l'ost quant li sires i va: nous, l'eschange et le don, en teil manière comme deseure est devisé, gréons, loons et approuvons, et l'avons encouvent à tenir fermement pour nous et pour nos hoirs, seigneurs de Flandres, à tous jours à notre chier et foiauble monseigneur Sohier de Bailleul, fil et hoir monseigneur Bauduin devant noumei, et à son hoir hiretalement, sans jamais aleir encontre.

En tesmoignage de laquel chose, nous avons ces présentes lettres fait saieleir de nostre saiel, ki furent dounées l'an del Incarnation nostre Seigneur, mil deus cens quatre vins et deus, el mois de septembre.

Archives Départementales du Nord : 4<sup>me</sup> Cartulaire de Flandre, numéro 187. 9<sup>me</sup> Cartulaire de Flandre, fo. 8.

This document is printed in 'Documents inédits relatifs à la ville de Bailleul en Flandre,' by M. de Coussemaker, vol. i. p. 26, and less accurately, in 'L'histoire de la Flandre,' by Warnkoenig, vol. ii. p. 494.

## IX.

A.D. 1286.

*Receipt for 25,206 livres.*

Jou, Sohiers de Bailluel, chevaliers, marescaus et recheveres de Flandres, fas savoir à tous, ke ie ai recut vint et ciunch mile deus cens et sis lib. p. arsis, ke li eskievin, universiteis et communiteis de la vile de Bruges ont prestei mon seigneur le conte de Flandres et marchis de Namur, des deniers ke li collecteur dou disme de Cambray ont mis en debos et en commandise envers les eskievins, universitei et communitai devant dis : et de tant je me tieng à saus et à païé pour mon seigneur le conte devant dit. En tiesmoignage de la quel cose je ai ces présentes données as dis eskievins, universitei et communitai. Ki furent faites en lan de grâce mil deus cens quatre vins et sis, le merkedi après le jour de la Purification nostre Dame (5 février, 1287, N.S.).

Archives de la ville de Bruges, charte 42.

## X.

*Contract on the Marriage of Enguerran, Sire de Coucy, and Jeanne de Flandre, May 1288.*

Robert, Count of Nevers, afterwards Count of Flanders, the father of Jeanne, promises to pay to Enguerran 35,000 livres parisis by six instalments : viz. 5,000 on the 24th of June, and 5,000 on the 1st of October then next : and the remainder on the 24th of June in the four following years. And he bound himself by an oath that if he made default in payment of the first instalment, he would, within eight days after such default, go to prison at Arras, and there remain until he had paid that instalment with damages and costs. And if he continued in default one month, the next instalment should thereupon become due : and he would remain in prison until both instalments were paid, with damages and costs. And so as to the subsequent instalments, if he made default, he would go to prison within eight days ; and if he continued in default two months, the next instalment should become due, and he would remain in prison until he had paid both, with damages and costs. And he charged all his property, real and personal, present and future, with all these payments : and promised that his father, the Count of Flanders, his brother William, and six knights, of whom Sohier de Bailleul was one, should become sureties for the payment of the said sums, and should bind themselves by oath in the same manner and to the same extent as the Count de Nevers ; except that his father, the Count of Flanders, was not to go to prison in default of payment.

A tous ceus qui ces présentes lettres verront ou orront, nous Robers, ainsnes filz le conte de Flandres et cuens de Nevers, salut en nostre Segneur : sachent tout que nous, par le conseil et la volonté de nostre chier seigneur et père, le conte de Flandrez devant dit, et par conseil de nos ames, avons faites conveñances de mariage de Jehenne, nostre chière fille ainsnée, et pour la dite Jehenne, à noble homme et puissant, Engueram, seigneur de Coucy, d'Oisy, et de Mommirail ; et li dis sires de Coucy à nous, pour la dicte Jehenne : et avons promis au dit seigneur de Couchi, que

nous li donrons la dicte Jehenne, nostre chière fille, à femme et à espeuse se sainte Eglise si accorde. Et li dit sires de Coucy nous a convent quil la prendra à femme et à espeuse se sainte Eglise si accorde, parmi les convenences ci dessous escriptes. Et premiers, il est assavoir, que nous avons promis et promettons encore à donner audit seigneur de Coucy en mariage avec Jehenne, nostre chière fille, trente chinc mille livres de parisis, et devons et sommes tenus à rendre et à payer audit seigneur de Coucy, ou à son commandement, ou à ceux qui de li auront cause, les XXXV mille livres de parisis devant dites, en la fourme et en la manière chi dessous escripte, et as lieux et as termes chi dessous nommés : cest assavoir : V mille livres de parisis à la Nativité saint Jehan Baptiste prochain avenir ; et V mille livres à la feste saint Rémy, ou chief d'octembre ensuiant ; et VI mille livres de parisis à la Nativité saint Jean Baptiste après prochainement ensuiant, qui sera l'an de grâce mil CC. IIII vingtz et IX ; et VI mille livres de parisis à lautre Nativité saint Jehan Baptiste après prochainement ensuiant, qui sera lan de grace mil CC. IIII vingtz et X et VI mille livres de parisis à lautre Nativité saint Jean Baptiste, après prochainement ensuiant, qui sera lan de grâce M. CC. IIII vingtz et XI ; et VII mille livres de parisis à lautre Nativité saint Jehan Baptiste prochaine ensuiant, qui sera lan de grâce mil CC. IIII vingtz et XII. Et devons et sommes tenus à faire au seigneur de Coucy, ou à son commandement, ou à celui, ou à ceux qui de lui auroient cause, tous ces paiemens devant dis délivrer et payer en la ville d'Arras as termes devant dis. Et s'il avenoit, que ja naviengne, que nous défaussissiens dou premier paiement des V mille livres parisis devant dites, nous serièmes tenu par no serement de tenir prison à Arras en no propre personne dedens les VIII jours après la Nativité saint Jehan Baptiste devant dite que nous arièmes défailli de paiement ; et ne porrons ne deverons par no serement issir de la prison jusquez à tant que li paiemens

des V mille livres devant dites seroit payés et accomplis au dit seigneur de Coucy, et si coust et si damage rendu qu'il auroit eu par deffaute de no paiement. Et sil avenoit que dedens I moys après le dit terme de la Nativité saint Jehan Baptiste nous neussions payés les V mille livres audît seigneur de Coucy, et rendu ses cous et ses damages comme il est deseure dit, li paiemens des autres V mille livrez qui devoit escheir à le Saint Remy ensuiant après, seroit escheu; et seriens tenu de payer et de rendre au dit seigneur les X mille livres, cest assavoir, V mille pour le paiement de la Saint Jehan passée, et V mille livres pour le paiement de la Saint Rémy prochaine avenir, qui seront escheu par le deffaute devant dite que nous ariens faite; et seriens encore tenu avoec toutes les choses deseure dites à tenir prison à Arras par no serement pour les X mille livres, et tant demorer en prison que li X mille livres seroient payet au seigneur de Coucy, et si damage rendu; et avoec toutes les prisons et les choses deseure dites prenroit et porroit prenre et faire prendre par lui et par tous ses aidans, et espécialment par le roy, par ses ballius, par ses prévos, et par tous ses menistres, tous nos biens, meubles et nommeubles, présens et avenir, partout là ou il seroient trouvé, à champ et à ville, sans fourfait et sans amende, et les porroit li sire de Coucy tenir et faire tenir, vendre et despendre jusques à tant quil seroit solz et payés des X mille livres devant dites, et de tous les cous et les damages quil y avoit eus ou encourus par deffaute de no paiement; lesquelz cous et damages nous serièmes tenus à rendre au seigneur de Coucy avec le principal; et len seriens tenu à croire par sa simple parole, ou sen procureur, ou ceux qui de li auroient cause, par leur sairement sans autre preuve traire. Et sil avenoit que nous feissions bien le premier paiement et souffissaument, et deffaussissions dou paiement de la Saint Rémy après ensuiant, nous serièmes tenu par no serement dedans les VIII jours après le terme de la Saint Rémy que nous arièmes défailli, de tenir prison



à Arras ; ne ne porriens ne deveriens issir de la prison, par no sairement, jusques à tant que li sires de Coucy seroit payez entièrement des V mille livres dou terme de le Saint Rémy dont nous auriens défailli, et des cous et des damages quil y aroit eu par no deffaute de no paiement. Et se nous demoriens en ceste deffaute par II moys entiers après le jour de la Saint Rémy, li paiement des VI mille livres parisis qui deveroit escheoir à la Nativité saint Jehan Baptiste ensuiant seroit escheus aussi proprement comme se la Nativitez saint Jehan Baptiste fust venue, pour la deffaute de no paiement devant dit que nous ariens faite ; et les seriens tenu de payer et de rendre au seigneur de Coucy avec les autres V mille livres qui séroient escheu dou terme de la Saint Rémy ; ne nisteriens de prison par no serement jusques à tant que li sires de Coucy fust entièrement paie des XI mille livres devant dites, et des cous et des damages quil y auroit eus pour deffaute de no paiement. Et se nous aviens bien payet le secunt paiement de la Saint Rémy, et nous défailliens dou paiement qui escherra lan de grâce mil CC. IIII vingtz et IX, nous seriens tenu par no serement de tenir prison à Arras dedens les VIII jours après la feste saint Jehan devant dite que nous ariens défalli ; ne ne deveriens issir de la prison jusques à tant que nous ariens païé et rendu les VI mille livres devant dites au seigneur de Coucy, et ses damages rendus quil y aroit eus par le deffaute de no paiement. Et se nous demouriens en ceste deffaute II-moys puis le terme de la Saint Jehan deseure dite, li termes dou paiement des VI mille livres, qui devoit escheir le jour de la Nativité saint Jehan Baptiste, qui sera l'an de grâce mil CC. IIII vingtz et dix, seroit escheus, et les seriens tenus à rendre et à payer au seigneur de Coucy, avoec les autres VI mille livres devant dites pour les défautes deseure dites, et tenriens prison à Arras par no serement pour les XII mille livres, ne n'isteriens par no sairement de la prison jusques à tant que nous aurons paiet entièrement les XII mille livres

devant dites au seigneur de Coucy, et les cous et les damages quil y auroit eus pour deffaute de no paiement. Et se nous paiens bien le tiers paiement, qui escheut le jour de la Nativitez saint Jehan Baptiste en lan de grâce mil CC. IIII vingtz et IX et nous défailliens dou paiement qui escherra le jour de la nativitez saint Jehan Baptiste, qui sera lan de grâce mil CC. et IIII vingtz et dix, nous seriens tenu par no serement à tenir prison à Arras dedens les VIII jours après la Nativité saint Jehan deseure dite que nous auriens défailli, ne ne deveriens issir de prison jusques à tant que nous auriens paiet et rendu les VI mille livres devant dites au seigneur de Coucy, et ses cous et ses damages rendus quil y auroit eus par le defaute de no paiement. Et se nous demoriens en ceste deffaute II moys puis le terme de la Saint Jehan deseure dite, li termes dou paiement des VI mille livres qui devoit eschoir le jour de la Nativité saint Jehan Baptiste, qui sera en lan de grâce mil CC quatre vins et XI seroit escheus ; et les seriens tenu à rendre et à payer au sire de Coucy avoec les autres VI mille livres devant dites pour les deffautes deseure dites. Et tenriens prison par no serement, ne nisteriens par no seremens de la prison jusques à tant que li sires de Coucy fust entièrement paieez des XII mille livres devant dites, et des cous et des damages, quil y auroit eus par deffaute de no paiement. Et se nous aviens bien paiet le quart paiement qui escherra le jour de la Nativité saint Jehan Baptiste, qui sera lan de grâce mil CC. IIII vins et X et nous défaillons dou paiement qui escherra le jour de la Nativité saint Jehan Baptiste, qui sera en lan de grâce mil CC. IIII vins et XI, nous seriens tenu par no sairement de tenir prison à Arras dedens les VIII jours après la Nativite saint Jehan deseure dite que nous ariens défailli, ne ne deveriens issir de prison jusques à tant que nous ariens paiet et rendu au seigneur de Coucy les VI mille livres devant dites et les damages rendus quil y aroit eus par defaulte de no paiement. Et se nous demoriens en ceste

défaute II moys puis le terme de la Saint Jehan deseure dite, li termes dou paiement des VII mille livres, qui devoit eschoir le jour de la Nativité saint Jehan Baptiste, qui sera en lan de grâce mil CC. IIII vins et XII, seroit escheus, et les seriens tenu à rendre et à payer au seigneur de Coucy avec les autres VI mille livres devant dites pour les deffautes deseure dites ; et tenriens prison à Arras par no sairement pour les XIII mille livres parisis, ne nisteriens par no serement de la prison jusquez à tant que li sirez de Coucy soit entièrement paieiz des XIII mille livres parisis devant dites, et des cous et des damages qu'il y auroit eus et encourus par deffaute de no paiement. Et se nous aviens bien paiet le quint paiement qui escherra le jour de la Nativité saint Jehan Baptiste, qui sera lan de grâce mil CC. IIII vins et XI, et défaussissiens dou paiement des VII mille livres qui escherra le jour de la Nativité saint Jehan Baptiste, qui sera lan de grâce mil CC. IIII vins et XII, nous seriens tenu par no serement de tenir prison à Arras dedens les VIII jours après la Nativité saint Jehan Baptiste deseure dite que nous auriens défailli ; ne ne deveriens issir jusquez à tant que ariens paiet et rendu au seigneur de Coucy les VII mille livres devant dites et les damages rendus quil y aroit eus par le deffaute de no paiement. Et est encor assavoir, que avec toutes les prisons et les choses deseure dites que nous avons promis et promettons au seigneur de Coucy pour toutes les deffautes que nous feriens, et pour chascune par li, que li sires de Coucy prenroit et porroit prendre et faire prendre par lui et par tous ses aidans, et par toutes justices, et spécialement par les justices le roy, par ses baillius, par ses prévôs et par tous ses menistres, tous nos biens, meubles et nommeubles, présens et avenir, par tous les lieux ou ils seroient trouvé, à champ et à ville, sans fourfait et sans amende ; et les porra li sires de Coucy tenir et faire tenir, vendre et despendre jusques à tant quil seroit solz et payés des XXXV mille livres devant dites et des cous et des

damages, quil avoit eus et encourus par deffaute de no paiement ; lesquels cous et damages nous serièmes tenu à rendre au seigneur de Coucy avec le principal, et len serièmes tenu à croire par se simple parolle, ou sen procureur ou ceux qui de lui auront cause, par leur serement sans autre preuve traire. Et à plus grant seurté de toutes ces choses deseure dites, et chascune par lui fermement tenir et accomplir, nous sommes tenu à mettre noble homme et puissant, nostre chier père, le conte de Flandres, principal debteur et rendeur, pour nous et en nom de nous envers le seigneur de Coucy, des XXXV mille livres de parisis deseure dites, et de rendre et de paier la somme d'argent deseure nommée as lieux et as termes chi devant nommés, et en la manière que nous y sommes obligiet ; sans que nostre chiers pères, li cuens de Flandres, ne tenroit mie prison ; et sauf che que nostre chiers pères a XV jours de terme après ce que nous ariens défailli. Et de ce faire avons nous ja pryé nostre chier père ; et len avons promis aporter garandise sur nous et sur le nostre. Et debvons encore donner principalz debteurs et rendeurs pour nous et en nom de nous envers le seigneur de Coucy des XXXV mille livres de parisis deseure dites, Monseigneur Guillaume de Flandres, nostre chier frère, le seigneur de Dampière, le seigneur de Gavere, le seigneur de Ghistele, Monseigneur Nicole de Condé, Monseigneur Guillaume de Mortagne, et Monseigneur Sohier de Balloel, chevaliers, qui s'oblegeront envers le seigneur de Coucy, par tel serement comme nous nos sommes obligiet, de prison et de tout ; et de rendre et de payer les XXXV mille de parisis deseure nommés as lieux et as termes deseure diz, se nous en estièmes en deffaute. Et de ce faire les avons nous requis, et les en avons promis à porter garandise sur nous et sur le nostre. Et est encore assavoir que toutes les fois que nous et li chevaliers deseure diz, que nous devons mettre respondeurs et deteurs, tenrons prison à Arras, nous porrons aler vier as champs defors la ville ; mais nous sommes tenus à gésir toutes les nuis dedens la ville. Et à

toutes ces convenances, ces obligations, et les choses deseure dites, et chascune a partli, fermement tenir, warder, et accomplir; nous obligons envers le seigneur de Coucy nous, nos hoirs et nos successeurs, et tous nos biens, meubles et nonmeublez, présens et advenir. Et promettons et avons promis loyaument et en bonne foy, que nous encontre les convenancez devant dites, ou contre aucune d'ycellez, nous ne venrons ne venir, ne ferons ou temps à venir, par nous ne par autre; ne ne querrons, ne querré ferons, par nous ne par autrui, art ne engien, par quoy les convenancez devant dites soient de riens empeschiés ne destourbées. Et renunchons et avons renunchiet en ce fait à toutes exceptions de fait et de droit, à toutes aides de clergie et de laie justiche, à tous respis, à toutes grâces, et à tous privilégés de roy ou dapostole, donnée et à donner, empetrés et à remplir, et à toutes decevances et tous bénéfices de rester, et spécialement à ce que nous ne puissions dire que nous avons de riens esté deceu es convenances des choses deseure dites, et à toutes autres exceptions, barres et dilations, qui de fait et de droit nous porroient aidier, et au seigneur de Coucy porroient gréver a aler encontre les convenances devant dites, ou contre aucune d'ycelles. Et pour che que ce soit ferme chose et estable nous avons ces présentes lettres scellées de no propre seel. Ce fu fait en l'an de grâce mil deus cens IIII vingtz et VIII el moys de may.

Archives Départementales du Nord, Chambre des Comptes  
de Lille, 2<sup>e</sup> Cartulaire de Flandre, fo. 137, pièce 243,  
inventaire Godefroy, 2914.

## XI.

*Sale by Jean de Ghisteltes to the town of Bruges of the land on which stood the Crane. (Archives de la ville de Bruges, charte N. 66.)*

A.D. 1293, N.S., 19 février, en l'an del Incarnation nostre Seigneur mil deus cens quatre vins et douze, le jeusdi devant le jour saint Mathiu, el mois de février.

Acte par lequel Roger de Ghistele, Soyer de Bailleul, maréchal de Flandre, Gautier de Coukelare et Damien, son fils, chevaliers, maître Gilles Salin, Eustasse Hauweel, Simon Lauward et Gautier de Hamme, hommes du comte de Flandres, déclarent, que la ville de Bruges, ayant acquis de Messire Jean de Ghistele, au prix de 200 livres artésiennes, tout le droit qu'il avait, pour raison de fief, sur le terrain 'en le rue Flamenghe,' où se trouve la grue, et toutes les formalités ayant été remplies, le comte Gui a converti le dit fief en héritage ou franc-aleu.

Huit sceaux en cire verte, pendant à doubles lacs de soie cramoisie, parmi lesquels se trouve celui de Soyer de Bailleul, susdit, avec le contre-sceau.

This document is printed in full in 'Le Chambellan de Flandre,' by Count de Limburg Stirum, page cxxi.

Nous Rogier de Ghistele, Soyer de Bailleul, maréchal de Flandre, Wautier de Cokeler et Danieaus ses fieus, chevalier, maistre Gillon Salin, Eustaesse Hauwel, Symon Lauward et Wautier dou Hamm, homme à nos très haut et trèschier singneur, Cuion, conte de Flandre et marchis de Namur, faisons savoir à tous : ke comme il soit ensy que Messire Jehans de Ghistele, chevalier, sires de Ghistele, euist vendu as eschevins et as bourgmaistres de la ville de Bruges, à oes cele meismez ville, tout le droit qu'il avait par raison de fief en le terre gisant à Bruges en le rue Flaminghe, entre le maison Gillon Bollard dune part et la maison jadis Jakemon Kief, kon claime Nouviel Castel, daultre part ; sour le quelle terre le grue est assise ; le quel droit il tenoit en fief de no très haut et trèschier seingneur, le conte de Flandre devant dit, pour deus cens livres d'artisiens ; dont il recogneut par devant nous kil estoit en bons deniers et bien comptés bien et entièrement parpayés, et lesquelles deniers il avait mis et convertis en son plus grand pourfit, si comme nous homme dessus dit bien savons, et avons recogneut par no sairement pardevant no

trèshaut seigneur, le conte devant dit. Messire Jehans de Ghistele devant nommez reporta pour lui et pour ses hoirs en la main no trèshaut seigneur devantdit le dit fief à oes le dite ville de Bruges, et le werpi et en yssi bien et à loy, et en fist tant pardevant nous homme dessusdit, kil ne si hoir ny porront James nul droit reclamer ne revenir au fief devant dit. Et ce fait, noz très haut sires devant dis converti le dit fief en héritage, et le rendi quite, délivré et assouls des toutes kerkes, et de tous serviches de fief à Jehans Hubrecht, bourgmaistre de Bruges, et len a herita à oes cele meismez ville ; à tenir des gouverneurs de ce le meismez ville perpétuellement si comme lor drois héritages. Et en tiesmoignage ke toutes ces choses dessusdites et chacune apreslui ont esté faites bien et à loy, et par le jugement de nous devantdis hommez, sour chou conjureis et semons de no très haut seigneur dessus dit, jou Jehans, sires de Ghistele et nous homme devant dit, avons ces présentes lettres saielées de nos saieaux. Faites et données en l'an del Incarnation nostre Seigneur, mil deus centz quatre vins et douze, le jeudi devant le jour saint Mathiu, el mois de février.

Arch. de la ville de Bruges. Roodenboeck, fo. xi.

## XII.

A.D. 1293.

*Amortisement of land given by Sohier de Bailleul and Marie de Crois, his wife, to the Abbess and Convent of Beaulieu, near Peteghem.*

Nous Guis cuens de Flandres, et marchis de Namur, faisons savoir à tous ke comme nostre chiers et foiable Sohyers de Bailluel, chevalier, marisschals de Flandres, et Marie de Crois, dame dou Plaissie, sa femme, pour Diu et en aumonse, et pour les ames de leur ancesseurs, ayent donnei al abbesse et couvent de Beauliu sour l'Escaut

daleis Petenghien, jadis manans de Werkin, dys livrées de terre par an, en tele manière kil leur donnèrent premiers vint livres de paris pour quarante soldées de terre aquere, et de wyt livrées de terre par an, il les ayent assinés de siet livrées de terre par an à prendre sour terres gisans en le parroche de Werkin, viers orient, ou liu kon apiele à Leauwe, et de vint sols par an à prendre en rente d'avaine, et en deniers gisans en le paroche de Vlarsloe ; les queles wyt livrées de terre il avoyent aquis et acatei à Jehan le Grant, fil jadis Monseigneur le Grant ; et les tenoyent de nous en fief : nous, pour Diu, et pour les âmes de nos antisseurs, pour nous, et pour nos hoirs, contes de Flandres, devant dis don loons, gréons et approuvons, et les dites wyt livrées de terre al abbesse et au couvent devantdis, frankissons, àmortissons, et clamons quite de hoste, de taille, de chevalchie, et de toutes services de fief, et de toutes autres, ke nous pour choses ke onkes eussiens, deviens, u porriens avoir, fors le justiche. Par le tesmoing de ces lettres, saillées de nostre saiel ; ki furent faites et données en l'an de grâce, mil CCLXXXIII. le mardi après le Pentecoste.

Archives Départementales du Nord ; Chambre des Comptes de Lille. Premier Cartulaire de Flandre, pièce 591, et inventaire Godefroy, 3465.

### XIII.

A.D. 1293.

#### *Grant of a Rent of 30 Cygnets to Sohier de Bailluel.*

Nous Guis, cuens de Flandres et marchis de Namur, faisons savoir à tous, ke nous avons donneit et donnons à nostre foiable chevalier Soyhier de Bailluel, marisschal de Flandre, trente jouenes chisnes de rente eascun à prendre et recevoir d'an en an en l'eauwe de nostre mour, ki est



entre Bierghes et Furnes ; se mandons et commandons à celui ou à ceaus, ki warde en sont ou seront, kil les délivrent au dit Soyhier d'an en an, u à son messenger, dusques à nostre volentei et nostre rappiel. Par tiesmoing de ces lettres, saiellées de nostre saiel. Ki furent faites et données en l'an de grace MCC LXXXIII, le diemence apres le saint entrant aoust.

Archives Départementales du Nord; Chambre des Comptes de Lille, 4° Cartulaire de Flandre, B. 1564, pièce 197.

## XIV.

A.D. 1318.

*Delivery of Re-reisin of part of the river Dyle by the Duke of Brabant to the Count of Flanders.*

Nous Soiier de Bailleul, chevalier, Guillaume de le Borch, Pierre Pail, Jehan de Heetvelt, Jehan le Puur, Laurens de Boengarde et Henri de Bossche, hommes fiefvés au conte de Flandres, faisons savoir à tous ciaus qui cestre lettre verront ou orront, que nous, par le mandement de Joesse de Heemsrode, bailli de Wase, fûmes au lieu près de Vernodezarden sur le sablon ; et yleuc estames nous appelez, comme hommez devant diz, pour oyr, veoir, entendre et retenir tout ce que on yleuc diroit et feroit ; et yleuc oyemez nous et veymes que le dit Joesse monstra une lettre ouverte, seellée du seel au conte de Flandres, qui yleuc fu luite, que il estoit poissant et avoit pooir, par la teneur d'ycelle, de recevoir la resaisine qui on y feroit au conte, de par le duc de Brabant, comme del outrage, que li gent au duc avoient fait sur le Stroom au conte, à une neif de Gand, qui avoit chargiet blés, et avoit gieté son hanker en Wintham, ou la entour, ou la dite neif estoit arivée ; laquele neif la gent au duc prise avoient par forche ; et yleuc veymes et oymes que Wautier Pypenpoy, amman

de Brusseles, en cel temps vient et monstra une lettre ouverte, seellée du seel au duc de Brabant, qui yleuc fu luite, contenant que il avoit pooir et poissance de faire la resaisine de par le duc au dit Josse, as oez le conte de Flandrez, poissant de la dite resaisine recevoir, si comme del outrage devant dit. Et nous hommez devant dis veymes là et oymes, que Woutier Pypenpoy prist une paire de gans blans, et les gieta ou dit Stroom, et dist, que il yleuc le Stroom resaisi de par le duc au dit Josse, as oez le conte de Flandres, et as oes de tous ciaus, qui de par le conte le tenoient de Eykervliete en aval jusques Honteverde le Rupine et l'Eschaut, dambedeus pars, neif flotant et noant, jusques la terre. Et ceste resaisine ensi faite publiquement, vient le dit baillif, et nous conjura, comme hommez devant dis, que nous retenissons tout ce que yleuc avoit esté fait pour le temps avenir à une perpetuelle memoire. Et là rechumes nous hommez devant dis le conjurement dou baillif dessus dit. Et pour ce que toutes ces choses nous sont cognoissables, ensi comme il est cy devant escript et expressé; et que nous les retenissiens et accordisiens miex et autres qui verroint après nous, avons nous, hommez dessus dis, ceste lettre seelleit de nos seaus hors pendans en tesmoignage de vérité. Ce fu fait en l'an de grâce quant on escript, mil CCC. et dishuit, le dymenge après le Saint Denys, ou moys d'ottobre.

Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille, inv.  
Godefroy, 5208, B. 549.

## XV.

A.D. 1334.

*Sohier de Bailleul appointed Warden of Bornheem.*

Nous, Loys, conte de Flandres, de Nevers et de Réthel, faisons savoir à tous, que nous avons fait et établi, faisons, mettons et établissons nostre gardien et Rewart de

nostre ville de Bornheem et de toute la terre desus Tenremonde jusques à Ruplemonde, des frontières et des appertences d'ycelles, nostre chier et amé Monseigneur Sohier de Bailluel, pour gardeir et défendre nostre dite ville, les appertences et frontières ; et que nuls vivres, marchandises et autres pourvéances par ycelle entre en Brabant. Si mandons et commandons à tous nos chastelains, baillis, nobles, eschevins, communaltes, et autres subgés de nostre dite ville et des appertences d'ycelles, que en ce cas et despendi d'ycelles, entendent et obéissent, aident et confortent, de tout leur pooir, en armes et autrement, le dit Monseigneur de Bailluel comme il feroient nous mesmes ; et des rebelles en désobéissant à ses commandements punir, et corriger de corps et biens selon ce qu'il appertendra. Par le tesmoing de ces présentes lettres scellées de nostre séel. Donné à Male le second jour d'avril, l'an de grâce mil CCC. trente quatre.

Arch. Dép. du Nord. Chambre des Comptes de Lille.  
5<sup>e</sup> Cart. de Flandres, pièce 403.

## XVI.

A.D. 1335.

*Sohier de Bailleul sworn in Châtelain of Lidekerke.*

Messires Soieirs de Bailoel fut faix châteleins de Lidekerke, et jura ce qui cy est escritz jusques à un an et non plus quar y ne vont, le dymenche devant la Totsens (Toussaint) l'an MCCCXXXV, en présence monseigneur le seigneur d'Uffalisse, le châtelein de Dikemue, Rogier Tanin, Josse Demisserode, le receveur maitre Jehan de Cayant et moi:

Archives Départementales du Nord. Chambre des Comptes de Lille. 9<sup>e</sup> Cartulaire de Flandre, fo. 89 verso. Au feuillet en regard, fo. 90, se trouve le serment prêté.

## XVII.

A.D. 1336, 1st April.

*Treaty between the Duke of Brabant and the Counts of Flanders and Hainaut.*

A tous ceulx qui ces presentes lettres verront ou orront nous, Jehans, par la grâce de Dieu dux de Lothier, de Brabant et de Limbourgh ; Loys, contes de Flandres, de Nevers et de Réthel ; et Guillaumes, contes de Haynnau, de Hollande, et sires de Frize ; salut et cognoissance de vérité. Savoir faisons à tous, que pour le proufit apparent de nous et de noz pays de Brabant, de Flandres, de Haynnau, de Hollande et dou pays de Zélande, et pour nourir à touz jours et maintenir paiz, repos et amistié entre nous, noz hoirs et nos successeurs, nos subjectz, nos villes et nos ditz pays, pour nous, noz hoirs et nos successeurs, avons fait et faisons pais, accord, convenences et alloyances en le fourme et en le manière qui chi après s'ensiuent. Premiers : avons nous promis et encoivent, et encoire promettons nous, li uns à l'autre, en bonne foy et loyalment par loyal convenance, que chascun de nous prétera à l'autre honneur, foi et loyalté : et pourchacera et exauchera son bien, son proufit et sa bonne renommée, et destournera ses deshonneurs, ses damages et ses gries. Encoire avons nous promis et promettons, li uns à l'autre, que pour garder, maintenir et gouverner en paiz nos pays ; c'est à savoir, Brabant, Flandres, Haynnau, Hollande et le pays de Zélande, nous aiderons, conseillerons et conforterons li uns l'autre de tous nos pooirs et en tous cas. Et nous avons pris et prendons chascun de nous en sa sauve garde par tous nos pays, tant par terre comme par yawe, les gentz et les subgés, l'un de l'autre, et tous marchans et

leurs biens et leurs marchandises, alans, venans, demourans, &c.

Par le tesmoing de ces lettres seellées de nos sayals. Et pour plus grande seurtet de toutes les choses et convenences deseure dites, à tenir et à faire tenir bien et loyalment, avons prié et requis as nobles de noz pays dessus ditz ; c'est assavoir nous dux devant ditz à noz foyables, Jehan, par la grâce de Dieu evesque d'Utrecht, seigneur d'Yestre ; Henri, conte de Viane, &c. Et à nos bonnes villes Lovaing, Brouxelles, &c.

Et nous, contes de Flandres à nos foyables Henri de Flandres, conte de Lode ; Guy de Flandres, seigneur de Rikeburch, &c., Sohier de Bailluel ; Loys de Marke, &c., chevaliers, &c. Que il et chascuns d'yaulx et d'elles le ditte paiz, accorde et convenence en le manière dessus dite voeillent loer et jurer à tenir et faire tenir à leur loyal pooir, et mettre à ces présentes lettres leur sayals avec les nostres en tesmoignagne de leurs assens et consens, et s'il avenoit &c.

Che fut fait et accordet à Termonde le premier jour d'avril, l'an de grâce mil trois cens trente et six.

Archives Départementales du Nord. Chambre des Comptes de Lille, B. 739. Inv. Godefroy, No. 7078.

XVIII.

A.D. 1337.

*Sohier de Bailleul appointed Bailli of Alost.*

Loys, etc. faisons savoir à tous, que nous avons fait, mis et establi, faisons, mettons et établissons nostre bailli de nostre contée d'Alost et des appertenances et ressors d'ycelle, nostre amé Messire Sohier de Bailluel, chevalier, et li avons donné et donnons plain poir, auctorité et mandement especial de fère et exercer de par nous es dis lieux tout ce que

bon bailli appartient à faire ; sauve en toutes choses nostre héritage, et jusques à nostre rapel. Si mandons à tous les habitans des dis lieux et des appartenances et ressors d'ycelz, que au dit Messire Sohier, nostre bailli, il entendent diligamment et obéissent, en faisant le dit office, et che qu'il appartient. Par le tesmoing de ces lettres scellées, faites et données à Bruges, le IX jour de may, l'an de grâce, 1337.

Par monseigneur en son conseil, à la relation Messire Gérard le Moor, receveur de Flandre, Tournay.

Arch. Dép. du Nord. Chambre des Comptes de Lille.

5° Cartulaire de Flandre, pièce 503, B. 1565.

## XIX.

### *Extrait du Registre des Anniversaires célébrés en l'Hôpital dit de Belle à Ypres.*

(Translated from the Flemish.)

Anniversaire de mon seigneur Jean van Belle. En l'an de notre Seigneur MCCC et . . . , la veille de la Saint-Martin en novembre, décéda mon seigneur Jean van Belle ; pour lequel noble dame, Catherine sa femme, laquelle était fille de François Belle, légua à l'hospice de Belle 15 escalins annuels, arrentés sur deux maisons sises à Ypres dans la rue des Bûcherons (Cliefstrate) appartenantes à Jacques van Risele : et par ce legs l'hospice est obligé de célébrer chaque année son anniversaire, avec obligation de chanter la veille les vigiles avec solennité, et le jour même à célébrer la messe avec recommandation. A cet effet il sera payé aux trois prêtres officiants 12 deniers, et au sacristain 6 deniers. Et dans le cas où l'un ou l'autre des officiants ferait défaut aux vigiles ou à la célébration de l'anniversaire, le legs serait diminué de 6 deniers envers les officiants et de 3 deniers envers le sacristain. Et si l'un ou l'autre ci-dessus manquait à la

recommandation de son âme, ils encourraient la même diminution que ci-dessus ; et avec l'excédant du legs il serait distribué une ration de vin aux malades de l'hôpital.

## XX.

A.D. 1289.

*The Marriage of Créquy and Bavinkove.*

Baudouin de Créquy épousa 1289, Jeanne de Bavinkove, fille unique de Messire Jean de Bavinkove et d'Alix de Nédonchel.

Le contrat de mariage de Baudouin de Créquy et de Jeanne de Bavinkove est en latin, et fait filiation de Baudouin avec son père. Le sceau a pour légende 'Sigillum Hugonis de Créquy.' Le père déclare dans le contrat, qu'il a saisi Baudouin, son fils, des terres de Rainbauval, d'Avelines, et de Basinghen, du consentement de Chrestienne, sa femme. Du côté de Créquy comparaissent comme parents le sire de Créquy, les sires de Rhony, de Piennes, de Besvres, de St.-Omer et de Zuit-Piennes, avec Enguerrand de Créquy, évêque de Cambrai. Du côté de la femme comparait Messire Jean de Bavinkove, qui donne à sa fille le château de Staple et la terre d'Ecke. Ladite dame eut depuis, en 1296, la terre de son nom. Titres de son mari et d'elle, de 1317, 1318. Autre titre de lui aux chartes du roi, 1331, &c. Il gist à l'abbaye de Rousseauville. Leurs enfants furent Arnoul, qui suit ; Simon ; et Jeanne.

Arnoul de Créquy, chevalier, fils aîné, fut seigneur de Rainbauval, Sains les Fressin, Granges, Planques, Abondances, Bavinkove et Ecke.

Il épousa en 1347, Marie d'Auxy, fille de Jean, sire et baron d'Auxy, et de Marie d'Ancre, fille de Catherine de Picquigny, fors encore vivant. Arnoul de Créquy et Marie d'Auxy comparaissent par titres de 1354 et 1355, 1360,

1361, 1364, 1366, 1378, 1380, et 1384, auquel an mourût Arnoul, après avoir fait son testament, au mois de décembre, par lequel il partage Pierre et Louis, ses fils. Arnoul fut grand bailli de St.-Omer et gouverneur d'Oisy. Lui et sa femme sont enterrés à Sains. Leurs enfants furent :

1. Pierre de Créquy, mort sans alliance, laissa un bâtard nommé Jacques, selon titre de 1380. Messire Pierre fût chevalier bachelier, et avait sous lui 9 chevaliers et 9 écuyers. Voyez 37 des sceaux de M. de Clérembaut.
2. Jeanne de Créquy, femme de Pierre de Bailleul-Douxlieu, maréchal héréditaire de Flandre, dont un fils, Jacques, mari d'Agnès de Heilly. Ladite Jeanne acheta les terres de Bavinkove et d'Ecke.
3. Caterine de Créquy, femme de Robert de la Motte, seigneur de Bellebrone.
4. Marie de Créquy, femme de Louis de Brunes, seigneur de Brunes en Flandres.
5. Louis de Créquy.
6. Isabeau de Créquy, femme d'Elias d'Epts, seigneur d'Epts en Artois.

Additional Manuscripts, British Museum, 27941, généalogie de la maison de Créquy.

Jeanne de Créquy épousa Pierre de Bailleul, seigneur de Doulieu, dont sont issus ceux de Bailleul en Flandre. Elle était dame d'Ecke et de Bavinkove ; comme il paraît par un titre de l'an 1405, dans lequel elle est dite 'veufve de feu jadis noble homme, puissant et redoubté seigneur, Pierre de Ballioeul, seigneur de Douxlieu, chevalier.' En mains de M. de Créquy-Langles.

Add. MSS. 27940, p. 40.

Mathieu, fils de Jean de Créquy, seigneur de Heilly, prit, du vivant de son père, le nom et les armes de Heilly. Agnès, fille de ce Mathieu, épousa, l'an 1410, Jacques de



Bailleul-Douxlieu, seigneur de Bavinkove. Le maréchal de Heilly, frère d'Agnes, ayant été tué à la bataille d'Azincourt, Agnès fit prendre à un fils unique, qu'elle avait, le nom et les armes de Heilly ; mais il mourût sans alliance, l'an 1431. Agnes devint veuve, et se remarria, selon un titre de l'an 1431, à Messire Bojoye d'Inchy, châtelain de Douai.

Add. MSS. 27941, p. 32.

Arms of Bavinkove ; barry of six, or and azure. Add. MSS. 27940.

## XXI.

A.D. 1369, 6th April.

### *Contract on the Marriage of Pierre de Bailleul and Jeanne de Créquy.*

A tous ceulx qui ces présentes lettres verront ou orront, Ernoul de Créquy, sires de Sains, de Rainboval et de Bavinchove, salut : comme par le traictié et convenences du mariage, qui au plaisir de Dieu faire se doit d'entre noble homme, Messire Pierre de Bailleul, chevalier, seigneur du Douchlieu et de Poulre, d'une part, et de Jehane, ma fille, d'autre part, liquelz traitiez est fais et traitiez entre my d'une part et le dit Mésire Pierre d'autre part, je doie, soie tenus et aie convens de donner au dit Messire Pierre avec ma dite fille en droit loial mariage, cincq mile et trois cens francs d'or, et de pois du cinq du roy, nosseigneur, à paier as termes et en la manière qui s'ensuit ; c'est assavoir, mil frans d'or, tels que dit sont, tous seks en deniers comptans, tantost le dit mariage conjoint ; et après ensuivant chacun an trois cens francs ; à paier à deux paiemens l'an ; c'est assavoir, le premier paiement au jour de Noel prochain venant, et le second au jour saint Jehan Baptiste prochain après ensuivant, à chacun d'iceux termes cent et chinquante frans, et ainsy en continuant d'an en an, à ces mesmes termes, tant et si longuement que les dessus dis cinc

mil trois cens francs, telz que dit sont, seront ad plain paiet, pour raemplir le convence et traitié du dit mariage ; Par tel condition, que au cas que ma dite fille alast de vie à trespas sans avoir hoir de sa char vivant, et li dis Messire avoit receu toute la dite somme, sy seroit tenus li dis Messire Pierre de rendre et restituer à my, ou à mes hoirs, de toute la dite somme trois mille frans, telz que dessus sont diz, à paier chacun an trois cens francs, à tamps advenir, en la manière qu'il les auroit receux. Item, samblablement, se il y avoit hoir, et il aloit de vie à trespasement sans avoir hoir de sa char, sy seroit tenus li dis Messire Pierre ou sy hoir de rendre ou restituer à my ou à mez hoirs les dessus dis trois mile francs si que dit est. Item, se il advenist ainsi que ma dite fille allast de vie à trespasement sans avoir hoir de sa char avant le dit Messire Pierre, et avant que il eust receu XXIII cens francs, telz que dit sont, sy seroige tenus ou my hoir de rendre et paier au dit Messire Pierre ou à ses hoirs les dessus dis XXIII frans aux termes et en la manière dite, sans faisant aucune restitution par le dit Messire Pierre ou ses hoirs. Item, fu encore condicionné que se me dite fille ou ses hoirs alaisent de vie à trespasement avant que la dite toute somme fust ad plain païé, il ne soit tenus le dis Messire Pierre ou ses hoirs de rendre et paier à my ou à mes hoirs fors tant qu'il auroit receu oultre les XXIII cens francs dessus dis, à paier ce qu'il en auroit receu oultre d'an en an, en la manière que desclairé est par dessus ; c'est a savoir, en chacun an trois cens francs comme dit est. Item, fu condicionné pour ma dite fille ens ou dit traitié, que se li dis Messire Pierre alast de vie à trespasement avant elle, bien eust hoir ou non ; sy devra avoir ma dite fille lever et emporter avant aucune porchon, tout ce que à son corps, chief et chambre appartient ; c'est assavoir, ses drapz, joiaux, et les estoremens de sa chambre ; et ou sourplux doit partir selonc la coustume du lieu. Et pour les dites convenances paier et raemplir en tant comme touchier me

puet, jou deusse obligier et ai desia obligiet toute ma terre et appartenances Deque, laquelle je tieng de noble et puissant Monseigneur Loys de Namur, ad cause de sa chastellenie de Bailleul en Flandres, envers le dit Messire Pierre, pour sur icelle terre et appartenances Deque prendre et avoir chacun an deux cens frans d'or, telz que dit sont, par le dit Messire Pierre ou ses aians cause, tant et si longuement que les cinq mil et trois cens frans dessus dis seront à plain païé, selonc la teneur desdites convenances, et de laquelle obligation de la dite terre et appartenances Deque est plus à plain fait mencion en certaines lettres, par moy passées et recongnutes sur ce par devant le bailly et hommes de mon dit Monseigneur Loys de Namur en sa court à Bailleul en Flandres ; lesquelles lettres li dis Messire Pierre a pardevers lui. Et aussi doye encore obligier pour paier et raemplir les dites convenances en la manière que dit est, et en tant que elles me touchent envers le dit Messire Pierre, toute ma terre et appartenances de Bavincove, que je tieng de haulte et puissante dame, Madame de Bar, de sa chastellenie de Cassel en Flandres ; et ce deusse recongnoistre par devant son bailly et hommes de sa dite chastellenie, pour sur icelles terre et appartenances de Bavincove prendre et avoir chacun an cent frans, telz que dit sont, à chacun des termes dessus dis, cinquante frans, tant pour ce, comme pour les deux cens frans, que prendre et doivent chacun an sur la dite terre Deque, en la manière dite, tant et si longuement que les cinq mille et trois cent frans seront à plain païé au dit Messire Pierre, ses hoirs ou aians cause. Sachent tout, que pour ce que à présent et pour certain cause on ne fait néant de loy en la dite chastellenie de Cassel, je pour raemplir et tenir les dites convenances en tant que ellez me touchent et puent toucher dès maintenant et par ces présentes ay obligiez, et oblige envers le dit Messire Pierre ou ses aians cause, ou le porteur de ces lettres, toute ma dite terre et appartenances de Bavincove, tel et en tel manière que je le tieng de ma

dite dame, de Bar, sans en aucune chose reserver ni excepter pour sur icellez terre et appartenances de Bavincove prendre et avoir chacun an la somme de cent frans dessus dis, aux termes et en la manière que dit est, par le dit Messire Pierre, son command, ou le porteur de ces lettres, tant et si longuement que par yceux cent frans et par les deux cens frans, que prendre se doivent chacun an sur la dite terre Deque les cinq mille et trois cens frans seront ad plain paiet au dit Messire Pierre, ou à ses ayans cause, selonc la teneur des dites convenances, par tel manière et condicion, que si li uns des paiemens rateignoit l'autre par deffaulte de payé, les dis Messire Pierre, ou le porteur de ces lettres, pourroient donner à quelque justice qu'il leur plairoit à traire le quint denier de tant qui en seroit à paier de jour escheu, et sans le principal de riens amenrir pour du dit principal et quint denier faire plaine execution, au prouffit du dit Messire Pierre, ou du porteur de ces lettres sur la dite terre, revenuez et appartenances de Bavincove toudis de tant et si avant qu'il seroit à payer de chacun an des cent frans dessus dis de termes escheu selonc la teneur des dites convenances en la manière que dessus est devisée, et en tant que elles me touchent et mes hoirs tant seulement. Et se en la dite exécution convenoit avoir pris de biens, je veul que ce soit trois denrées pour deux deniers, et avec ce promeche et ay enconvens tous les coux, frais, dommages et dépens rendre et paier et intérêt, qui par me deffaulte ou coulpe se pourroient enssi suivre envers le dit Messire Pierre ou le porteur de ces lettres ; et pour d'iceux cous, frais, dommages, dépens et interests, se il sen estoient ensuivy, faire exécution sur la dite terre et appartenances de Bavincove au prouffit du dit Messire Pierre, ou le porteur de ces lettres, comme du propre principal ; et ay renoncé et renunce quand à ce bien et loialment par ma foy et serment à toutes les choses générales et espéciales, sans rien excepter, qui à my et à mes hoirs pourroient aidier et valoir contre le teneur de ces lettres, et au dit Messire

Pierre, ou au porteur d'icellez gréver ou nuirer. Et mesmement au droit disant rénunciacion non valoir, et encore d'abondant ay encouvens les choses dessus dites aler recongnoistre et ad ce obligié la dite terre et appartenances de Bavincove en la manière dite, toutes fois qu'il plaira au dit Messire Pierre ou au porteur de ces lettres par devant le bailly de ma dite dame de Bar, son lieutenant et les hommes d'icelle Madame en sa court de Cassel, ou cas que de ce il pevent faire et recevoir loy, selonc la coustume du lieu. Pourveu que tantost que je auray recongneu les choses dessus dites en la court de ma dite dame comme dit est, li dis Messire Pierre, ou sy hoir seront tenus de my rendre et bailler sans delay ces présentes.

En témoings de vérité des choses dessus dites je ay scellé ces lettres de mon propre seel. Faites le sixième jour d'avril, l'an de grâce mil trois cens soixante et neuf.

*Sur le dos de la pièce se trouve écrit :*

Mariage. Copie de la promesse de Ernoul de Créqui, sire de Sains et de Ramboval, de payer la somme de 5,300 frans d'or pour le mariage de sa fille, Jeanne, avec Pierre de Bailleul, chevalier, seigneur de Douchlieu, le 6 avril, 1369.

Archives Départementales du Nord, Chambre des Comptes de Lille ; Inventaire Godefroy, numéro 10413, et des Mariages, 68.

## XXII.

*The Bailleul and Créquy Lawsuit.—Petition of Jeanne de Bailleul.*

A très noble et puissans princhesse, madame la contesse de Bar et dame de Cassel. Supplie très humblement la dame de Doulieu, ma très redoubtée dame ; comme il vous a pleut à prendre sur vous et sur votre noble conseil le prochés, ki a esté plaidiet en vo court de Cassel entre mon frère, Monseigneur Pierre de Créky, et my, ma très

redoubtée dame, plaise vous à savoir, ke Monseigneur Arnout de Créky, mon père, ke dieus pardoinst, me donna en mariage une somme d'argent de LIII cens frans, à paiier à autel paiemens ke les lettres font mencion ; de le quele somme en fu paiié une cantité de argent tresi à la somme de XXIX cens et XIII frans et IX solz, pau plus u mains, et XIX cens frans pour l'acat de le terre d'Eke ; et pour les ariérages de le devant dite somme j'ai demandé et demande IIII cens L frans ; comment je say bien ke il y a plus, et les grans frais ke je li ay mis ; si vous supplie très humblement, me très redoubtée dame, kil vous plaise à aviser vous, vo noble conseil et par vos hommes de vō court de Cassel, devant qui le prochet a esté plaidiet, et ke vous même tenes en droit. Et je prierai à Dieu pour vous.

*Au dos se trouve :*

Cédule baillée par Messire Jehan de Bailleul, chevalier.

Archives Départementales du Nord : Chambre des Comptes de Lille ; joint au numéro 12183 de l'Inventaire Godefroy.

A.D. 1391.

*Bailleul-Créquy Lawsuit.—Answer of Pierre de Créquy.*

Ad fin que par vous, ma très redoubtée dame, la contesse de Bar et dame de Cassel, et par vostre noble et boin consiel soit dit, jugiet, prononchiet, sentensiiet, et pour droit, pour Messire Pierre de Créky, chevalier, deffendeur d'une part, à l'encontre de madame du Doulieu, veuve de Messire Pierre de Baillioel, démandesse d'autre part ; sur ce que le dite dame de Doulieu ait fait demande au dit de Créky en vostre court de Cassel, sur le terre de Bavinchove, sommièrement et de plain sans riens exceptée, la somme de IIII cens et L frans d'or, reste de tant le mariage, que Messire Ernouls de Créky, jadis père du dit de Créky, deffendeur, li pooit devoir à cause de sen mariage, et

encore fait par devant vous, ma très redoutée dame, par vertu d'unez lettres, montans pour le dit mariage le somme de LIII cens frans d'or, sellez du seel du dit messire Ernoul, comme elle dit, monstrées et bailliées outre en ceste dite court de Cassel, et ossi par devant vous, ma très redoutée dame dessus dite, que à tort et à mauvaise cause ait fait poursuire au dit de Créky de querra de se demande osterra le dit de Créky en se deffense, l'amendera le dite dame rendra cous et frais, fais et à faire, au dit de Créky, disant et pourposant fais et raisons chi après ensuivant.

Primez. Dit le dit de Créky, qu'il est vérité, que le dame de Doulieu, veuve de feu Messire Pierre de Bailloel, pour brièvement dire tout le fait en defendissant, fist querir le dit de Créky en vostre court de Cassel, ma très redoutée dame, et la li fist demande absolument, sans denier excepter, le somme de IIII cens et L frans d'or, reste de tout le mariage, que li pooit estre ou avoir esté deu par vertu d'unez lettre, contenans leur fourme et manière, et ce sur le terre de Bavinchove.

II. Item, dit le dit de Créky, que par la dite dame, ou le porteur de ses lettres il fu si avant poursuis et constrains, que par loy et pour deffendre se terre et son avoir, qu'il vint et se comparut en vostre ditte court, là fist ce que deument par son advocad à luy délivré du bailly et par loy pour avoir déclaracion de le demande, laquelle après l'advocad de le dite dame se plaidoirie et demande estre faite, li fu desclairiet par vostre hommez et par jugement, que c'estoit pour toute le reste du dit mariage par veu et manière des lettres bailliées en le ditte court, et encore, ma très redoutée dame, a fait par devant vous en la fourme et manière dessus dite.

III. Ad ce respondy le dit de Créky et encore fait par devant vous, ma très redoutée dame dessus dite, que par le connaissance de le dite dame sur le demande par elle estre ensy faite, et non plus ne en autre manière, elle ly connoissoit avoir eu et recheu XLVIII cens et L frans d'or,

lequelle coste le dit de Créky prinst et prent pour ly, disant, que par le force, vertu, manière et contenu des dites lettres, bailliéz en vostre dite court de Cassel et ossy pardevant vous, il convient que le terre de Bavinchove dessus dite en soit deschargié du tierch denier, le quelle somme monte à XVI cens frans, XVI frans, X sols et VIII deniers.

IV. Item, dist le dit de Créky et encore dit, pardevant vous, ma très redoubtée dame, que par le manière et contenu des dessus dites lettres que des V mil et III cens frans il en convenoit paiier, tantost le mariage conjoint, mil frans d'or, et après chascun an III cens frans à II termes, à prendre sur le terre d'Eke tenu de Bailloel et sur le terre de Bavinchove, tenue de vous, ma très redoubtée dame, à cause de vostre chastellerie de Cassel ; si sa part que le paiement a terminé par le manière dite monte à XLIII cens frans, desquels le dit de Créky dit, que le dite terre d'Eque en convient paiier les deus pars par le contenu des dites lettres ; lez quelles deus pars montent à <sup>(a)</sup> XIII cens frans, XXXIII frans, V solz et VIII deniers. Si dit le dit de Créky, que pour cheste raison et tout selonc le contenu des dites lettres, il poet clerement apparoir, que le dite dame a fort à tort demandé des dessus dis IIII cens et L frans sur le dite terre de Bavinchove, considéré tant seulement le confession quelle en a fait par le manière de le reste par li demandé et non plus.

V. Item dit le dit de Créky, pour plus clerement faire entendre que le ditte dame li confesse avoir eu XLIII cens <sup>(a)</sup> frans, sans autre proeve de sen dit mariage par le reste qu'elle demande, que par le us et coustume du roïame de France, de le conté d'Artois, de Flandres ou des ressors, qui conquez fait demande de reste soit de C frans, ou de quatre chens, ou de plus ou de mains ; et montaissent lez lettres à X mil frans puisque tout li terme sont passé, il confesse tout le sourplus avoir eu ; si poet aparoir que le dite dame connoist avoir eu XVII cens frans et XVI frans, X sols et

{a} see *Erata* p. 273.



VIII deniers sur le dite terre de Bavinchove par le condission des lettres dessus dites. *Signé*, Defisseux.

VI. Item dit le dit de Créky, pour tout conclure le condission et convenanches des dites lettres, et pour tout li fait et droit, donner à entendre sur ichelles à prétendre que se ce fust ensy, que par lez ditez lettrez il ne fust point condissionné de paiier mil frans d'or, tous seks, deniers comptans, ce que non, et si n'en eust onques esté denier paiet, ce que si à se ne seroit le dite terre de Bavinchove tenue de paiier que XVII cens frans et LXVI frans, X solz et VIII deniers.

VII. Si poet dire le dit de Créky pardevant vous, ma très redoubtée dame dessus dite, et par devant vostre noble et boin conseil dessus dit, que sans cause ait fait la dite dame de Doulieu le dite demande plainement sur le dite terre de Bavinchove, considéré le connaissance par devant dite en l'aquit de le dite terre restant par elle faite par le manière de le reste, comme dessus se est pourpossé.

VIII. Item, dit le dit de Créky, pour tout faire savoir et pour donner tout à entendre à vous, ma très redoubtée dame dessus dite, et à vostre noble et boin conseil dessus dit, outre le point des lettrez compte entre Monseigneur Ernould de Créky, que Diex pardoint, et Monseigneur Pierre de Bailloel, que Diex pardoint ossi, en la ville de Bétunne, après Pasques l'an IIII vingts et deus, que pour tout le mariage que le dit de Bailloel devoit avoir eu par le teneur des dites lettrez dessus ditez, le dit de Créky ne deubt au dit de Bailloel que XXIIII cens frans et VII frans, XIII solz et XIII deniers ; comme il appert par le dit compte, escript de le main du dit Monseigneur Ernoul, que Diex pardoint ; et sen fu depuis payet par Vigreux Wids cent livres, monnoie de Flandres, XII sols mains, que pour le tans de lors estoit baillis d'Equé ; et depuis paiiet ossi par Jehan le Taintelier, bailli d'Equé, en après L livres monnoie dessus dite.

IX. Item, dit encore le dit de Créky à vous, ma très redoubtée dame dessus dite, et à vostre noble et boin conseil dessus dit, outre le point des dites lettres, pour vous faire tout savoir et entendre, et pour sur tout ce que le dite dame porroit dire et pourposer pardevant vous.

X. Véritez est, que vous, ma très redoubtée dame, fesistez convenir par devant vous en vostre dite court de Cassel, plusieurs de vostre hommes de la chastelerie de Cassel, et par espessial mandastes le dit Monseigneur Ernoul de Créky, que Diex pardoinst, à estre à certain jour, aveoques les autres, par devers vous en le dite court ; liquels vous voellans du tout obéir et servir, comme chieux que tauls maladez estoit, si fist kariier, que chevauchier ne pooit. Se avint que le dit Monseigneur Pierre de Bailloel, que Diex pardoinst ossi, fu à vostre journée ; et le dit journée passée et finie à vostre plaisir, le dit de Bailloel fist tant et dit au dit de Créky, qu'il l'emmena à Bailloel ; et quant il le tint là, il ly dist, s'il ne ly vendoit le terre d'Eke, il ly feroit vendre ailleurs ; mais, il pooit miex amer, comme il disoit, que se fille l'eust, ou sen nepveus que autriu l'eust. Si l'en ortatant, il l'en fist dessaisir, comme chil que petit point estoit, et qu'il ne l'en caloit ; mais que en laissast en pais ; et toudis depuis fu maladez tant qu'il trespassa, et que onques riens n'en dit au dessus dit Messire Pierre de Créky, son ainsné fil ; et ce avint après le mois d'aust, ou environ, l'an IIII vingts et quatre, comme le dite dame porroit dire, combien que le dit de Créky pense qu'elle n'en ait riens pourposé en vostre dite court de Cassel que elle l'eust acaté XIX cens frans, voullans pour ce ravoit les IIII cens et L frans dessus dis tout entièrement sur le dite terre de Bavinchove.

XI. Ad ce respont le dit de Créky, que sauve le confesse de le dite dame il ne poet point estre ensy qu'elle pense, ne qu'elle peust pour cel aquat plus querquier le dite terre de Bavinchove qu'elle est contenu es dites lettres, monstréez comme dit est ; quar le dit de Créky dist et

pourpose, que s'elle l'a acaté, elle acate sen about, et s'est ossi es dites lettres contenu, que se le dite terre de Bavinchove paie C frans, il en convient tendi paiier à le terre d'Equé CC dusque en le fin des V mil et CCC cens frans ; si répont encore le dit de Créky à ce que comme dessus, que clerement apart que le dite dame a fait mauvaïse demande.  
*Signé, Defisseux.*

XII. Item, encore respont le dit de Creky, dit, et pourpose, par droit et par raison, et par le us et coustume dessus dites, que puisque le dite dame a fait nouvel marquiet et traitiet à cause de sen mariage au dit feu Monseigneur Ernoul, que Diex pardoinst, depuis que les dites lettres fûrent faites, et selées du dit feu, que Diex pardoinst, dessus dit, elle a corronpu les dites lettres pressedentes, si appert que à tort poursuit le dit de Créky, comme dit sur ce.

XIII. Item, en outre pour venir brièvement à le conclusion, toutez les raisons dessus dites estre ensi plaidiez, ou prez en sustanche en vostre dite court de Cassel, ma très redoubtée dame dessus dite, le dit de Créky pourposa qu'il estoit droit, lois et coustume de vostre dite court, que quiconquez que fust et estoit defenderez ensi qu'il estoit en le dite cauze, qu'il ly estoit plus prez de deffendre que vus demanderez sur ly venir, ne à falir, et de ce sen venra en sept des hommez de le dite court de Cassel ; et disoit que de le demande de le dite dame du Doulieu, ou de son procureur en son nom, et du contenu des lettrez dessus dites, sez devanchiers et ly avoient fait plain et boin paiement, et si avant que sen avoir de Bavinchove deveroit et doit estre et demourer à tousjours pasieble et deschargiet de le assenne du mariage ; et le dit paiement estre fait plainement et entier, il offry à prouver loialment et deument, selonc le coustume de le court. Et quelque cose que le procureur de le dite dame plaida à l'encontre non obstant, ce estoit jugiet par les dits hommes pour droit, que le dit de Créky devoit estre à se proeve et deffense, et qu'il estoit

plus prez de ly, et sen avoir deffendre que li demandierez sur ly venir selonc le coustume et usage de le dite court.

XIII. Item, après le dit jugement ainsi rendu, le dit de Créky dist par son advocat, Dreu Inchy, du droit, puisqu'il estoit jugiet à sen proeve en se deffense requist avant au bailly qu'il vausist conjurer les hommes, comment et en quelle manière il deveroit estre à sen proeve pour prouver le dit plain paiement : sur quoi lez hommes furent conjurés et jugièrent de commun accort, que le dit de Créky le devoit prouver par lettres de quittance ou II hommes de le dite court ; ou autrement qu'il devoit nommer VI personnes créables et de boine foy avoecques ly ; et ly estant le VII ; et après ichelles nommées premièrement de faire son serement, pour dire et tesmoingnier droit et veoir de ce que ly demanderoit du paiement et des choses dessus dites. Et après son serement et declaracion du dit serement fait, qu'il deveroit avoir plaine aiewie de ses tesmoings dessus dit, selonc le coustume et usage de le dite court.

XV. Item, après les choses et jugemens dessus dit fut tant prété de par droit et par loy que le dit de Créky et ses tesmoings après ly firent leur sermens et tesmoigner, et firent declaration par leur dit serement, que leur estoit bien connissable, que par feu Monseigneur Ernoul, que Diex pardoinst, et Monseigneur Pierre de Créky dessus dit, et par autre en leur nom, avoient fait plain et boin paiement de tout le contenu des lettres faites seur le traitiez dessus dit, et en firent tant le dit Monseigneur Pierre et IIII tesmoings créables et dignes de foi, avoecques ly de leur serment et de le déclaratcion du plain et entier paiement fait deument des lettres dessus dites, et du contenu d'ichelles, que par droit, loy, us et coustumes de le dite court, le dit de Créky et son avoir de Bavinchove deveroient estre et demourer à tousjours quitte, deschargié, et pasieble de le demande dessus dit, et que se proeve estoit bien et deument demourée avoecques ly selonc le us et coustume de le dite court, et du jugement que li homme en firent,

non obstant quelque cose que le procureur de le dite dame ou porteur des lettres avoit dit contre les tesmoings du dit de Créky ; quar après les reproeces pourposées par l'advocat de le dite dame contre les tesmoings du dit de Créky, et en après les saluacions dites par l'advocat du dit de Créky, les dessus dis hommes, aians sur tout advis et conseil, les jugèrent à auir comme digne de foy et créablez par le manière dessus dite. Se disoit le dit de Créky, et encore dit, que parmy le tesmoignage de sez tesmoingz, qu'il avoit demourez avoecques li bien et deument selonc le jugiet des dessus dits hommez, et parmi ses boinnes raisons dites, monstrées et pourposées, et le contenu des dites lettrez, la dite dame devoit déquer de se demande, et rendre cous et frais au dit de Créky ; et sur tout requist le dit de Créky de avoir droit et loy selonc le costume de le dite court. Sur quoy li homme cunpurent leur respit.  
*Signé, De Fisseux.*

Le jeudi, II<sup>e</sup> jour de novembre, l'an IIII vingts XI, assigné par devant ma dame ou son conseil aux parties dessoubs escriptes, comparurent à Nieppe, pardevant le conseil de madame, Messire Jehan de Bailleul, chevalier, pour et ou nom de sa mère, dame du Douzlieu, d'une part, et Messire Pierre de Créky, chevalier, deffendeur d'autre part ; lequel Messire Pierre bailla cest rolle et escripture contenant response à la demande du dit Messire Jehan, en protestant que dorénavant voye de plus baillier fust percluse au dit Messire Jehan ; que si aucune chose baillast que fust de nulle valeur. Le dit Messire Jehan proteste du contraire. Et sur le conseil de madame leur a donné jour à XV<sup>e</sup>, à procéder sur ce, ainsi que de raison appartendra, à Nieppe, devant elle ou son conseil ; et pendent ce temps ma dame verra ces escriptures.

Fait à Nieppe, le jour et an dessus dit, pardevant Messire Henri Dancoing et Loys de Chevery, chevaliers, Johan Bois, et quatre deus secrétaires.

Jeudi, XVI<sup>e</sup> jour de novembre, comparurent pardevant le conseil de madame, à Nieppe, Messire Jehan de Bailleul, demandeur, pour sa dame mère et lui; et Messire Pierre de Créky, chevalier, deffendeur; et fu jour assigné aux dites parties à lendemain de Quasimodo; là ou ma dame sera en Flandre, pour bailler de la partie de Messire Jehan dessus dit response en escript aux présens articles.

Fait à Nieppe, le jour dessus dit, l'an IIII vingts XI.

Au dos de cette pièce se trouve: 'Raisons pour Messire Pierre de Créki, chevalier, deffendeur, contre la dame du Douzlieu et Messire Jehan de Bailleul, son filz, chevalier, demandeur.'

Archives Départementales du Nord; Chambre des Comptes de Lille. Inventaire Godefroy, 12183.

### XXIII.

A.D. 1414.

#### *Sale of Oudenem to Jean de Bailleul.*

Jehan, duc de Bourgoingne, conte de Flandres, d'Artois et de Bourgoingne, Palatin, seigneur de Salins et de Malines, savoir faisons à tous, présens et avenir: que comme par lacquisicion ja pieca par feu de bonne mémoire, nostre très chier seigneur et aieul, Messire Loys, jadiz conte de Flandres, père de feue nostre chière dame et mère, la duchesse de Bourgoingne, contesse héritière de Flandres d'Artois et de Bourgoingne, ou autre de noz prédécesseurs, conte de Flandres, dont Dieux ait les âmes, faite de nostre ville, terre et seigneurie de Tenremonde avecques les appartenances, à nous compète et appartientengne l'avoir ou terre d'Oudenem, séant et soy extendant principalement es villes et parroches de Nipkerke, Steenwerke et Caestre; laquelle terre d'Oudenem, jadis tenue en fief de nostre ditte terre de Tenremonde, dont elle despent, et depuis confisquée

et forfaitte, comme len dit, par un de ceulx de Bailleul, prédecesseur de nostre amé et féal chevalier et chambellan, Messire Jehan de Bailleul, avoit esté rajointe et appliquée à icelle nostre terre de Tenremonde avant la ditte acquisition par le seigneur lors demainier et propriétaire du dit lieu de Tenremonde ; et il soit ainsi que pour les très grosses et comme importables charges des fraiz, missions et despens si excessif, que oultre et par dessus le fait de la despense des hostels de nous, de nostre tres chière et très amée compaigne, la duchesse, de nostre tres chier et amé filx, le conte de Charrollois, et de noz autres enfans, avons ja longuement eu à soustenir, et mesmement ceste année présente, que pour résister à la mauvaise volenté de plusieurs des seigneurs de France, nagaires noz ennemis et adversaires, lesquelx tendans de tout leur effort à la destruction totale de nous et de noz génération, terres, et seigneuries, subgiez et bien vueillans, ont esté en nostre conté et pais d'Artois, ou ilz avoient amené Monseigneur le Roy et Monseigneur de Guienne, son ainsné filz, accompagniez de très grant puissance de gens d'armes et autres gens de guerre ; et y ont prins nostre ville de Bappaumes et autres forteresses ; mis et tenu le siège bonne pièce devant nostre ville d'Arras ; gasté, ars, robé, et pillié nostre dit pais d'Artois en plusieurs places, et y fait et exercé toute autre manières de guerre et d'ostilité : il nous a convenu mettre sus et tenir longuement ensemble grant quantité de gens d'armes et de trait, tant de noz pais de Bourgoingne et de Flandres, comme de nostre dit pais d'Artois, de Savoye, d'Alemaigne, et de beaucoup d'autres nacions, qui nous sont venu servir contre noz diz adversaires et ennemis. Il nous soit pure nécessité et besoiing de avoir le plus de finance que recouvrer avons peu pour payer et contenter noz dictes gens d'armes et de trait, et pourveoir autrement à noz affaires ; ce que aucunement faire ne saurions ou pourrions sans chargier, engaigier, ou vendre et aliéner aucunes parties de nostre héritaige. Nous après plusieurs

advis sur ce euz à bonne et meure délibéracion, pour y procéder au moins de grief et de dommage pour nous que faire se pourroit ; considérans et regardans que de vendre et aliéner telz choses, à nous advenues par la manière que est la dite terre d'Oudenem, n'est mie si grant inconvénié que d'autres parties de nostre demaine ancien ; avons par traittié précédent fait et accordé entre nous et le dit Messire Jehan de Bailleul, icelle nostre terre d'Oudenem, à laquelle appartient toute justice, haulte, moyenne, et basse, et selon ce que on nous a rapporté avoir esté trouvé par les registres de nostre chambre des comptes à Lille, puet tant en rentes, en deniers, chappons, avoine, hommaiges, louages de la mote, et autres terres appartenans à icelle, ensemble les droitures des ventes des terres qui en sont tenues, en exploiz de justice, valoir jusques à la somme de cent livres parisis fors, de nostre monnoye de Flandres, de revenue chascun an ; vendu à icellui Messire Jehan de Bailleul, le denier vint, qui à la dicte valeur de cent livres par an monte à la somme de deux mille livres fors de nostre dicte monnoye de Flandres, qu'il nous en a payé en argent comptant, dont de lui nous nous tenons pour bien contens, et l'en quittons à perpétuité par ces présentes ; par lesquelles pour nous et noz hoirs et successeurs, nous à tiltre de bonne, juste et loyale vendicion, sans fraude quelconque, maiz par nécessité si évidente, avons au devant nommé Messire Jehan de Bailleul, pour lui, ses hoirs et successeurs ou aians cause, cédé et transporté, cédon et transportons à héritage perpétuelle la ditte terre d'Oudenem, avecques la ditte justice, haulte, moyenne et basse, et toutes les rentes, hommaiges, terres, droitures, et autres appartenances quelxconques, assises es dittes villes et paroches de Nipkerke, Steenwerke, et Caestre, et ailleurs, quelque part que ce soit, et qui à cause d'icelle terre d'Oudenem nous appartennoient, porroient ou devoient appartenir au jour de ceste présente vendicion ; en la séparant des maintenant de nostre ditte terre de Tenremonde, s'aucunement y avoit esté ou est à unie ; et



d'icelle baillons la possession réelle et propriétaire au dit Messire Jehan de Bailleul, pour lui et ses diz hoirs et successeurs ou ayans cause la tenir et posséder dorésnavant perpétuellement et à tousjours, y faire eschevins et autres officiers, et en joir paisiblement et plainement, avecques ses dittes appartenances, comme de leur propre héritaige, duement acquis et acheté ; ou la revendre ou aliéner ou temps avenir, s'il leur plaist, ou quilz ayent besoing ; sans à ce pour le pris, que en avons eu du dit Messire Jehan de Bailleul, supposé qu'elle fust cy après de plus grande valeur annuelle qu'elle n'est orés, nous ou nostre très chier et très amé fils, le conte de Charrollois, ne aucun autre de noz diz hoirs et successeurs, ou des siens, la puissions ou puissent jamais retraire ne reprendre du dit Messire Jehan de Bailleul, ne des siens contre leur gré ; lesquelz toutesvoies le tenront de nous et de noz hoirs et successeurs dessus diz en fief, mouvant et dépendant de nostre dicte terre et seigneurie de Tenremonde, à telz service et droiture que selon la coustume d'icelle noz aultres vassaulx et hommes féodaulx en tiennent leurs fiefs. Si donnons en mandement aux gens de nostre conseil ordonnez en Flandres, aux dittes gens de noz comptes à Lille, au receveur général, et à tous les baillis et autres justiciers et officiers quelxconques de nostre dit pais de Flandres, leurs lieux tenans, et à chascun d'eulx qu'il puet et pourra touchier et regarder, présens et avenir, que le dit Messire Jehan de Bailleul, ses hoirs et successeurs ou ayans cause, laissent, facent, et souffrent de la ditte terre d'Oudenem et ses appertenances, à lui par nous vendues, cédées et transportées par la manière que dit est, paisiblement et à plainement joir et user ; et à noz bailliz et hommes de fiefs de nostre ditte terre de Tenremonde, qu'ilz le recommettent en court, et le tiengnent pour nostre homme féodal d'icelle nostre terre et seigneurie de Tenremonde, à cause de la ditte terre d'Oudenem. Mandons aussi à ceux qui sont hommes de fief de la devant dite terre d'Oudenem, que de leurs fiefs facent hommaige au dit

Messire Jehan de Bailleul, et des hommaiges qu'ilz nous en ont faiz autrefois, nous les quittons et déportons ; veuillans en oultre que les tenans ou autres, qui doivent lesdites rentes, les lui paient désoremais, ou à son receveur ad ce commis de par lui ; et que en rapportant pour une fois seulement par nostre dit receveur à present de Flandres vidimus de ces présentes soubz seel autentique, ou copie collationnez par l'un de noz secrétaires ou de nostre ditte chambre des comptes, icellui nostre receveur, et tous autres qu'il puet et pourra compéter, soient et demeurent deschargiez de la ditte terre d'Oudenem et des appartenances sanz d'icelle, que nous voulons et ordonnons estre planée et effaciée du tout de l'ordinaire de la recepte de nostre dit héritage et demaine, sans contredit ne difficulté aucune ; jamais plus estre faite mencion en leurs comptes, non obstant quelzconques ordonnances faites, s'aucunes y a de non chargier, vendre ou aliéner aucune chose du dit nostre héritage, ne autres mandemens ou deffences ad ce contraires. Et à fin que ce soit chose ferme et estable à tousjours mais, nous, en tesmoing de ce, avons fait mettre nostre seel à ces présentes, sauf en autres choses nostre droit et l'autrui en toutez, et ordonné et voulu que nostre dit filz, le conte de Charrolois, à fin de plus grande approbation y mette aussi le sien. Et nous, Philippe, conte de Charrolois, seul filz de Monseigneur le Duc devant nommé, plainement informez et saichans de vérité la vendicion dessus ditte avoir ainssi esté faite, au très grand besoing et pour la nécessité évidente de mon dit seigneur et père, avons de l'autorite et volenté d'icellui, pour la chose estre plus sceurement tenue à perpétuité, icelle vendicion, en y mettant nostre consentement, loé, grée, ratiffée et approuvée ; et comme ainsné filz et héritier apparant de mon dit seigneur et père, loons, gréons, approuvons et ratiffions par ces mesmes présentes, par lesquelles avons promis et promettons au dit Messire Jehan de Bailleul, pour lui, ses diz hoirs et successeurs, les choses devant dites entretenir.

et faire entretenir à tousjours et perpetuelment de point en point, sans aller ne souffrir estre fait ne aler au contraire, ne mettre ou souffrir estre fait ou mis, par quelconque voye que ce soit, orés ne ou temps avenir, aucun destourbier ou empeschement. Et avons, en tesmoing de ce, fait mettre nostre seel à ces présentes, avec le seel de Monseigneur, mon père dessus dit. Donné quant à nous Duc, en nostre ville de Lille, le XVIII jour de septembre, l'an de grâce mil quatre cens et quatorze. Et quant à nous, conte de Charolois dessus nommé, en la ville de Gand, le premier jour d'octobre, l'an de grâce mille quatre cens et quatorze devant dit.

Signé par Monseigneur le Duc en son conseil, ouquel vous, le sire de Roubois, Mess. Roland de Uutkerke, Jean de Pressy, et plusieurs autres estoient. T. Seguinat. Par Monseigneur le conte de Charolois, le Seigneur de Montpéroux présent. G. Menart.

Archives Départementales du Nord, Chambre des Comptes de Lille, B. 1421.

## XXIV.

A.D. 1415, 22nd October.

*Receipt by Jean de Bailleul for Salary as Captain of  
Nieuport.*

Je, Jehan de Bailleul, seigneur de Doulieu, chevalier, et chambellan de Monseigneur le duc de Bourgoingne, capitaine de son chastel de Neufport, confesse avoir eu et receu de Jehan Uttenhove, receveur general de Flandres et d'Artois, la somme de cent livres parisis, vielle monnoye de Flandres, sur ce qu'il me peut et pourra estre deu à cause de mes gaiges de deux cent livres parisis, monnoye de Flandre, que je preng chascun an sur la recepte de Flandre à cause de mon dit office de capitaine, aux termes du XXVI jour d'avril et du XXVI jour d'octobre ; et ce pour

l'année commencée le XXVI jour d'avril, mil CCCCXV ; de la quelle somme de cent livres parisis monnoye dite sur la dite année, et des deux cent livres pour les termes des XXVI d'octobre mil CCCC treize et du XXVI d'avril mil CCCC quatorze, et de tous autres termes par avant escheus, je me tieng pour content et bien payé, et en quitte mon dit seigneur, le dit receveur, et tous aultres.

Tesmoing mon séel, cy mis le XXII jour d'octobre l'an mil CCCC et quinze.

Archives Départementales du Nord, Chambre des Comptes  
de Lille, B. 1907, 31.

## XXV.

6th Jan., 1406, N.S.

*Receipt by Sohier de Bailleul of Salary as Garennier of the  
West Dunes.*

A haulx et très honorés seigneurs. Messeigneurs des comptes de mon très redoubté seigneur, Monseigneur le duc de Bourgoingne, conte de Flandres, d'Artois, et de Bourgoingne, estans à Lille ; vostre humble et obéissant Sohier de Bailleul, garennier des Westdunes de Flandres, confesse avoir eu et receu de mon très chier sire, Messire Hustin de Haveskerke, bailli de Berghes, la somme de trois livres, six solz, huit deniers, monnoie de Flandres, de mes gaiges, comme garennier des dites dunes, escheu au comptes des baillis de ce présent mois de janvier ; de la quelle somme de trois livres, six solz, huit deniers, monnoie dite, je me tieng pour content et bien payet. Tesmoing de ce mon séel mis à ceste quittance, l'an mil IIII cens et cinq, le VI jour de janvier.

Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,  
B. 1879, 25.

## XXVI.

A.D. 1424.

*Abolition of the Salaries of the Garenniers.*

Philippe, duc de Bourgoingne, etc. à tous ceulx qui ces présentes lettres verront, salut : comme les Oostdunes et Westdunes de nostre pays de Flandre, leurs appartences et appendances, qui soient de nostre ancien demaine de Flandre, et que de temps passé nos devanchiers, contes et contesses de Flandres, ayent iceulx fait gouverner et maintenir à leur prouffit par certains garenniers ou autres es commiz, ausquelx en ce cas l'en est accoustumé de bailler pour leur paine et travail gaiges ordinaires ; et non obstant, depuis certain temps enca nous eussions donné a Marc Guidechon l'office de garennier de nos dits Oostdunes ; et à nostre amé et féal chevalier, bailli et capitaine de Neufport, Messire Sohier de Bailleul, l'office de garennier de nos dites Westdunes ; aux gaiges, prouffis et émolumens qui y appartiennent, dont plus ad plain est fait mention es lettres patentes que par eulx sur ce de nous obtenues ; lesquelx prouffis et émolumens, qui tournent au prouffit des dis chevalier et Marc, sont de grant valeur ; et néantmoins ils lievent et perchoient les dits gaiges d'an en an, qui sont en regard de chacun d'iceulx, chevalier et Marc, dix livres parisis de nostre monnoie de Flandre ; assavoir, le dit chevalier à cause des dites Westdunes sur nos bailli de Berghes à trois fois par an ; assavoir, es mois de mai, septembre et janvier, par égale portion à chacun terme ; et semblablement le dit Marc à cause des dites Oostdunes sur le bailli de Bruges ; lesquelles choses, qui samblent incompatibles et contre raison ; assavoir ; prendre, percevoir et avoir les prouffis, revenus et émolumens, qui procèdent de nostre dit ancien demaine, comme dit est, ensemble les dits gaiges, nous

tourment à dommage, et pourroit encores plus faire pour la conséquence se pourvoir n'y estoit ; ainsi que plus ad plain avons esté et sommes informés. Savoir faisons, que attendu ce que dit est, en considération acquit et raison ensamble à noz grans affaires en plusieurs manières, oyé sur ce la relacion de plusieurs de nostre conseil, nous de certaine science et propos avons rappellé, aboli, et mis à néant, rappelons, abolissons et mections à néant par ces présentes les dits gaiges ; et ordonnons que dorénavant ils se gardent de passer ou allouer à cause d'iceulx gaiges aucune chose es comptes que rendront pardevant eulx noz baillis des dis baillages de Berghes et de Bruges, en quelcune manière que ce soit ; et que ce seignifient aux dits baillis et ailleurs ou il appartient de raison, afin qu'ilz seconde et abstiengnent d'en paier aucune chose, sur paine de recouvrer sur eulx ce que païé en auroient : car ainsi nous le voulons et avons ordonné estre fait ; nonobstant quelxconques lettres et mandemens par eulx ou aultres impétrées ou à impétrer au contraire. En tesmoing de ce nous avons fait mettre nostre séel ad ces présentes. Données à Lille le penultiesme jour de may l'an de grace 1424. Ainsi signé par Monseigneur le duc à votre relacion T. Bonnesseaux.

Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,  
B. 1603, 8<sup>e</sup> Registre des Chartes, fo. 28.

## XXVII.

January 1416, N.S.

### *Provisional Appointment of Sohier de Bailleul as Captain of Nieuport.*

Jehan, duc de Bourgoingne, conte de Flandres, d'Artois et de Bourgoingne, palatin seigneur de Salins et de Malines, à tous ceulx qui ces présentes lettres verront, salut.

Comme l'office de capitaine de noz ville et chastel de Neufport soit à présent vacant par le décès de feu nostre amé et féal chevalier, conseiller et chambellan, Messire Jehan de Bailleul, en son vivant capitaine des dites ville et chastel ; par quoy et pour le bien et prouffit de nous et de ceulx de nostre dite ville soit besoing et nécessité de y pourveoir de personne à ce suffisant et ydoine ; et il soit ainsi que nostre amé et féal chevalier et bailli de nostre dite ville de Neufport, Messire Sohier de Bailleul, frère d'icelleu Jehan de Bailleul, ait tousjours, pour et ou nom de son dit feu frère, exercé le dit office bien et loyaument, sans y avoir fait faute ; dont nous sommes très contens ; savoir faisons que nous, ces choses considérées, avecques plusieurs autres grans services que nous a faiz, tant en son dit office comme autrement en maintes manières le dit Messire Sohier, et espérons que face en temps avenir, et pour certaines autres choses ad ce nous mouvans ; nous icellui Messire Sohier de Bailleul avons ordonné et commis, ordonnons et commettons par ces présentes au dit office de capitaine d'icelles noz ville et chastel de Neufport ; à icellui tenir et exercer jusques à ce que serons en nostre dit pays de Flandres, à tels et semblables gaiges que avoit et prenoit le dit feu Messire Jehan de Bailleul, et aux autres droitz, prouffiz, et emolumens accoustumez, et qui y appartiennent. Et au dit Messire Sohier de Bailleul avons donné et donnons pouvoir et auctorité de bien et songneusement garder noz dites ville et chastel, de y faire et faire faire guetz et garde, tant de jour comme de nuit, toutesfois qu'il verra et trouvera estre expédient et convenable ; et généralement de y faire autant et pareillement que faire pouvoit en son vivant son dit feu frère, et qui au dit office appartient. Si donnons en mandement par ces mesmes présentes à nostre bailli de Furnes, ou à son lieutenant, que receu du dit Messire Sohier le serment en tel cas accoustumé, il le mette et institue ou dit office de capitaine de nos dites ville et chastel, et lui en baille ou face bailler et délivrer les clefz

et les biens estans ou dit chastel par bon et loyael inventoire, le double duquel voulons estre envoyé en la chambre de noz comptes à Lille. Mandons en oultre à celui ou ceulx, qui les diz gaiges ont accoustumé de payer, que iceulx paient, baillent, et délivrent dorésnavant au dit Messire Sohier, aux termes et en la manière accoustumez, tant qu'il sera oudit office; et par rapportant pour une et la première foiz seulement vidimus de ces présentes, fait soubz séel authentique, ou copie collationé par l'un de nos secrétaires, avec quittanche du dit Messire Sohier d'un chacun terme et paiement, nous voulons que tout ce qui païé et délivré lui aura esté soit alloué es comptes, et rabattu de la recepte de celui ou ceulx qui païé l'aura ou auront, sans aucun contredit ou difficulté par noz amez et féaulx les gens de noz comptes à Lille, non obstant quelxconques ordonnances ou deffenses à ce contraires. En tesmoing de ce nous avons fait mettre nostre séel à ces présentes. Donné à Laigny sur Marne, le XXIII jour de janvier, l'an de grâce mil CCC et quinze, soubz nostre séel de secret en l'absence du grant.

Archives Départementales du Nord, Chambre des Comptes de Lille, B. 1906, numéro 16.

### XXVIII.

11 March 1416, N.S.

#### *Commission of Sohier de Bailleul as Captain of Nieuport.*

Jehan, duc de Buorgongne, conte de Flandre, d'Artois et de Bourgongne, palatin seigneur de Salins et de Malines, à tous ceulx qui ces présentes lettres verront, salut: comme nous estans dernièrement en la ville de Laigny sur Marne, ou nostre amé et féal chevalier Messire Sohier de Bailleul, bailli de nostre ville de Neufport, nous fit la prière et requeste, que la capitainerie de nostre dite ville et



chastel de Neufport, vacant par la mort de feu nostre amé et féal chevalier, conseiller et chambellan, Messire Jehan de Bailleul, son frère, lui voulsissions donner et conférer selon la fourme et manière que la tenoit son dit feu frère ; et pour certains grans affaires que lors avions à besoingner, eussions icellui Messire Sohier commis, ordonné et député à la capitainerie de nostre dite ville et chastel de Neufport jusques à nostre venus en nostre pays et conté de Flandres et d'Artois ; comme par noz lettres sur ce faites puet apparoir. Et il soit ainsi que nostre dite ville et chastel de Neufport soient en pays de frontière, et nous soit nécessité, tant pour l'utilité de nous et de noz pays comme de noz subgez, de briefment et hastivement y pouveoir ; et nous ait de rechef le dit Messire Sohier requis que la dite capitainerie d'iceulx noz ville et chastel de Neufport lui voulsissions ottroyer. Savoir faisons que nous à plain informez des grans sens, loyauté, preudhommie et bonne diligence du dit Messire Sohier, icellui avons aujourdhuy, par l'avis et délibération de nostre conseil, et pour certaines causes à ce nous mouvans, ordonné, commis, institué et estably, ordonnons, commectons, instituons et établissons capitaine garde de noz ville et chastel de Neufport, pour et au lieu du seigneur de Bailleul, son frère, nagaires alé de vie à tres-passement, pour ycellui office de garde bien et convenablement tenir, garder et exercer tout comme il nous plaira, aus gaiges que avoit de nous le dit feu seigneur de Bailleul son frère. Et audit Messire Sohier avons donné et donnons pooir et auctorité de bien et songneusement garder nostre dite ville et chastel, d'y faire et faire faire guetz et garde, tant de jour comme de nuyt, toutesfoiz qu'il verra et trouvera estre expédient et convenable ; et généralement de y faire autant et pareillement que faire povoit en son vivant son dit feu frère et audit office appartient. Si donnons en mandement par ces mesmes présentes à nostre bailli de Furnes ou à son lieutenant, que receu de rechief dudit Messire Sohier le serment en tel cas accoustumé, il le mette

et institue ou dit office de capitaine de nostre ville et chastel, et lui en baille ou face bailler et délivrer les clefz et les biens estans ou dit chastel par bon et loyal inventoire, le double duquel voulens estre envoyé en la chambre de noz comptes à Lille. Mandons en oultre à cellui ou ceulx qui les dis gaiges ont accoustumé de payer, que iceulx paient, baillent et délivrent dorésnavant audit Messire Sohier aux termes et en la manière accoustumez, et par rapportant pour une et la première foiz seulement vidimus de ces présentes, fait soubz seel autentique, ou copie colationnée par l'un de noz secrétaires, avecq quittance dudit Messire Sohier d'un chacun terme et payement; nous voulons que tout ce qui payé et délivré lui aura esté soit alloué es comptes, et rabatu de la recepte de celui ou ceulx qui païé l'aura ou auront, sans aucun contredit ou difficulté par noz amez et féaulx, les gens de noz comptes à Lille, nonobstant quelxconques ordonnances, mandemens ou deffenses à ce contraires. En tesmoing de ce nous avons fait mettre nostre seel de secret, ordonné en l'absence du grant, à ces présentes, en nostre ville de Lille le XI jour de mars, l'an de grâce 1415.

Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,  
B. 1906, n° 16.

## XXIX.

18 March 1416, N.S.

*Sohier de Bailleul sworn in as Captain of Nieuport.*

A haulx et puissans, mes très grans et très honneré seigneurs, Messeigneurs des comptes de mon très redoubté seigneur, Monseigneur le duc de Burgoingne, conte de Flandres, d'Artois et de Bourgoingne, ordonnez à Lille; votre très humble et obéissant Matheus le Telvre, bailli de Furnes, honneur, service et révérence. Avec ce toute humble obéissance, mes très grans et très honnerés seigneurs, vous

plaise savoir, que, par vertu de certaines lettres patentes de mon dit seigneur, dont ad ce présent vidimus faite hors d'icelle lettre ceste présente ma rescription est de soubz mon seel ataexee, me transportay en la ville de Neufpoort le 18 jour de mars l'an 1415, et dedans le chastel de Neufpoort ; et illic par vertu des dites lettres patentes de mon dit seigneur receuz le serement de Messire Sohier de Baillieul en la présence de Jehan de Celier et Godevaerd Spreuwe, hommes de fief de mon dit seigneur, comme en tel cas on est accoustumé. Lui mis et instituay en office de capitaine de la dite ville et chastel de Neufpoort, et lui fis baillier et délivrer les cleefs et les biens estans oudit chastel, par bon et loyal inventoire selon le contenu des dites lettres patentes, dont il est tenu de rendre compte toutes et quantefois quant il appertendra ; lesquels biens cy après s'ensuivent :

Premier : quatre canons de viese faetson, qui long temps ont esté oudit chastel de Neufpoort ; dont les trois sont pour traire ploumes et l'autre à pierres.

Item, six canons, nouvelle faetson, chacun à trois chambres, à traire pierres.

Item, pour les canons IIII cent pierres.

Item, pour les dis canons cent livres de poerre.

Item, XX arbalestres et deux milliers de viertons ferez.

Item, quatre mylliers et cinq cens ferz de viertons.

Item, trois milliers et cinq cens viertons à ferer.

Item, douze windaes pour les arbalestres et vingt cinq pièces de cordes.

Item, douze lances à fer.

Item, quatre falooos et deux milliers de torches.

Item, dix livres de fil pour faire cordes pour les arbalestres.

Item, s'ensuivent les provanches dudit chastel.

Premiers, trois queues de vin françois vermeil d'Antay.

Item, ung last de tourbes.

Lesquelles choses, mes très grans et très honnerés seigneurs, vous certiffye estre vrayes par moy estre fait comme dit est. Tesmoing mon seel cy mis à ces presentes, qui furent faites et données l'an et le jour dessus dit.

Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,  
B. 1906, 16.

### XXX.

1453.

#### *Etat de biens of Joseph and Louis de Bailleul, minors.*

Les biens de Joseph et de Louis, orphelins de feu Louis de Bailleul, seigneur de Douxlieu. Tuteurs, Messire le chevalier George Belle et Wautier Gilloen, seigneur de Coeyeghem et de Beest. Les orphelins ont les droits et les pouvoirs des hommes de la cour.

Premièrement, le bien féodal, nommé Douxlieu, tenu avec toutes ses dépendances de la couronne de France, de la cour d'Amiens, contenant 34 bonniers de terre, 7 mesures de prairies, rapportant annuellement en rente héréditaire 24 livres, 2 sous parisis ; 54 chapons ; 33 muides de froment, mesure d'Allueud ; 50 razières d'avoine, mesure de Bailleul ; 3 razières et demie d'avoine, même mesure ; une dîme d'environ 80 livres parisis ; et duquel fief relèvent encore 42 hommes.

Idem, encore un bien féodal, nommé Dampierre, tenu de nostre redouté seigneur le duc de Bourgogne, de sa cour de Bailleul, contenant 34 mesures de terre et un bonnier de prairies, rapportant annuellement en rente héréditaire 70 livres 5 sous parisis ; 162 chapons ; 11 razières et 3 havots de froment, mesure de Bailleul ; 3 razières et 3 havots de froment, même mesure.

Une dîme, nommée 'la Noblette,' appartenant au susdit fief, et duquel relèvent 88 arrière-fiefs.

Idem, un bien féodal nommé 'Steenlandt' tenu directe-

ment de notre susdit seigneur, de la susdite cour de Bailleul, rapportant en rente héréditaire 82 livres, 16 escalins parisis ; 48 chapons ; 2 poules ; et duquel fief relèvent 13 hommes.

Idem, un bien féodal, nommé 'Ten Carwelände,' tenu du même redouté seigneur de sa cour de Cassel, mesurant 43 mesures, rapportant en rente héréditaire 42 livres, 10 escalins parisis ; 32 chapons ; 10 poules ; 90 muides de froment, mesure d'Allueud ; 6 rasières d'avoine, mesure de Bailleul, et duquel fief relèvent 86 hommes.

Idem, un bien féodal, nommé 'Houdeneem,' tenu de notre susdit redouté seigneur de sa maison de Termonde, contenant 4 fermes, rapportant en rente héréditaire 26 livres, 5 escalins ; 49 chapons ; 5 havots d'avoine, mesure de Bailleul, avec 23 hommes.

Idem, un bien féodal, nommé 'Den Langen Acker,' tenu directement de Messire Inghelbert d'Hardinghe, rapportant annuellement en rente héréditaire 39 livres, 16 escalins parisis.

Idem, un bien féodal, consistant en dîme, situé à Steenwerk, tenu de Messire l'abbé de Saint-Bertin.

Idem, un bien féodal situé à Merris, tenu de Messire van Stoex, rapportant annuellement une rente héréditaire de 39 livres, 16 escalins parisis.

Idem, un bien féodal à Steenwerck, rapportant 13 razières de froment, mesure de Bailleul, tenu de Messire le Prévôt de Saint-Donat à Bruges.

Idem, un bien féodal, tenu de Messire le comte de Saint-Pol, de sa cour à Pont d'Estaires, rapportant 10 razières de froment, mesure de Bailleul.

Idem, un bien féodal, tenu de Colart de Saint-Omer, de sa cour de Dranoutre, mesurant environ 14 bonniers de terre.

Idem, un bien féodal, tenu de la même cour, rapportant annuellement une rente héréditaire de 54 escalins parisis, 9 razières et 3 havots de froment, mesure de Bailleul.

Idem, un bien féodal, situé dans la paroisse de Belleghem,

tenu de Messire Jean van de Walle, rapportant annuellement une rente héréditaire de 54 livres parisis.

Idem, un bien féodal, consistant en dîme, tenu de Ghislain Utenzwaene, situé dans la paroisse de Wackene, rapportant annuellement 24 livres parisis.

Idem, un bien féodal, situé dans la paroisse de Cachtem, rapportant en dîme 7 livres gros.

Idem, encore en différents autres biens, situés dans la paroisse de Vlaergeloo [Vladsloo], dont le revenu s'élève annuellement à environ 700 livres parisis.

La dame Isabelle de Flandre, dame mère des susdits orphelins, conserve, d'après les droits héréditaires, l'usufruit des biens décrits plus haut.

Idem, les susdits orphelins possèdent en commun avec leur dame mère ; à savoir, une moitié aux susdits orphelins et l'autre moitié à elle seule, des parts de successions et rentes ci-dessous :—

Premièrement, une maison spacieuse avec les bâtiments qui en dépendent et les jardins qui l'entourent ; le tout situé au milieu de la ville de Nieuport, dans la rue d'Est ; le tout aussi grand, long et large qu'autrefois, s'étendant au sud et à l'est jusqu'à la mortuaire, et à l'ouest jusqu'à la rue qui conduit au château.

Idem, trois petites maisons, le fonds et tout ce qui en dépend, avec une métairie inoccupée, le jardinet et les dépendances ; le tout attenant à la susdite maison, et situé du même côté de la même rue d'Est.

Idem, des bâtiments, terrain et dépendances du bien nommé 'Ten Haendepoele,' occupé par Jean de Zoomere, situés au nord de la susdite grande maison, et à l'est de la rue qui conduit au château.

Idem, tous les bâtiments, les écuries, avec les terrains qui les entourent, et tout ce qui en dépend, situés au nord de la même rue d'Est, entre la forteresse de la ville à l'est et la rue du Nord à l'ouest.

Idem, un moulin-à-vent avec ses accessoires, situé au nord de la même rue d'Est, près de la porte.

Idem, deux maisons, l'une à côté de l'autre, le fonds et tout ce qui en dépend, situées à l'est de la rue du Nord, et s'étendant jusqu'aux étables et granges de la mortuaire.

Idem, une maison au bourg, occupée actuellement par Callekens Fos, avec le jardin qui en dépend, et 20 verges de terre qui sont situées au nord des terres de Kiekine Pitte, et à un bout de terre appartenant à d'autres ; le tout situé à l'est de la rue des Vanniers. Toutes les susdites maisons et terres sont grevées de dîmes héréditaires au profit du seigneur en rapport avec les produits annuels.

Idem, une ferme mesurant environ 21 bonniers de terre, située dans la paroisse de Visenghem, avec le logis, l'étable à vaches, la toiture de la porte, et tous les arbres de la même ferme.

Idem, encore environ 3 bonniers de terre, situés dans la paroisse d'Estaires, sous la dépendance de l'abbaye de la Brielle.

Idem, encore environ 140 mesures de terre en différentes parties situées dans la paroisse d'Apele.

Idem, environ 3 mesures de terre dans la paroisse de Muude. Toutes ces parties de terre sont grevées de rentes d'après les produits actuels.

Idem, le logis, les granges, les étables, les portes, les arbres, tous les fruits, récoltés ou sur pied, avec le moulin-à-vent, sur le susnommé bien féodal de Douxliewe, et qui ne dépendent pas du fief.

Idem, encore le logis et les fruits, récoltés ou sur pied, sur le bien de Huedelichem, et qui ne dépend pas dudit fief.

Idem, un moulin-à-vent et tous les accessoires, situé dans la paroisse de Hadsloe, et qui ne dépendent pas du fief.

Idem, une rente viagère de 20 livres gros, monnaie de Flandre, inscrite en faveur des susdits héritiers, sur la ville de Nieupoort ; et une rente viagère de 13 escalins, 4 deniers gros, inscrite dans la paroisse de Berquin-Sud sur les biens

nommés 'Te Coppinchove,' appartenant à Ignace Welstere, et dont les actes et les lettres qui constituent lesdites rentes donnent plus amples détails.

Idem, les biens provenant de la succession, tels que maison et jardin, les habillements, les bijoux et autres avantages, quelques qu'ils puissent être, et en quelque lieu de ladite mortuaire ils puissent se trouver. Lesdites parties sont convenues dans les formes suivantes: comme héritière, ladite dame Isabelle les aura exclusivement, et les conservera à son profit; mais qu'elle épurera, acquittera, dégrèvera et garantera dans l'espace de deux jours toutes exigences et amendes provenant de l'héritage de ladite mortuaire, et que l'on exigera ou que l'on pourra exiger desdits enfants ou tuteurs; que la susdite mortuaire sera obligée par justice de leur payer une rente annuelle de 16 livres de gros; que ce paiement aura lieu endéans la ville de Lille en deux versements égaux; et que cette somme sera prise sur les revenus des biens communs du décès de Sire Louis de Bailleul, leur père.

Acte fait en présence des échevins, Charles de Dixmude, Dankart Belle, Roger Bollaert, André de Bealaere et Paul de Passchendaele, le 5 février 1453.

Joseph, orphelin de Messire l'écuyer Louis de Bailleul, a donné quittance à ses tuteurs. Echevins, Victor de Volmerbeke et Joseph Meynne. Fait le 7 septembre, 1460.

Archives de la ville d'Ypres. Registre anno 1453 de l'orphelinat, fo. 111.

### XXXI.

1460.

#### *Partition between Joseph and Louis de Bailleul.*

Etat des biens de Joseph et Louis, orphelins de Messire Louis de Bailleul, chevalier, seigneur de Douxlieu; tuteurs: Victor de Lichtervelde et Gauthier Gilloen. Cet état



comprend les fiefs et autres biens, comme ils sont indiqués ci-apres.

Joseph s'est marié et il est entré en possession de ses biens : il a donné décharge de tutelle à ses tuteurs. Échevins, moi Victor de Volmerbecque et Joseph Minne. En l'an XIII cent et LX, le VII jour de septembre, par les présentes, et par ordre de messieurs les avoués et échevins d'Ypres, et aussi de l'avis des parents et amis et des tuteurs susdits, les frères Joseph et Louis susnommés se sont arrangés à l'amiable, et ils ont fait un nouveau partage de tous les biens qu'ils tenaient en commun de la succession de leur père et de dame leur mère, de manière que le susdit Louis aura et conservera les biens et la seigneurie située dans la paroisse de Vlaerseele et aux environs dans le pays du franc de Bruges, et dont Messire son père était héritier de père en fils.

Item, au nord, tout le bien situé dans le métier d'Axel, d'une contenance de 144 mesures, et nommé la terre de Gauwersblic.

Item : encore trois bonniers de terre et un demi-bonnier de prés, situés dans la châtellenie de Gand, ainsi que des rentes héréditaires sur plusieurs maisons, sises dans la susdite ville de Gand, rapportant 48 livres parisis par an.

Item : les biens situés à Bellighem, dans le métier de Courtrai et présentement tenus en bail par Louis vanden Berghe. Et moyennant cela il a renoncé à tous les biens, fiefs, censes et dîmes, passifs et actifs, qui pourraient encore lui appartenir, ainsi qu'à son père susnommé : les tuteurs susdits promettant de ne lui réclamer jamais aucun droit de ce fief, décident que ledit Joseph payera et prendra à sa charge tout ce que lui et ledit Louis doivent jusqu'à ce jour : mais par suite le susdit Joseph aura aussi à son profit tout ce qui lui est dû, ainsi qu'à son frère jusqu'à ce jour.

Cependant, il est aussi bien entendu par les tuteurs, parents et amis susdits, que si dans la suite quelques uns des biens accordés par le présent partage étaient retirés au-

dit Joseph par suite de quelque procès, soit par Jean de Heys, soit par d'autres personnes, dans ce cas le dit Joseph pourrait annuler ce présent partage entre lui et son frère, et faire un nouveau partage conformément aux coutumes du pays.

Item, de même s'il serait repris au dit Louis quelque chose des biens à lui échus par le présent partage, dans ce cas il pourrait reprendre sur son dit frère, de l'avis de leurs seigneuries, parents et amis.

En vertu de ce partage il est bien établi que le dit Joseph aura et conservera tous les profits des baux, biens et seigneuries, qui lui sont adjugés, échus ou à échoir, à commencer au mois d'août de l'année 59 ; et comme aussi ledit Louis aura et conservera tous les revenus des biens qui lui sont dévolus, également à commencer avec le mois d'août de l'année 59 susdite.

Ainsi convenu à la chambre des avoués et échevins d'Ypres le 13 jour de décembre de l'année 59 susdite.

Présents : Messire Louis de Flandre, chevalier, seigneur d'Onléde ; Roland, seigneur de Poucques, vicomte d'Ypres ; Pierre de Bailleul, seigneur d'Eecke ; Victor de Lichtervelde ; parents et amis des frères susdits. Gauthier Gilloen, sire de Coeyeghem, et Laurent de Bailleul, tuteurs des frères susmentionnés et sous la signature de Maître Florent Wielandt.

Et ensuite il est convenu par lesdits tuteurs, parents, et amis dudit Louis, que ledit Joseph aura, prélèvera, et recevra des biens dudit Louis sur la moisson de l'année 59, la somme de 22 livres de gros en compensation de certains frais, que ledit Joseph a eus, et dont les tuteurs, parents et amis déclarent avoir connaissance.

Les susdits comparants, et spécialement lesdits tuteurs au nom desdits Joseph et Louis de Bailleul, promettent, chacun en particulier, d'exécuter et de se conformer à tout ce qui précède sous peine de 80 lions d'or, à distribuer de la manière suivante : un tiers à l'église, un autre tiers au profit des pauvres, et le dernier au profit de celui qui aura

bien maintenu le présent partage. Et pour plus de sécurité de celui-ci, les comparants susnommés, et principalement les susdits Gauthier Gilloen et Victor de Lichtervelde, comme tuteurs desdits Louis et Joseph de Bailleul, ont exprimé le désir d'être jugés par nous, conseillers de notre puissant seigneur, le duc de Bourgogne. Et nous, entendu le désir et consentement des dits comparants, et spécialement ceux des tuteurs susdits, au nom de messire susdit d'une part et de Joseph de Bailleul d'autre part, avons condamné ledit Joseph de Bailleul et tuteurs, et avons sommé chacun pour ce qui lui regarde, à se conformer à ce qui a été cité plus haut, sous peine comme ci-dessus.

Donné sous le scel de la chambre du conseil le 17 jour de décembre de l'an 1460.

Archives de la Ville d'Ypres. Registre de l'Orphelinat  
A.D. 1461, f. 116.

### XXXII.

January 1498, N.S.

#### *Pardon granted to Henri de Bailleul.*

Philippe, par la grâce de Dieu archiduc d'Austrice, Duc de Bourgoingne, etc., savoir faisons à tous, présens et avenir, nous avoir receu l'umble supplicacion de nostre amé et féal escuier et serviteur domestique, Henri de Bailleul, seigneur du Doulieu ; contenant, comment feu Julien Weddin, alias Weems, eust en son vivant esté chargé d'avoir avec autres, ses complices, commis pluseurs et divers mauvais et vilains cas ; pour raison desquelz pluseurs de ses complices ont esté exécutés criminellement par nostre souverain bailli de Flandres et autres noz officiers, comme appert par les informations sur ce faites et l'examen des dits exécutés. Or est que puis aucun temps en ca le dit Julien, en continuant en son malvais propos et courraige, s'est par pluseurs fois trouvé en la seigneurie de Robermeis,



appartenant au dit suppliant, à l'ostel de Josse van den Veelke et Truide Clericx, sa femme, la ou il a très griefvement et vilainement battu et navré la fille des dits Josse et Truide, pour ce quelle ne vouloit faire ne accomplir sa malvaise volonté : ce que iceulx Josse et Truide ont par plusieurs fois remonstré au dit suppliant, lui requérant très instamment de vouloir prendre ou corps le dit Julien, et leur en faire la raison et justice : en ensuyant laquelle requeste icellui suppliant, sachant et adverti que le dit Julien estoit en sa susdite seigneurie, et soubz sa juridiction du dit Robermeres, s'est ou mois d'aoust derrenier passé, transporté avec aucuns ses gens en icelle sa seigneurie, à intention de le prendre et apprehender au corps, ainsi qu'un bon vassal et officier devoit et estoit tenu de faire : mais icellui Julien, voyant que le dit suppliant estoit délibéré et en voulonté de le prendre, il se démarcha, fuyant arriere de lui, disant, 'Vous ne me aurez point,' ou parrolles en substance : quoy voyant par icellui suppliant, il maercha après lui, lui disant à haulte voix, 'Je ne vous demande riens sinon par la voye et soubz umbre de justice ; et par ainsi laissez vous prendre, ou autrement plus grant mal vous en pourroit advenir :' en ensuyant en ceste estat le dit Julien, et voyant qu'il n'en pouvoit estre maistre, il ayant ung arbalettre, bandé et chargé d'un viereton, en ses mains, duquel il s'estoit pourveu, comme de raison estoit, pour prendre et assaillir ung tel malfaicteur et criminel, il descarga le dit arbalestre sur le dit Julien tellement que du cop qu'il receut il termina incontinent vie par mort. Et combien que le dit suppliant soit très desplaisant dudit cas et homicide, ainsi par lui, qui toutesvoyes est advenu en faisant et cuidant faire exercer la voye de justice, ainsi que un bon vassal et officier doit et est tenu de faire, mesmement sur telz criminelz et malfaiteurs publiques, comme estoit le dit feu : néantmoings, doubtant rigueur de justice, et voulant porter honneur et révérence à icelle, il ne se oseroit bonnement partout trouver, aller et converser,

se nostre grâce et miséricorde ne lui estoit sur ce impétrée. Dont actendu ce que dit est, et que en autres choses il est bien famé et reconnu, sans jamais avoir esté actains d'aucuns autre vilain cas, blasme ou reproche, il nous a très humblement supplié et requis : pour ce est que nous, ce considéré, ayans pitié et compassion dudit suppliant, et lui voulans en ceste partie préférer grâce à rigueur de justice, à icellui suppliant inclinans à sa dite requeste, et eu sur ce l'avis des président et gens de nostre chambre de conseil en Flandres, avons ou cas dessus dit quitté, remis et pardonné, quictons, remectons et pardonnons, de grâce especial, par ces présentes, le cas et homicide dessus déclaré ; ensemble toute paine, amende et offense, corporelle et criminelle, enquoy pour raison et à l'intencion d'icellui il puet eu misprins et estre encourru envers nous et justice ; et l'avons quant à ce remis et restitué, remettons et restituons à ses bonne fame et renommée au pays, et à ses biens non confisque, saucunes en a ; en imposant sur ce scilence perpetuel à nostre Procureur Général, et à tous noz autres officiers quelxconques ; satisfaction faite à partie premièrement et avant tout euvre, se faite non est, et elle ychyet et civilement : tant seulement et moyennant aussi qu'il l'amendera envers nous cyvilement, se amende y chyet, selon l'exigence du cas et la faculté de ses biens, à l'arbitraige et taxation des dits de nostre conseil en Flandres, qui commectons à ce. Sy donnons en mandement à iceulx de nostre conseil en Flandres, que appelez ceulx qui seront à appeler, ils procédent bien et deument à la vérificacion et intérinement de ces présentes, et à l'arbitrage et taxation de la dite amende civile, s'elle y chiet : et icelle amende taxée, arbitrée, et payée à icellui de noz receveurs qu'il appartiendra, qui sera tenu d'en faire recepte à nostre prouffit ; ils, nostre souverain bailli de Flandres et tous noz aultres justiciers et officiers quelzconques, présens et avenir, facent, seuffrent, et laissent le dit suppliant de nostre présente grâce, remission, et pardon, selon et par la

manière que dit est, plainement, paisiblement, et perpetuellement joyr et user ; sans lui faire, mectre, ou donner, ne souffrir estre fait, mis, ou donné cas, ne pour le temps avenir, en corps, ne en biens, aucun arrest, moleste, destourbier, ou empeschement au contraire. Aincors se son corps ou aucuns de ses biens sont ou estoyent pour ce prins, saisiz, ou empeschez, les mectent ou facent mectre incontinent et sans délay en plaine et entière délivrance : car ainsi nous plaist il. Et affin que ce soit chose ferme et estable à tousjours, nous avons fait mectre nostre seel à ces présentes : saulf en autres choses nostre droit et l'autruy et toutes. Donné en nostre ville de Bruxelles, ou mois de janvier, l'an de grâce, mil IIII cens, quatre vins et dix sept. Ainsi signé par Monseigneur l'Archiduc de la relation du conseil. De Hondicourt. Visa.

Archives Départementales du Nord. Chambre des Comptes de Lille ; Registre des Chartes de l'Audience. B. 1709, fo. 54.

## XXXIII.

A.D. 1512.

*Wedding Gift to Charles de Bailleul.*

Maximilian, par la grâce de Dieu esleu Empereur, tousjours Auguste, roy de Germanie, de Hongrie, de Dalmatie, de Croatie, etc., et Charles, par la mesme grâce Archiducz d'Austrice, Princes d'Espagne, etc., Contes de Flandres, etc., à noz amez et féaulx les président et gens de nostre chambre de conseil en Flandres, à nostre souverain bailly de Flandres, et à tous noz aultres justiciers et officiers, cui ce peult ou pourra touchier et regarder, ou à leurs lieutenans, salut. De la part de noz bien amez les advouhé, eschevins et conseil de nostre ville de Bailleul, tant pour eulx que pour les subjietz et habitans de nostre dicte ville et chastellenye d'icelle, nous a esté exposé, que combien que puis nagnerres, en considération des bons et grans

services que leur ont fait par ci-devant en plusieurs et diverses manières les seigneurs de Douxlieu ; et en espoir que cy-aprez Charles de Baillieul, à present seigneur du dict Douxlieux, qui est le premier vassal de la dicte chastellenie, leur fera tel ou plus grans services que leur ont fait par ci-devant ses dicts prédécesseurs ; ils ayent conjointement ensamble donné libéralement audict Charles de Baillieul, pour aulcunement subvenir aux frais de ses nopces, la somme de six vingts livres parisis, de vingt gros monnoye de Flandres la livre, pour une fois, ce néantmoins, pour doubte de mesprendre envers nous, les dis exposans n'oseroient lever ne faire payer la dicte somme sans sur ce avoir noz lettres d'octroy et consentement, si comme ilz dient, dont ilz nous ont humblement supplié et requis. Pour ce est il que nous, les choses dessus dictes considérées, ausdis supplians, inclinans à leur dicte supplication, en faveur meismement des bons services que le dict Charles de Baillieul nous a fait, et espérons qu'il nous fera cy-apres de bien en mieux, avons, par l'advis et délibération de nostre tres chière et tres amée fille de nous, empereur, dame et tante de nous, Charles, Dame Marguëritte, Archiduchesse d'Austrice, Duchesse et Contesse de Bourgoingne, douagière de Savoye, régente et gouvernante etc., et des gens de nostre privé conseil, estant présentement lez elle, avons octroyé, consenty et accordé, octroyons, consentons et accordons, en leur donnant congié et licence, de grâce especial, par ces présentes, que ilz puissent asseoir sur eux et lesdicts habitans et subgettz d'icelle ville et chastellenie de Baillieul, la dicte somme de six vingts livres parisis, du dict pris de vingt gros dicte monnoye de Flandres la livre ; et icelle par eux ou leurs recepveurs et commis à ce, prendre, cueillier, et recepvoir, avec les deniers de noz subventions et aydes, ou prouffict du dit Charles de Baillieul, sans pour ce aulcunement mesprendre envers nous et justice ; pourveu toutteffois, que ce soit du bon gré et consentement de la plus saine partie des dis habitans et sub-

jectz. Si vous mandons et expressément commandons et à chascun de vous endroit soy, et si comme à lui appartiendra, que de nostre présente grâce, octroy, congié, licence et consentement, ainsi et par la manière que dict est, vous faictes, souffrez et laissez les dis supplians, plainement et paisiblement jouyr et user, sans leur faire, mectre ou donner, ne souffrir estre fait, mis ou donné, aulcun destourbier au empeschement, en contraignant et faisant contraindre, par toutes voies deues et raisonnables, les refusans ou délayans à payer ce à qouy ilz auront esté deument assiz et imposez pour leur part et portion de la susdicte somme de six vingts livres parisis du dict prix de vingt gros dicte monnoye de Flandres ; car ainsi nous plaist il.

Donné en nostre ville de Malines, le vingt-sixiesme jour de novembre, l'an de grâce mil cincq cens et douze ; et des regnes de nous Empereur, assçavoir, de celluy de Germanie le XXVII, et de Hongrie, etc., le XXIII.

Archives de la ville de Bailleul, 2<sup>e</sup> Registre aux Priviléges, fo. 55. De Coussemaker, ' Documents inédits relatifs à la ville de Bailleul,' vol. i. p. 214.

## XXXIV.

1567.

*Receiver's Accounts of the Confiscated Property of Jacques de Bailleul.*

A Messeigneurs du conseil lez son Excellence, suppliant en toute humilité la vefve du feu Pierre Lammartin, tant pour elle que pour ces enfans mineurs d'ans, remonstre que le dit son mary auroit esté en son vivant recepveur respectivement de feu Jacques de Bailleul, Philippe de Marnicx, et Rudgheer van Boodselaere, à cause de leurs femmes, depuis devenus héritiers du dit Jacques de Bailleul, ausquelz le dit mary de la suppliante a rendu comptes de son entremise jusques et avecq l'année 1565,



inclus, se déportant alors de la dite recepte et aultres affaires du dict Marnicx et Boodselaere ; mais quant aux biens du dict de Bailleul, a receu aulcunes parties de l'année 1566 ; dont et des clostures des ses dictes comptes il a donné déclaration au recepveur, Loys van Haver, ayant saisy pour Sa Majesté les biens d'icelluy Marnicx et Boodselaere, absents pour le fait des troubles passés, suyvant la copie icy jointe ; et comme le dit van Haver n'entend de passer ny valider à la dite suppliante les mises et desboursements faitz par son dict mary, sur et en tant moings de la dicte recepte, non plus les partyes par le dit son mary portez en recepte d'aulcuns fermiers et censiers ; ce que toutes fois oniques par luy ne fust receu, mais bien par ses sus dictes maistres, hors les mains des mesmes censiers, que aussy des rentes et aultres charges ordinaires des biens dont la dicte recepte se fait ; et semblablement des mises et payements des debtes et despens de bouche du dict feu de Bailleul, ses chevaux et serviteurs, (duquel les femmes du dict Marnicx et Boodselaere estoient héritiers, comme dit est :) et aultres partyes déclarez et comprinses au susdit quohier : pourquoy vous, mesdicts seigneurs, prenans respect à l'office d'ung recepveur, qui à son maistre ne peult refuser payement et solution des mises, tant ordinaires que extraordinaires, sur la recepte de bon entremise et que le mary de la suppliante, qui estoit homme fort catholicq, soit en ce versé à bonne foy, sans avoir aulcune suspicion du délict et forfait allencontre de Sa Majesté par ses maistres commiz : joint que la suppliante avecque ses dictes enfans, en cas qu'elle seroit asservie de payer la recepte de son mary sans luy passer les mises, sur et en tant moings de ce fait, descendroit à povreté, chose qui seroit pitoyable au respect que dessus, plaira d'ordonner audit recepveur, Loys van Haver, de passer à la suppliante les mises et desboursements comprinses et spécifiez au dict quohier, ou du moings les liquider à raison pardevant, telz qu'à vous, Messieurs, plaira à ceste fin commestre et députer, et suyvant ce que il

ait à lever la main et saisissement par luy mis et fait sur les biens de la dicte suppliante et ses dictz enfans, et se déporter de les vendre, comme il menasse, en tenant cependant toutes ulterieures procédures et exécutions en estat si feres bien.

In the margin are these notes :

La suppliante s'adressera à ceux de la chambre des comptes de Sa Majesté, affin qu'ilz ayent à faire selon qu'ilz trouveront en conformité des instructions qu'ilz en ont appartenir, et d'envoyer en ce conseil leur advis par lettre closes, ou sur les comptes du recepveur. Fait à Bruxelles le IX d'aougst 1571. *Soubsignes* Mesdach.

Les dictz des comptes, aians veu ceste requeste et l'apostille cy-dessus, ont pour commencher à satisfaire au contenu d'icelle apostille, ordonné et ordonnent à la suppliante, qu'elle ait à dresser ou faire dresser compte pertinent de toute l'entremise et mainance dûe par feu son mary des biens de ceste dicte requeste mentionez du temps dont ledict feu n'en a compte, ou à tout le moing du temps encouru depuis la présentation de la requeste des seigneurs confédérez, qui fut le V d'avril, 1565, avant Pasques; y faisant entière recepte et couchant en despence les partyes léallement paiées, et le dict compte ainsy dressé apportera la dicte suppliante en ceste chambre, ou le y envoiera par procureur suffissamment fondé, pour besoingner à l'audition et examination d'icelle, selon les instructions: le tout pardeans le XV du septembre prochain: pendant lequel temps Loys van Haver, recepveur des confiscations es quartiers de Bruges, Francq etc. tiendra en suspens et surcéans toute telle exécution qu'il voudroit faire contre la susdicte suppliante pour le recouvrement de ce qu'elle peult debvoir à cause de la dicte entremise: moiennant caution à son appraisement. Fait au grand bureau de la chambre des comptes à Lille, le XIII d'aougst 1571.

Here follows the account in Flemish, with marginal notes and observations in French. The following is a translation of part of the account.

Le même Lammertin, parce que le susdit Jacques van Belle, venant de Bourgogne, a logé chez lui pendant vingt mois ou environ, avec Olivier son frère bâtard, un palefrenier, deux chevaux et un chien ; ensuite que le susdit gentilhomme, Jacques, resta à la charge et amena même à la table dudit Lamnertyn divers gentilshommes de sa condition ; que le même gentilhomme Jacques, étant malade et attaqué par une maladie des poumons, réclamait souvent la présence de son médecin, et le retenait fréquemment à dîner et à souper ; que lui, Lammertyn, devait lui fournir journallement du linge, de la nourriture, du vin, de la bière et divers autres objets, d'après le rang du susdit gentilhomme, Jacques ; ensuite pour la livraison du foin, de la paille et de l'avoine, servant à l'entretien des deux susdits chevaux ; puis pour tous les désagréments qu'il a supportés chez lui, ainsi que pour la peine et le labeur chez la femme du susnommé Lammertyn, et de ceux de ses serviteurs, le susdit gentilhomme, Jacques, tant bien que mal portant, se fit transporter huit ou dix jours avant sa mort, chez son médecin, où il expira, il paya six schellingen, huit deniers par jour, somme montant pour toute la durée de son séjour à 200 livres de gros : en plus pour ses comptes précédents 431 livres, 16 schellingen, 4 deniers ; dont total, 640 livres paris.

In the margin is written :

' Par lettres de certification des bourgmaistre, eschevins, et conseil de la ville de Bruges, soubz le seel aux causes d'icelle, en datte du VI de mars 1571, contenans, que pardevant eulx sont comparuz personnellement Pauwels decueninck, Franchois Blockeel, Pieter Goetghebuer, et Jacques Decueninck, tous manans et bourgeois du dit Bruges, lesquelz ont déclaré par serment solennel, qu'ilz ont à passé longtemps cogneu ledit Pierre Lammartin, à son trespas bailly de la seigneurie de Watervliet, par l'ayant veu tousjours résider audit Bruges jusques l'an 1567, que lors il emprint le dit baillage, et allast résider audit Water-

vliet, et y est depuis terminé ; déclarans oultre les dits dé-  
posans, avoir bien cognu feu Jacob van Belle, et l'avoir  
veu demeurer en la maison dudit Pierre Lammartin durant  
le temps de vingt mois ou plus ; et ce aux despens et à la  
charge dudit Lammartin, ayant le dit van Belle avecq luy  
en son service ung palfrenier, deux chevaulx et ung chien ;  
et quelque temps après que le dit van Belle vint résider au  
logis d'icelluy Lammartin, y vint aussi résider avecq luy  
Olivier van Belle, son frère bastard, durant lequel temps de  
vingt mois ycelluy Jacop van Belle amenoit illecq plusieurs  
gentilzhommes à la charge du dit feu Lammartin.

Archives du Royaume de Belgique, Chambre des Comptes,  
vol. xix., 154 de l'Inventaire imprimé.

### XXXV.

#### *Receiver's Accounts of the Confiscated Property of Robert de Bailleul for 1567.*

Compte de Josse Blaeuvoet comme receveur de Robert de  
Bailleul, seigneur de Scoonwalle, etc. ; et ce de l'administra-  
tion par lui eult et prins des biens ayans appartenu au dit  
de Bailleul ou pays et terroir du Francq et seigneurie de  
Bassevelde, et présentement au roy, nostre souverain, par  
droit de confiscation, pour les années escheues à la Saint-  
Martin, XV cens soixante et six et soixante sept ; et ce  
fait ce présent compte à livres, solz, et deniers gros,  
monnoie de Flandres la livre.

#### RECEPTE DES FERMES EN LA PAROICHE DE LA GROEDE AU DIT TERROIR.

De Jeronimus de Cocq, lequel tient en ferme soixante  
unze mesures, une line, soixante ung verges de terre, qui  
sont certains fiefs, assçavoir ; le premier en grandeur de  
XXXIX mesures, LXV verges, estans la court de Scoon-  
walle, tenu de la court de Saemslacht ; le second en  
grandeur de trois mesures, LXXV verges, tenu de la dicte

court de Scoonwalle ; le troisième en grandeur de VII lines, tenu de la court de Zaemslacht ; le quatrième en grandeur de trois mesures, XX verges, tenu de la court de Schiervelt ; le cinquième en grandeur de huit lines, quatrê verges, tenu des dits trois mesures, XX verges ; le sixième en grandeur de huit mesures, tenu de la court de Scoonwalle ; le septième en grandeur de quatre mesures, L verges, tenuz de la court de Harderzee ; et le huitième en grandeur de XXVII mesures et demi, nommé ' le court de Bovenkerke,' tenu de la court de Scoonwalle, desquelz les XIII mesures, preter trois verges, sont baillet en ferme avecq l'avantdit fief de Bovenkerke et Scoonwalle, et la reste du dict fief de Bovenkerke, portant XIIIII mesures, I lyne, LIII verges, sont baillet, avecq la cense en la paroiche de la Groede, ou Vincent Bauwens, pour neuf ans, pour XXV livres gros par an ; dont par Aerbout, mon prédécesseur en office, a esté receu à bon compte sur l'année XV cens LXVI sept livres gros. Demeure de reste de la dicte année XVIII livres gros, dont la moitié compète à M. d'Eecke, pour madame sa mère pour son douaire ; ainsi icy pour la moitié de l'année XV cens, soixante six

IX livres gros

Du dict Jeronimus à cause de sa dicte ferme la somme de vingt cinq livres gros, et ce pour l'année, escheue à la Saint-Bavon, XV cens soixante et sept ; pour ce icy pour la cause déclarée en la partie précédente icy pour l'autre moitié d'icelle année au prouffit de monseigneur

XII l. X s. gros

De Vincent Bauwens, lequel a prins à ferme quatorze mesures une line, LIII verges de terre, estans la reste du fief de Bovenkerke dont mention est faite en la partie pénultiesme précédente, pour ung terme de neuf ans, pour quatre livres, unze sols gros par an, icy pour les années escheues à la Saint-Bavon, XV cens LXVI et soixante sept, dont la moitié appartient à madame sa mère, pour son douaire, icy pour l'autre moitié au prouffit de monseigneur

IIII l. XI s. gros

De Jehan van Hecke et Leurens de Rest, lesquelz ont prins à ferme le nombre de cinquante mesures de fief, partie d'une fief, en grandeur de soixante ung mesures, gisans en la seigneurie de Bassevelde, tenu de la Viesbourg de Gand, pour ung terme de neuf ans, pour quatorze livres gros par an, icy pour les années escheues à la Saint-Bavon XV cens, LXVI et soixante sept, des quelz Mons. d'Eecke, pour et ou nom de madame sa mère, prendt la moictié au prouffit de monseigneur

XIIII l. gros

De Jehan Cloeis, lequel tient en ferme le nombre de dix mesures une line, soixante unze verges, qu'est la reste du dessusdit fief, pour neuf ans primo aougst cinquante huit, pour deux livres, seize solz gros par an, icy pour l'année escheue à la Saint-Bavon, 1566. Icy pour la moictié comme en la partie précédente, la somme de

XXVIII s. gros

Du dict Jehan, lequel a de nouvel prins à ferme les dessus dicts dix mesures, une line, LXXI verges de fief, pour semblable neuf ans primo aougst LXVII pour trois livres six sols gros par an, icy pour la moictié, comme en l'article pénultiesme précédent et l'année escheue Saint-Bavon, 1567. La somme de

XXXIII s. gros

Prima somme

XLIII l. II s. gros

AULTRE RECEPTE À CAUSE DES RENTES VENDUES PAR MONDIST  
SEIGNEUR AU RACHAPT LE DENIER SEIZE.

De Josse Maldeghem la somme de quarante huit livres gros, pour deniers capitaulx d'une rente de trois livres gros par an, que Mons<sup>r</sup> de Scoonwalle luy a vendu au rachapt le denier seize, ypothéqué sur le fief de Scoonwalle, commenchans le XXIII jour de juing 1567. Icy la dicte somme

XLVIII l. gs.

De sire Jaques Faignaert, prebstre, semblable somme de quarante huit livres gros, pour les capitaulx deniers d'une rente de trois livres gros par an au rachapt le denier

seize, que mondict s<sup>r</sup> lui a vendu et passé lettres devant messieurs les eschevins de la ville de Bruges, contenant promesse le ypothéquier au contentement du dict Faignaert, à commencher au IIII jour de septembre 1567. La dicte somme de

XLVIII l. g.

Somme

IIII vingts XVI l. g.

Somme totale de la recepte de ce compte

VI vingts XIX l. II s. g.

The account contains particulars of disbursements, which the receiver claimed to be allowed in his discharge, amongst which are the following :—

A Jehan de Schietere la somme de huict livres, six solz, huit deniers gros, qu'il prendt chascun an au rachapt le denier seize, sur le fief en grandeur de LXI mesures, gisans en la paroiche de Bassevelde, tenu de Viesbourg de Gandt, eschéans ou mois de juillet, et ce pour l'année escheue ou mois de juillet, 1567, dont la moictié compète au seigneur d'Eecke pour madame sa mère. Icy pour l'aulture moictié IIII l. III s. IIII d.

A mon dit seigneur de Scoonwalle la somme de six livres gros, à lui fourni en deniers comptans, pour employer en ses affaires, par sa lettre en date du 28 de febvrier 1566

VI l. g.

A mondit seigneur la somme de deux livres gros, pour employer comme dessus, comme appert par une lettre missive du dit seigneur et quictance de Hans Barvoet, son lacquay, en date du VI de mars 1566

II l. gros

In reference to these two sums of six livres and two livres, a note in the margin says :—

'Royées moyennant souffrance tant ce que le compteur aura deument fait verrifier du jour de la fuite, enprisonnement, ou banissement du dit de Bailleul, ensamble du jour de la saisissement de ses biens, pour lors en estre fait et passé ce que de raison.'

A further note says :—

' Depuis rendu certification du conseiller Jacquelet, que le dit banissement est du II de juing 1566; parquoy ceste partye et les quatre ensuyvantes sont rendues en l'estat de ce compte.'

A ce receveur la somme de dixneuf livres, quatorze solz cinq deniers gros, à cause des despens faitz par mondit seigneur en sa maison XIX l. XIII s. V d. g.

A Franchois van Brugghe, cordewanier, la somme de trente sept solz quatre deniers gros, pour certains parties dou peaulx et souliers par lui livrez pour mon dit seigneur XXXVII s. IIII d. g.

A Cornille vanden Meere, argentier, la somme de trente deux solz cinq deniers gros; et ce pour avoir livrés à mondit seigneur une petyte coupe et deux sonnettes d'argent XXXII s. V d. g.

A Martin vanden Beere la somme de dix livres gros, pour l'achapt d'ung cheval, prins et achapté de lui pour mon dit seigneur, par sa quittance cy rendu X l. gros

A damoiselle Catherine de Claerhout, compaignie de monseigneur de Eecke, la somme de treize livres dix solz gros, à cause de semblable somme par elle presté à mondit seigneur au mois de mars 1566 XIII l. X s. g.

A Thomas Helyne, argentier, la somme de unze solz gros, et ce pour avoir livré certaine quantité de fesses d'argent, mis au manteau de mon dit seigneur XI s. g.

A Ferry Maes, plumassier, la somme de douze solz deux deniers gros, pour la livrison de certains plumes, par lui fait à mondit seigneur XII s. II d. g.

A Adolfs Jacops, courir, pour le louaige d'ung cheval pour mon dit seigneur, pour aller de Bruges à Pitthem III s. III d. g.

A Gillis Spillebeen, menestreul, de la ville de Bruges, la somme de vingt solz gros, pour certains services par lui et ses compaignons faiz pour mon dit seigneur XX s. gros

A Adriaen de Febvre pour trois paires de gans, par lui livré à mondit seigneur II s. X d. gros

A Willem van Luevene, pour le louaige de deux



chevaux pour mondit seigneur, pour aller au mois de juillet 1567, de Bruges à la seigneurie de Pitthem

VI s. VIII d. gros

A mondit seigneur la somme de dix livres gros à lui furni en deniers comptant, pour employer en ses affaires, en son voyaige de Maestricht

X l. g.

A Pieter Pourbusse et le painctre demourant en la rue appellé le Potmakers strate, pour avoir contrefaict en peinture mondit seigneur de Scoonwalle, la somme de

XXIII s. IIII d. g.

A la vefve de feu seigneur de Massiet, pour l'achapt d'une paire de chausses de velours

V l. gros

A Pinchoen Neenghen la somme de quatorze livres, dix solz gros, et ce pour l'achapt d'ung cheval bayard, prins et achapté de lui par mondit seigneur

XIIII l. X s. gros

A Hendric vander Meere la somme de dixneuf solz neuf deniers gros, pour avoir livré certains esteulx [esteufz] que mondit seigneur a perdu à sa maison ou jeu de paulme

XIX s. IX d. g.

A Hendric Stout, esporonnier, pour l'achapt d'une paire d'esporrons pour mondit seigneur

XII gros

A Willem Vrembout, hoste à l'Asne avene en la ville de Bruges, la somme de treize livres, dixhuit solz, huit deniers gros, à cause de certains livrisons de vin de Rin et autrement par lui faitz pour mondit seigneur de Scoonwalle, depuis le premier jour de mars, par plusieurs fois qu'il a esté en la dite ville de Bruges, jusques au XV de septembre 1567 après ensuivant

XIII l. XVIII s. VIII d. g.

A Eugenius Weyns, orfévre, la somme de neuf livres, six solz, huit deniers gros, et ce pour la livrison de quatre boutons de fin or estoffée de perles, ensemble une petite verge d'or, IIII l. VIII d. gros, deux douzaines de boutons d'argent, pésens I, VIII, VIII s. gros; et VI solz gros pour le fachon; et pour une verge d'or à tout ung robin IIII l. gros; revenans les dits trois parties ensemble à

IX l. VI s. VIII d. g.

A Jaques Verhove, esporronnier, neuf sols gros, pour avoir livré ung nouveau mort de cheval avecque une paire de boîtes estriers et aultrement IX s. gros

A ce receveur pour estre allé avecq mondit seigneur de Bruges à la Groede, pour certains ses affaires, et illecq vesiter ses biens ou dict quartier, ou il a vacqué par l'espace de quatre jours, à cincq solz gros par jour, font XX s. gros

A luy pour soy avoir transporté de Bruges à la seigneurie de Eecke, pour parler à monseigneur, et illecq communicquier touchant la charge et ipothèque de certaine rentes, ou il a vacqué par l'espace de trois jours ; audit pris par jour

XV s. gros

A Jaques Roscain, cincq solz gros, pour le louaige d'ung cheval pour aller avecq mondit seigneur de Bruges à la Groede X s. g.

A Jaques de Cantere, argentier, la somme de trois livres quatre solz deux deniers gros, et ce pour avoir fait et livré à mondit seigneur une médaille de fin or, et en icelle taillié certaine devise III l. IIII s. II d. gros

A Willem van Lueven, courier, la somme de unze solz gros, et ce pour ung voyaige par lui fait pour charge dudict seigneur de Scoonwalle de Bruges en la seigneurie d'Eecke et Steenvoorde avecq certains lettres missive, dont besoing estoit rapporter responce XI s. gros

A madame Philippote de la Bricque, douaigière de monseigneur d'Eecke, Steenvoorde, etc., la somme de dix livres gros, à cause de semblable somme qu'elle a presté à mondit seigneur de Scoonwalle X l. gros

A Franchois Baelde, hoste à l'Espée à Ypre, la somme de cincq livres huit solz, six deniers gros, à cause de semblable somme par mondit seigneur et son frère despendu en son logis en l'an 1565 V l. VIII s. X d. gros

A Jehan van Teteghem, coureur de piedt, pour trois voyaiges par lui faitz par charge de mondit seigneur de Scoonwalle ; assavoir pour deux voiaiges par lui faitz de

Bruges à Steenvoorde, et le troisième de Bruges à Bruxelles  
XVI s. gros

A ce dit receveur pour les despens des chevaux de  
mondit seigneur faitz à sa maison par l'espace de XXXII  
jours à douze gros par jour, font XXXII s. gros

A ce receveur pour ses gaiges et salaires du temps de  
ce compte pour deux années, finies à la Saint-Martin 1566  
et 1567, à l'advenant de trois livres gros par an VI l. gros

Et à ce receveur pour estre venu de Bruges à Lille, pour  
rendre ce present compte, et par aultre voiaige à Bruxelles,  
pour purger les charges, et estre présent à la clôtüre  
d'icelluy, en quoy il a vacqué à cheval allant, besoignant,  
et rétournant audit Bruges, lieu de sa résidence, par l'espace  
de XII jours à IIII solz gros par jour II l. VIII s. gros

Towards the end of the account we find :

Ainsi doit ce compteur cent vingt neuf livres, deux sols  
gros, qui font sept cent soixante quatorze livres, douze sols  
de quarante gros.

Here the livres, sols and deniers gros are multiplied by six,  
showing that the livre de 40 gros was equal to 2 livres paris.

This receiver's account, for two years ending in November  
1567, was not finally passed until the 18th of November, 1574.  
To obtain this result, the receiver had to attend at Lille,  
Brussels, and Ghent during twenty-two days.

A note in the margin states :—

'Ce compte pieca oy en la chambre des comptes à  
Lille par A. Hanraet, auditeur en icelle, a esté cloz en la  
ville de Bruxelles par P. vanden Walle, aussi auditeur en  
la dite chambre, le XIII d'aoust, 1574.'

But there is a further note, as follows :—

'Ce compte a aultres fois esté oy au grand bureau de  
la chambre des comptes à Bruxelles ; et plusieurs parties,  
que l'on avoit royé y redressées en vertu et conformité de  
l'instruction ; et ainsi cloz le XVIII jour de novembre,  
1574.'

In reference to the receiver's attendance at Ghent there is the following note :—

'Et si font à lui rendre, pour avoir vacqué suyant les lettres de l'auditeur, vanden Walle, au mois de janvier 1573, en la ville de Gand, le nombre de dix jours, compris IIII jours qu'il a vacqué pour reddition, purgation, et clôture de comptes, la somme de XII livres de XL gros.'

Archives du Royaume de Belgique, Chambre des Comptes,  
vol. xix. p. 155, de l'Inventaire imprimé.

XXXV *bis.*

1566.

*Dénombrement by Hector de Bailleul of a Fief held of the  
Wythof, Bourbourg.*

C'est le rapport et dénombrement d'ung fief, que je, Hector de Bailleux, seigneur d'Eck, Steenvoordt, etc., tiens et advoe à tenir en ung hommage de la court et seigneurie du Wythof de Bourbourg, contenant huyc mesures de terre, gisantz en la paroisse de Saint-George, chastellenie de Bourbourg, faisant front, vers oost sur la Steensrate; zuudt et west les hoirs Barbezaen van der Nieuwt; et noort les enfans Guillaume Diericx: à cause du quel mon fief, à moy escheu par le trespas de feu Pierre de Bailleux, en son vivant seigneur d'Eck, mon père, cuy Dieu absoille: je doibz au seigneur du dit Wythof foy et léaulte, et tout faire ce que léal homme de fief est tenu de faire envers son seigneur, sans aulcune recognoissance: et de relief à la mort, vente, ou eschange, ung relief de dix livres, et d'octroy à la vente le X denier. En tesmoing de vérité j'ay seillé ceste de mon seau, le XII de septembre, quinze cens soixante six.

Archives Communales de Bourbourg, série CC, 158.

Un scel en cire rouge.

## XXXVI.

December 17, 1596.

*Dénombrement of Eecke by Antoine de Bailleul.*

C'est le rapport et dénombrement de fief, que je, Antoine van Belle, seigneur d'Eecke, fais et rends à Messire Jean van den Torre, lieutenant bailli de la cour, ville, et châtellenie de Bailleul : à savoir :

De mon dit fief et seigneurie d'Eecke, dit Oostovere, tenu de Sa Majesté le roi d'Espagne, comte de Flandre, etc., et ressortant de la dite cour de Bailleul ; lequel m'est dévolu par la cession de Messire Jacques van Belle, mon frère aîné.

Le dit fief, d'une contenance foncière de cent mesures de terre, ou environ, en diverses parcelles de terres et vergers ; ensemble le château ou maison de plaisance, avec basse cour, prairies, terres à labour et avenues ; le tout situé dans ma dite paroisse et seigneurie d'Eecke ; tenant de l'est au Baeckhouck ; du midi à la seigneurie du Kemmelhof, et à la maison de Saint Jean de Jérusalem ; de l'ouest à la seigneurie de Madame l'Abbesse de Messines et à une seigneurie m'appartenante, nommée Westovere ; et du nord à la Vierchaere de Steenvoorde et autres.

A cause de ma dite seigneurie m'appartient aussi justice vicomtière, avec droit d'avoir bailli et plein banc d'échevins, et de rendre justice et loi par le dit bailli, les hommes de fief et les dits échevins, toutes les fois qu'il sera nécessaire et requis.

M'appartiennent aussi toutes les amendes, de soixante livres parisis, au dessus ou en dessous les biens trouvés, de bâtard et étrangers : et tous autres droits tenant et appartenant à une vicomté.

A la dite seigneurie appartiennent encore diverse rentes

de blé, d'avoine, de chapons, de poules, de deniers, et de dîmes, payables tous les ans à la Noël, comme je les ai perçues et reçues de longue date et selon les coutumes.

De ma dite seigneurie d'Eecke sont tenus quarante arrière-fiefs ou hommages, dont deux avec justice vicomtière ; savoir :

La seigneurie de Clithof, et la seigneurie de Sisau, lesquelles avec quatre autres, sont au relief de dix livres parisis à chaque changement ; et toutes les autres au meilleur cathel : de plus au dixième denier à chaque vente.

Lequel fief et seigneurie d'Eecke Oostovere je tiens en tout service, foi et léauté, et au plein relief de dix livres parisis pour tous changements, tels que décès, achat, purge, donation ou transport ; et au dixième denier à chaque vente, en cas de vente. En foi de quoi j'ai ce présent rapport scellé de mon scel, ce XVII décembre 1596.

Chambre des Comptes de Lille.

The original is in Flemish.

### XXXVII.

1597-8.

*Petition of Antoine de Bailleul for Licence to charge Eecke with an Annuity.*

A messieurs de la chambre des comptes à Lille supplie en toute révérence Antoine van Belle, escuier, seigneur d'Eecke : comme par accord et appointement par luy fait avecques Seigneur Pedro de Valentia, ayant espouzé damoysselle Marie van Belle, sa tante, il doit hypothéquer au prouffit du dict seigneur Pedro de Valentia ugne rente de trente livres de gros par an, au rachapt du denier seise, sur la dicte sa seigneurie d'Eecke, tenue de Sa Majesté de sa souveraine court de Bailleul.

Mais comme obstant les ordonnances à ce contraires il ne peult faire la susdicte hypothécatation sans à ce avoir obtenu spécial octroy de sa dicte Majesté, ou de voz Sei-

gneuries au nom d'icelle ; prie, qu'il plaise à vosdictes Seigneuries à ces fins luy accorder voz lettres d'octroy in forma. Et ferez bien.

## XXXVII bis.

February, 1598, N.S.

*Grant of Licence to Antoine de Bailleul to charge Eecke with an Annuity.*

Les président et gens des comptes du Roy des Espaignes, Archiduc d'Austrice, Duc de Bourgoingne, Conte de Flandres, d'Arthois, etc., nostre Sire, à Lille : au bailly de Bailloeuil, ou son lieutenant, salut.

De la part d'Anthoine van Belle, seigneur d'Eecke, nous a par requeste esté remonstré, que par accord et appointement par luy fait avecq seigneur Pedro de Valentia, ayant espouzé damoiselle Marie van Belle, sa tante, il doit charger et hypothecquer sa dicte seigneurie d'Eecke, au prouffit du dict Seigneur Pedro de Valentia, d'une rente héritière de trente livres gros, monnoye de Flandres, par an au rachapt du denier seise, icelle seigneurie d'Eecke, tenue de Sa Majesté, à cause de sa court souveraine du dict Bailloeuil. Mais comme il ne pouvoit bonnement ce faire sans en préallable avoir sur ce lettres de congé et licence du Roy, nostre dict Seigneur, ou de nous, en tel cas pertinentes, requerroit par tant qu'il nous pleust luy accorder et faire dépescher icelles.

Pourquoy nous, ces choses considérées, vous mandons et commandons de par icelluy Seigneur Roy, et (en vertu du pouvoir à nous donné en ceste partie) de par Sa Majesté, commectons se mestier est par ces présentes, que (sy avant la susdicte seigneurie d'Eecke n'ait esté annullée ou confiscée au prouffit de sa dicte majesté pour et à cause du fait des troubles ; ou bien, esdit cas d'annulation, saisissement ou confiscation, vous appère de main levée, et non

aultrement) appelez avecq vous les hommes de fiefz de la dicte court de Bailloeu, en tel nombre qu'il appartiendra. Vous recevez le dict remonstrant à charger et hypothecquier sur la dicte seigneurie d'Eecke, deppendences, et appendences d'icelle, la dicte rente de trente livres gros monnoye de Flandres, par an, au rachapt le denier seize : et de à ce faire et observer tous les debvoirs et solempnitez en tel cas requises et accoustumées. Par ainsy toutes voies que en confiscation de biens, celluy ou ceulx quy seront adhéritez en la dicte rente, ne soient plus francqz que le vendeur : et saul le droict de Sa dicte Majesté et l'aultruy en tout de ce faire vous donnons pouoir et auctorite de par Sa dicte Majesté.

Mandons et commandons de par icelle à tous ses justiciers, officiers et subjectz, que à vous ce faisant ilz obéissent et entendent diligamment. En rapportant par vous, bailly, sur votre compte qu'il appartiendra ces dictes présentes, avecq certification pertinente de la décharge de l'annulation ou confiscation susdicte, et aultre certification des dicts hommes de fiefz, de ce que faict en sera, pour y respondre du droit seigneurial de Sa dicte Majesté.

Donné en la chambre des comptes à Lille, soubz le séel ordinaire d'icelle, le dix septième jour de febvrier, XV C nonante sept.

### XXXVIII.

1604.

#### *Dénombrement of Eecke by Pedro de Valencia.*

C'est le rapport, dénombrement et grandeur du fief et seigneurie d'Eecke, châtellenie de Bailleul, avec toutes ses dignités, pouvoirs, prééminences, appendences, dépendences, bénéfices, profits et émoluments, ensemble les hommages, qui en sont tenus et en ressortent ; la dite seigneurie d'Eecke, tenue de la cour féodale souveraine du dit Bailleul : que je,



Pierre Dyserm, procureur spécial de révérend et digne seigneur, Signor Pedro de Valencia, seigneur d'Eecke, et premier consul de la nation d'Espagne à Bruges ; ainsi qu'il appert par lettres de procuration, par lui passées à cette fin, devant les bourgmestre, échevins, et conseillers de la ville de Bruges, le XXIII<sup>e</sup> de février, XVI cent quatre dont suit la teneur de mot à mot.

A tous ceux, qui ces présentes lettres verront ou entendront lire, les bourgmestre, échevins, et conseillers de la ville de Bruges, salut.

Savoir faisons, que jourd'hui, date de ces présentes, est venu et a comparu devant nous en personne Signor Pedro de Valencia, ancien consul de la nation d'Espagne, résidant en cette ville, lequel comparant a par ces présentes donné pouvoir et établi à sa place Pierre Dyserm et chacun d'eux, pour, avec lui et en son nom, aller et comparaître devant les bailli et hommes de la cour féodale souveraine de Bailleul, et d'y recevoir l'héritage et les biens de la seigneurie d'Eecke, consistant en deux fiefs distincts, tenus de la dite cour, avec toutes ses dépendances et appartenances, dont le comparant est devenu acquéreur par criée et extinction du troisième et dernier feu, le deux février dernier, aux prix et conditions déclarées tout au long dans la cour.

Ensuite pour passer en son nom à l'acceptation des biens et héritage, et de l'en adhériter aux conditions et stipulations expresses, que si le comparant vient à mourir, adhérité du dit bien féodal, sans en avoir disposé autrement, il se réserve le pouvoir d'en disposer au profit de qui il lui plaira ; le dit fief et seigneurie, avec toutes ses dépendances, les charges et obligations y attachées reviendra à Pierre, fils de Messire Maximilien Bernaert et d'Isabeau de Valencia, son parrain ; et si le dit Pierre Bernaert venait à mourir sans descendants légitimes, la dite seigneurie reviendrait au frère le plus âgé qu'il pourrait alors avoir ; et ainsi de suite de frère en frère. Et si tous ceux-ci mou-

raient sans descendants légitimes, et qu'il n'existerait plus de frères, la dite seigneurie reviendrait à sa sœur aînée ; et à défaut de frères et de sœurs, ou de leurs descendants légitimes, elle reviendra à la susdite Isabeau, leur mère, si elle vit encore en ce moment : et si elle était décédée, à dame Liévine, sa sœur, ou à ses descendants légitimes. Avec la réserve, que la dite Isabeau en aura le plein usufruit jusqu'à ce que celui de ses enfants à qui reviendra le dit bien, sera parvenu à l'âge de vingt-quatre ans, et que celui-ci partagera exactement le revenu de ce bien en deux parties égales au profit de la dite dame, qui jouira de la part à elle léguée, en tant que le comparant durant sa vie n'en aura disposé autrement. Donnant pouvoir aux dits procureurs, et à chacun d'eux, de, à cause des dits fiefs, faire et rendre rapport et dénombrement, faire acte de féauté, lever récépissé à lui revenant, prêter serment de vassalité, et généralement et spécialement, de faire, dans ce qui précède et ce qui en dépend, tout ce que le comparant pourrait faire lui-même dans le cas où il faudrait un pouvoir plus spécial que le présent.

Promettant le dit comparant de tenir pour bon et de toute valeur tout ce qui sera fait et exécuté par les constitués en cette présente, sous peine de confiscation de sa personne et de ses biens présents et à venir. En foi de quoi, nous avons à ces présentes fait attacher le scel aux causes de la dite ville, ce XXIII<sup>e</sup> février, seize cent quatre.

Scellé d'un scel en cire verte, pendant en double queue, et signé sur le pli 'J. van Belle.'

Fais et rends à révérend et digne seigneur, Jean van den Torre, bailli de la ville, châtelainie, et cour féodale souveraine susdite de Bailleul ; savoir : le dit fief et seigneurie d'Eecke avec les susdites dépendances, contenant d'après titres quatre-vingt-quinze mesures, ou environ, de terres et prairies, s'étendant dans la paroisse d'Eecke susnommée, savoir : les parties suivantes de terres et de prairies.

En premier la ferme, composée du château et de la

grande cour, habitée ci-devant par le précédent seigneur d'Eecke, avec basse-cour, jardin potager, pelouses, fosses et vivier, tenant l'un à l'autre, d'une contenance totale de vingt-cinq mesures, situés à l'est et à sud-est de l'église. Ensuite, une seconde partie de prairie, contenant quatre mesures, tenant du nord à la terre de Nicolas vander Waerde ; de l'est à celle de Jean Baervoet ; du sud au presbytère ; et de l'ouest aux terres de Emmanuel Uthove et de Robert Bay.

Et vingt et une mesures de prairie en trois parties, tenant l'un à l'autre, dont la première contient douze mesures, tenant de l'est à la terre du précédent seigneur d'Eecke ; de l'ouest à la rue allant du rénard à Eecke ; du midi à la rue allant de la cense de maître Daniel Fossaert à la commanderie ; et du nord à la rue qui conduit à la petite chapelle.

La seconde partie contient sept mesures, tenant du sud à la terre d'Henri Wynghaert ; du nord et de l'ouest à la prairie de Jacques Fossaert ; et de l'est à la terre d'André Moreel. La troisième partie contient deux mesures, tenant du midi à la terre de Jacques Cardinaël ; de l'ouest à celle de Jean Schodt, et de l'est à celle du dit précédent seigneur d'Eecke. Et les autres trente-six mesures de terre à labour, ou environ, en cinq parties ; dont la première contient douze mesures, tenant de l'est, du midi et du nord à la terre du dit précédent seigneur d'Eecke.

La deuxième partie contient dix mesures, tenant de l'est à la terre du dit précédent seigneur d'Eecke ; du midi à celle de Jean de Mey ; de l'ouest à celle de Nicolas Fossaert ; et du nord à la rue qui conduit à la dite petite chapelle.

La troisième partie contient quatre mesures, tenant du midi à la susdite rue ; du nord à certaine terre, occupée autrefois par Nicolas Zoetemont ; et de l'est à celle de Nicolas Fossaert. La quatrième partie contient quatre mesures, tenant de l'ouest au susdit presbytère ; du nord au

pré Saint Nicolas ; et de l'est au pré du dit précédent seigneur d'Eecke.

Et la cinquième partie contient six mesures et demie, ou environ, tenant de l'est à la terre du dit précédent seigneur d'Eecke ; du midi à celle de Colart van Pradeels ; de l'ouest à la terre autrefois occupée par François van Nieuwerkercke ; et du nord au moulin, dit 'den Baeckhouckmeulen.'

Lequel dit fief et seigneurie le dit Signor Pierre de Valencia tient, et que je, Pierre Dyserm, en ma susdite qualité reconnais qu'il tiendra du redouté seigneur, le comte de Flandre, à cause de sa dite cour féodale souveraine de Bailleul, en toute foi, service et léauté, au plain relief de dix livres parisis à chaque changement, tel que décès, donation, achat ou transport ; et le dixième denier à chaque vente, s'il arrive : ensemble les droits, services, servitudes et franchises ; ainsi que ses prédécesseurs, seigneurs d'Eecke, les ont tenus d'ancienne date, et qu'il est obligé de les tenir.

Avec droit et protestation de, si dans la reddition de ce rapport il avait annoncé quelque chose en plus ou en moins qu'il ne faut, pouvoir l'augmenter ou diminuer, sans préjudicier personne, à la requête du dit bailli, et de l'avis et par ordonnance des hommes de fief de la susdite cour féodale de Bailleul. Ensuite, avec protestation de, si quelque partie de terre ou de prairie, appartenant au dit fief et seigneurie, avait été omise, de l'ajouter chaque fois qu'il y aura lieu ; ainsi de renouveler et de corriger les lisières, bords et abouts, qui auraient changés, ou établis par erreur ; ainsi qu'avec protestation de n'apporter ni préjudice ni innovation aux stipulations, conditions, réserves et modifications auxquelles l'adhérentement du dit fief et seigneurie a été fait au profit du seigneur Pedro de Valentia susnommé ; conformément à ce qui est dit dans la procuration ci-dessus du XXIII février dernier, XVI cent et quatre.

En foi de quoi je, Pierre Dyserm, en ma qualité susdite, ai scellé ces présentes lettres de rapport de mon scel, et

signé de ma signature, ce vingt quatre septembre XVI cent quatre.

*Signé P. Dyserm.*

Et je, Pierre Dyserm, susnommé, après avoir écrit, scellé et signé le rapport ci-dessus, me suis transporté à la personne du susnommé Messire Jean van den Torre, bailli comme dit est, et au nom du dit seigneur Pedro de Valencia lui ai demandé et requis, qu'il fournisse tel témoignage et avis en sa possession, par lequel on puisse connaître plus exactement les contenances, pouvoirs, appendances, et dépendances du dit fief et seigneurie d'Eecke ; et spécialement le nombre et la grandeur des hommages et arrière-fiefs, qui en sont tenus : lequel m'a déclaré ne pas en posséder. Et après je me suis transporté à la personne de Liévin Spitael, notaire, résidant en la dite ville de Bailleul : lequel on sait avoir eu quelque ingérance dans les affaires de Messire Antoine van Belle, écuyer, et ayant été seigneur de la dite seigneurie ; lequel a déclaré également ne posséder aucun document. Considéré ce qui précède, et que le dit Signor Pedro de Valencia a acquis le dit fief et seigneurie par voie d'achat, et n'a pu en obtenir de renseignements ; je proteste encore, que le dit Signor Pedro de Valencia conservera son plain droit, de, lorsqu'il aura obtenu les renseignements nécessaires, et en temps convenable, aux fins susdites, pouvoir changer, diminuer, ou augmenter, avec insertion du nombre et de la grandeur des hommages et arrière-fiefs, qui en sont tenus et appartiennent, sans préjudicier personne ; à fin de pouvoir les fournir plus exactement, et conformément aux décrets et édits de Son Altesse, publiés récemment, sur le fait des rapports et des reliefs de fiefs.

Fait le vingt quatrième jour du dit mois de septembre, XVI cent quatre.

*Signé P. Dyserm.*

Archives du Département du Nord, à Lille,

## XXXIX.

*Allowances to the Hereditary Officers of the Court of Flanders.*

## CHE SONT LES DROITURES DES HIERITIERS.

## AU SENESCAL DE FLANDRE :

20 coupons de candelles.

Item, 1 curtin de 9 paumes de lonc et d'une pugnîé de gros.

Item, 4 pos de vin, 2 dou melleur et 2 de l'autre de tel dont on sert en lostel.

Item, 12 soulz de wages, aucuns ont demandé 6 deniers avecques.

Item, 24 aunes de drap au Noël, à l'aune de Flandres.

Item, autant de drap à la Penthecouste.

Item, 2 forreures de gros vair de 7 tires.

Item, une forreure de mantiel de 9 tires à eascune des 2 fiestes.

## AU SEIGNEUR DE MORSLEDE, DESOUS SENESCAL :

Aveine à 5 chevaux.

Item, wages 3 soulz.

Item, coupons de candelles.

Item, 2 pos de vin, l'un dou melleur et l'autre de tel dont on sert en lostel.

Item, cent soulz pour ses draps à eascun terme de Noël et de le Penthecouste.

## AU CONNESTABLE :

20 coupons de candelles.

Item, vin, wages, drap et de forreures, ainsi comme au senescal et dit que toutes ches droitures li doublent en lost ; et les doit avoir hors de la conteit comme dedans le conteit ; et maintient li contes qu'il doit estre banereis ; et y maintient le contraire, par ce soulement que li botiliers qui ai a ce les droitures ne

l'est mie. Mess. Robers, qui ores est connostaubles, en li recevant en foy et homage puist devenir banerenz à la requeste monseigneur; et de ce puist donner lettres; tesmoins le seigneur de Sent venant et moi.

**AU SEIGNEUR DE GAVRE, BOUTELLIER :**

Autre teil comme au connestable et au senescal.

Item, Willames de Landreghem filz Monseigneur Wattier de Landreghien, jadis boutellier en l'ostel de Flandres, doit avoir en l'ostel de Flandres par la raison de le boutellerie ansi comme on a trouvey par bonne enqueste sour ce faite par le commandement Monseigneur Guyon, conte de Flandres, marchis de Namur, si est asavoir, draps de serjans, avaine et wages a deux chevaus; wages sont 16 deniers ainsi que dessor appert.

Item, 4 coupons de candelles.

Item, 1 pot de vin chascune nuit.

Et ce fist Mess. li cuens devant dis ainssi registrer en ses registres l'an de grâce mil CC LXXX et onze, le mardi en Penthecouste. Fait à Winendale.

Here follow some details concerning the services of the butlers.

**AS BOUTELLIERES DEDENS L'OSTEL YRETIERS.**

Al hoir Olivier de Poulvorde :

2 coupons de candelles.

Item, 2 pos de vin.

Item, 8 deniers pour wages de un cheval.

A Willame le boutellier:

Avene à 2 chevaux.

Wages 16 deniers.

Item, 4 coupons de candelles.

Item, 1 pot de vin.

Item, il ont les viex tonneaux entre eaux deux à tout le lie, quant il sont avecques le seigneur. Ce fut

trouvey par enqueste dou commandement le conte Guy, l'an de grâce mil CC LXXX et onze le mardi de Penthecouste à Winendale.

Item, comme Mess. li contes doit acheter vin pur son hostel apert par cette lettre qui sen suiet :

' 1202, mars. Bauduinis cuens de Flandres et de Haynau à ses eschevins et les borgois de Bruges salut et entiere amor. Comme il soit ainsi que mi ancesseur, conte de Flandres, de lonc tamps darrière à quelconques lieu qu'il soient venu par le contet de Flandre, soit à Bruges soit à autre ville ou castel, que il aient pris le loth de vin pour trois deniers, con chier que on le vendist ; et ceste chose aient il fait aussi comme de droit et de coustume ; jou quant je dui aleir vers Jherusalem, entendi par hommes de religion, sages et discrez, ceste acoustumance miex estre rapine ou exaction de force que acoustumance raisonnable et droiturière, et pour ce, se je laissasse à ceaux qui après moy venront et à mes successeurs cest exemple de rapine et de nient droiturière exaction, à moy et à eux ne peust torner à dampnacion perpetuel le exaction de ceste nient droiturière accoustumance ; à vous et à tous par le conteit de Flandres je la relaisse dou tout permanablement, ne ke dent ceste seigneurie ai jou à moy et à mes successeurs retenue que à quelconques lieu que je venray je prendray vin à ce meime coust que prudomme ou eschevin cognoistront quil aura cousteit ; ne il ne me puet estre plus chier vendus. Et pour ce que ce soit ferme chose et estable à vous à touz jours je ay fait ceste présente carte, escript et saieller de mon seel. Ce fut fait l'an del Incarnacion M CC et II, ou moys de march.'

A similar letter was sent to each of the great towns of Flanders. That sent to Ypres, which is in Latin, is given in 1 Warnkoenig, 343. This letter to Bruges is printed in Lesbroussart's 'Annales d'Oudegherst,' vol. ii. p. 26.



AS MARISSIAUS YRETIERS.

A Monseigneur Jehan de Bailleul :

Avene de 5 chevaux.

Item, 4 s. pour wages.

Item, deux pos de vin, lun dou melleur et l'autre dont on sert lostel.

Item, dix coupons de candelles.

Item, à cascun terme cent soulz pour ses dras.

Here follows a copy of the confirmation by Guy, count of Flanders, of the grant of the marshalship to Baudouin de Bailleul already given in this Appendix, No. 8.

A DANIEL LE PANETIER YRETIER :

Dix coupons de candelles.

Item, 5 bachins d'avéne.

Item, 1 pot de vin.

Item, wages 16 deniers.

Item, le tierceul de chou que on quist et despent toutes les fiées que il est en l'ostel.

Item, les vieses napes quant on ne sen puet plus aidier.

AS HOIRS MONSEIGNEUR GHERART DE RODES, PANETIER HIRETIER :

Dix coupons de candelles.

Item, aveine a 5 chevaux.

Item, trois soulz de wages.

Item, deux pos de vin ; l'un dou melleur et l'autre dont on sert l'ostel.

A WILLAME LE PANETIER :

Cent soulz pour ses draps ; à eascun terme chinquante soulz.

Item, 1 bachin d'aveine.

Item, wages.

AS WISSIERS YRETIERS :

A cescun avene à 1 cheval.

Item, 8 deniers de wages.

Item, deux coupons de candelles à chescun.

**AU SAUSSIER :**

1 bachin d'avené.

Item, 4 den. de wages.

Item, 8 pains de teil qu'il print à l'aumosne.

Item, une candelle.

Item, à Yppre doublent ses droitures pour chou que il livre la endrois les escueles.

**AU MAISTRE DOU TEMPLE EN FLANDRE :**

Dix coupons de candelles.

Item, avené à 5 chevaux.

Che sont les droitures que li héritier de Bruges et de Male doivent avoir, si comme cil qui desous sont escript tiesmoignent ; et liquel sont heritier : c'est a savoir que li herittier sont cist.

LI LAVANDIERS, qui lave les napes et les dras de le cambre le conte.

CIL QUI LIVRE LA LAIGNE EN LE QUEMINÉE LE CONTE pour cen qu'il doit au conte de son fief, 1 touret d'espervier d'argent et un touret d'ostour de fer, par an, à la Saint-Jehan.

Le sire de Praet livre les keutes sour le pont pour l'ostel le conte.

LI LARDIERS livre tourbes, anguilles, poules, seil, oes, spichont.

LI BRISE CELIERS, qui brise les huis des celiars quant besoingnes est.

LES ESCUELIERS, qui livre escueles pour l'ostel le conte.

Cist heritier deseure dit doivent avoir à Bruges et à Male en lostel le conte, quant le cuens y est, le jour kon meignue 2 foys en lostel, deus foys leur prouvende ; et quant on ne meignue que une foys en lostel, si ne doivent il emporter leur prouvende que une foys ; et les prouventes sont teilles à chascun meignier ; 1 loth de vin à le mesure de Bruges, et 4 pains de poys ; et doit iestre le poys de pain 2 mars pesant ; et s'il n'a son poys, si le doit on parfaire de pain accatable ; et 2 mes de viande à chascun

meignier de char ou de poisson, et deus candelles chascune vesprée. Ces choses deseure dites tiesmoignent Jehans Fantins, messires Symon Doysi, messires Bauduins dou Castiel, Biertuns Petiskens, Ghillebiers le huissiers, Pierre le Nains et Alains le panetiers, par leurs lettres.

CIL QUI LIVRE LE CRAIMME ET LE BURE trois fois le semaine en lostel le conte, quant il la porte, doit meignier à court.

Encoires tiesmoignent par leurs lettres aucuns des tiesmoings deseure dis que li sires d'Assebrueck doit au conte de Flandre toutes les foys qu'il vient à Bruges ou à Male et il a jut hors de la castelerie, i entremes de pisson de doeche iauwe de 60 s. ou i de sexante soulz.

Li charpenterie que Lanskins de la Liene tenoit, est forfaita à monseigneur par le meffait dou dessus dit, condempné par l'official de Tornay pour les esmeutes : cete condempnacion fut faite l'an MCCCXXXI.

Pieret de Tornay doit de son fié par Roissomde, sa femme, héritière, quérir les faucons entor Male et Bruges, quant ilz sont perduz, et ce recognoist y.

Li autres de Male, que lon apielle, doit la miet de may garder le bois de Male que lon nelamble.

La lavanderie de l'ostel ay achatee Gille de Lestant, borgois de Bruges, et ay lettre dou servisse qui doit la achater l'an XXXV.

Toutes foys que guerre est en Flandres Monseigneur Therri Doubos et ses devanchiers et successeurs doivent payer au conte de Flandres uns esperons doreis.

Et en l'an mil CCCXXXIII paia la veuve dou dit Therri les dis esperons le dyemence après les brandons pour la guerre de Brabant.

Archives Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,  
9<sup>me</sup> Cartulaire de Flandre, fo. 8.

## XL.

*Fees of the Public Executioners.*

Ordonnance et taux pour le fait et salaire d'exécutions criminelles et ce qui en dépend, pour ce qu'y concerne Sa Majesté en son pays de Flandres.

De part l'empereur.

A noz amez et féaulx les président et gens de notre conseil en Flandres, salut et dilection.

Pour ce qu'il est venu à notre cogneissance que plusieurs noz officiers de justice se sont souvent plainctz et doliez aux gens de noz comptes à Lille, que quant ilz avoyent en leurs mains aucuns criminelz pour faire exécuter, fut par torture, dernier supplice, fustigacion ou aultrement, et ny avoit officier résident au lieu pour en faire exécution, ilz ont envoyé quérir les exécuteurs criminelz des lieux à eulx voisins, lesquelz auroyent refusé y venir se ilz n'estoient excessivement payez à leur plaisir, et trois ou quatre fois le double de leurs salaires d'ancienneté ordonnez ; et que quant les dits officiers ont couchié telles mises en la despence de leurs comptes à notre charge, les dits de noz comptes n'ont voulu passer que l'ancien et ordinaire taux ou aultres sommes à leur discretion, en royant le surplus à nos dits officiers, à leur grant interest et dommaige ; tellement que à ce moyen la justice auroit souvent esté obmise du moins differée ; désirans y obvier en l'advenir, eu sur ce l'advis de noz amez et féaulx les président et gens de nos dits comptes à Lille, avons par meur advis et déliberation de conseil et des gens de noz finances, ordonné et statué, ordonnons et statuons par ces présentes, que doresnavant tous exécuteurs criminelz de nostre pays de Flandres auront de vacations pour chacun jour qu'ilz yront hors lieux de leur résidence, tant allant, séjournant que re-

tournant, considéré la chierté des vivres, quinze pattars. Item, pour chacune journée de torture, soit que un personnage soit torturé une ou plusieurs fois en un jour, trente pattars avecq les dits quinze pattars de séjour ; et si pour un jour il advenoit que deux ou trois personnages fussent mis à torture, il aura pour chacun personnage semblables trente pattars. Item pour l'exécution criminelle de une sentence ou mort sen ensievra, assavoir, boullir, brusler, trencher teste, pendre, enfouyr, noyer, et ce qui s'ensievra par la dite sentence ; si comme pardessus icelle sentence de mort luy copper le poing, oreille, ou aultre membre ; ou mectre quelque enseigne sur le gibet, roeuwe ou outre chose semblable, dépendans de la dite sentence, cinq livres de quarante gros de Flandres, et pareille somme pour exécution de desesperaions. Item pour toutes aultres sentences criminelles et ce que en depend, si comme pour fustigier, copper le poing, oreille, percher la langue, ou aultre semblable, supposé que une ou plusieurs telles ou aultres exécutions soient faictes sur un personnage ou mort ne s'ensievra, quarante patars, saulf toutesvoyes que es villes, lieux et sièges ou les dits executeurs ont et prennent gaiges et emolumens, et ou ilz sont accoustumé avoir pour leurs exécutions quelque petit salaire, considéré leurs dits gaiges et émolumens, iceulx auront tenuz esditz lieux faire les dites exécutions sur leurs dits petits salaires accoustumez, et es aultres lieux ou ilz n'ont ny prendront gaiges et émolumens, auront et prendront les journées et salaires dessus dits ; et si sera payé par les bailli et officiers des lieux ce qu'il conviendra avoir aux dits exécuteurs, si comme roeuwes, estocques, bois, estrain, cordes, chaines, chandailles, et aultres parties nécessaires à notre charge. Item pour prinse de criminelz qui ont le passé esté à notre charge, les officiers des lieux et leurs sergans auront en l'advenir de chacune prinse criminelle ou mort sen siévra, assavoir sur le lieu de résidence quarante pattars, et hors le lieu de leur résidence, y compris leurs assistens, en

quelque nombre qu'ilz soient, cinq livres de quarante gros. Item, pour prinse de ceulx qui auront esté banniz ou pug-niz criminellement, ou le dit officier aura mis la main sans que mort s'en ensiéve, si comme au lieu de leur résidence, vingt quatre pattars, et hors le lieu de leur résidence, quarante pattars. Item, pour les informations préparatoires, combien que communément sont royées en compte, à fin de donner occasion de faire bonne justice pour l'advenir, auront si comme sur le lieu de leur résidence de chacune information, dix pattars, et hors le lieu de leur résidence, vingt pattars. Item, pour les vacations et journées en faisant le récollement et aux vacations des dits informations sur lesquelles on assira jugement, auront, assavoir les bailliz des villes fermées de Flandres, trente pattars; et leurs lieuxtenans, quant leurs maistres ny seront en personne, quinze pattars. Item aux bailliz des villes campestres et non fermées, seize pattars, et aux hommes de fief, eschevins et juges sur le lieu de leur résidence six pattars; et le greffier à cause de les escriptures aura douze pattars; et hors le lieu de leur résidence, si comme les dits hommes de fief, eschevins, et juges, douze pattars, et le greffier pour les dites escriptures et vacations dixhuit pattars pour chacun jour. Item, pour les disners et despens de bouche de la justice es lieux ou l'on est accoustumé payer aucune chose après les sentences et exécutions criminelles dont mort s'en ensiévrá, auront pour l'advenir, assavoir, ceulx des dites bonnes villes fermées quatre livres de quarante gros; et les aultres des villes campestres non fermées la moitié. Et quant à l'exécution des sentences ou il n'y aura mort, et ou l'officier criminel mectra la main combien que communément ne s'en est peu ou riens passé, à fin que justice soit mieulx administrée et exercée, ceux des dites villes auront quarante pattars, et campestres trente pattars. Et au regard des sallaires des cépiers, confesseurs advocats des patiens, vin et despens de bouche du jour de l'exécution, iceulx prendront selon la coustume. Et pour le

conseil des loix et justice des dites villes campestres sur les procès des dits criminels, jasoit que les dits juges sont tenuz à cause de leurs fiefs et offices faire jugement, nous consentons, au bien et advancement de la justice, qu'ilz arront vingt quatre pattars pour prendre advis et conseil quant besoing sera, pardessus les vacations de ung ou deux, qui pourroyent estre commis à aller prendre le dit advis. Et à fin que de tout ce que dit est nulle ne puisse prétendre ignorance, ains que chascun sache comment il se aura à conduire, voulons et vous mandons faire publier ces dites présentes par tout votre dit pays et conté de Flandres ou l'on est accoustumé faire publication, et de ce faire vous donnons povoir et aux dits de noz comptes à Lille passer es comptes de nos dits officiers les mises et despens de justice cy dessus au long spécifiéz. Car ainsi nous plaist il. Donné en notre ville de Lille, le derrenier jour de septembre, soubz notre contreseel cy mis en placcart, l'an mil cincq cens quarante et ung. Ainsi soubscript, 'par l'empereur en son conseil,' et signé 'Verreyken.'

Archives Départementales du Nord, Chambre des Comptes de Lille, 23<sup>me</sup> Registre des Chartes, fo. 140.

## XLI.

*Order to pay Jean van Eyck's Pension.*

Double de lettres closes de par Monseigneur le duc touchant la pension de Jehan van Eyck, peintre de mon dit seigneur.

A noz amez et féaulz les gens de noz comptes à Lille, de par le duc de Bourgoingne, de Brabant et de Limbourg, conte de Flandres, d'Artois, de Bourgoingne, de Haynnau, de Hollande, de Zellande et de Namur : nous avons entendu que faictes difficulté de vériffier certaines nos lettres de pension à vie par nous derrain ordonné à notre bien amé varlet de chambre et peintre, Jehan van Eyck, par quoy

il n'en peut estre payé de sa dite pension ; et le conviendra à ceste causé laisser nostre service ; en quoy prendrions très grant desplaisir : car, nous le voulons entretenir pour certains grans ouvrages en quoy l'entendons occuper cy après ; et que ne trouverons point le pareil à notre gré, ne si excellent en son art et science ; et pour ce nous voulons et expressément vous mandons que incontinent cestes veues vous veriffiez et entérinez noz dites lettres de pension, et faites payer le dit Jehan van Eyck d'icelle pension tout selon le contenu de nos dites lettres, sans ce que plus vous en parlez ou arguez, ne y faictes dilacion, mutacion, variation ou difficultés quelconque ; sur tant que nous doubtez désobéir et courroucier ; et faictes tant ceste fois pour toutes qu'il ne nous en conviegne plus rescripre : la quelle chose prendrions très mal en gré. Très chiers et bien améz, le Saint-Esprit vous ait en sa sainte garde.

Esript en notre ville de Dijon le XIII jour de mars mil CCCXXXIII. T. Bruesseau. Ainsi signé, Philippe.

Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille, 10<sup>me</sup>  
Registre des Chartes, fo. 92.

## XLII.

### *Award against Wautier Maisière.*

Louis, Count of Nevers and Rethel, eldest son of the Count of Flanders, went with his uncle of Namur, his cousin, the Sire de Fienles, and a party of knights, squires and ladies, to the house of Wautier Maisière at Courtrai, for their recreation and amusement ; and were there received by Catheline, Wautier's wife ; and for so doing Wautier beat and ill-treated her, 'au dépit, diffame, honte, blâme et confusion' of the Count of Nevers.

Maisière, finding that the Count was highly incensed against him on account of the 'dépit, diffame, honte, blâme et confusion,' thus done to him and his company, thought it advisable to sue for forgiveness ; which the Count for a long time refused ; but at



length, upon the supplication of Maisière and his wife, supported by the Sire de Fienles and many others, and upon the promise of Maisière that he would never again ill-use his wife on account of anything that had occurred, and that he would submit 'du haut et du bas' to whatever award the Count should think fit to make against him, the Count accepted his submission, and made an award to the following effect :

First, that Maisière should, in honour of the Count, go as a pilgrim, with scarf and staff (*écherpe et bourdon*), to Saint Giles in Provence ; and should within a month after his return to Courtrai from Saint Giles, go in like manner as a pilgrim to Saint Andrews in Scotland.

Secondly, forasmuch as Maisière had in beating his wife torn her clothes, the Count awarded that he should pay her out of his own money sixty livres de paris, to enable her to make good her wardrobe.

Thirdly, forasmuch as Maisière had, notwithstanding his promise not to molest his wife for anything that had occurred, used such violence towards her, that in order to save her life she was compelled to jump out of the window of an upper chamber into the castle moat, and fly to her uncle for protection ; and it was considered that she could not with safety return to her husband to live with him ; the Count awarded a separation, and that Maisière should make partition with his wife of all his real and personal property, and should send to her at her father's house within three days all the clothes and jewels which belonged to her when she jumped out of the window.

And the Count declared that the sixty livres so awarded to be paid by Maisière should go in reduction of 15 livres gros, which were due from Katheline's father to her husband for her marriage portion ; and that she should receive from her father for her own use the remaining ten livres gros.

This award is dated St. Catherine's Day, 1319.

The original is as follows :

Chest le dis et prononciacions que nous Loys, ainsnés  
fius au conte de Flandres, cuens de Nevers et de Réthel,  
disons et prononchons sour Wautier Maisière de Courtray ;  
de che que li dis Wautiers bati et maulmena demisielle

Catheline, fille à Wautier Cronmellin, sa femme, ou despit, diffame, honte, blame, et confusion de nous, conte de Nevers et de Réthel dessus dit ; pour che que le velle Saint Pierre et Saint Pol, au soir, nous, nos oncles de Namur, Robers, chers frères, li sires de Fienles, nos cousins, et plusieurs autres bons et honestes gent, chevalier et escuier, y alames juer esbanonner VII. dames et demisielles, sans mal et sans villonie, si comme il a estet depiécha de coustume et encore est ; et les ques desprit, diffame, honte, blame, et confusion pour che quil ne les avoit mie tant seulement fais à le dite demisielle mais à nous, nous présèrent et despleurent, et presimes en grez : pour coi li dis Wautiers nous fist supplier par no cousin de Fienles et par autres et par plusieurs fois que nous le vaussissiens recevoir à l'amende, et il l'amenderoit du haut et du bas à nostre dit : nous, pour le grand desprit qu'il nous avoit fait et à no dite compaignie, ne le voliens mie adont faire : si que après che ensi que nous deviens passer par devant le maison ledit Wautiers li dis Wautiers vint en my le rue à nous, et mena se femme avecques lui, et nous fist sa dite femme prier que pour Diu nous vousissiens à son mary pardonner se mauvalent et le courouch que nous aviens sour lui pour le mesfait qu'il nous avoit fait : nous respondimes, que che ne feriens nous nient : mais après plusieurs paroles nous le démandames s'il le veloit amender à nostre dit du haut et du bas. Il respondi que oy volontiers, et nous supplia que nous le préfissiens par devers nous, et il amendoit de tout en tout au dit de nous ; et à ce il oblega lui et tout le sien ; et nous dit en convent illecque, que à se dicte feme il ne mesdiroit ne mesferoit pour l'ocoisson de nous, de no compaignie, ne nulle des choses dessus dites, ne de che se pour l'ocoison des choses dessus dites peuist venir ; et ensi nous le rechumes pour nous : si en disons et prononchons en la manière qui s'ensuit.

Premièrement, nous disons, ordonnons et prononchons, que pour che que li dis Watiers bati et maumena se femme,

pour che que nous et no dite compaignie y alames la dite velle en le manière que dessus est dit, que li dis Watiers voist pour le honneur de nous à Saint Gille en Provenche; à prendre en l'eglise Saint Martin de Courtray escerpe et bourdon et amounoit dedens les quinze jours continuellement ensivans après le Saincte Katheline, qui yert en l'an de grâce 1319. Et faiche le dit pellerinaige bien et loiaument.

Item, disons nous, ordonnons et prononchons, que dedens le mois après che que li dis Watier sera revenu en le ville de Courtray de sen dit pellerinaige de Saint Gille en Provenche, qu'il voist en le honneur et en amende de nous, conte de Nevers et de Réthel, etc., à Saint Andrieu en Escoche, à prendre escerpe et bourdon en l'eglise Notre Dame à le canesie à Courtray; et que avant che que du premiers pellerinaige de Saint Gille en Provenche dessus dit ni de l'autre qui est à Saint Andrieu en Escoche, il nous ait monstrié et chertefié par bonnes lettres, et en le manière qu'il appartient, qu'il les ait bien et souffissaument fais, qu'il ne puisse entrer ou venir dedens le banlieue de Courtray.

Item, disons nous, ordonnons et prononchons, que par che que li dis Watiers, ou despit, honte et confusion de nous, et pour che que nous et no dite compaignie y estiens alei à le dite velle, batant et maument se feme, il le descira villainement et laidement ses dras; que dedens le prochaine quinzaine après le jour d'hui ait à le dite demi-sielle Katheline fait, promet et donner LX livres de parisis, compei le gros courant pour douze deniers, dou sien propre, et senz amoindrir sa porcion et sa part, des ques elle puisse acheter des autres pennes, telz qui li plairont, ou restor des dits que li dis Watier li a descirez ou despit de nous.

Item, pour che que après che que nous aviens prins par devers nous à la prière et à le requeste dudit Watier et de plusieurs autres, qui à le requeste dudit Watier nous emprièrent, le meffait sour nous et en notre dit de haut et de bas, et qu'il nous eut en convent que à se dite feme il

ne mesdiroit ne mesferoit pour la cause de che que nous et no dite compaignie y alames le dite velle, ou pour cause qui en pooit venir, encontre ches convenanches ; contre le pais de nous, de lui de se feme et contre l'onneur de nous, ou despit, honte et confusion de nous, li dis Watiers fourmena si la dite demisielle, en brisant nostre pais ; et li fist si grandes angoisses et destréces, de fet et de paroles, qu'il li convint, pour le péril de mort là ou il li sembla quelle eüst esté selle y fust demourée, eskivei, sallir dune fenestre d'un sollier de se maison ou fossée du castiel ; laquelle chose fut dolereuse à souffrir par li, hideuse à oir raconter, et à nous honteuze et despecteueuse ; et sen ala du lieu ou elle kei à le maison du sien oncle pour se vie sauver ; dont il avint, que pour che que li dis Wautiers le sivy pour li collir sa vie, ou li meshaigner, si quelle douteit et ses oncles aussi, que pour le deffendre de teil péril sali ses oncles au devant, et y esmeut teil débas que li oncles navra le dit Watiers, si que on va discort ; si que les dittes angoisses et destréches que li di Wautiers li fist, et pour le débat de Wautier et de sen oncle, il a convenut la dite damisielle et encore convient estre et demourer hors du sien, tant que tout chil débat soient acordei et apaisiet ; car il ne samble mie à sen père et à ses amis que seurement et sauve se vie elle puist demourer, retourner, estre avoec le dit Wautier, quant à ore se sont les durestés, angoisses, et destréches qu'il li fist avant le débat de li et de sen oncle, et selon le débat dessus dit, et selonc che que nous avons entendu que le dis Wautiers a bien demandée au père de le dite damisielle par prevost et eschevins de le ville de Courtray, qu'il savoit plus de maus grei à se fille de se navrure que celui qui le navra ; nous disons, ordenons et prononchons, que li dis Wauthier ait donnei et parti par bonne et loyale parchon, sans mal engien et sans déchevanches à la dite demisielle Katheline pour sa provision, la droite moitié de tout che entirement que le dis Wautier tint au jour qu'elle se parti de son hostel, et devant, et tient encore ou jour

de hui, en meubles et en yretaiges, quel qu'il soient, et ou qu'il soient gisant et mouvant, dedensches prochains wit jours.

Encore disons nous, ordonnons et prononchons, que li dis Watiers Masière envoit et faiche porter dedens tierche jour à la dite demisielle Katheline, et en le maison de sen pere, tous les dras et tous les joiaus entirement qui à la dite demisielle Katheline appartenoient et doivent appartenir au jour quelle se parti de se maison, et quelle sali de le fenestre, senz amoindrir sa droite porcion à sa part.

Encore disons nous, ordonnons et prononchons, que li dis Wautiers faiche, tiengne, garandeché et accomplisseché toutes les choses dessus dites et chascune d'icelles en le manière que nous les avons dites, ordenées et prononchiés, ou fait dire, ordonner et prononcher, sous paine de chinc cens mars de fin argent, à convertir le dite paine ; si faisons protestation et retenue de ceste nostre dit accroistre et amenrir là, et à desclarer là ou il li semblera que il en sera besoing, tant et toutes les fois que boins nous samble-roit ; l'une moitié à Monseigneur de Flandres, ou à son hoir, conte de Flandre, et l'autre moitié à nous, pour fère encore che qu'il nous plestra.

Et volons encore, disons et prononchons que les LX livres que la dite damiselle doit avoir selonc cou qui est dessus dit, que elle les preigne sur le dit Gautier, son père, en rabat de XV livres de gros que il doit à Gautier Maisières pour son mariaige. Encore disons nous et prononchons, que la dite damiselle doit prendre et lever dou dit Gautier, son père, les X livres de gros, qui sont du remenant dou dit debte de son mariaige, et l'en doit clamer quitte li dis Wautiers Maisières, en prenant autres X livres de gros d'autre debte ; et se il ne ha tant d'autre debte, qu'il preigne sus les meubles jusques tant qu'il sont paiez des dix livres de gros ce que li diz Gautier Maisières len donnoit quitte de maintenant.

Ce fu dit, ordenei, et prononchiet à Courtray, en le maison nostres chier seigneur et père, Monseigneur de Flandres, le nuit Saint Katheline, l'an MCCC et dix noef.

Arch. Dép. du Nord, Chambre des Comptes de Lille,  
n° 5253, de l'Inventaire Godefroy.

*Au dos de la pièce se trouve :*

A chest dit furent présent, Messire R. de Flandres ; Mes. R. sire de Nivele ; Mes. G. de Leuwerghem ; Mes. Phil. de Rhode ; Mes. Hue de Buerst ; Mes. Legillon, ch. ; li prévost et eschevons de Courtray, et plusieurs autres.

### XLIII.

#### *Counts of Flanders, 1036 to 1666.*

BAUDOUIN V. dit DE LILLE et LE DÉBONNAIRE, died  
1 September, 1067.

*Contemporary sovereigns.* England: Harold I. to 1040; Canute II. to 8 June 1042; Edward the Confessor to 5 Jan. 1066; Harold II. to 14 Oct. 1066; William the Conqueror. France: Henry I. to 29 Aug. 1060; Philip I.

Baudouin V. married Adèle, daughter of Robert, King of France; and had by her 1. Baudouin VI. his successor; 2. Robert, to whom he gave the counties of Alost and Waes together with West Zealand, from which he was surnamed 'le Frison'; 3. Henry, and two daughters; 1. Matilda, wife of William the Conqueror, and Judith, wife of Toston, brother of Harold, King of England, and afterwards of Guelf, Duke of Bavaria.

Adèle after the death of her husband, Baudouin V., retired to the Abbey of Messines, near Ypres; which she had founded in 1065; and died in 1079.

BAUDOUIIN VI. dit DE MONS et LE BON, 1067, died 17 July 1070.

*Contemporary sovereigns.* England: William the Conqueror. France: Philip I. the Fair.

Baudouin VI. married Richilde of Hainaut, by whom he had two sons, Arnoul III., Count of Flanders, and Baudouin, Count of Hainaut.

ARNOUL III. dit LE MALHEUREUX, 1070 to 1071.

*Contemporary sovereigns.* William the Conqueror and Philip the Fair.

Arnoul III., born 1054, was killed at the battle of Bavinchove fought 22 February 1071, N.S., between his mother, Richilde, and his uncle, Robert le Frison, in which both his mother and his uncle were taken prisoners. They were afterwards exchanged.

ROBERT I. dit LE FRISON, 1071, died 4 October 1093.

*Contemporary sovereigns.* William the Conqueror and Philip the Fair.

Robert le Frison was second son of Baudouin V. By his first wife, Gertrude of Saxony, widow of Florent, Count of Holland, Robert le Frison had two sons, Robert II. his successor, and Philippe, Burgrave of Ypres, who was killed in 1104 by falling out of window; and three daughters: 1. Alix or Adèle, wife, first of Canute IV. King of Denmark, and secondly of Roger, Duke of Apulia; 2. Gertrude, wife, first of Henry III., Count of Louvain, and secondly of Thierry II., Duke of Lorraine; 3. Ogive, Abbess of Messines, near Ypres.

ROBERT II., OF JERUSALEM, 1093, died 5 October or 4 December, 1111.

*Contemporary sovereigns.* England: William the Conqueror to 9 September 1087; William Rufus to 2 August 1100; Henry I. France: Philip I. to 29 July 1108; Louis VI. le Gros.

Robert II. was eldest son of Robert le Frison, By his wife, Clémence, daughter of William the Great, Count of Burgundy, He had 1. Baudouin VII., his successor ; 2. William ; 3. Philippe, both of whom died young and in their father's lifetime.

BAUDOUIN VII. dit A LA HACHE and HAPKIN, 1111 to 17 June 1119.

*Contemporary sovereigns.* England: Henry I. France: Louis VI. le Gros.

Baudouin VII. married Agnes or Havoise, daughter of Alain Fergent, Duke of Brittany, and died childless.

CHARLES I. THE GOOD, 1119 to 2 March, 1127, N.S.

*Contemporary sovereigns.* England: Henry I. France: Louis VI. le Gros.

Charles I. was son of Canute IV., King of Denmark, and Adèle, daughter of Robert le Frison, Count of Flanders. He married Marguerite, daughter of Rénaud II., Count of Clermont en Beauvoisie, and died childless, murdered in the church of Saint Donat at Bruges.

WILLIAM CLITON, dit LE NORMAND, 1127 to 27 July 1128. Childless.

*Contemporary sovereigns.* England: Henry I. France: Louis VI. le Gros.

THIERRI of ALSACE. 1128 to 1168.

*Contemporary sovereigns.* England: Henry I. to 1 December 1135; Stephen to 25 October 1154; Henry II. France: Louis VI. to 1 August 1137; Louis VII.

Thierry of Alsace was son of Thierry II., Duke of Lorraine, and Gertrude, daughter of Robert le Frison.

By his first wife, Swanechilde, he had a daughter, Laurence or Laurette, wife, 1st, of Ivain, Count of Alost;



2ndly, of Raoul, Count of Vermandois; 3rdly, of Henry, Count of Limbourg; 4thly, of Henry, Count of Namur.

He married secondly, Sybille or Mabirie, daughter of Foulques, Count of Anjou, by whom he had 1. Philippe, his successor; 2. Mathieu, Count of Boulogne; 3. Pierre, elected Bishop of Cambrai, but afterwards married to Mahaut, Countess of Nevers; and four daughters, 1. Gertrude, wife of Robert III., Count of Savoy; secondly of Hugues IV., Sire d'Oisi, and afterwards a nun at Messines; 2. Marguerite, wife first of Raoul, Count of Vermandois, secondly of Baudouin V., Count of Hainaut. She eventually became Countess of Flanders; 3. N. a nun at Fontevrault; 4. Elizabeth, Abbess of Messines.

PHILIP of ALSACE. 1168 to 1 June 1191.

*Contemporary sovereigns.* England: Henry II. to 6 July 1189; Richard I. France: Louis VII. to 18 Sept. 1180; Philip Augustus.

Was son of Thierrî of Alsace and Sybille of Anjou, and had no child.

MARGARET of ALSACE, wife of BAUDOUIN V., Count of Hainaut. 1191 to 15 November 1194.

*Contemporary sovereigns.* England: Richard I. France: Philip Augustus.

She had: 1. Baudouin IX., her successor; 2. Philip, Count of Namur; 3. Henry, who succeeded his brother, Baudouin, as Emperor of the East; 4. Eustache; 5. Isabel, wife of Philip Augustus, King of France; 6. Yolande, wife of Pierre de Courtenai, Emperor of the East; 7. Sybille, wife of Guichard, Sire de Beaujeu.

BAUDOUIN IX. dit DE CONSTANTINOPLE, 1194 to 1206.

*Contemporary sovereigns.* England: Richard I. to 6 April 1199 John. France: Philip Augustus.

He had by Marie, daughter of Henry, Count of Champagne, two daughters, Jeanne and Marguerite, successively Countesses of Flanders.

**JEANNE, 1206 to 5 December 1244.**

*Contemporary sovereigns.* England: John to 19 Oct. 1216; Henry III. France: Philip Augustus to 14 July 1223; Louis VIII. to 8 Nov. 1226; Louis IX. (Saint-Louis).

She married first Ferrand or Ferdinand of Portugal, who died 27 July 1233; and secondly, Thomas of Savoy, and died childless.

**MARGUERITE, dite DE CONSTANTINOPLE et LA NOIRE, 1244 to 10 February 1280, N.S.**

*Contemporary sovereigns.* England: Henry III. to 16 Nov. 1272; Edward I. France: Saint-Louis to 25 Aug. 1270; Philip III.

She married first, in 1213, Bouchard d'Avesnes, by whom she had two sons, Jean and Baudouin d'Avesnes. This marriage was dissolved; and she married in 1218 Guillaume de Dampierre, by whom she had Gui, her successor; Jean, ancestor of the Seigneurs of Dampierre; Jeanne, wife of Thibaut, Count of Bar; and Marie, Abbess of Flines.

**GUI DE DAMPIERRE, 1280 to 7 March 1305, N.S.**

*Contemporary sovereigns.* England: Edward I. France: Philip III. to 5 Oct. 1285; Philip IV. le Bel.

Gui de Dampierre married first, Mathilde, daughter of Robert, Seigneur of Béthune and Dendermonde, by whom he had Robert, his successor; Guillaume, ancestor of the Seigneurs of Tenremonde (Dendermonde), Vicomtes de Châteaudun; Jean; Baudouin, Bishop, first of Metz and afterwards of Liége; Philip; Beatrix, wife of Florent V. Count of Holland; Marguerite, wife of Jean I. Duke of Brabant; and Marie, dite Jeanne, wife, first of Guillaume de Juliers, and secondly of Simon de Château-Villain.

Mathilde de Béthune died 8 Nov. 1264; and the Count Gui married Isabelle, daughter of Henry II. Count of Luxemburg, by whom he had Jean Count of Namur; Gui de Richebourg, Count of Zealand till 1310, when he ceded it to Guillaume III. Count of Holland; Henry, Count of Loddes; Marguerite, wife first, of Alexander, Prince of Scotland, and afterwards of Rénaud, Count of Gueldres; Jeanne, a nun; Beatrix, wife of Hugh de Chatillon, Count of Blois and Saint-Pol; Philippa, promised to the Prince of Wales in 1294, but she died in 1304 or 1306; and Isabelle, married in 1307 to Jean de Fiennes or Fienles.

ROBERT III. dit DE BÉTHUNE, born 1239. 1305 to 17 Sept. 1322.

*Contemporary sovereigns.* England: Edward I. to 7 July 1307; Edward II. France: Philip le Bel to 29 Nov. 1314; Louis X. to 5 or 8 June 1316; Philip V. le Long to 3 January 1322, N.S.; Charles le Bel.

Born 1239; married first, Catherine or Blanche, daughter of Charles I. of Anjou, King of Sicily, and had by her a son, Charles, who died young. He married secondly, Yolande of Burgundy, Countess of Nevers, widow of Jean Tristan, son of Saint Louis, and had by her Louis, Count of Nevers and Réthel, who died 22 July 1322; Robert of Cassel, who died in 1331; Jeanne, wife of Enguerran de Couci; Yolande, wife of Gauthier d'Enghien; Mathilde, wife of Mathieu of Lorraine, sire de Florines.

LOUIS I. dit DE NEVERS et DE CRÉCI, 1322 to 22 July, 1346.

*Contemporary sovereigns.* England: Edward II. to 20 Jan. 1327, N.S.; Edward III. France: Charles le Bel to 1 Feb. 1327, N.S.; Philip VI. de Valois.

Louis de Nevers was grandson of Robert de Béthune, and son of Louis, Count of Nevers and Réthel, by his wife,

Jeanne, only daughter and heiress of Hugh, Count of Réthel.

He married Marguerite, daughter of Philip the Long, King of France, and had by her a son, Louis II., who succeeded him.

Louis de Nevers was killed at the Battle of Crécy.

LOUIS II. DE MALE, 1346 to 9 Jan. 1384, N.S.

*Contemporary sovereigns.* England: Edward III. to 21 June 1377; Richard II. France: Philip VI. to 22 Aug. 1350; John II. to 8 April 1364; Charles V. to 6 Sept. 1380; Charles VI.

Louis de Male married 1 July 1347, Marguerite, daughter of Jean III., Duke of Brabant, by whom he had a daughter Marguerite, his successor.

MARGUERITE and PHILIP THE BOLD, 1384 to 16 March 1408, N.S.

*Contemporary sovereigns.* England: Richard II. to 29 Sept. 1399; Henry IV. France: Charles VI.

Marguerite, born in April 1350, married in 1369 Philip the Bold, Duke of Burgundy, son of John II., King of France. He died 27 April 1404. She died 16 March 1405, N.S. Their children were 1. Jean sans Peur; 2. Charles, died in infancy; 3. Louis, died in infancy; 4. Antoine, Count of Réthel and Duke of Brabant, killed at Agincourt; 5. Philip, Count of Nevers, killed at the same battle; 6. Marguerite, wife of Guillaume, eldest son of the Duke of Bavaria; 7. Catherine, wife of Leopold, Duke of Austria; 8. Bonne; 9. Marie, wife of Amadeus VIII., Count of Savoy.

JEAN SANS PEUR, 1404 to 10 September 1419.

*Contemporary sovereigns.* England: Henry IV. to 20 March 1413; Henry V. France: Charles VI.

Jean, 'a qui l'air d'assurance avec lequel il parut devant le Sultan Bajazet, après la perte de la bataille de Nicopolis, valut le surnom de "Sans Peur,"' was born at Dijon 28 May 1371, and was called Count of Nevers during his father's life. He was murdered on the bridge of Montereau 10 September 1419.

He married, 9 April 1385, Margaret of Bavaria, daughter of Albert of Bavaria, Count of Hainaut and Holland, and had by her one son, Philip, Count of Charolais, who succeeded him, and seven daughters: Margaret, wife first of Louis of France (son of Charles VI. of France), and afterwards of Artus of Brittany, Count of Richemont, Constable of France; Marie, wife of Adolphe, Duke of Cleves and Count of La Mark; Catherine, wife of the Count of Guise, son of Louis d'Anjou; Isabel, wife of Olivier de Chatillon, Count of Penthièvre; Jeanne; Anne, wife of the Duke of Bedford; and Agnes, wife of Charles I., Duke of Bourbon.

#### PHILIP THE GOOD, 1419 to 15 June 1467.

*Contemporary sovereigns.* England: Henry V. to 31 Aug. 1422; Henry VI. to 4 March 1461, N.S.; Edward IV. France: Charles VI. to 22 Oct. 1422; Charles VII. to 22 July 1461; Louis XI.

Philip the Good married first Michelle, daughter of Charles VI. of France; secondly, Bonne d'Artois, daughter of Philip, Count of Eu, and widow of Philip, Count of Nevers; and thirdly, in January 1429, N.S., Isabel, daughter of John, King of Portugal, and had by her a son Charles, his successor.

#### CHARLES THE BOLD, 1467 to 4 Jan. 1477, N.S.

*Contemporary sovereigns.* England: Edward IV. France: Louis XI.

Married, 3 July 1468, Margaret of York, sister of Edward IV. She was his third wife. He had previously married Catherine, daughter of Charles VII. King of

France. She died in 1446. He married, 30 Oct. 1454, Isabel, daughter of Charles I. Duke of Bourbon, and had by her Marie, his successor.

**MARIE, 1477 to 27 March 1482.**

*Contemporary sovereigns.* England: Edward IV. France: Louis XI.

Was born 13 Feb. 1457. She married, in August 1477, the Archduke Maximilian, son of the Emperor Frederic, and had by him Philip, her successor; and Margaret, born 1 Jan. 1480, N.S., married in 1498 to John, son and heir presumptive of Ferdinand, King of Arragon, and Isabel, Queen of Castille. Margaret became a widow the same year; and in 1501 married Philibert II. Duke of Savoy, who died in 1504. She was afterwards Gouvernante of the Pays Bas, and died 1 Dec. 1530.

**PHILIP IV. THE FAIR, 1482 to 25 Sept. 1506.**

*Contemporary sovereigns.* England: Edward IV. to 9 April 1483; Edward V. to 25 June 1483; Richard III. to 22 Aug. 1485; Henry VII. France: Louis XI. to 30 Aug. 1483; Charles VIII. to 7 April 1498; Louis XII.

Born at Bruges 22 July 1478; married, 21 Oct. 1496, Jeanne, daughter of Ferdinand and Isabella; and on the death of his mother took the title of King of Castille. He died 25 Sept. 1506, leaving two sons: Charles, his successor; and Ferdinand; and three daughters: Eleonor, who married Emanuel, King of Portugal, and afterwards Francis I. King of France; she died in 1558; Elisabeth, married in 1515 to Christian II. King of Denmark; she died 15 Jan. 1526; and Mary, married in 1521 to Louis II. King of Hungary. She died Gouvernante of the Pays-Bas in 1558.

**CHARLES V., 1506 to 25 Oct. 1555.**

*Contemporary sovereigns.* England: Henry VII. to 21 April 1509; Henry VIII. to 28 Jan. 1547, N.S.; Edward VI. to 6 July 1553; Mary. France: Louis XII. to 1 Jan. 1515, N.S.; Francis I. to 31 March 1547; Henry II.

Charles V. married, 10 Jan. 1526, Elizabeth, daughter of Emanuel, King of Portugal, and had by her Philip, his successor, Philip II. of Spain. He resigned his sovereignty of the Pays-Bas 25 Oct. 1555; and died 21 Sept. 1558.

PHILIP II., King of Spain, 1555 to 13 Sept. 1598.

*Contemporary sovereigns.* England: Mary to 17 Nov. 1558; Elizabeth. France: Henry II. to 10 July 1559; Francis II. to 5 Dec. 1560; Charles IX. to 30 May 1574; Henry III. to 1 Aug. 1589; Henry IV.

Married, 13 Nov. 1543, Mary, daughter of John III. of Portugal, by whom he had a son, Don Carlos, born 12 July 1545; died in prison 24 July 1568. Philip married, 25 July 1554, Mary, Queen of England, who died 17 Nov. 1558. He married, 22 June 1559, Elizabeth, daughter of Henry II. of France and Catherine de Medicis, and had by her two daughters: Isabella, married in 1599 to the Archduke Albert, to whom she brought the sovereignty of what remained of the Pays-Bas; and Catherine, who married in 1585 Charles Emanuel of Savoy.

He married fourthly, 12 Nov. 1570, Anne Marie, daughter of the Emperor Maximilian II., by whom he had several children, of whom only one, Philip, his successor, survived him.

PHILIP III., King of Spain, 1598 to 3 March 1621.

*Contemporary sovereigns.* England: Elizabeth to 24 March, 1603; James I. France: Henry IV. to 14 May 1610; Louis XIII.

Married, 18 April 1599, Margaret of Austria, daughter of Charles, Archduke of Gratz; and had by her Philip, his successor; Charles; Ferdinand, Cardinal Archbishop of Toledo; Alphonse, who died young; Anne-Marie-Mauricie, wife of Louis XIII. of France; Marie-Anne, wife of the Emperor Ferdinand III.; Margaret, who died young.

PHILIP IV., King of Spain, 1621 to 17 Sept. 1665.

*Contemporary sovereigns.* England: James I. to 27 March 1625; Charles I. to 30 Jan. 1649, N.S.; Charles II. France: Louis XIII. to 14 May 1643; Louis XIV.

Philip IV. married, 25 Nov. 1615, Isabel or Elizabeth, daughter of Henry IV. of France, and had by her several children, of whom the only one who survived him was Maria-Theresa, born 20 Sept. 1638. He married secondly, Mary-Anne of Austria, daughter of the Emperor Ferdinand III., by whom he had Charles II. of Spain, and Margaret-Theresa, wife of the Emperor Leopold.



## GLOSSARY.

- About*, 189, fonds assigné à un créancier. Pierre de Créquy contended that Pierre de Bailleul in purchasing Eecke had purchased his security (*acaté sen about*) for two-thirds of the marriage portion; and therefore those two-thirds must be treated as satisfied
- Acat*, 184, achat
- Acater*, 189, acheter
- Acatei*, 170, acheté
- Accatable*, 244, achetable
- Accomplisseche*, 255, accomplisse
- Actains*, 215, atteint, accused
- Adont*, 252, à ce temps-là
- Aiewie*, 190, ouïe, audition
- Ainsné*, 154, 251, ains né, né avant, aîné
- Airetemens*, 155, héritages
- Allueud*, 207, *mesure d'Alleud*. Le pays de l'Alleud was a small territory, between the two Flanders and Artois, which comprised the parishes of La Venchie, Saily, Lestrem, Fleurbaix, and part of the town of La Gorgue on the left bank of the river Lys. 1 de Coussemaker, 'Troubles,' 187
- Alluers*, 152, ailleurs
- Amenrir*, 182, amoindrir, diminuer
- Accessseurs*, 169, ancêtres, prédécesseurs
- Antisseurs*, 170, ancêtres, prédécesseurs
- Apart*, 189, paraît
- Apert*, 242, paraît
- Apielle*, 170, 245, appelle
- Appert*, 241, paraît
- Aprés lui*, 169, par lui
- Aquat*, 188, achat
- Aques*, 155, choses acquises, acquisitions
- Ariemes*, 161, aurons
- riens*, 163, aurons
- As*, , aux
- Assenne*, 189, *l'assenne du mariage*, the proportion assigned to, and charged upon, Bavincchove by the marriage contract
- Assiné*, 170, assigné
- Ataexce*, 205, attaché
- Avaine*, 158, avoine
- Avene*, 241, avoine
- Avocques*, 188, avec
- Ayretes*, 154, adhérité
- Bachin*, 243, a measure, bassin
- Bati*, 252, battu
- Bayard*, 227, *cheval bayard*, a bay horse. Bayard in old English meant a horse, Palsgrave, p. 196; but more properly a bay horse. Halliwell, Archaic Dictionary
- Bonnier*, 207, mesure de terre équivalente à trois arpents
- Borgois*, 242, bourgeois
- Brandons*, 245. Le Dimanche des Brandons, the first Sunday in Lent
- Bure*, 245, beurre

- Caloit*, 188, *qu'il ne l'en caloit*, which he considered of no importance. *Il ne peut caloir* in XXIII. Bouquet 'Recueil des Historiens de France' is rendered *peu importe*
- Cambre*, 244, chambre
- Canesie*, 253, canoïsie, chapitre de chanoines
- Cascun*, 169, 243, chacun
- Ceus*, 171, ceux
- Cens*, 186, cents
- Cépier*, 248, géolier.—Ducange
- Cescun*, 243, chacun
- Char*, 154, corps
- Che*, , ce
- Cheaux*, 152, ceux
- Chei*, , tomba
- Chens*, 186, cents
- Chertifié*, 253, certifié
- Chier*, 160, 166, cher
- Chil*, 254, ce, ceux
- Chinc*, 161, 255, cinq
- Chiet*, 215, choit, from choir
- Chiunch*, , cinq
- Chisnes*, 170, cygnes
- Chou*, 169, 243, ce
- Chyet*, 215, choit
- Ciaus*, 171, ceux
- Ciaux*, , ceux
- Cil*, 244, 245, ceux, celui
- Cist*, 244, ceux
- Ciunc*, 158, cinq
- Ciunch*, 159, cinq
- Clame*, 168, appelle
- Coi*, 252, quoi
- Conjurei*, 169, 190, conjurés, conjurer, terme de féodalité, adresser à ses vassaux l'invitation dite 'semonce et conjure.'
- Seimonce et conjure, invitation adressée par le seigneur féodal aux feudataires ou censiers, à fin que ceux-ci vinssent juger une affaire qui était de leur compétence.—Littré.
- Conteit*, 240, 242, comté
- Cop*, 214, coup
- Coses*, 182, choses
- Couchid*, , couché inscrit.—Littré
- Coulpe*, 182, faute
- Cou*, 154, ce
- Courraige*, 213, corage, sentiment, volonté.—Ducange
- Courrouch*, 252, courroux
- Cous*, 162, couts, costs
- Cost*, 162, couts, costs
- Craimme*, 245, crème
- Créables*, 190, croyable
- Cuens*, comte, count
- Cui*, à qui
- Cuinquante*, cinquante
- Cunpurent*, 191
- Curtin*, 240, courtine, rideau de lit, curtain.—Froissart. *Un curtin de 9 paumes de lonc et d'une pugnié de gros*, a curtain or hanging 9 palms long and one poignée thick. See Pugnée
- Daleis*, 170, de lez, à côté de.—Froissart
- Dartesiens*, 168, d'Artois
- Dapostole*, 167, du Pape
- Debos*, 159, dépôt
- Defors*, 166, dehors
- Deffaussiens*, 161, défailions
- Demainier*, 193, domainier
- Demoriens*, 163, demeurons
- Dent*, 242, dans
- Depiecha*, 252, pieça, depuis longtemps
- Déquer*, 191, *devait déquer de sa demande*, to desist
- Derrenier*, 214, dernier
- Descira*, 253, déchira
- Desesperason*, 247, qu. desesperacion, désespoir
- Deseure*, 158, dessus
- Desia*, 181, déjà
- Despit*, 252, *desprit*, mépris.—Joinv.
- Dessor*, , dessus
- Destrechés*, 254, détresses
- Deus*, , deux
- Deverions*, 163, devrions
- Deviens*, 170, devrions
- Diffame*, opprobre, honte.—Ducange. Déshonneur.—Froissart.
- Doche*, 245, douce
- Dolid*, complained, from doloir, se plaindre.—Ducange
- Dou*, , du, de

*Douche*, , douce  
*Draps*, 241, habits  
*Dras*, 253, 255, habits, clothes  
*Duska*, 151, jusqu'à  
*Dusques*, 155, jusqu'à  
*Dyemence*, 245, Dimanche  
*Dymenge*, 172, Dimanche

*Eascun*, 240, chaque  
*Empirast*, 152, from empirier,  
 nuire, endommager.—Ducange  
*Enca*, 199, en deça  
*Ensi*, 168, 172, ainsi  
*Encoste*, 151, près.—Joinville  
*Ens*, 151, 180, dedans.—Joinville  
*Entendent*, 173, 176, fassent at-  
 tention à. XXII. Bouquet, 126  
*Esbannonner*, 252, esbanoier, se ré-  
 jouir, s'amuser.—Ducange  
*Escheaus*, 152, *Escheaux*, 152,  
 escheue, canal par lequel coule  
 l'eau d'un moulin.—Ducange  
*Escheir*, 162, échoir  
*Eskievins*, 159, échevins  
*Eskivei*, 254, esquiver, éviter  
 adroitement.—Litt.  
*Espeuse*, 161, épouse  
*Esporonnier*, 227, 228, éperonnier  
*Esporrons*, 227, éperons  
*Estavelissement*, 152, établisse-  
 ment  
*Estei*, 254, été  
*Esteulx*, 227, éteufs, tennis-balls  
*Estiens*, 253, étions  
*Estocque*, 247, estoc ; ancienne  
 épée, droite et fort longue.—  
 Littré  
*Estoremens*, 180, équipage,  
 meubles, joyaux, ustensiles.—  
 Ducange  
*Estrain*, 247, paille, chaume.—  
 Ducange  
*Euist*, 254, eût  
*Exaucher*, 174, exaucer

*Faetson*, 205, façon  
*Faloo*, 205, falot, pot à feu  
*Faiche*, 255, fasse  
*Feist*, 158, fit  
*Fere*, 175, 255, faire  
*Fesistez*, 188, fistes

*Fet*, 254, fait  
*Fie*, 245, fief  
*Fiecs*, 243, fois  
*Fieste*, 240, fête  
*Fieus*, 168, fils  
*Fius*, 251, filius, son  
*Flesse*, 226, flèche  
*Foiable*, 169, 170, digne de foi,  
 trusty  
*Foiauble*, 158, digne de foi, trusty  
*Foir*, 151, fouir  
*Fourmener*, 254, maltraiter  
*Fronge*, 154, franche

*Garandeché*, 255, garantisse  
*Gielé*, 171, jeté  
*Gréver*, 152, faire du mal  
*Gries*, 174, griefs, dommages

*Hanker*, 171, ancre  
*Haut*, 252, *du haut et du bas*, tout-  
 à-fait, absolument, sans excep-  
 tion.—Duc.  
*Havenes*, 151, havre, port.—Duc.  
*Hieritier*, , héritier  
*Hiretalement*, 158, héréditaire-  
 ment  
*Hiretaules*, 158, héréditaire  
*Host*, , armée.—Froissart  
*Hoste*, 170, military service

*Iauwe*, 245, eau  
*Iestre*, 244, y être  
*Illeuc*, , ileuc, là.—Borel  
*Issir*, 161, sortir

*Ja*, 161, jamais  
*Ja*, 193, déjà  
*Ja-piçà*, 192, depuis longtemps  
*Jasoit*, 249, *ja* certes, *soit* que,  
*jasoit* que quoique  
*Jou*, 169, 181, 241, je  
*Jovenes*, 170, jeunes  
*Juer*, 252, *joir*, fêter. XXII.  
 Bouquet, 193  
*Jugiet*, 191, jugement.—Ducange  
*Jut*, 245, joute, tournois

*Kariier*, 188, *charier*, porter.  
 XXIII. Bouquet, 173, 176

*Ke*, 154, 242, que  
*Kei*, 254, tomba, from choir.—  
 Joinville  
*Kerkés*, 169, charges.—Ducange  
*Kevaus*, 158, chevaux  
*Ki*, 154, qui; 171, lesquelles  
*Kil*, 171, qu'il, qu'ils  
*Kon*, , qu'on

*Laigne*, 244, bois.—Froissart  
*Largeche*, 151, largeur  
*Len*, 193, l'on; 255, l'en  
*Li*, , lui, les  
*Liquels*, 158, lequel  
*Livrée*, 170, huit livrées de terre,  
 land worth eight livres a year  
*Loer*, 175, donner approbation  
*Loi*, la, , la magistrature  
*Lonc*, 240, long  
*Lor*, 154, leur  
*Los*, , l'hôtel  
*Lost*, , l'hôtel; 240, l'armée  
*Lostel*, 240, l'hôtel  
*Luite*, 171, lue  
*Lysore*, 151, l'Yser; the river Yser

*Mainance*, 220, manance, posses-  
 sion, jouissance.—Ducange  
*Mains*, 186, moins  
*Mainsné*, , puiné, cadet.—Join-  
 ville  
*Manant*, 170, 221, habitant.—  
 Ducange  
*Marchis*, 158, marquis  
*Marescaus*, *Marisschals*, 169,  
 maréchal  
*Marissiaus*, 243, maréchaux  
*Marquiel*, 189, marché  
*Maulmena*, 252, malmena, mal-  
 traita  
*Maumener*, 253, malmener, mal-  
 traiter  
*Mauvalent*, 252, malveillance,  
 mauvaise volonté  
*Me sire*, 152, messire  
*Mengassent*, 158, mangeassent  
*Meignier*, 245, manger  
*Meignue*, 244, manger  
*Meismez*, 168, 169, même  
*Mes*, 244, mets, plats.—Ducange  
*Meshaigner*, 254, maltraiter

*Mesnie*, 158, domestiques.—Du-  
 cange  
*Miet*, 245, la miet de Mai; la  
 mi-Mai, the sixteenth of May  
*Mort*, 228, mors, a horse's bit  
*Mote*, 194, droit de mouture.—  
 Duc.  
*Mour*, 170, moer, marais, a mere,  
 such as Whittlesey Mere was

*Naviengne*, 161, n'avienne  
*Navrer*, 254, blesser  
*Ne*, , ni  
*Neif*, 171, nef, navire  
*Nelamble*, 245, ne l'emble  
*Nen set riens*, 35, n'en sait rien  
*Nient*, 252, pas  
*Nisteriens*, 163, from issir, sortir,  
 n'issirons  
*No*, 163, notre, nos  
*Noant*, 172, noyant  
*Noumei*, 158, nommé  
*Nuef*, 151, neuf

*Ocoisson*, 252, occasion  
*Oes*, 244, œufs  
*Oes*, 154, 168, use or benefit  
*Oez*, 172, use or benefit  
*Offry*, 189, offre  
*Oires*, , présentement  
*Onkes*, 170, jamais  
*Orendroit*, 155, or présentement,  
 en droit  
*Ost*, 158, armée  
*Osteil*, 158, hôtel  
*Ossy*, 186, aussi  
*Ostour*, 244, autour, oiseau de  
 chasse, Ducange, a goshawk  
*Oy*, 252, oui  
*Oyemes*, 172, ouïmes, avons en-  
 tendu

*Parchon*, 254, partition  
*Parfaire*, 244, faire complètement  
*Parfondeche*, 151, profondeur  
*Parroche*, 170, 192, paroisse  
*Pau*, 184, pas  
*Paume*, 240, paumée, a mesure  
*Penne*, 253, drap, velours.—Frois.  
 Fourrures.—Duc.  
*Percluse*, 191, precluded

- Peser*, 252, causer un malaise moral.—Littéré  
*Peuist*, , peut  
*Peull*, , peut  
*Peuvent*, 183, peuvent  
*Pieça*, 229, depuis longtemps  
*Plestra*, 255, plaira  
*Ploume*, 205, plomb  
*Poerre*, 205, poudre  
*Poir*, 175, pouvoir  
*Pooir*, 171, pouvoir  
*Pooit*, 188, pouvait  
*Poissant*, 171, ayant pouvoir  
*Pont Rohard*, 152, Roussebrugge  
*Porriens*, 170, pourrons  
*Poys*, 244, poids  
*Preigne*, 255, prenne  
*Préfiissiens*, 252  
*Présimes en grez*, 252, primes mal en gré  
*Proches*, *Prochet*, 183, procès  
*Pronunchiet*, 184, 255, prononcé  
*Puet*, 242, peut  
*Pugnié*, 240, poignée, nombre déterminé d'écheveaux de fil ; dans le Nord la poignée est de douze écheveaux.—Bescherelle  
  
*Quasimodo*, 192, the first Sunday after Easter  
*Queminée*, 244, cheminée  
*Querir*, 245, 185, 246, to sue ; chercher  
*Querquier*, 188, to charge  
*Querre*, 167, chercher, tâcher  
*Querrons*, 167, tâcherons  
*Quist*, 243, from querir  
  
*Recheveres*, receveur  
*Récoler*, faire lecture à des témoins de leurs propres dépositions, pour savoir d'eux s'ils confirment ce qu'ils ont déclaré.—Littéré  
*Recollement*, 248, action de recoler des témoins.—Littéré  
*Reproeces*, 191, reproches ; terme de procédure, raisons que l'on produit pour récuser des témoins  
*Royer*, 225, 248, rayer, effacer à l'aide d'une raie qu'on passe sur l'écriture.—Littéré  
  
*Saiel*, 159, sceau  
*Saielides*, 169, scellées  
*Saiellées*, 170, scellées  
*Saieaux*, 169, sceaux  
*Sairement*, 163, serment  
*Saluacions*, 191, salvations ; terme d'ancienne pratique, écritures d'avocat qui servaient de réponse aux objections de la partie adverse. *Salvation des témoins*, réponses qu'on faisait aux reproches formés contre les témoins.—Littéré  
*Saus*, à saus, 159, soldé.—Frois-sart  
*Sayal*, 175, sceau  
*Se*, , si  
*Seel*, sceau  
*Selle*, 254, si elle  
*Semons*, 169, semonécés, summoned  
*Sen*, 189, 255, son  
*Sensi*, 155, si ainsi  
*Senz*, 253, 255, sans  
*Sereur*, 155, sœur  
*Sergans*, , serviteur, valets.—Ducange  
*Seriemes*, 161, serons  
*Seriens*, 162, serons  
*Seroige*, 180, serai-je  
*Serjans*, 241, serviteurs. — Ducange  
*Serviches*, 169, services  
*Set*, 35, sait  
*Si*, 162, son, ses  
*Sien*, 154, son  
*Siet*, 170, sept  
*Sires*, 158, 174, 252, *Sirez*, sire  
*Sivy*, 254, suivit  
*Soldées*, 170, *quarante soldées de terre*, land of the annual value of 40 sols  
*Solz*, 165, soldés  
*Sollier*, 254, chambre haute.—Ducange  
*Sy*, , son  
  
*Tauls*, 188, tellement  
*Tauxation*, 215, taxation  
*Taye*, , grand'mère.—Littéré  
*Tayon*, , grand-père.—Littéré  
*Tenront*, 195, tiendront

*Tenrons*, 166, tiendrons  
*Tenriens*, 163, 164, tiendrons  
*Tiltre*, 194, titre  
*Tendi*, 189, tandis, pendant ce temps.—Littré  
*Tiengne*, 255, tienne  
*Tierch*, 186, troisième  
*Tierche*, 255, trois  
*Tire*, 240, se dit des traits ou rangées de vair.—Bescherelle  
*Totsens*, 173, Toussaint  
*Toudis*, 182, 183, toujours, sans interruption.—Ducange  
*Touret*, 244, anneau double, qui empêche les jets d'un faucon ou toute autre courroie de s'embrouiller.—Littré. An engraving of such a ring, as used in the thirteenth century, is given in d'Agincourt, 'Histoire de l'Art,' vol. iv. plate LXXIII, de Tornetto  
*Trépasement*, 180, 203, trépas  
*Tresi*, 184, tres-ci-que, jusque.—Ducange

*U*, 184, ou  
*Umbre*, 214, ombre, sous ombre de justice, according to law. Littré, 15

*Vaussissiens*, 252, voudrions  
*Vausist*, 190, voudrait  
*Vefve*, 227, veuve  
*Velle*, 252, veille  
*Veloit*, 252, voulait  
*Veoir*, 190, voire, vraiment  
*Vespre*, , soir.—Duc.

*Vespree*, 245, assemblée du soir.—Duc.  
*Veymes*, 171, vîmes  
*Vier*, 166, fors, dehors.—Froissart  
*Viers*, 170, fors, dehors  
*Vierton*, 205, *viereton*, 214, trait d'arbalète; a quarrel or cross-bow bolt  
*Vies*, *viex*, , vieux  
*Viese*, 205, vieille, se dit d'une chose passée, usée.—Ducange  
*Voist*, 253, voise, aille.—Ducange  
*Voliens*, 252, voudrions  
*Voulsissiens*, 203, voudrions  
*Voussissiens*, 252, voudrions  
*Voye*, 191, 214, terme de jurisprudence. *Voies de droit*, recours à la justice par les formes légales; moyen indiqué par la loi pour l'exercice d'un droit, ou pour l'exécution d'un acte.—Littré

*Werpi*, 169, from werp, cession, abandon.—Ducange  
*Windaes*, 205, guindeaux, windlasses  
*Wissier*, 243, huissier  
*Wit*, 255, huit  
*Wyt*, 170, huit

*Y*, , il  
*Yaulx*, 175, eux  
*Yawe*, 174, eau  
*Ychyet*, , y chyet, from choir  
*Yert*, 253, sera.—Borel  
*Yleuc*, 171, là.—Froissart  
*Yretaiges*, 255, héritages  
*Yretier*, 243, héritier

*Errata.*

Page 186, after 'lez quelles deus pars montent à,' in line 19, *read* 'XXVIII cens LXVI frans, dis sols et VIII deniers; et la terre de Bavinchove en convient payer le tierche part, le quel monte à.'

„ line 20, *for* 'VIII' *read* 'IIII.' The franc is divided into 16 sols.

„ line 28, *for* 'XLIII cens frans' *read* 'XLVIII cens et L frans.'

„ last line, *for* 'XVI cens frans et XVI frans' *read* 'XVII cens frans et LXVI frans.'

Page 187, line 11, *for* 'XVI cens frans et XVI frans' *read* 'XVII cens frans et LXVI frans.'

LONDON : PRINTED BY  
SPOTTISWOODE AND CO., NEW-STREET SQUARE  
AND PARLIAMENT STREET







